REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1975
華僑日報



# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第七二四二號　每份零售港幣叁毫
今日出紙六大張
發行及承印：華僑日報有限公司
總司理　岑維休
電話：本報總機 H二二九〇八一、中區分處 H二三一六三七、旺角分處 K八四〇七四九

## 石油輸出國家決定
# 運用石油美元 改善各國經濟
## 草擬具體計劃召開高峰會議
## 美希望石油國訂出最低油價

（路透社阿爾及爾二日電）今日，石油輸出國家組織十三個成員國的外交部長及財政部長在此阿爾及利亞首都與其國家石油部長舉行聯席會議，要就一份文件達成協議。彼等擬具該份文件旨在爲石油輸出國家組織跟石油消費國家談判奠定基礎。該組織的石油部長們昨晚研討逾午夜時分，目的在求完成一項嚴正原則宣言之起草工作。該項嚴正原則宣言要在週二提交石油輸出國家組織高峰會議。至於該份文件的內容，此刻尚嚴守秘密，不予洩露。惟料該份文件係爲石油輸出國家組織跟世界其他國家的關係，以及將來的石油供應定下基本目標。與會消息人士說，該份文件亦決計如何運用石油財富來改革世界經濟制度。

（路透社美國華盛頓一日電）一位美國高級官員今日表示：「美國希望與其他主要用油國家，于下週達成一將低油價的協議」。該官員又補充謂：「這項協議將會澄清將于四月間舉行的用油與產油國一次籌備性會議的藩籬，正式的會議將于七月間舉行」。在正式會議上，美國將會提出多項問題，包括減低世界的油價。將于下週在巴黎舉行的國際能源會議，出席的美國代表團將由助理國務卿安達斯領導。國際能源局主要是協調西方耗油國（法國除外）之戰略，能源局正研究美國與共同市場提出關於制定最低石油價格之兩項建議，這兩項建議都是鼓勵發展其他能源，如核能，因此並不是互不相容的建議。美國的三項建議是：（一）國內基本石油價格徵稱爲七至八美元，不受國際市場價格影響；（二）另外規定數字油價來鼓勵發展油頁岩；（三）甚至規定更高的油價鼓勵發展外部能源如太陽能。共同市場三項建議：（一）規定最低油價；（二）第二等是根據共市開採石油工程規定價格；（三）各國中央投資規定價格。假如未達成協議，將在三月廿日舉行另一次會議。

（法新社阿爾及利亞二日電）阿爾及利亞外交部長布特里加亦是石油出口國家組織的領袖，今日在此間提出保護石油生油以對抗通貨膨脹的四個步驟。他告訴參加籌備星期二舉行的石油出口國組織高峰會議的十三國代表稱：他們應該不再接受那些「被操縱着的貨幣」。他否認增加石油價格引起世界性通貨膨脹的概念。美元下跌及西方國家決定他們的黃金價值重新訂值，使石油出口國家組織的會員國受到損失。

（法新社阿爾及爾二日電）世界主要產油國之財政，外交和石油部長今天開始在此間會議。

## 法總統發出請柬
# 四月七日召開 石油雙邊會議
## 全面檢討石油問題訂定新油價

（美聯社法國巴黎二日電）愛麗榭宮一項公佈消息稱：法國星期一日提議把石油消費國及石油生產國會議的籌備會議定期爲四月七日。一函件已於星期六送與希望參加的國家。那些信件是由法國總統戴當發出，發給阿爾及利亞、沙地阿拉伯、巴西、歐洲共同市場、美國、印度、伊朗、日本、委內瑞拉及札伊爾。戴當稱：籌備會議的目的是訂出稍後的石油生產—消費國家內會議的日期、內容及議程。

（路透社法國巴黎二日電）愛麗榭宮消息稱：石油生產國及消費國將會於四月七日在巴黎舉行會談，法國總統戴當已發出邀請進行一籌備會議。邀請是於昨日送出給：阿爾及利亞、沙地阿拉伯、巴西、美國、印度、伊朗、日

## 美議員會晤北越越共代表
# 美議員查詢失踪美軍 共方代表說無可奉告
## 西貢輿論要求華府表明對南越態度

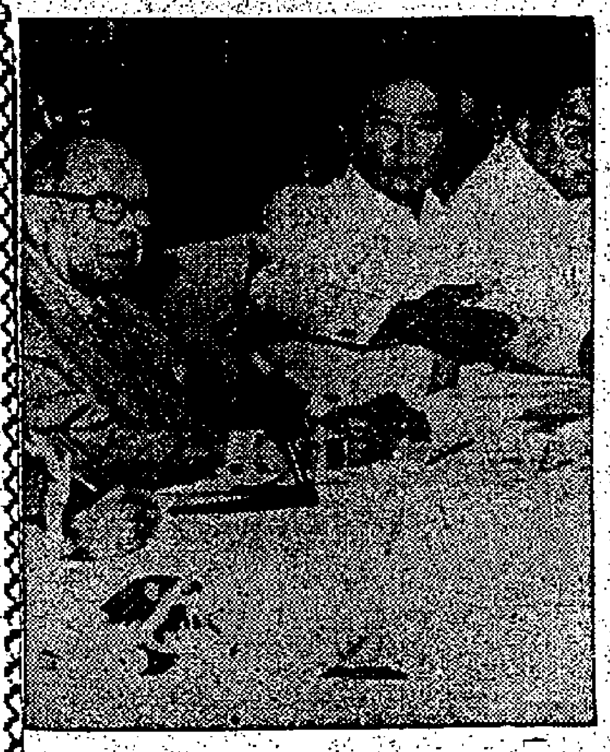
（合衆國際社西貢二日電）美國國會一個官方代表團，週日作越戰有史以來首次與共方代表會談，結果需要更多以對話。加州共黨衆議員麥高斯基說，國務卿基辛格與河內黎德壽之間應建立一個新的外交發端，以終止南越的殺戮。這代表團由一名參議員及包括兩名女子的七名衆議員，在他們留西貢最後一天內，費了兩小時與北越及越共官員在大衛兵營作個別會談。在最頑難的辯論中，美國議員提出美軍在印支作戰中失踪的問題，但共方靈巧地規避過這項問題。在某一時刻，薪洛亞州民主黨衆議員法迥治以手指對着越共代表團長說道：「在越戰中喪生的四十一名美軍屍首究竟在何處？」（共方曾稱有四十一名美軍陣亡，但拒絕把屍體交給美方。）越共代表團長黃英純少將說，他沒有回答這問題的義務，並且於十二時起立宣示散會。

（法新社西貢二日電）今日，就在八位美國國會議員啓程返國前幾小時，此間唯一的英文「西貢郵報」憶述十年前美國在南越所扮演之角色，並向美國提出警告，若然美國並非想不光榮地結束自己對南越所許下的諾言，就應該不要租辭從事，要不然，定必會痛定思痛。「西貢郵報」在首版刊出一封長達千言之「給美國國會議員們的公開信」，把美國國會議員稱爲「越南人民的友人」。該封信明確地指出：「我們所反對的，並不是額外援越的三億美元，而是你們政府對我們所採取的態度」。該報並正告該等作爲期一週親善訪問之美國國會議員，要彼等辨別是非，並盼望當大國的美國，寬宏大量而有充滿博愛主義精神。

清代繪畫展

・附清代空白團扇每把10元・

博雅畫廊
尖沙咀加連威老道18號



## 馬可斯連任三屆非總統

菲律賓總統馬可斯（左二）於三月一日全國公民投票後，得大多數票，選爲第三屆總統。是日在馬尼拉舉行國務會議情形。（合衆國際社無線電傳真）

## 美議員訪問高棉期間
# 北京重申支持高棉 反倫諾反美帝鬥爭

（路透社香港二日電）據新華社報導：北京前總理紀登奎今日在北京與一名高棉王國民族聯合政府特別代表舉行會談。該通訊社指出該特別代表是喬森潘總司令的特別顧問英薩利。英薩利是最近在高棉的叛軍佔領區訪問後前往北京。通訊社稱：北京外貿部長李強及後勤部副主任均出席會談。

（特訊）北京一日電：高棉王國民族團結政府副首相府特別顧問英·薩利應邀前來我國進行友好訪問，三月一日下午乘專機到達北京。三月一日晚上，紀登奎副總理舉行宴會，熱烈歡迎英·薩利特別顧問。紀登奎副總理在講話中指出，當前高棉人民救國正義鬥爭形勢一片大好，他讚揚高棉軍民正以凌厲的攻勢狠狠打擊倫諾叛國集團，取得了輝煌成果。紀登奎副總理強調說，美帝國主義爲了使倫諾叛國集團這具政治僵屍得以苟延殘喘，正在不斷給他輸血打氣，策劃對它追加大量援助，加緊對高棉進行侵略和干涉，中國政府和中國人民嚴厲譴責這種侵略行徑，堅決支持以高棉國家元首諾羅敦·西哈努克親王爲主席的高棉民族統一陣綫和王國民族團結政府關於解決高棉問題的嚴正立場，美國政府應該立即停止對倫諾叛國集團的一切支持和援助，讓高棉人民在沒有外來干涉的情況下自己解決自己的問題。

半山區高尚洋樓
香港大坑徑地段I.L.7959號
億景樓
快將入伙
面積1375呎
$247,000.起　尚餘四伙　欲購從速
有裙顏色浴缸
露台落地鋁門
柚木入牆壁櫃
公用電視天綫
柚木地板・鋁質窗門
暗綫電器・高速電梯
地盤設有示範單位
歡迎參觀
一次過付款・六五折優待・入伙前不計利息
每呎祇售179元・比鄰近樓宇便宜20%
接洽處：泰盛發展有限公司　康樂大廈2119室　電話：5-254571

四五六樓住宅只餘兩單位
管理員引看假期照常辦公
孔淑珍樓
龍翔街・晏華街大單邊
交通方便・樓高六層・環境優美
地下舖位實用面積只餘750呎
供作舖面及上二樓樓梯用
二樓實用面積　5521　呎
三樓實用面積　5591　呎
適合酒樓、百貨公司、學校、銀行、保險庫、商場等用
代售處：永剛洋行

金冠大酒樓
豪華春節鮑翅席
志在酬賓・不計成本・春節宴客・無以上之
每桌特價柒佰伍拾元　限沽一千桌
西沙律龍蝦
兩大熱葷
金玉滿華堂
鳳肝香螺片
高湯鮑翅燉鷄
兩頭鮮網鮑片
京都片皮鴨
玫瑰雙岐鴿
清蒸硃砂班
生炒糯米飯
長壽上湯麵
燴杏仁銀耳
羊城美點心
九龍彌敦道66號　電話：K六六六二九一五八

租
月租$3500
富林苑
薄扶林道84號　面對香港大學球場
背山面海
園林環境
面積1750呎
三房兩廳
有蓋車房
即租即住
FULHAM GARDEN
富林有限公司
中建大厦1331室
電話：H二四〇〇六七

現在你會有辦法好好放鬆力面，而且不會倦得自己了……
秀麗必得能美方式給你振奮要的休息，同時又可以對該肌或各部份肌肉作有効的運動。
這話怎樣說？秀麗必得電子健美器以電子按捺幫助肌肉運動，這現是跟平常實際運動一模一樣，不過收效比較快速持久和永遠不會令你疲乏。
當你閱覺閱讀，欣賞電視或作片刻小睡，秀麗必得就能替你的肌肉作每分鐘四十次有節奏和不用勞動的運動。（那等於很多次吃力的掌上壓呢！）
效果好得驚人。
你會更消瘦，更有活力。
這些日子你是要這樣才「帥」嘛！
秀麗必得對女性更有美妙的功能。
你如不知道你太太也希望立即擁有一部如此奇妙的電子減肥機呢？
不如
用　秀麗必得
既可運動又舒適
請剪此印花來函即寄詳細說明書及安排免費示範。　姓名：　電話：　地址：
健富・宝華高級健美器材公司
HEALTH POWER (ASIA) CO.
TEL: 5-794694・5-760135
營業時間：朝9晚7　星期日：朝10晚6

尖沙咀（百樂酒店左鄰）
高級寫字樓租售
安年大厦
九龍漆咸道67-71號
設備豪華
■外牆全部玻璃紙皮石
■日立牌快速不銹鋼電梯
■入口大堂全部舖雲石
■古銅色鋁窗及茶色隔熱玻璃
洽購處：嘉年地產有限公司　香港畢打街中建大厦1602室　電話：5-256051
利安地產有限公司　香港雲咸街1號南華大厦十一樓　電話：5-256071-8
工商界置業良機！
壹萬元買樓
分期付款　等於交租
ORIENTAL CENTRE
1975年
5月入伙
特價9折
實用面積每呎$350.
廉租每呎$3.30

旺舖閣樓招租
旺角區奶路臣街與杉樹街交界地下舖位六間另閣樓八千呎地點繁盛適合超級市場百貨公司酒樓銀行洽租
請電H二三九三二　三三九二二

保濟工業大厦
香港仔黃竹坑道28號
自置廠址
正合時宜！
接洽處：香港大道中36號興瑋大厦頂樓　電話：5-220702　5-230541
李衆勝堂保濟丸藥廠

工廠貨倉租售
1.頂樓（十二樓）16000尺樓面17尺高
2.天台A座9000尺負荷力150磅兩部載兩噸重奧迪士電梯直達
3.十一樓B座7630尺　樓面10$\frac{1}{2}$尺高
4.樓下有上落車位兩個
荃灣橫龍街水陸交通利便電話H705554洽

中區旺地　雲咸街52號地下
現貨
旺舖租售
訂價特廉　條件優厚
歡迎參觀　分期面議
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室　電話：5-223112

拍賣名貴郵票
現訂拍賣行定於一九七五年三月三日至五日每日由下午五時十五分起在畢打行土庫內拍賣名貴郵票

黃泥涌道139號
六層洋樓　柚木地板
一梯兩伙　面向馬場
六月入伙　交通便利
深水埗　青山道329 331號
樓高六層　即買即住
樓上單位　只餘數層
交通便利　分期付款
洽購處　生泰企業有限公司
電話：5-245672　5-245952

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1975
華僑日報



華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七二四二號 每份零售港幣叁毫
今日出紙六大張
發行及承印人華僑日報有限公司 總司理岑維休

# 石油輸出國家決定 運用石油美元 改革各國經濟

## 草擬具體計劃召開高峰會議 美希望石油國訂出最低油價

（路透社阿爾及爾二日電）今日，石油輸出國家組織十三個成員國的外交部長及財政部長在此阿爾及利亞首都與其國家石油部長舉行聯席會議，要就一份文件達成協議。彼等擬具該份文件旨在爲石油輸出國家組織跟石油消費國家談判奠定基礎。該組織的石油部長們昨晚研討逾午夜時分，目的在求完成一項嚴正原則宣言之起草工作。該項嚴正原則宣言要在週二提交石油輸出國家組織高峰會議。至於該份文件的內容，此刻尙嚴守秘密，不予洩露。惟料該份文件係爲石油輸出國家組織跟世界其他國家的關係，以及將來的石油供應定下基本目標。與會消息人士說，該份文件亦决計如何運用石油財富來改革世界經濟制度。

（路透社美國華盛頓一日電）一位美國高級官員今日表示：「美國希望與其他主要用油國家，于下週達成一項低油價的協議」。該官員又補充謂：「這項協議將會于七月間舉行」。在正式會議上，美國將會提出多項問題，包括減低世界的油價。將于下週在巴黎舉行的國際能源會議，出席的美國代表團將由助理國務卿安達斯領導。國際能源局主要是協調西方耗油國（法國除外）之戰略，能源局正研究美國與共同市場提出關於制定最低石油價格之兩項建議，這兩項建議都是鼓勵發展其他能源，如煤與核能，因此並不是互不相容的建議。美國的三項建議是：（一）國內基本石油價格徵稅爲七至八美元，不受國際市場價格影響；（二）另外規定數量油價來鼓勵發展油頁岩；（三）甚至規定更高的油價鼓勵發展外部能源如太陽能。共同市場三項建議：（一）規定最低油價；（二）第二等是根據共市開採石油工程規定價格；（三）各國鼓勵投資規定價格。假如未達成協議，將在三月廿日舉行另一次會議。

（法新社阿爾及利亞二日電）阿爾及利亞外交部長布特里加亦是石油出口國家組織的領袖，今日在此間提出保護石油生產國以對抗通貨膨脹的四個步驟。他告訴參加籌備星期二舉行的石油出口國組織高峰會議的十三國代表稱：「他們應該不再接受那些『被操縱着的貨幣』。他否認增加石油價格引起世界性通貨膨脹的概念。美元下跌及西方國家決定他們的黃金價值，使石油出口國家組織的會員國受到損失。」

（法新社阿爾及爾二日電）世界主要產油國之財政、外交和石油部長今天開始在此間會議。

## 法總統發出請柬 四月七日召開 石油雙邊會議

### 全面檢討石油問題訂定新油價

（美聯社法國巴黎二日電）愛麗榭宮一項公佈消息稱：法國星期日提議把石油消費國及石油生產國會議的籌備會議定期爲四月七日。一函件已於星期六送與希望參加的國家。那些信件是由法國總統戴當簽署，發給阿爾及利亞、沙地阿拉伯、巴西、歐洲共同市場、美國、印度、伊朗、日本、委內瑞拉及扎伊爾。籌備會議的目的是訂出石油生產國——消費國家的會議的日期、內容及議程。

（路透社法國巴黎二日電）愛麗榭宮消息稱：石油生產國及消費國將會於四月七日在巴黎舉行籌備會議。法國總統戴當已發出邀請進行一籌備會議。邀請是於昨日送出給：阿爾及利亞、沙地阿拉伯、巴西、印度、伊朗、日本、委內瑞拉、扎伊爾及歐洲共同市場國家。

## 美議員會晤北越越共代表 美議員查詢失蹤美軍 共方代表說無可奉告

### 西貢與論要求華府表明對南越態度

（合衆國際社西貢二日電）美國國會一個官方代表團，週日作越戰有史以來首次與共方代表會談，結果稱要更多以對話。加州共黨衆議員麥告羅斯基說，國務卿基辛格與河內黎德壽之間應建立一個新的外交發端，以終止南越的殺戮。這代表團由一名參議員及包括兩名女子的七名衆議員，在他們留西貢最後一天內，費了兩小時與北越及越共官員在大衛兵營作個別會談。在最艱難的辯駁中，美國議員提出美軍在印支作戰中失踪的問題，但共方靈巧地規避過這項問題。在某一時刻，衞治亞州民主黨衆議員法邁治以手指對着越共代表團長減道：「在越戰中喪生的四十一名美軍陣亡，但拒絕把屍體交給美方。」（共方曾稱有四十一名究竟在何處？」越共代表團長黃英純少將說，他沒有回答這問題的義務，並且於十二時起立宣示散會。

（法新社西貢二日電）今日，就在八位美國國會議員啓程返國前幾小時，此間唯一的英文「西貢郵報」憶述十年前美國在南越所扮演之角色，並向美國提出警告，若然美國並非想不光榮地結束自己對南越所許下的諾言，就應該不要租奉從事，要不然，定必會痛定思痛。「西貢郵報」在首版刊出一封長達千言之「給美國國會議員們的公開信」，把美國國會議員們稱爲「越南人民的友人」。該封信明確地指出：「我們所面臨的是，你們政府對我們國家所採取的態度」。該報並不是額外援越的三億美元，而是你們政府一週後所表明之美國國會議員們，要彼等辨別是非，並盼當爲大國的美國，寬宏大量而有充滿博愛主義精神。

## 北京重申支持高棉 反倫諾反美帝鬥爭

### 美議員訪問高越期間

（路透社香港二日電）據新華社報導：北京前總理紀登奎今日在北京與一名高棉王國民族聯合政府特別代表舉行會談。該通訊社指出該特別代表是喬森潘總司令的特別顧問英薩利。英薩利是最近在高棉的叛軍佔領區訪問後前往北京。通訊社稱：北京外貿部長李強及後勤部副主任均出席會談。

（特訊）北京一日電：高棉王國民族團結政府副首相府特別顧問英薩利應邀前來我國進行友好訪問，三月一日下午乘專機到達北京。三月一日晚上，紀登奎副總理舉行宴會，熱烈歡迎英薩利特別顧問。紀登奎副總理在講話中指出，當前高棉人民救國正義鬥爭形勢一片大好，他讚揚高棉軍民正以凌厲的攻勢，狠狠打擊倫諾叛國集團，取得了輝煌成果。紀登奎副總理強調說，美帝國主義爲了使倫諾叛國集團這具政治僵屍得以苟延殘喘，正在不斷給他輸血打氣，策劃對它追加大量援助，加緊對高棉進行侵略和干涉。中國政府和中國人民嚴厲譴責這種侵略行徑，堅決支持以高棉國家元首諾羅敦·西哈努克親王爲主席的高棉民族統一陣綫和王國民族團結政府關於解決高棉問題的嚴正立場，美國政府應立即停止對倫諾叛國集團的一切支持和援助，讓高棉人民在沒有外來干涉的情況下自己解決自己的問題。

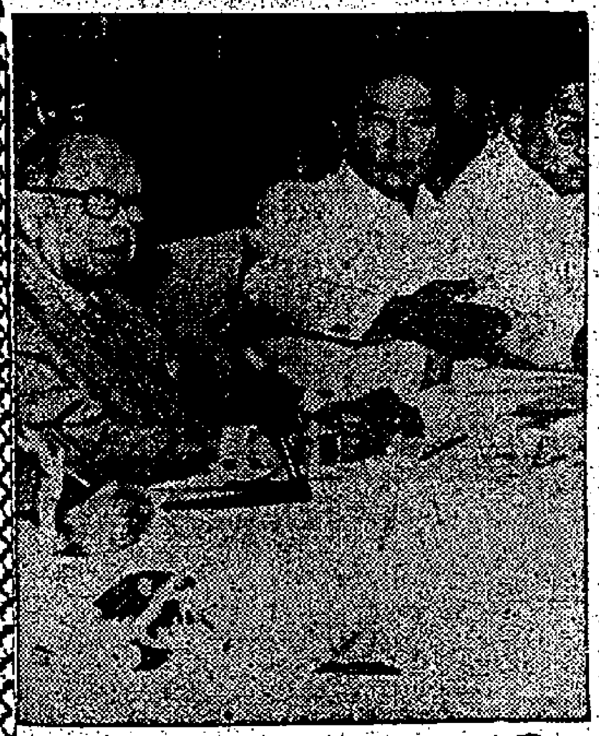
## 馬可斯連任三屆非總統

菲律賓總統馬可斯（左二）於三月一日全國公民投票後，得大多數票，選爲第三屆總統，是日在馬尼拉舉行國務會議情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 清代繪畫展

·附清代空白團扇每把10元·

尖沙咀加連威老道18號 博雅畫廊




半山區高尚洋樓 香港大坑徑地段I.L.7959號
億景樓 快將入伙
面積1375呎
$247,000.起 尚餘四伙 欲購從速
一次過付款·六五折優待·入伙前不計利息
每呎祇售179元·比鄰近樓宇便宜20%
有裙顏色浴缸 露台落地鋁門 柚木入牆壁櫃 公用電視天線 柚木地板·鋁質窗門 暗線電器·高速電梯
地盤設有示範單位 歡迎參觀
接洽處：泰盛發展有限公司 康樂大廈2119室 電話：5-254571

孔淑珍樓 四五六樓住宅只餘兩單位 管理員引看假期照常辦公
交通方便·樓高六層·環境優美
地下舖位實用面積只餘750呎 供作舖面及上二樓樓梯用
二樓實用面積 5521 呎
三樓實用面積 5591 呎
適合酒樓、百貨公司、學校、銀行、保險庫、商場等用
代售處：永剛洋行

金冠大酒樓
豪華春節鮑翅席
志在酬賓·不計成本·春節宴客·無以上之
每桌特價柒佰伍拾元 限沽一千桌
西沙律龍蝦 兩大熱葷 金玉滿華堂 鳳肝香螺片 高湯鮑翅燉雞 兩頭鮮網鮑片 京都片皮鴨 玫瑰雙岐鴿 清蒸硃砂班 生炒糯米飯 長壽上湯麵 燴杏仁銀耳 羊城美點心
九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一五八

租 月租$3500 即租即住
富林苑 薄扶林道84號 面對香港大學球場
背山面海 園林環境 面積1750呎 三房兩廳 有蓋車房
FULHAM GARDEN
富林有限公司 中建大廈1331室 電話：H二四〇〇六七

現在你會有辦法去打各方面，而且不會倦得自己了……
秀麗必得能美方式給你極需要的休息，同時又可以對腹肌或各部份肌肉作有效的運動。
這話怎樣說？秀麗必得電子體操器以電子波促幫助肌肉運動，這現是跟平常實際運動一模一樣，不過收效比較快速持久和永遠不會令你疲乏。
當你睡覺閱讀，欣賞電視或作片刻小憩，秀麗必得就能替你的腹肌作每分鐘四十次有節奏和不用勞動的運動。（那等於很多次吃力的掌上壓呢！）
效果好得驚人。
你會更消瘦，更有活力。
這些日子你是要這樣才「帥」嘛！
秀麗必得對女性銅體更有美妙的功能。
你如不知道你太太也希望立即擁有一部如此奇妙的電子減肥機呢？
不如 用 秀麗必得 既可運動又舒適
請剪此印花來函即寄詳細說明書及安排免費示範。 姓名： 電話： 地址：
康富·寶華高級健美器材公司 HEALTH POWER (ASIA) CO.
營業時間：朝9晚7 星期日：朝10晚6

尖沙咀（百樂酒店左鄰） 高級寫字樓租售
安年大厦 九龍漆咸道67-71號
設備豪華：外牆全部玻璃紙皮石；日立牌快速不銹鋼電梯；入口大堂全部舖雲石；古銅色鋁窗及茶色隔熱玻璃
工商界置業良機！ 壹萬元買樓 分期付款 等於交租
ORIENTAL CENTRE 1975年5月入伙
特價9折 實用面積每呎$350.
廉租每呎$330
洽購處：嘉年地產有限公司 香港畢打街中建大厦1602室 電話：5-256051
利安地產有限公司 香港雲咸街1號南華大厦十一樓 電話：5-256071-8

旺舖閣樓招租
旺角區晏架街與杉樹街交界地下舖位六間另單邊舖位兩間連閣樓八千呎地點繁盛適合超級市場百貨公司酒樓銀行洽租
請電H三三九三二二二九二

保濟工業大厦 香港仔黃竹坑道28號
自置廠址 正合時宜！
租售 特平
接洽處：香港大道中36號興業大厦頂樓 電話：5-220702 5-230541
李眾勝堂保濟丸藥廠

工廠貨倉租售
1.頂樓（十二樓）16000尺樓面17尺高
2.天台A座9000尺負荷力150磅兩部載兩噸重奧迪士電梯直達
3.十一樓B座7630尺 樓面10½尺高
4.樓下有上蓋車位兩個
荃灣橫龍街水陸交通利便電話H705554洽

中區旺地 雲咸街52號地下
現貨 旺舖租售
訂價特廉 條件優厚 歡迎參觀 分期面議
大昌物業管理有限公司 中建大廈1223室 電話：5-223112

拍賣名貴郵票
德勿拍賣行定於一九七五年三月三日至五日每日由下午五時十五分起在畢打行土庫內拍賣名貴郵票

黃泥涌道139號 六層洋樓 柚木地板 一梯兩伙 面向馬場 六月入伙 交通便利
深水埗青山道329-331號 樓高六層 即買即住 樓上單位 只餘數層 交通便利 分期付款
洽購處：生泰企業有限公司 電話：5-245672 5-245952

電話二洲一 中華民國六十四年公元一九七五年三月三日 星期一 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆乙卯年正月廿一日 第一張第二頁

# 國際財團在日本活動 大量購入股票 托住大市來炒

## 日本出口貿易今年第一季減少

（泛亞社東京二日電）東京證券市場人士透露：名爲投資實爲投機之各大國際集團經過十七個月之蟄伏後，現又進入日本股市慢慢吸購股票圖利，一月份內被外來集團購去之股票與公債，超出其所拋售之股券達六千一百八十萬美元。二月份外資集團所購走之股券與拋售之股券，又超出一億美元之鉅，其實際之購入額，估計在一億美元以上。從一九七二年八月起至一九七四年十二月止，外資集團在日購買股券者少，拋售者多，現則反其道而行，尤其美元之下跌，更助長彼輩向國外股市投機之念頭。

（泛亞社東京二日電）日本製造廠商及貿易商，在今年第一季的出口量將大減。據通產省最近進行商場調查中顯示：一四四家廠商及貿易行中，有百分之四十五自稱在一至三月的出口生意將較去年同期減少百分之廿六強，預料可望增加一點點，另百分之廿二則謂可增一成以上。至於今年第二季的出口生意，各廠商亦多不敢樂觀。按：去年十至十二月的出口值爲三萬三千八百十一億日元，較前年同季約加一成。

（合衆國際社日本沖繩那霸二日電）環球航空公司週日晚結束飛沖繩和遠東的航綫。泛美航空公司將從週四開始取代環球之遠東航綫。兩面臨經濟困難之美國航空公司欲以這計劃節省金錢。環球航機週日晚經沖繩往關島作最後飛行，但環球公司絕無大事宣傳，甚至機員亦沒有向乘客透露此事。沖繩四十名環球航空公司職員將告失業，他們將獲相等十月薪金的遣散費。

# 倫敦地下鐵慘案 掘出廿六具屍體 尚有十六具被埋

## 死亡人數超過四十二名

（美聯社英國倫敦二日電）倫敦地下火車失事現場星期日發生一場小火，使拯救工作更難於進行，相信最少仍有十二具屍體留在災場中。驗屍醫官大衛保羅醫生稱：在星期五的相撞事件中最少有卅七人死亡，已有廿三具屍體包括八具女屍已被搬走，及證實另有一些肢體破碎仍未能證實。他告訴記者稱：最少仍有十三具屍體留在第一卡車廂中，但數小時後第廿五具屍體又發掘出來。於星期日的火警發生時，拯救工作一度停頓。

（合衆國際社英國倫敦二日電）倫敦市警方今天稱：搶救隊再從撞毀的地底火車殘骸掘出二具屍體，迄今發現之屍體已達廿六具，相信仍有四至十六具屍首埋於火車殘骸之下。一在現場工作的工程師稱：四十呎長之首卡車廂壓成只得十呎，現場熱度仍甚猛烈，因此只限每次四人工作。

（路透社倫敦一日電）在星期五最繁忙時間中衝入地道盡頭處的倫敦地下火車，今日恐怕有四五十人罹難。警方發言人稱，迄今日下午止在本市最劣的地下火車失事中，官方的死亡數字是廿人，另有十五至廿五具屍體可能仍在破爛車廂中。超過一百人受傷，傷勢由輕微割傷，以至斷肢及傷殘肢體。擁擠使倫敦居民震驚，數以萬計倫敦居民每日均須乘地下火車上班。現既有死者仍在財政區摩爾門車站地道中，二七二號班車進入車站時奇異地疾馳而不制止其速度，火車盡翻落二百呎的地底而造成慘劇。屍體中有五十八歲司機紐遜，已夾在前車廂最先十五個座位中成爲二呎厚的一堆廢鐵。

現正調查其安全裝置如何以失靈，其中包括司機突然患病時停車的手掣。

倫敦運輸公司車務經理布魯斯稱，火車的緊急剎掣機構雖然未有使用，其緊急剎掣管中並無空氣，已事至明顯。

今日在地道惡濁空氣及酷熱中工作的消防隊，正逐片割開火車殘骸。救援工作者稱，須至星期一日黃昏方能到達地道的盡頭處。

# 英女皇返抵溫莎堡 菲臘親王訪南美洲

（美聯社倫敦二日電）英女皇伊利沙伯二世於訪問墨西哥及加勒比海島嶼後，週日凌晨飛返潮濕而寒冷的倫敦。她的私人秘書查特里斯爵士，在機場對記者稱：「女皇蒞臨之處，均有盛大歡迎場面。」

英女皇從百慕達乘坐英航的超級VC十型機後，看來壯健與精神。她離機場乘坐禮車逕赴溫莎堡。皇夫菲臘親王繼續乘皇家遊艇大不列顛號訪問其他拉丁美洲國家。

（路透社墨西哥城一日電）英女皇伊利沙伯二世，今日結束六日友好訪問墨西哥，登上一架英國航空公司VC十型飛機準備離去。她預定在明日格林威治時間六時五十五分抵達倫敦的希留機場。女皇的夫婿，菲臘親王，準備今午赴中美訪問。

# 教皇呼籲青年人 必須互相敬愛 追隨耶穌基督

（路透社梵蒂岡二日電）保祿教皇今天宣稱：那些以爲拾棄家庭便是自我解放的年青人，變成了集體反叛的奴隸。教皇在聖彼得教堂一項彌撒中，向來自全世界的羅馬天主教少年運動二萬五千名會員演說。他說少年的需求是對的。他補充說：「但需求什麼？現時的年青人心目中已經具有一個反面的答案，差不多是一個反叛的答案，你會說，我們不願有一個擺在眼前的世界。」他詢問：「有多少年青人認爲他們已獲擺脫，只因爲他們已經拋棄家庭的習慣和權力，而甚不理會到他們已受到服從集團仲裁的勞役。」他敦促與會同人「會晤，認識，敬愛和追隨耶穌基督。這是你們的規範，它需要反抗，犧牲及英雄氣概。」

三月一日，美國駐金邊大使館派員招待前來訪問之美國國會議員訪問團，又到各村落訪問居民，共化去八小時之久，以決定美國應否對金邊及南越增加較多援助情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 北約外交人士稱 蘇聯可能妨碍 東西裁軍談判

## 英保守黨反對謝立平訪問

（路透社比利時布魯塞爾二日電）據此間北大西洋條約組織總部的外交界人士稱：「蘇聯將阻礙維也納東西方裁軍會談之進展，直至完成歐洲安全會議。」

消息稱：「在未完成歐洲安全會議之前，蘇聯是不會踏入維也納會議的。」「在過去，蘇聯方面的立場，是與北大西洋條約組織的立場背道而馳。該立場是「維也納會議必須得到推進，作爲推動日內瓦會議之先決條件。」但消息稱：「北大西洋條約組織，已軟和其立場，使兩會議之聯繫更爲靠近。」

（美聯社倫敦一日電）英國工聯會宣佈，蘇聯工聯大會首腦謝立平將到英國訪問。

英國保守黨的全國工會顧問委員會，週六在倫敦舉行會議，通過一項決議案，要求英國政府禁止蘇聯中的蘇聯前秘密警察頭子謝立平訪英。

謝立平是應英國工聯大會秘書長穆里的邀請到倫敦訪問。

保守黨全國工會顧問委員會主席米尼的「揭破謝立平現時的僞裝爲工會聯盟主義者」。

該委員會主席塔比特說：「此人的意欲來訪，似是一種可恥的行爲」。

塔比特說，「蘇聯沒有由工會，但有數以千計的男女已不得錄爲一個自由工會，但相反的他們是在一個奴工營或其他政治鬥爭的機構辦事，交給以謝立平爲首的秘密警察管轄。」

他說，「許多歐洲的工聯主義者，對建議中的謝立平到倫敦訪問表示憤慨。」

# 蘇聯抨擊阿拉伯 不應同意局部 解決中東問題

（路透社莫斯科二日電）今日，蘇聯共產機關報「眞理報」抨擊若干阿拉伯報紙，持談等報紙支持中東之局部解決辦法。經烈抨擊「蓮盧頓郵報」所主張之局部解決措施之後，「眞理報」週日又在其「國際時事一週」欄批評阿拉伯報紙，說：「最奇怪的是，若干阿拉伯報紙居然也提出類似之見解」。惟該報並未指出該等阿拉伯報紙的名字。蘇聯認爲，企求以色列從西奈沙漠撤軍之所謂局部解決，無非是分裂阿拉伯世界營壘的企圖，並一而再，再而三呼籲重新召開日內瓦中東和會，尋求局勢全盤解決。

（路透社埃及開羅一日電）據此間一項官方報告謂：「西德總理施密特邀請埃及總統沙達于今秋訪問波恩。」這項邀請是由西德大使漢斯．呂交與埃及外長法米的。

（法新社莫斯科一日電）蘇共黨喉舌「眞理報」今天又一次指摘北京拒絕與蘇聯協議，又謂：「北京使美國在印度洋擴張軍事基地，當前世界一般局勢興起一種關緊的跡象時，中共卻施用其挑撥手段，佈散謠言，用欺詐手段，使世界各方面都懷疑蘇聯的和平誠意」云。文章稱：「中共偵伺支持美國在印度洋迪耶戈加西亞島建立軍事基地，卻反對亞洲集體安全體系。文章指控中共與帝國主義的波斯灣親美政府相勾結，反對該地區之民族解放運動」。詐欺天蘇聯消息報總編輯托盤諾夫撰文稱：「中共不但反對建立之亞洲集體安全體系，而且破壞亞洲和平」。

# 英太子任衛隊上校

三月一日，英國查理斯太子於聖大衛斯紀念日，在英國威爾斯被委爲威爾斯衛隊上校，由司令官士將衛隊之「韭菜花」章戴於帽上之帽頂。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 去年自由中國 國民收入釐定

（中央社台北二日電）政府經濟主管部門預測：今後中華民國的國民所得年增加率，將與平均每人所得的年增加率的差距，逐年縮短，國民生活水準也將更提高。據有關機構初步估計：去年我國國民的平均每人所得，是新台幣三萬六千六百元，折合美金約七百元。有關機構指出，過去我國的國民所得增加很快，但人口增加也快，以致每年增加的國民所得，有一大部份爲新增加的人口抵銷。近年來台灣人口增加趨勢，漸見緩和，預測今後國民所得的年增加率與平均每人所得的年增加率的差距，將逐年減少。據經濟主管單位統計，中華民國經過二十多年來的經濟成長，平均每人所得迅速增加，如按當年價格計算，民國四十年是新台幣一千一百七十五元，到了民國六十二年已高達一萬七千八百五十多元。以上數額，如除去物價變動因素，而從長期趨勢觀察，我國國民平均每人實質所得的增長，從民國四十年到六十二年，平均每人增加了二點一六倍，每年平均增加百分之五點一。

# 西柏林匪徒 要求釋放 被囚同志

（合衆國際社柏林二日電）挾持基督教民主黨市長候選人洛倫茲的游擊隊，週日早晨要求把四名因在獄中的同志釋放，然後給予送到法蘭克福，與他們一起飛離德國。一警方發言人說：法蘭克福，挾持者遺下「第四號通信」，並一起附有洛倫茲的錄音帶。

# 美售軍火給阿拉伯國家 總值超過卅一億元

## 售給以色列數量反爲減少

（路透社華盛頓一日電）據國防部向國會提供之數字，近數月來，美國售予伊朗及三個阿拉伯國家之軍火，均告增加，而售予以色列之軍火，則反爲減少。

民主黨衆議員阿斯平（衆議院武裝委員會一委員）於發表數字時表示「美國在一九七五財政年度向波斯灣四國出售軍火之速率，比一九七四年度爲快。他打算於下週提出一項法案，促請福特設法跟其他出產軍火國家，達成一項協議，以限制軍火輸往該地區。」

阿斯平補充謂：「在波斯灣這種無意義之軍備競賽，必須停止。」

他指出：自從一九七五財政年度於去年七月一日開始以來，美國已有共值三十一億美元（亦即平均每月四億一千五百萬美元）之軍火，售予科威特、沙地阿拉伯、阿曼及伊朗。

（美聯社紐約一日電）現有愈來愈多的美國國會議員們，表示恐怕在波斯灣將會釀成又一個像越局般的糾纏局面，他們在疑問：爲何美國在波斯灣迅速擴展其軍事影響力。

五角大廈表示其無非響應該友好國家之採購軍火請求。

由於美聯社上月透露，前任美國軍人被招募從事訓練沙地阿拉伯軍隊防衛油田的消息所揭發，美國國會已展開三項調查。

民主黨參議員韓福瑞（明尼蘇達州）呼籲調查其事，謂「使美軍人員訓練在中東之別國軍隊的可能性，是充滿危險的。」

其後，五角大廈方面已放寬禁止，公開發表跟外國政府之合約。

關於美國人員從事訓練之合約，五角大廈之予以全面發表的公開聲明（其合約共達七億二千七百萬美元之交易，參半在波斯灣國家）以及美國繼續以創高紀錄之步伐，出售軍火供波斯灣地區，已引致國會士人更多要求對此種政策，來一個檢討。

民主黨參議員愛德華．甘迺迪表示：他「深切關心大量不分皂白的軍火出售給波斯灣諸國」，他將擇出一項法案，凍結對波斯灣銷售軍火六個月，並料將有四十位參議員支持他。

# 約旦軍隊 協助阿曼 保障安全

（路透社、法新社安曼一日電）約旦官方發言人今晚確言約旦曾派遣軍隊及卅一架「獵鷹」戰鬥機往阿曼，以「協助確保阿曼之安全、穩定、進步與繁榮」。

該發言人評述阿曼首都馬斯卡特之一項官方報導，據稱約旦已供給阿曼以戰鬥營隊，予該國之游擊戰區跟受到也門支持之左派叛動份子作戰。

發言人并稱：「此等戰鬥部隊之派出，乃應該回教阿拉伯國家之指揮部的請求，他們是由特種部隊中之志願兵所組成。」

# 大竹平八郎當選 台資委員會主席 加強對台省貿易

（中央社東京二日電）日本前參議員大竹平八郎，已當選爲台資會主席。台資會是由和中華民國做生意的各個日本公司組成的。

大竹是接替於最近逝世的守屋一郎。他退休時一直是參院預算委員會主席，於今年二月間首次集會中，被台資會會員選爲主席。

大竹，曾畢生致力於和中華民國進行貿易關係，也已經被提名爲交流協會主任。該協會是中華民國亞東關係協會的對手。

（中央社高雄二日電）三萬株由台灣糖業公司贈送越南政府的原料甘蔗梢頭苗，定三日上午自高雄港第四十七號碼頭裝船運往西貢。

合糖公司高雄區經理李賢武今天說，這三萬株甘蔗苗，明日上午裝上英頭輪船公司所屬的「約瑟夫休斯輪」，預定十日左右可運抵越南。

他表示，這批由合糖公司贈送越南政府的甘蔗梢頭苗，包括品種優異的「F一六四」、「F一六五」及「F一大六」三種，預料將對越南改良甘蔗品種，加速糖業發展有很大的助益。

# 社論

# 石油問題與中東局勢之演變

在三月至四月底，石油問題與中東局勢可能有很大演變。我們以爲演變是向好的一方面發展，並非向壞的方面更形深化。所以我們大可以抱着樂觀心情，期待下月中東情勢出現一個新局面。

首先，我們看石油問題，阿拉伯國家再不能堅持增加油價了，更談不到利用石油來作爲對西方國家鬥爭的武器，原因：

第一、西方國家經過兩年來之努力，已經抵受石油危機之威脅。

第二、西方國家已實施一項較爲廣泛的解決能源危機的計劃，不僅開發石油，而且積極節省用油及儲備石油。

第三、石油問題所引致的經濟危機，產油國家同樣受到不利影響。

所以公平解決石油問題，不僅是西方國家之希望，抑亦是產油國家之希望也。

足以使到產油國家改變政策及顯示其處境之危險者，是產油國家內部已開始分裂，過去所謂團結，所謂一致對西方國家鬥爭到底，不過是脆弱的口號罷了，事實上是沒有可能的。據路透社阿爾及爾一日電稱：「今日，石油輸出國家的部長們直面石油需求下降以及石油削價之壓力，爲下週在此阿爾及利亞首都舉行產油國高峯會議而參加最後的籌備工作會議。石油輸出國家組織十三個成員國之石油部長們刻正爲該組織首次高峯會議之舉行奠定基礎。預料屆時有衆多石油輸出國家元首出席高峯會議。過去一週，該組織石油部長們在維也納舉行過一次又一次之秘密會議，進行深入而澈底的研究，並曾就石油價格及供應問題之原則而草擬一項宣言，預備提交該組織的高峯會議來作出決定。是次石油輸出國家高峯會議之東道主爲阿爾及利亞總統鮑米丁，預料下週二相繼到來者有伊朗國王、委內瑞拉、厄瓜多爾和加利蓬三國的總統，科威特、科托爾和阿拉伯聯合酋長國的首腦。缺席者是世界最大石油輸出國沙地阿拉伯的國王費沙爾、以及印度尼西亞、伊拉克和利比亞三國之首腦。據謂所草擬之宣言又是藉以跟石油消費國家談判之根本。」

又合衆國際社維也納廿八日電稱：「維也納的消息說：沙地阿拉伯王費沙爾，爲了表示反對石油輸出國家組織其他會員國，拒絕降低石油價，決計杯葛訂於下星期舉行的石油輸出國家組織各國元首第一次會議。」

沙地阿拉伯國王拒絕出席，可以斷言這次高峯會議即使可以如期舉行，也是缺乏積極作用的。因爲沙地阿拉伯是產油國之大國，大國不出席會議，其所必然發生之不良影響爲何？亦可以想見了。而沙地阿拉伯國王不出席會議之主因，是因爲產油國拒絕減低油價，這說明減低油價是多數產油國家之要求，其所以還遲不能實現者，只是若干政治家之操縱，企圖求取更多利益而已。此種企圖是站不住腳的，早晚要被現實的經濟情勢所改變。事實上阿布扎比一日電「阿拉伯聯合酋長國財政部長奧迪巴今日在此間稱，阿布扎比已同意把賣給在波斯灣這個酋長國生產石油的石油公司的原油價，每桶減價美金五角五分。奧迪巴于週四抵達此間，與上述五個石油公司舉行會談。他還宣佈把琉磺的價格，每桶減價美元四角。週四，石油輸出國組織決定給阿布扎比減低一些原油價的特權，以促進西方與日本石油公司生產更多石油。」

這是很好的開始，也是重要的啟示，大勢所趨，產油國家之阻撓，在短期間內肯定要失敗的。

以言中東情勢之演變，我們特別重視埃及同意局部解決，先行確立以埃和約，然後進一步求整個中東問題之解決。據合衆國際社盛頓一日電稱：「今日，盛頓郵報專訪，以色列總理拉賓正考慮要跟埃及簽訂一項單獨的和平協議，以求減少中東地區之戰爭威脅。該報發表在耶路撒冷專訪拉賓總理之訪問記，顯示這位以色列領袖已經擬具一項新和平策略，內容與埃及總統沙達特最近所發表之若干項聲明頗相類似。拉賓總理在接受專訪時說：「如果和平途徑改變有真正的希望，那就得要取決於埃及和以色列關係之改變。」拉賓總理說，其本人以爲，現已有希望的跡象顯示，埃及可能會軟化自己就和平協議而採取的立場。其實埃及總統沙達已經說過，埃及欲實蘇彝士運河畔數個城市，可能跟以色列達成一項和平協議，而無須敘利亞和約旦參與其中。」

如果以埃間的實現先能締結和約，一方面是以色列自西奈半島撤軍，一方面實開蘇彝士運河，在短期內，整個中東形勢自然改變。因之，我們十分期待基辛格重訪中東，在三月至四月期間，可望創出新局面。對各方面而言，這都是好消息。

# 今日本報新聞精華

**六個市局議席後日選舉**

後日選舉六席市局議員，預料將有一萬選民到各站投票。（第三張第一頁）

**護理應作出專業化服務**

社會服務聯會網幹事許賢發指出：爲加強社會服務及促進市民健康，護理人員應專業化。許氏稱：在促進衛生事務，預防疾病及康復工作中，護理人員實佔重要地位，他不應自滿，而要把握機會，加強服務水準，以建立聲譽。（第二張第一頁）

**六萬餘人接受物理治療**

港府各醫院正加強物理治療服務，去年接受物理治療數達六萬八千餘人，十七萬多次，以最佳服務達到最高效果並證明對需要治療之病人甚有效果（第三張第二頁）

**沙田瀝源邨首期已建成**

沙田發展城市中加業興建公共屋邨，瀝源邨首期兩座大廈已告完成，短期即可入伙，可供逾千戶居住，邨內一座小學亦已竣工。另一禾輋邨則動工興築地基。（第三張第四頁）

**青少年「協助警方」比賽**

警察當局舉辦九至十七歲學童參加，比賽定下月廿四日開始。（第四張第四頁）

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1975
CITY HALL

印尼突改變不干涉他人內政立場

# 外長聲言印尼不容 葡在帝汶恫嚇人民

## 十天內印尼軍在蘇島兩次舉行演習

（泛亞社耶加達二日電）印尼外長馬立克昨自度鋒來，立即聲明印尼政府不容葡萄牙當局在帝汶島恫嚇人民，並稱印尼對於葡方之舉動，深表遺憾，蓋此種恫嚇之行爲，顯然違反葡政府過去向印尼提出之保證。他稱「總之，吾人不能使當前局勢演變至於人民發生危險。」馬立克未說明印尼政府將採取何種措施對付帝汶島上之葡國左派統治者。按：馬立克上週曾稱帝汶島之問題乃他國內政，印尼既無野心，亦絕不介入。

（泛亞社耶加達二日電）軍方宣佈印尼武裝部隊在蘇門答臘南端蘭邦港舉行之三天演習，經於昨日圓滿結束。此爲十天之內印尼軍隊在該區之第二次大規模演習，因此外傳印尼將出兵佔領葡屬帝汶島之猜測，今日益見熾烈。軍方發言人奉蘇門答臘島軍區司令之指示，向外強調此次演習目的在測驗島上守軍之戰鬥力與機動性，演習項目有海軍射擊與兩棲部隊登陸等。蘇門答臘之全部守軍，不論陸、海、空部隊全部參加。

泰第一大黨突發生內鬨

# 西尼新聯合政府 更難獲信任投票

## 桑雅看管政府今將正式辭職

（泛亞社曼谷二日電）泰新政府已擬定其施政方針報告，準備於六日向衆院提出，然後衆院對新政府進行信任投票。由於第一大黨民主黨發生內鬨，新政府是否能在信任投票中過關，今日更成疑問。以東迪爲首的三十名民主黨人，須要求改選西尼內閣數職位之人選，渠等認爲內閣中之若干少壯派人物無資格入閣，應予更換。民主黨執委會曾爲此邀請東迪談判，但西尼方面難望達成協議。東迪曾表示：如內閣組織不改變，渠等將在信任投票中投反對票。同時，西尼表示，倘內閣未能在信任投票中過關，渠不會解散國會，另有其他政黨可以組織新政府。

（泛亞社曼谷二日電）泰看管政府副總理巴國柄：桑雅總理已拒絕十一政黨促看管內閣勿辭職之要求，但桑氏尚未接到十一政黨提出此要求之函件。該十一政黨包括第二大黨社會正義黨及第三大黨民族黨，彼等認爲民主黨與社會黨組織之聯合政府，雖在國會信任投票中過關，故應留任至另一新政府組成後，並謂桑雅內閣如此時辭職，將屬「犯法」行徑。惟巴國表示：根據憲法規定，西尼政府未能在信任投票中過關而下台，則將成爲新看管政府，直至由其他人選組成另一政府接管政權，預料桑雅政府將於明日正式下台。

切之同情。」

## 土國右派反對聯盟

（路透社土耳其安哥拉二日電）土耳其總理伊密克，今日開始試圖建立一個國家同盟，以結束六個月來的政府危機，但他受到右翼份子強烈反對。

伊密克自從去年十一月，領導接管政府。今日較早時，戈雷杜總統要求他把政黨聯盟起來，以避免國家重新選舉。

伊密克接受該項工作，但在數小時內，兩右派政黨反對同盟之提議。該兩政黨，控制了幾乎二百個國會席位（國會席位共四百五十席）。

## 日擬片面宣佈十二海里領海

### 針對蘇漁船侵迫

（泛亞社東京二日電）日本計劃片面宣佈領海範圍從目前的離岸三海里伸延至十二海里，木理會三月十七日在日內瓦舉行的國際海洋會議結果如何。透露此項消息者爲農林大臣安倍晉太郎。安倍保昨天在衆議院預算委員會談及蘇聯拖網漁船在日本海上作業引致日方損失三億日元一事時作此主張。按：此爲日本內閣大臣首次說明政府對海洋法的立場。

## 南非礦工兇鬥 二十八人喪生

（美聯社南非約翰尼斯堡二日電）警方週日報告：揚納耳省將倫告煤礦工人宿舍，星期六晚爆炸種族衝突，導致八名非洲人喪生。這是二年來南非礦場爆發的最嚴重打鬥事件。礦場發言人稱：一男子在口角中被刺死，引起撒斯和巴修圖二族礦工發生流血衝突。巴修圖族工企圖強佔宿舍，六人在衝突中被刺斃。警察週日晨衝進該宿舍，發現十九具屍體，另三人

美領事伊根被殘殺

## 阿根廷女總統 致電福特慰問 並致唁伊根遺孀

（法新社布宜諾斯艾利斯一日電）外長維尼斯在此間宣稱，阿根廷總統貝隆夫人，已就昨晚一位駐哥多華的美國名譽領事被殺之事，向美國總統福特致唁電。總統亦向美國國務卿基辛格以及約翰·伊根（六十二歲）的遺孀，致發類似慰函。伊根被左翼游擊隊綁架後四十八小時，他的屍體被發現棄置在哥多華（阿根廷第三大城市）市中心的街頭。

警方宣稱：伊根是在蒙眼之間的部位遭槍擊，他的身體被鐵絲綑綁，蓋着一幅隸屬左派「蒙托納羅斯」游擊組織的旗幟。

（美聯社華盛頓一日電）福特總統星期六宣稱：美國名譽領事伊根在阿根廷哥多華被恐怖份子綁架殺害，是「一種將受到各地厭恥自重人士所證實的罪行」。

白宮發表福特總統的聲明，並謂福特亦已向伊根的遺孀及家人致電慰問。

總統的聲明又稱：「任意殺害一名手無寸鐵的無辜者，是全無義理之事。伊根爲國家盡忠服務，所有美國人將爲他之死致哀，並向他的遺孀與家人致以最深

## 肯雅首都 巴士被炸 慘劇

### 廿六人死七廿五人重傷

（法新社內羅比二日電）警方說今晚在一巴士總站中發生炸彈爆炸事件，導致廿六人喪生，廿五人傷勢嚴重，肯雅警方正在搜索兇者。該枚炸彈是藏於行李堆中，放置在車頂，當時車上坐滿乘客，炸彈是約於下午九時卅分當巴士欲離總站時爆炸的，巴士及附近均受嚴重損毀。

（路透社肯雅內羅比二日電）昨天晚上內羅比市中心一輛滿載乘客之巴士，發生一次炸彈爆炸事件，有多人喪生。警方最初表示，要到今晨才能知道死亡人數，傷者已送入醫院。當時該巴士正準備開赴巴醫市，這是奈羅比兩週來第三次爆炸事件，前兩次沒造成死亡。

（美聯社肯雅內羅比一日電）警方發言人報導說：星期六晚內羅比市區內，一輛擠滿乘客的巴士上發生炸彈爆炸，有很多人死傷。爆炸地點在一個巴士站，離理外可聞爆炸聲。同時，警方接獲消息，謂希爾頓酒店內還有一枚炸彈，於是警方封鎖該酒店。另外一系電影院內有炸彈的報導，是個謠言。

逸既後不治，十四人仍留醫，警察現於現場戒備。

## 西班牙拘捕共黨十五名

（路透社西班牙托列多二日電）托列多省長辦公室昨日宣佈：「警方在托列多省逮捕了十五名左翼份子，他們專門進行顛覆活動，他們是非法的西共及左翼

革命人民行動陣線成員，省內各村莊與此間發現有他們的印刷散傳單「宣傳品」。」

## 台灣各級官員 不准爲人剪綵

### 施行迄今將三年

（泛亞社台北二日電）行政院所屬各級首長主管，一律謝絕各界剪綵、揭幕等邀請之新作風，施行迄今即將三年，該院特重申前令，處所屬官員仍應貫徹執行，切不可日久頑廢，違反禁令。

泰亦有水門案式竊聽事件

## 新總理被指曾受 香港牲畜商賄賂

（泛亞社曼谷二日電）據英文「曼谷郵報」今日報導，泰國新政府可能將遭水門案式之錄音偷聽事件所困擾。據民主黨前黨員吉狄匯稱，渠曾於數年前以錄音帶錄到一次談話，其中顯示西尼總理曾接受香港一牲畜商人之賄賂，西尼所領導之民主黨當時控制曼谷市政。吉狄匯表示，渠之本週公開放錄音帶，以向民衆證明其真實性，渠此舉旨在「使人明白西尼之背景」，並謂讓如摩立（西尼之弟）等較佳人選有機會出任總理」。渠謂：其秘錄音帶係在民主黨大黨內會議偷錄得，當時任曼谷市長者爲蔡立海軍上將，前任市長吉狄洛曾在會議上要求討論一「香港藥商」（姓名未透露），是否曾透過商巴維以一百萬銖交民主黨問題，西尼當即答稱：「是」。吉狄匯又稱，西尼又曾在被詢其餘款項在何處時答道：「留在我處」。渠稱，錄此音帶之錄音機係藏於會議室內，當時商巴維係曼谷市聯合公司撥有東南亞最現代化屠房之一，並在商業部取得畜類出口處理，香港出口。吉狄匯稱，該香港商人付與民主黨之款項，係用以「補償」一宗交易之利益，另一名前黨員昨晚，此事件曾向當時之內政部長巴涉報告，但巴涉僅對聯合公司加以譴責，而未立即採取行動。

森霸 ZUMBA

空運到港，森霸大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學最新貢獻。凡患機能失常衰弱，心不從願，無上恩品，如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓約伸港幣四十五元，但香港低售二十五元。[illegible]成有限公司畢打街恰號。

# 請提防老鼠偷糞！

## 何謂「老鼠偷糞」？

鼠之爲害人類，歷史悠久，最可懼者，首爲鼠疫，傳染疾病，患之者，鼠是人類之大敵，如不阻其繁殖，數十年後，地球上人類……

## 成藥外敷與內服能根治痔瘻嗎？

## 無痛掛綫化管法的優點

# 陳志堅敬啓

肛門病痔瘻專科中醫師

醫館：九龍彌敦道……

診症時間：上午十一時至下午……

（此廣告不常刊登請剪存以作參考）

導演 程剛

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 明月 永華 觀塘 福星 好景 元朗 油麻地

翡翠 荷李活 加午夜場

今晚九點半優先獻映

邵氏出品風格新穎寫實諷刺大笑片

笑與淚交相迸發！喜與怒相映成趣！

·撲飛請早·

嬉笑之中 洋溢人情味

怒罵底下 充滿娛樂性

大都市·小人物 甜酸苦辣

冷面孔·熱心腸 一喜怒哀樂

邵氏旗下紅星、導演暨著名特約演員五十多人盛大聯演

普慶 越映越旺 請早訂座

633 SQUADRON

# 六三三敢死隊

二次世界大戰揚威歐陸空戰一役！ 特片上中文 七彩

COLOR by DE LUXE PANAVISION

爲拍攝本片動員巨大人力物力。轟炸機偵察機一百架！高級飛行員數十名！地震炸彈三百多噸！新式高射炮二百多挺！由頭打到尾！絕無冷場！

佐治查格里斯 奇理夫羅拔遜 主演

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

孟甘·利穆·活 李·雲奇里夫 主演

# 臥虎藏龍

歐洲公司 緊張刺激 槍戰打殺 青座電影

全新印本

DAYS OF WRATH 七彩闊銀幕

京華 快樂 今天五場

泛亞電影公司貢獻 題材絕新 新的危險 每分每秒 心驚膽落

影都 日夜常滿五場

羅拔淮士 導演

THE ANDROMEDA STRAIN 特藝七彩闊銀幕 中英文字幕

納華盛頓 統 英京 今天五場

安樂公司 巨獻

諧趣動作巨片

你有張良計！我有過牆梯！鬼馬鬥鬼馬！

# 較剪腳摔鬥黑鬍鬼

they called him amen

雪妮 羅美 陸麥 倫達 主演

較剪腳 硬頭功 追風拳 飛毛腿 彈弓腰

打得落花流水 拼個死去活來

麗宮 連滿兩日 第三天映

# 本港新聞

## 青山道海水化淡廠海面 發現蔴包女屍
### 屍體縛石頭疑被謀殺沉落海底

（特訊）新界青山道十七咪半樂安排海水化淡廠對開海面，前日下午發現一具女浮屍，屍體被藏蔴包袋內，並被綑以繩索。警方昨日宣佈將此案列作兇殺案處理，這是本年來的第十四宗兇殺案。

這宗警人兇殺案是由樂安排海水化淡廠工人揭發。前日下午五時廿分，有工人在海邊發現對開海面有一個蔴包袋飄浮，袋口外有一雙人腳伸出來，立即搖電報警，警方派水警輪到達該處海面，將該屍體撈起。

警方人員發現這是一具女屍，死者年約廿五歲至四十歲。屍體上身被一個蔴布袋載着，並被綑以繩索。屍體身上且綁着一塊十四吋乘十吋之大石，石頭重約數十斤。

死者身高約五呎八吋，身材健壯。從屍體浮上海面情形推測，死者已死去兩三天以上。屍體上面有一些傷痕。

從上述情形來看，可知兇手心狠手辣，用殘酷手段殺死死者之後，用蔴袋裝載，綁以大石，拋落海中，企圖毀屍滅跡。死者要由一個以上的人搬運，始能將之棄下海中。迄今尚無人認屍，死者身世仍然成謎。同時，亦有理由相信，死者被沉屍海中之前，已遭殺害。現時，警方正急於會晤死者之親友，以便進一步調查此宗人命案眞相。（合）

## 專門向石蔭村小販勒索 警拘獲十四K一名頭目 現正繼續追緝廿三馬仔
### 被拘疑犯每月勒索所得五萬二生活奢侈

（特訊）警方破獲了一個專門向石蔭村小販勒索的十四K黑社會組織，拘捕了該組織的首領，目前正在追緝其手下的廿三個馬仔，這些馬仔自從「大哥」被捕後，已經鷄飛狗走，躲藏起來。警方呼籲曾被勒索的小販到警署提供更多消息，以便將這個橫行石蔭村的黑帮一網打盡。

被拘捕的黑社會頭目，每月從石蔭村的小販勒索所得，竟達五萬二千元，他一家住在豪華住宅，乘平治牌私家車出入，有廿三個馬仔供奔走。此人被捕後，石蔭村的小販們都額手稱慶，說警方替他們除了一霸。

荃灣石蔭村一帶，共有大約三百五十檔小販。據說由一九七一年起，那個十四K頭目，便已經在那裏向小販勒索，檔口比較大的小販，每月要繳交保護費三百五十元，較小的一百或數十元不等，生意不好的檔口，就十元八塊也要繳交。那個頭目手下有廿三個馬仔替他向小販收錢，如拒絕給與，必無法開檔，有時小販手頭緊，懇求遲些才繳交，第二天就會發覺檔口無緣無故被燒去，因此小販們在其勢力下，敢怒而不敢言，只有忍痛照給。那裏比較大的檔口大約有一百五十個，每個每檔每月繳三百五十元，光是這條數，每月已可收五萬二千元，何況還有其他的碎數。估計他勒索所得達六十多萬元。四年來，那人大概已從小販身上吸取約二百五十萬的血汗錢。

遭勒索的小販們，一直都不敢反抗，至前日，有一個小販心有不甘，到荃灣警署報案，警探在偵緝主任周烈大帮辦率領下，在石蔭村附近埋伏等候，等那人駕着平治牌私家車到來時，警探把他拘捕了。

那人後來被解到法庭提堂，那天他有一男一女兩個親戚到法庭聽審，步出法庭時，警方又將這一雙男女拘捕，這三人可能將被控串謀勒索罪。

當此人被捕後石蔭村的小販們都很高興，目前已有十三個人挺身到警署作證，而警方經偵查後，才知這個專門勒索小販的集團竟然有幾十個黨徒，因此已在積極偵查這批漏網黨徒的下落，並且希望曾被勒索的小販們能提供更多的消息，以便能將這黑帮剷草除根。（合）

## 各界一致支持黃品卓競選
### 余兆麒郭琳弼羅光聯合發函

（港訊）本港各界人余兆麒，黃宜平，黃乾亨，李，郭琳弼，郭琳珊，黃蘊樞，許子傑，羅光，黃允畋，洗慶川，吳壽頤，張枝繁，何鑑陵，李祈，陳錦濤，鄭區泉，黃石華，唐騮，何壽康，呂漢潮，陳炳科，李立基，黎晉偉，朱文偉，張郁安，古茂建，黃鎮，蔡準儀，劉蔭民，彭慶海，周世聰，鄧蔭才，顧維鈞，葉國鍾，胡祖堅，伍剛和，盧琳，余伯銓，金國柱，賴濟民，胡章劍，丘思盛，謝顯揚，吳鍊林，陳漢宗，饒天，孫焕輝，李承碩，包石元，梁鈞簡，李崇歡，朱叔慶，程煌民，何雅富，曾幹雄，李元炳，潘柏年，甄偉石，梁德參，陳蕊華，凌鏡邦，李無逸，蔡國炳，鄧念祖，馮鏡明，李國樑，傑光，黃培才，黃煥發，黃興邦，林萃金，施安甫，歐陽熙，蘇伯庚，楊秀樓，許洪，鄭桂芳，許仁生，江濟時，黃鳴存，尹民，李毅明，伍卓琪，陳蔭喬，何子展，劉金麟，譚鑑和，江耀航，關堯坤，湯寶祥，蘇楊煥，楊梭華，陳鏞示，許萌超，蔡逢甲等數百人，以黃品卓醫生平日在醫務之餘，從事社會公益活動，向不後人，年前且發起籌建「香港中山紀念醫院」，以紀念我國父孫中山先生在港習醫之光榮實貴歷史，以加强對市民之醫療服務，獲各界人士熱烈響應，經當局核准註册爲不牟利機構，及擬定沙田隧道口紅磡谷地段三十號，廿三萬二千餘呎爲院址，正按步擴展籌建工作中。其任職市政局民選議員兩年來，對本港之治安，清潔，醫療保健，教育等各項措施，無不實事求是，持正發言，向不畏避權勢，最近公開呼籲港督善做香港人之總督，勿做英國人之總督，不必理會英國會之阻撓，實行恢復執行死刑，以嚴懲刧殺兇徒，及拒絕電話加價，以免刺激物價再度高漲，發言公正嚴明，爲輿論所稱贊。爰特聯合小啓呼籲各界鼎力支持黃議員再度參加競選連任，深信其必能一本以往實幹勇幹之精神，愛國愛華之素志，完成其興建中山紀念醫院之任務，并在市政局爲廣大市民造福，成爲理想之民選議員，但願投以神聖一選票，或策動親友廣爲助選，使市選有得人之慶云。

## 市議員候選人沈鉅忠指責 官津小學縮班問題
### 三年補助中學計劃爲何要延遲

（港訊）公民協會市議員候選人沈鉅忠昨就教育司陶建宣佈各新區津補小學將縮班而致影響一百六十位教師職業一事，指責政府不當。沈氏還對教育白皮書內建議在一九七六年政府將爲百分五十之十二至十四歲兒童提供三年的補助中學教育計劃因經濟困難而要延期實施表示不滿。

沈氏重提一個無需耗費大量金錢便能立刻爲每年約十萬小學畢業生提供官津學位的辦法。沈氏指出，去年度官津小學空置學位達十三萬餘個之多，何不將之改爲初中學位？而要浪費大量金錢去興建新中學校舍，此是教育司應該注意的節流之道。沈氏謂，教育司遲遲不採納該建議之理由有三。一、現代小學無理化生物實驗室設備，二、中學師資不足。三、官批地契列明現成校舍只可供小學用途。沈氏則認爲，設備問題只需將兩個課室改爲實驗室便可。中學師資不足可抽調現任小學教師中有羅師二年制師資的轉任，或在師訓班師資中有國內大學畢業資格者，以之教初中應可應付裕如。如此，更可增加小學教師之升職機會，進而因此解決要縮班之困難，而決令致小學師資不足，則可將退休年齡延至六十五歲，使健而有心繼續從事教育工作者得以安業。

沈鉅忠又謂，官地批契條文更改乃輕而易舉之事，只要教育司動議，在立法局提出，便可一日之內通過，如電話加價會議程，均在一日之內通過，即三例。

## 胡盛孫在兩坊會力挽 打銷辭意重出任主席

[illegible]

---


# 南順（香港）有限公司
# LAM SOON (H.K.) LTD.

## 召開股東大會通告

本公司現定於一九七五年四月四日上午十一時三十分在香港干諾道中大會堂八樓北會議室召開股東大會以討論及通過下列議案：

(一)通過一九七四年十弍月卅一日止年度之賬目報告。
(二)宣佈派發一九七四年末期股息每股六仙。
(三)選舉一九七五年董事。
(四)聘請一九七五年核數師。
(五)通過一九七五年度董事酬勞金。
(六)其他臨時動議。

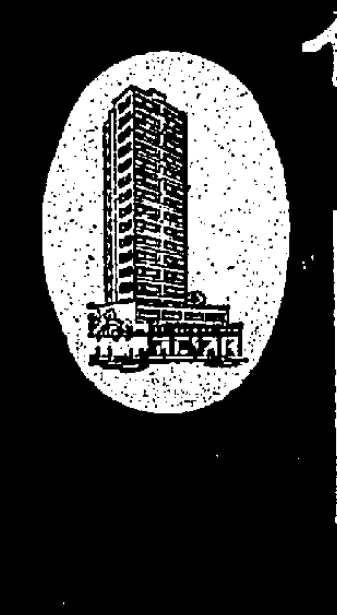
凡有權出席大會投票之股東可委派代表出席及投票代表人不必爲本公司股東。

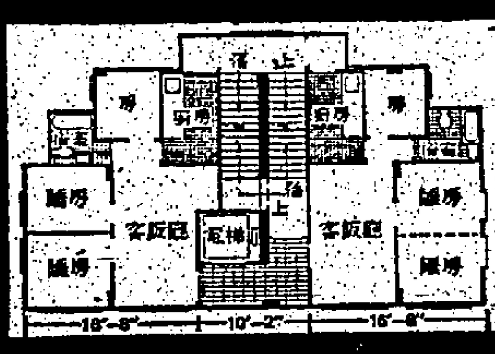
由一九七五年叁月廿壹日至一九七五年四月四日止首尾兩天在內本公司暫停辦理過戶手續。

承董事局命
秘書 陳義焜 謹啓
一九七五年叁月叁日



仁麗苑 高尚洋樓








教育家安德烈博士．校監王瑞平．校長伍楚生博士主理規模最大．師資最好

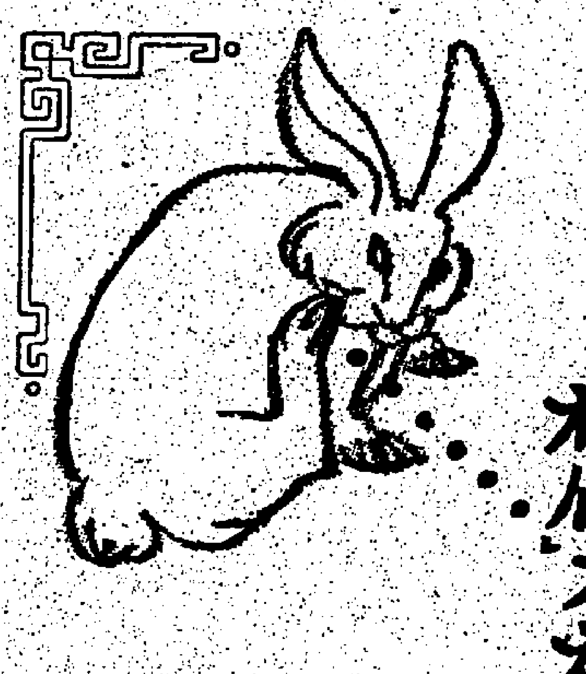
# 香港語言商科書院
校風純樸 學術優異

## 英文專修班招生通告
人人可讀、志者必成、（例假照常辦公）

本校歷史悠久，設備完善，採用最新之教學方法，以半年完成普通學校一年之英文課程各主要科目，採用課本及自學練習，並由中西籍富有經驗之教師担任授課，授課認眞。

班級：由P.4至F.5會考班
上課時間：上午班，十時至十二時，每週上課五天
下午班，三時至五時，每週上課五天
報名：即日開始，報名者請帶備相片兩張。
開課日期：三月十日
校址 正校：彌敦道607號新興大廈三樓 電話：3-858440
二校：彌敦道593-601號聯創興大廈五樓 電話：3-859361
三校：彌敦道687-689號嘉禾大廈三樓 電話：3-945747
本校誠聘英文專修班各級經驗教師多名，有意者請携帶證件親臨本校校務處洽。





大錢會出大錢行來
福仕大禮得者發財

8位袋庄有常數浮數點電子計數機
超級品質・半賣半送
$66起

本廠在十二月及上月兩度特價門沽每次限額三百只受惠用戶証實一流國際水準價廉物美故獲多頁海外定單唯求過於供爲表謝意能人之所不能半價送辦普及零售勢必帶來更多出口定單

一門十保各款座枱袋庄至出紙任君選擇 及歡迎出口商垂詢
製造廠：福仕電子產品有限公司
九龍官塘巧明街111號二樓 電話：3-418315-8
FORDS



最廉消費　最佳服務
享譽之隆　有口皆碑

華僑日報
汎美航空公司　第二十五次聯合主辦

# 美國加拿大旅行團

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。閣下如果响往美加富饒迷人的風貌，享受一次豐富多姿的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭杜，夏威夷波里尼亞文化中心，氣勢磅礡的尼加拉大瀑布，花園之城温哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神，精湛動人的歌舞大匯演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目，請參加具有二十四度成功舉辦，業績輝煌，歷居團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報讀者美加旅行團。

出發日期—五月七日至五月廿八日
（全程廿二天）
僅收 HK $ 12,200

報名處：華僑日報中區辦事處 香港德輔道中華人銀行大廈地下
電話：5—251974



華僑晚報 分類廣告 每天弍元



# 星港大廈
灣仔洛克道233-243號
現貨二房二廳全部向南
十萬元起　十年付欵
二・三・四樓特價發售
怡華置業有限公司
中環雲咸街10號新顯利大厦97室
電話：5-249340　5-248429



# 跑馬地現貨
源遠街15號　只餘二六樓
式樓連露台　六樓連天台
面積近千尺　售拾伍萬餘
地下旺舖位　樓高十六尺
商住可兩用　分期作交租
七折大特價　平過住宅樓
華亨金行
K939534　K950942
九龍旺角壩尾道 205 號



# 海洋公園
## 招商投辦食品供應啓事

位於香港仔之綜合性海洋館　招商投辦一切食品供應，以供遊客之用該合同將交由不超過一名承辦商負責包括厨具，傢俬及內部裝修，預算約需資本三百萬港元

有意者請於本月十二日由上午十時至下午四時半，前往中環太子行九樓海洋公園查詢詳細資料及察閱該海洋館之計劃模型。



滙業
聯合發展有限公司
# 滙業基金
500單位今日市價
港幣 599

# 滙業集團公司
經營各類金融及投資業務包括：
外幣買賣
黃金現貨期貨
定期存款及放款
出入口押滙
投資諮詢服務
投資管理
聯合投資基金
股票上市包銷
人壽及一般意外保險

滙業集團公司
總公司：香港干諾道中廣業大廈三十七樓
電話：五・二四七一零六（五綫）
五・二二七零九一（五綫）
五・二四一一零一（四綫）
分公司：
九龍尖沙咀漢口道同德大廈二樓
電話：三・六七二零九五（四綫）
九龍油麻地五十五號地下
電話：三・六八五一四五一六



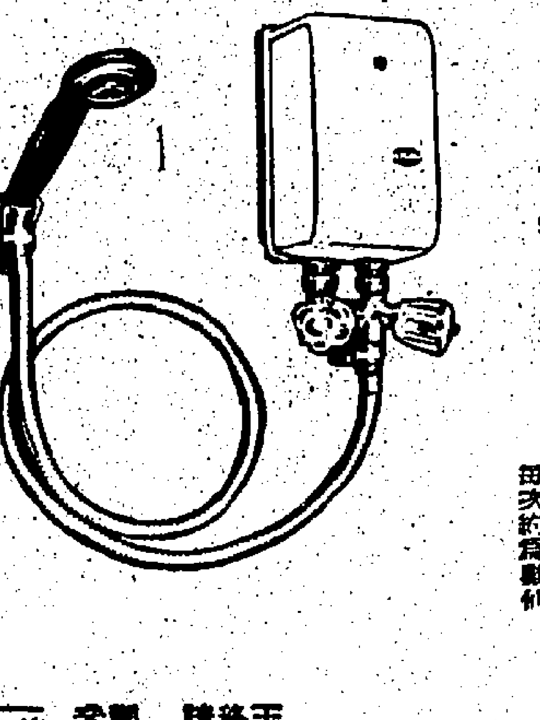
# 怡孚財務
股東爲：
聯邦信託有限公司
怡和有限公司 及
仁孚行有限公司

存欵利息優厚
最低存欵額港幣二萬元
存欵多於十萬或存期長過二年者面議

怡孚財務 UMF
（車輛分期付款・ 租賃及房產按揭業務）
地址：香港德輔道雲翠大厦五樓
電話：五-七九三四二一



ALFLOW



英國名廠
幸福牌
電熱水器
特點
即用即熱 安全可靠
體積細小 費廉慳電
使用熱水淋浴 每次約爲數仙
承做大小電力工程
售賣修理家庭電器
參觀 請移玉
總代理 耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5—769950
或中區聯邦大厦香港電燈公司用戶中心
各大電器行有售

REFERENCE LIBRARY
-3 MAR 1975

# 本港新聞

## 加强社會服務促進市民健康 護理應專業化

### 社會服務聯會許賢發指出：在促進衛生事務，預防疾病及康復工作，護理人員實佔重要地位；惟不應自滿，應把握時機，加强服務水準，以建立聲譽。

（本報專訊）香港社會服務聯會總幹事許賢發表示：護理專業的價值是建立於民主的理想，對生命的珍惜及對個人的尊嚴權利的重視，他認為任何人都可以享有這種服務，並無種族、宗教、社會或政治的歧視。護士的根本職責是促進健康，預防疾病，康復病者及減少痛苦。

許氏指出：由於社會的需要急劇轉變，及市民對社會服務的期望不斷提高，社會服務必須擴大其範圍，提高質素，務適合各階層人士享用。他強調：片面及孤立的社會服務將無法滿足日益擴大的社會需要與要求。若要實際及經濟地滿足這方面的需求，必須採用多種專業合作的方式提供服務。

事實上，在各種社會服務中，護理服務在促進衞生，預防疾病，照顧病者及康復工作上佔非常重要的地位。亦正如很多的新興專業工作一樣，各國的護理工作發展階段均有不同。本港對護理工作的傳統觀念迄今尚未有完全改變，以致很多人仍以為護理工作是一種輔助醫生的服務。更遺憾者，某些醫生和護士仍然持有這種態度，使護理工作未能獲致社會普遍承認的專業地位。

許賢發認為：一項工作之稱為專業，須先具有一整體的特殊的技術與知識，一套工作的守則的目的乃在乎實行專業的價值觀，制訂行事的準則及加強大衆對專業工作的信任。就像其他專業一樣，護理工作經已制訂一套工作守則，以使護士在與病人，社會，同事及專業本身之間，進行工作時有所依循。

對於病人，護士視病者的福利為其主要的責任，並盡力改善服務的質素，彼等應尊重及保障病者的權利，對個人的秘隱，嚴守秘密。

對於社會，護士獻出其學識，技術與服務精神，以促進社會的福利，及滿足公衆的衞生要求。

對於同事，護士經常與護理工作或者有關工作的人員保持衷誠合作的關係。

對於專業工作本身，護士堅信專業教育，訓練與經驗的重要性，因其與專業技能有很大的關係。因此，彼等應不斷努力改進專業的水平，並且以個人完整的人格及自律行為保持及提高公衆對專業的信心。

他指出：護理專業工作人員間的認同正逐漸滋長，此乃可喜的現象。這種專業上的認同可見諸最近團結爭取合理薪酬的事件上，關於這方面，我認為應繼續保持這種團結的陣綫，但不應只為針對某一事件，而應廣及其他重要的社會問題，如社會人士對某些機構護理工作不滿，及當局對社會整體健康需要的漠視等。社會的需求逝大，專業工作人員不應滿足於其本業的現有標準，以保障大衆的利益。本港目前雖缺乏護理人員，但不能因此而忽視改進服務的重要性。

另一方面，從某些工作的反映，顯出護理工作人員與社會工作者的合作是不夠的。造成這種不良現象的主要原因是兩者對彼此的專業的認識不深。我深感遺憾的是，社會工作者有時且被視為護理工作的侵犯者。護理工作是一項與醫務工作繼續下，護理人員在照護病人時，每多傾於順從醫生的意見，而忽視了其他的共事者，如社會工作者、物理治療專家等。為了避免誤解、矛盾與衝突的發生，這種不良的情況實有從速改善的必要。

許氏最後表示：護理工作與社會工作兩者都是新興的專業，漸漸為人視作重要的社會服務。不過，這個時候，我們不應停下來及對現有的專業地位自滿，而應把握時機，加强服務的水平及對社會的貢獻，以建立良好的專業聲譽，及促使社會人士加深對專業的認識。（劉韶强）

## 善團坊會學校均支持 孔壽年競選市議員

### 雷福康等認為孔氏能造福市民

（港訊）九龍樂善堂昨舉行常務總理月會，當時主席雷福康以該堂常務總理孔壽年博士此次參加市政局議員競選，深慶得人。當福康主席呼籲各位總理同人，一致支持孔氏競選，投他神聖一票，當即獲得全體總理熱烈鼓掌致祝，並祝馬到功成。

雷福康主席，接受記者訪問時指出：孔壽年博士，歷任該堂常務總理多年，並為余近卿英文中學，余近卿夜中學，樂善堂中學，樂善堂夜中學等註冊校董，一向對堂務，極為熱心，出錢出力，貢獻良多，資歷才華，殊堪敬仰。此次出而競選市議員，同人等自應鼎力支持。

又該堂副主席劉世仁（兼所屬中學校監），朱夢齡（兼所屬小學校監）及常務總理顏祖譯三位，亦對記者表示全力支持孔壽年博士競選。

尖沙咀街坊會會長主席暨何文田街坊會理事長吳多泰昨發表公開信，呼籲尖沙咀及何文田兩區坊衆于三月五日前往投票，支持該兩區名譽會長孔壽年博士，俾孔氏得施展所長，進一步為全港市民服務。該呼籲函原文為下：

敬啟者：三月五日為市政局民選議員選舉之期，候選人孔壽年博士與尖沙咀街坊會及何文田街坊會關係深厚，爲兩會名譽會長。顯見德高望重，而其對街坊事務之熱心與貢獻之勳勞，尤為兩會同人所敬佩。此次出競選，抱有大志，以孔博士之資歷才華，堪稱理想人選。

爲期達成選賢與能之目的，特與起兩會理監事同人及會員坊衆，一致予以鼎力支持，踴躍投票擁護，庶幾衆望所歸，俾得進一步為廣大市民服務，從而造福社會也。屆時敬請抑亦我兩會之光榮也。往投孔壽年博士神聖的一票，謹此布陳。諸希督照，並祝新春百福。

香港法文專科及商業管理日夜校校友會負責人李之明、翁志明等，昨發表談話，呼籲全港校友于三月五日前往投票，支持校長孔壽年博士競選市政局議員。他們說：孔校長學貫中西，博學多才，資歷超卓，經驗豐富，有十多年社團服務經驗，平日以大部分時間擔任社團要職，且曾幹政旨，有充裕時間為市民服務，校友們均認為是最理想的市政局議員人選，希望全港校友互相聯絡，通知各人屆時踴躍前往投孔校長全票，使孔校長得施展所長，對社會作更大貢獻，則不但造福社會，亦校友之光。

## 城寨龍津路漂染廠 漂染廠爆炸 一死一重傷

（特訊）昨晨九時廿分，九龍城砦龍津道八十五號合發漂染廠，發生染布機爆炸事件，一名四十五歲職工當場喪生，該廠之東主，亦告身受重傷，目前仍在醫院急救，情況垂危。

事發時，廠房內有廿餘工人開工，廠房外該爆炸現場則有數名工人工作。昨晨九時廿分左右，該操作中之染布機，突然發生爆炸，鋼鐵碎片隨既然巨響而四處橫飛，一名四十五歲職工鍾漢及該廠東主黃順興（四十歲）同告受傷，鍾漢且被一條爆破之七尺長鋼鐵所擊，當場喪命。

爆炸發生時，廠房外現場附近有數工人工作，幸該處架有甚多漂染品，阻去不少碎片，否則慘劇若主當不僅有兩名。

死者及傷者於事後已分送殮房及醫院，爆炸肇事原因，當局正進行調查。（合）

## 聖保祿醫院擴建 費用需千五萬元

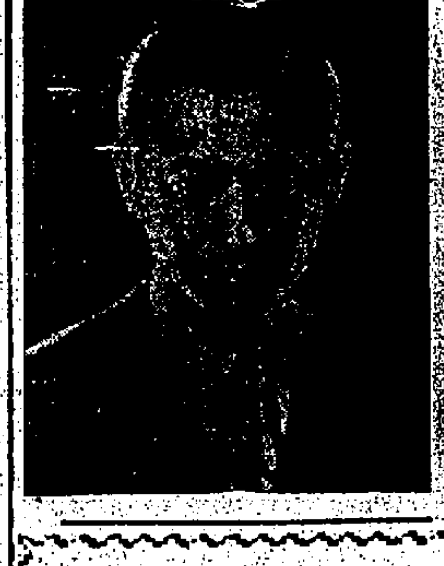
### 建築師顧家振訪問記

（特訊）本港銅鑼灣著名之聖保祿醫院（俗稱法國醫院），因原有舊院院址不足應付日益增加的病家，因於一九七二年起，已有建築新院之議，（地點在舊院左面，俟七六年底新院建成後，再將舊院拆建），由該院正副監督羅理基爵士及監督之心醫生主持及組織委員會，審查新院圖則，結果選中由建築師顧家振，（股商顧乾麟先生之大公子，曾任東華三院癸丑年總理），精心繪製之工程圖則，作爲建築新院藍圖。

記者昨訪顧建築師，據告：（一）該項工程圖則始於一九七二年設計，修改，完成一九七四年七月得工務局批准。（二）新址位於舊址左面，總面積為六萬一千方尺，佔四份之一。全部費用，由羅馬天主教總會負責。（三）現在之舊院後重建，計劃在完成新院後，現地盤地腳之沉箱工程，已在完成階段中。（四）建築工程約在五月進行，預計一九七六年聖誕節完工，全部費用約為港幣一千五百萬元。（五）新院分為八層，可增設二百五十張病床，地下低座分為厨房，地下職員飯堂及機器房，地下一樓為行政辦公室，一樓至五樓分為門診部，X光部及三樓設有四個手術室，另分別有病房，每層約一萬五千方尺，五樓設有三個產房，其餘六樓及頂樓則為修女宿舍。

關於特別設備：（一）每一病房均有露台及私人浴室。（二）病床傍設有可控制房內燈光聲，電視機及通知護士鈴。（三）每房並裝有間接燈光。（四）新院將採用多種顏色設計，以「藍」、「綠」色為主色。（五）走廊及入口處分別以七彩瓷磚作壁畫。（六）設有醫生及救傷車專用車位，與客車位分開。（七）全院均有空氣調節，每房並裝有調溫系統控制器。（八）裝設特別傳呼系統，在緊急情形下，可隨時隨地通知醫生。

顧建築師係美國史丹福大學建築碩士，全美有關多醫院及學校由其設計，有十九年經驗，七二年返港，由政府批准執業。（吉）



（圖：顧家振建築師及法國醫院新院圖則）

## 台灣名廚駱亞貴等 在港備受各界歡迎

台灣名廚駱亞貴，王來風，葉國吉，張俊昌，吳進成等五位，去年間再度應聘來港，主理杭船台灣菜館廚政，以巧手烹製台灣名菜馳譽港九，深獲各界人士歡迎，每晚慕名而至品嘗者頗衆，眞不交口稱譽，直至農曆上元，打烊，常具顧客如雲，高朋滿座之盛，旅港台籍人士亦經常爲座上嘉賓，許爲台菜正宗，台灣菜在港之吃香，備受各界人士之賞識，非各大廚師之力不爲功。（圖為台灣菜館各大司務合照）

## 港澳客輪華山號 入塢後可能拆骨

（新亞社）佰德船公司，於一九七一年購進港澳綫佛山號及澳門號兩艘客輪，同期遭颶風襲擊，沉沒，港澳綫客輪不足以應付旅客需要，於是該公司乃向日本購得一艘舊船歸來，該船在日本本土內亦是一艘渡輪，因船齡已高，實行停航，佰德公司代表購之歸來，在港進行大修，共費三百萬元，該船即今之華山號。

當年海事處經過檢驗後，認為該船仍可航行若干年，乃發給載客牌照，但該牌照是一種臨時牌照，延期到今年四月六日，便告滿期，海事處亦決不再行發給載客牌照，因爲該客輪乃爲廢鐵。

港澳綫客輪，現時除共實及水翼船外，現時行走港澳綫之客輪乃是五艘，華山號是五艘中之一，華山號輪船本年四月二日退出行走後，但港澳綫客輪仍有四艘，足以應付往來客商之需求。

知華山號船公司方面，打算已經根據本港僱傭條例，全部解僱，並客贖將來船公司需要用人時，即有優先受聘之權利。

公司對華山輪作出決定，有下列各點指示：第一，如照海事處指示，將華山號修理到發給客牌需費甚巨，第二，目前船務生意走下坡，第三，同時要考慮到未來之趨，澳旅客人頭稅，由五元增至五元。由澳門開返本港後，即行停航，並打算將之拆卸爲廢鐵。

## 讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

### 發給公共援助金理應便利領款人士

受公共援助者

編輯先生：今日（二月十五日）讀貴報「讀者論壇」所載「郵局何不能定時支付公共援助金」一文，深感各郵局現行派發援助金辦法，宜有改善之處。據鄙人所知，每每有前往兩三次，始能領到者。又有等郵局，只在上午派發，下午不派，至所謂上午，至非整個上午，僅派到十一時許，即掛出告示謂現金已派完，使人下一日再來。鄙人眼見，經排隊輪候，仍未領到者，每每有三數十人之多，且有等老年男女（有等援助金，其領受人必須在七十五歲以上），老態龍鍾，站立輪候，狀極辛苦，輪候半天，結果落空，要再行一次者，大不乏人。又據知，有等代人領取者，雖有年富力强之輩，但因領取之故，要告假一天辦理，輪了一天而得不到，則又要再告假一天，實極麻煩。政府既有此善心，對年老之人，加以救濟，但爲何又要彼等去吃些不必要之苦頭？希望負責當局親臨某些郵局（鄙人願特別介紹李鄭屋郵政局）視察其派款情況，便知輪候人之苦況。

鄙人獻議負責當局，對各郵局派款辦法，考慮予以改善如下：

（甲）各代派此項援助金之郵局，需是款項，以備領取。

（乙）上下午均可領取（李鄭屋郵局只在上午派發）。

（丙）領款者可到別間郵局領取，不必在指定之某一間。

（丁）領款者並可到任何庫房辦事處領取。

苟能如此，領款之人當感其便利。又如負責當局，能提出更方便之辦法，當更為歡迎。鄙人深知，負責當局，看見此文而作答覆時，將會說出大番道理，諸如何如何因人手所限，致預所限，不能照辦等等。但鄙人之願望，僅係如何使領款者（謂年邁多係七、八十歲之老年男女）如能在上午十時前抵達派款處（郵局或庫房），必可在當日領到，不必多走一次（或代領款而有工作做者多告假（一天））而已。受公共援助者仝十。一九七五年二月十五日。

### 防止盜刧案件發生之多項有效辦法

鄧浩然

編輯先生：香港暴力罪案，最近極本加厲，按日遞增，根據記錄，去年全年各類罪案，六萬餘宗，單是以刧案數字而言，約一萬三千宗，平均每天三十餘宗。另外盜竊案，則約達一萬六千宗，平均每天四十餘宗，以上數字，是單指已經報案之記錄，因怕麻煩而不報案者，實在無法統計。今日治安之惡劣，實在令人搖首歎息！本來經過悠長時間，應作出有效對策，但事實擺在目前，治安日趨惡劣，有司之責者，亦應探討出一個因素，倘若因循下去，市民對政府引起反感，而香港經濟亦受不良治安所破壞，幸勿等閒視之也。鄙人素為香港公民，凡見聞所及，竭盡棉薄，貢獻社會，茲將多項防盜有效辦法，續述如下：（一）成立地區性巡邏隊，務使守望相助，互相呼應，分區或分段，成立互衛隊。平時遇有盜刧，則敲起相助，此舉可使夜市恢復繁榮，市民安於所業。（二）每大廈裝置電鐘網，設一梆柝伙，如甲戶與乙戶，裝設互通電鐘，如甲戶遇有入屋行刧，則乙戶代爲報警，而電鐘則裝設於隱蔽地方，刧匪不易看見。（三）樓上又可裝設電鐘，與地下管理處聯絡，如樓上遇刧，按動電鐘通知地下，管理員立即將街閘關上。（三）透擊辦法是賊有利器，則用透擊方法，平時接觸到一二之鐵彈，遇有賊刧，則用鐵彈透擊，賊必不能久留，掂頭鼠竄而遁，賊雖有利器亦不能傷及自己。此辦法對於金舖珠寶行及銀行，尤為有效。（四）或在閣樓裝設厚鋼板作屏障，俯瞰舖面，居高臨下，當意外發生時，用鐵彈透擊退賊，賊雖有槍，但有鋼板隱蔽，難找目的，遇有爆門推門爆刧，後來各當樓天台貯備大量石頭缸瓦及盛水等物，遇有爆門，則投擲上述各物，依空而下，而盜賊顧命，當棲得以保存無恙，此用透擊退賊方法也。（五）或用水喉向刧匪噴射，因事出突然，賊必飛遁，因身上沾有顏色，難以逃脫故也。（六）與銀行來往戶口，須預備有防盜簽字及印鑑，平時須與銀行洽商，設有兩種簽字印鑑，一種是正式，一種是防盜，兩種簽字印鑑，皆存於銀行，當銀行發覺來人提款之支票是防盜印鑑簽跡，則立刻報警，事主免受損失。（七）往銀行提款及存款帶錢，須派兩人或三人在後，每隔廿尺，遙遙呼應，倘遇賊刧，則在後者，立即吹警笛呼援，或隨尾跟蹤，或截的士跟踪監視，並通警員，立即呼救，共同追賊。（八）藤牌禦賊，即是古時兵器之盾，用以抵擋敵人刀槍，今刧匪所持者利器，用藤牌抵禦，最為適宜，另一作用，有藤牌掩護，事主較爲鎮定，可免損失。（九）僻靜地點，一旦有賊情，立刻將電梯停電，召警擒賊。（十）電梯裝上閉路電視，則電梯遇刧，大廈管理員，可以判斷事情，立即致電報警。（十一）凡銀行珠寶金行百貨公司，以及找換店及銀行櫃面及櫃旁，須備有厚鋼板，（其厚度子彈不能穿過為合），遇有用槍指嚇，則縮入櫃底，賊不能奈何。（十二）年來許多酒樓茶館被匪徒爆竊夾萬，倘裝置電鐘與隔鄰或樓上相通，遇刧則按暗掣，由隔鄰代爲報警。（十三）找換店（此辦法因有感於希慎道找換店八天內二次被刧而設）。（十四）恢復突擊搜查，隨時隨地遇有形迹可疑者，突擊搜身，以防身懷利器，意圖不軌。（十五）匪徒每利用公廁及隧道作刧地點，應經常派便衣警員入公廁及隧道作突擊檢查。（十六）設立滅罪諮詢委員會，集思廣益，羣策羣力。（十七）金舖珠寶行與找換店等，其實應該平時有所準備，以防萬一。（十八）根據犯罪紀錄，凡喉通漏洞等，遇刧時用以自衛，不致毫無抵抗，予取予携。（十九）另一方面，利用報章及電視，灌輸宗教精神，使人各有職業，灌輸道德觀念，藉以勸為非作歹，偷呃拐騙之輩，多是無職業者，故政府宜獎勵就業，使人各有職業，精神得以寄託，犯罪率可得而減少矣。以上所列，不過舉其大者，總之，欲扭轉今日之治安惡劣形勢，非用善懲惡，恢復固有良知，嚴刑峻法及恢復執行死刑不可，蓋以殺而止殺，刑期於無刑，仁慈於兇暴，必殘忍於善良，治亂世而不用重典，而欲企求民安邦治，是緣木而求魚也。鄧浩然。一九七五、一、廿七。

## 讀者復活節遊菲團

### 七海旅運公司提供忠誠服務享受一流

## 首創觀賞世界奇景

### 節目簇新費用廉宜即日開始接受報名

春天，在菲律賓這個樂土上，到處充滿了和煦的陽光，洋溢着浪漫的氣息，生長着美麗的花朵，散佈着人情的溫暖。——在復活節假期，菲律賓正期待着你的光臨。

華僑日報讀者「七海旅行團」，現已組成「復活節菲律賓豪華渡假團」，定期於三月廿八日出發，仍由七海旅運有限公司精心策劃全部旅程。七海旅運向以作風穩健，服務忠誠著稱，是以能獲得廣大讀者所信賴，如今再以精益求精的服務精神為讀者提供豐富的超值旅遊節目，當會令讀者獲致最高的享受和歡樂。

遊百勝灘，是該團行程中的一項高潮節目。旅客在百勝灘「瀑布大酒店」前乘搭僅可容兩位人客的小舟，沿着上游水源划行，而河中又亂石當道，有時需勞頓兩位操舟的船夫將小舟連乘客抬起，方能過得石灘。及抵達水凝大瀑布處，潭水深數十尺，瀑布瀉十餘尺，從山澗間冲瀉而下，勢如萬馬奔騰，蔚爲奇觀。

回程時，小舟順流下灘，如箭脫弦，行駛似飛，蜿蜒穿插於河中亂石間，兩岸景色向後飛退，驚險刺激，兼而有之，正是：「白練啣空飛珠濺玉，亂石縱橫水流湍。」

讀者「復活節菲律賓豪華渡假團」，現已開始接受報名。由於復活節乃係全年中最佳之旅遊時日，到菲島渡假之人士勢必踴躍，故希望有意到彼邦觀光的讀者及早報名，額滿即止。

茲將「復活節菲律賓豪華渡假團」簡則列如下：

（一）日期：三月廿八日出發。

（二）費用：菲律賓（碧瑤）六天豪華團——港幣一千八百五十元；菲律賓四天豪華團——港幣一千五百五十元。

（三）旅程：全程六天，瀏覽菲律賓最有價值的勝地，如世界最低火山湖的湖光山色，碧瑤的秀麗景色，百勝灘的驚險刺激，馬尼拉的城市風光及其近郊之聖多湯馬斯大學，金融中心區，富翁住宅區，聖地牙哥古堡，聖奧格斯底教堂，美國紀念園等，並增設獨家首創精采節目——乘遊艇在海面觀賞世界奇景之一的馬尼拉日落殘霞景色。

（四）食宿：全部住宿第一流大酒店（馬尼拉住新開業全部由美艷女郎服務的嘉蘭蒂大酒店，碧瑤住環境最優美之松園大酒店），每日三餐精美膳食，包括中西餐及正宗菲律賓餐，並設宴於岷市最豪華之蘇奴（SULO）夜總會享用菲式自助餐，及欣賞菲島美女表演民族傳統歌舞。

（五）交通：乘搭菲航豪華噴射客機，沿途採用坐臥兩用空氣調節遊覽專車，粵語導遊專人領隊，一流服務。

（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五——四五五六三九，五——四五一四〇四。

東九龍居民福利會，舉行春節敬老大會，永遠會長李廣源致詞，後坐右起：李淑婷，黃宗泰，李淑嫻。

## 東華三院保良局 推選下屆總理

（新聞社）東華三院甲寅年董事局總理，本月底任滿，本月十一日上午十一時，在普仁街東華醫院舉行會員選年大會，選舉乙卯年（一九七五至七六年度）董事局總理。

保良局甲寅年董事會總理任期於本月底告滿，本月十七日中午十二時，在該局禮堂舉行會員大會，選舉乙卯年（一九七五至七六年）董事會總理。

## 東九龍居民福利會 舉行春節敬老聯歡

東九龍居民福利會，前晚假座新蒲崗好好酒家，舉行春節敬老聯歡大會，設宴招待區內男女耆老百餘人，由該會永遠會長李成源暨夫人張巧蓮女士，永遠榮譽會長李淑婷，李淑嫻，會長樊焜，陳蘇，理事長林紹福，黃宗泰，施建中，分會主席陳少，傅仰成，謝廣榮及余蕙芬等親切款接，並向年逾九十之老陳金女，劉金寶，梁慶銀等七位致送紀念品。

永遠會長李廣源致詞謂：敬老慈幼乃我國固有綱常道統，為發揚禮義廉恥，孝悌忠信之四維八德，足以戢抑暴戾仁義，反叛孔孟聖教之邪說暴行。華經有云：「教民親愛，莫善于孝，教民禮順，莫善于悌，安上治民，莫善于禮。」禮者敬而已矣，敬其父則子悅，敬其兄則弟悅，敬一人而千萬人悅」之義，苟能廣泛推行，力挽社會頹風，對建國救民前途，關係重大。

理事長林紹福、黃宗泰相繼致詞畢，酒民宴會，耆老盡歡。

## 旺角區同鄉會宗親會 春節聯歡款待耆英

### 甄球呼籲敬老 梁定邦頒壽星金牌

（特訊）旺角區同鄉會宗親會聯合會，假座新興五月花酒樓舉行春節聯歡敬老大會，昨（二日）晚七時，宴請區內七十歲以上之男女耆老二五〇位，最高齡之壽星林源（九十三歲）、陳老太（一〇七歲）、陳老太（九十二歲），陳老太（九十二歲）。

大會主席甄球，陳漢宗，老其松，勞德，曾植棠，林榮森，藍榮輝，張寬，凡有嘉賓劉志民，梁定邦，楊家傑，麥振力，陳忠才，徐永文，歡接老嘉賓，及主席團，張玉麟，曹紹松，區北泉，陳錦台，杜榮民，黃球，黃錦，伍榮昌，楊向華，劉振炎，黃貞勞，勞振榮，梁超，林炳權，勞棠，鄭啟明，伍世雲，崔稚漢，任胡振，林漢明，黃宣華，陳國傑，文友，伍尚賢，王世卿，黃國賢，朱錦林，伍漢，姚炎，胡振，譚名鑑，鄭創儀，楊啟誠，甄蜜，方麥，李林，家驗。

主席甄球致詞，指出提倡敬老尊賢，誠引致人人從善，「老吾老以及人之老」，能尚孝道，必教品德行，不甘作奸犯科，改惡從良，推己及人，爲政專員社會，及爲社會服務。嘉賓梁定邦致詞，後由嘉賓頒授壽星金牌，陳老太致謝詞。（天）

## 北角新邨居協 兒童日熱鬧

（國際社）北角新邨居民協會，昨（二日）在該邨舉行「兒童日」，招待邨內兒童五百人，由理事長何元秋，監事長江裕昌，鄧凱榮等主持。參加兒童遊戲，並在各點招待汽水餅乾。


## 秋冬天氣 宜防咳嗽

天氣轉涼，最易感染咳疾，故宜趁早購備廣拾義久咳丸，此丸係專數代名醫專研科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、夜咳，或纏綿未愈者，不論有痰無痰，日咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種藥咳水而未見效者，立即改服廣拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街廣拾義藥廠發行。

## 最新發現 收縮痔瘡不用手術

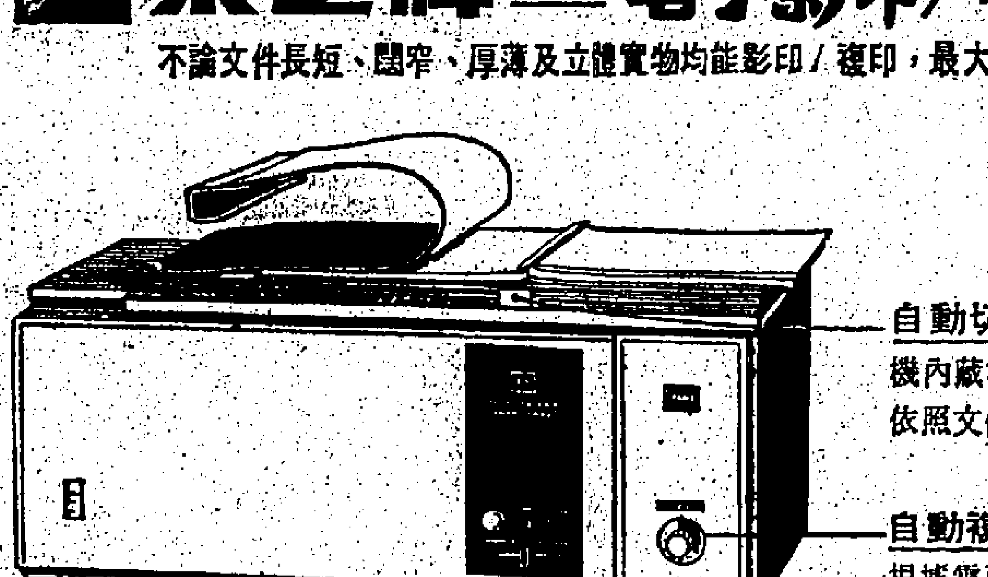
一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止癢止痛，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處腫痛。該種新藥劑已定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）。「美國白宮痔瘡藥」亦有潤滑及減輕因大腸蠕動引致疼痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

## 「安你神」藥片止痛成份 備受醫生推薦

舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」（ANACIN）之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢服正常。「安你神」藥性安全，千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」，「安你神」藥片，能迅速止痛。

## 東芝牌小型電子影印/複印機

不論文件長短、闊窄、厚薄及立體實物均能影印/複印，最大可影印11"X15"




（拾年免費保養服務）

特點 1. 機身雖小，但有大機性能，適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 有自動切紙刀，祇需購買單一捲筒紙，即可影印與原稿同樣呎碼的副本。——故不但避免購買多種不同呎碼的影印紙及不斷更換入紙膠盒的麻煩，而且亦減低了影印成本。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室·電話：5-233617，5-240849，5-241798，5-224360

## 今樂府

**香港電台** [illegible]

**商業一台** [illegible]

**麗的中文台** [illegible]

**綠邨電台** [illegible]

**商業二台** [illegible]

**麗的英文台** [illegible]

**明珠台** [illegible]

**翡翠台** [illegible]

## 航訊

### 防止油輪漏油事件重演 星馬印尼會商 確保航道安全

(特訊)新加坡、印尼和馬來西亞三國的外交部長，最近在星洲集會，商討馬六甲海峽航運制訂各項安全措施。這次會議是基於日本油輪「祥和丸」於一月六日在馬六甲海峽擱淺後污染海面影響所致。

「祥和丸」擱淺修補油艙並抽出一部分原油後，已脫離暗礁，最近進泊新加坡港內。它一共漏出原油四千噸，幸而印尼、馬來西亞和新加坡港口當局及時組織力量清除海上浮油，油污才沒有侵及港口區域。三國已向「祥和丸」船主分別送出賬單，要求日方償付一千五百萬、一千萬及三百七十萬美元的清除油污費用。顯然，上述的費用並不包括對領海遭受污染的賠償款項。

在三國外長會議上，討論對使用馬六甲海峽船隻的噸位限制等問題。三國達成原則上協議，要求是維持海峽安全通航，免於受到污染。早在一九七三年六月，三國曾建議，限制航行於馬六甲海峽輪船的噸位；當時印尼提出二十萬噸以上的油輪，應使用印尼巴厘島海外的龍目海峽，而避免航經馬六甲海峽。「祥和丸」是二十三萬七千噸級油輪，緊接它此次擱淺漏油後，印尼已向日本政府提出要求，促請日方採取措施，保證在馬六甲海峽的安全航行，並防止污染。

星、馬、印尼三國並同意制訂馬六甲海峽交通分類計劃，對超級巨型運油輪航經這淺狹水道加以適當管制。這管制由一聯委會技術小組進行研究。

### 荷蘭政府批准 中荷航運條約

(特訊)荷蘭首相奧伊在記者招待會宣佈，荷蘭政府已批准新訂立之中荷航運條約。新約的內容是放寬荷蘭輪船出入中國的港口所受的限制，例如荷蘭優客輪或貨船之駛進中國港口可免繳稅。對於外輪所升示的國旗，亦將取銷差別待遇，中荷航行條約又加入一條款，給予進中國港口的荷蘭輪以最惠國待遇。

### 新欵北歐傢俬 迅航運港展覽

迅航日前以貨櫃運來一批新欵北歐傢俬抵港展覽。此欵傢俬為首次在遠東面世。

新欵傢俬名為IKEA，在斯干的納維亞製造，自於一九五〇年在瑞典推出以來，即執世界傢俬業之牛耳，在歐洲尤其暢銷。

IKEA傢俬之特色為採用圓型組合方式，既可適合任何地方，而價格亦相宜。

IKEA傢俬代理商柯士國女士指出，該欵傢俬之營業方針為盡量減低成本以促進銷量，此等傢俬對本港特別適合，因為它可分批按家庭成員增加而購買。出售處位於尖沙咀，定於三月一日開幕，詳細說明書可致電三一六九二四五七索取。

尚有航訊刊在第二張第三頁


## 美國輪船公司
百年傳統優良服務

### 香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

| | 香港 | ▲三藩市 | 羅省 | ★紐約 | 諾福克 | 波的摩 | ★★鹿特丹 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國精兵號★★★ American Legion | 三月九日 | 三月廿五日 | 三月廿六日 | 四月八日 | 四月十日 | 四月十一日 | 四月廿日 |
| 美國太陽神號 American Apollo | 三月十九日 | 四月三日 | 四月四日 | 四月十六日 | 四月十八日 | 四月十九日 | 四月廿八日 |
| 美國太空人號 American Astronaut | 三月廿五日 | 四月十日 | 四月十一日 | 四月廿四日 | 四月廿六日 | 四月廿七日 | 五月六日 |
| 美國百靈號 American Lark | 四月弍日 | —— | 四月十八日 | 五月三日 | 五月五日 | 五月六日 | 五月十五日 |
| 美國自由號 American Liberty | 四月十日 | 四月廿六日 | 四月廿七日 | 五月十日 | 五月十弍日 | 五月十三日 | 五月廿弍日 |

一切貨艙截收時間：★★★一九七五年三月八日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨艙 兼收百慕達島、巴哈馬島貨艙
★★兼順搭歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

### 東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

| | VOY. | | 香港 | 基隆 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MIST | 102 | 美景號 | 三月6日 | 三月8日 |
| AM. MAIN | 98 | 美滿號 | 三月9日 | 三月11日 |

香港—馬尼拉(小呂宋)

| | VOY. | | 香港 | 小呂宋 |
|---|---|---|---|---|
| MINI LIZARD | 55 | 美麗號 | 三月7日 | 三月10日 |
| MINI LUNAR | 171 | 美月號 | 三月13日 | 三月16日 |

香港—高雄

| | VOY. | | 香港 | 高雄 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MAIN | 97 | 美滿號 | 三月5日 | 三月6日 |
| AM. MING | 89 | 美敏號 | 三月8日 | 三月9日 |

香港—星加坡

| | VOY. | | 香港 | 星加坡 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MIST | 103 | 美景號 | 三月10日 | 三月14日 |
| AM. MAIN | 101 | 美滿號 | 三月26日 | 三月30日 |

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

## AMERICAN PRESIDENT LINES
### 每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

| 船名 | 到港 | 整成貨櫃截貨日期 | 貨倉截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 他富總統 President Taft | 3月3日 | — | — | 3月3日 |
| 普栗總統 President Polk | 3月9日 | 3月7日 | 3月3日 | 3月10日 |
| 麥堅利總統 President Mckinleg | 3月16日 | 3月14日 | 3月15日 | 3月17日 |
| 夏利臣總統 President Harrison | 3月23日 | 3月21日 | 3月22日 | 3月2日 |

美洲東岸特快直航 往：(經巴拿馬)、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐澳連斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載。

| 船名 | 到港 | 整成貨櫃截貨日期 | 貨倉截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 格蘭總統 President Grant | 3月17日 | 3月15日 | 3月18日 | 3月18日 |
| 莊遜總統 President Johnson | 3月31日 | 3月29日 | 3月30日 | 4月1日 |

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡貨櫃碼頭貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港渠樂大廈廿一樓 電話：H2(6)41 業務部H262071 20

## 福來輪船公司
本公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5。業務處電話：5-262071(20)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

| | | (到) | (開) |
|---|---|---|---|
| 菲島怡美利 Johneverett | | 泊A-7泡 | 三月三日 |
| 萬利怡美利 Manoloeverett | (不往曼谷、兼收郵加遜貨艙) | 三月廿三日 | 三月廿四日 |

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

| | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 發利怡美利 Fernandoeverett | 泊A33泡 | 三月四日 |
| 茂利怡美利 Murrayeverett | 三月五日 | 三月六日 |

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

| | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 利民怡美利 Ramoneverett | 三月八日 | 三月九日 |
| 發利怡美利 Fernandoeverett | 三月廿七日 | 三月廿八日 |

往：日本(暫不收貨)

| | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 祿星 Star Altair | 三月七日 | 三月八日 |

往：喀拉嗤及波斯灣各埠 ☆不往喀拉嗤

| | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 景星 Star Antares | 四月廿八日 | 四月廿九日 |
| 華星 Star Bellatrix | 五月廿三日 | 五月廿四日 |

## SANKYO LINE 三協海運株式會社
### 星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
木星輪 M.S. MINGKAI 船已抵港泊A10泡 即日下午五時開行
★協拓丸 M.S. KYOTAKU MARU 三月十八日抵港 十九日開行
★兼往巴生港
### 菲律賓綫
直航：小呂宋
協仁丸 M.S. KYOJIN MARU 三月十四日抵港 十五日開行
### 由日本抵港卸貨
珠星輪 M.S. PEARL STAR 三月十三日抵港
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司 接洽

## 小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司 提貨處：興和航運貨倉公司
香港德輔道中173號光光大廈21樓 電話：5-458151(10線) 5-448027(4線)

### 全貨箱服務：
直航：星加坡 巴生港
M.S. WESER BROKER (VOY.4)
威沙碧嘉 三月十日到港 九日截止收貨 直航星加坡
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.54 S)
興美捷成 三月十弍日到港 十一日截止收貨
☆直航：馬尼拉
M.S. MONDO (VOY.41)
滿都 舍月五日到港 三日截止收貨
M.S. WESER BROKER (VOY.4)
威沙碧嘉 三月十日到港 八日截止收貨

### 香港・台灣・日本綫
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.42 H)
愛連得 三月六日到港 五日截止收貨 即日開往基隆、四日市、橫濱
第三旭光丸 三月八日到港 即日開往台灣、門司、神戶 七日截止收貨
ATALANTA (VOY.13 H)
M.S. TAIKO MARU (VOY.45 H)
泰光丸 三月十三日到港 即日開基隆、四日市、清水、橫濱十二截止收貨
TENDO (VOY.8)
騰都 三月十六日到港 即日開往台灣、門司、神戶 十五日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳築船務公司 澳門羅保博士街17號J-1 電話82219、82229

### 定期散裝貨輪服務：
M.V. DON EDUARDO (VOY.8)
愛華都號 三月五日由日本抵港卸貨 六日直航星加坡、巴生港、檳城。
M.V. AMANECIDA (VOY.15)
和光 三月六日由日本抵港卸貨 七日直航星加坡、巴生港。
M.V. IKO MARU (VOY.24)
維光丸 三月八日由日本抵港卸貨 九日直航星加坡、巴生港
貴客付貨請惠臨：興和航運貨倉公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

## 香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
電話：5-247153 6
### 香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏萬港、添馬、獅羅非亞、自由市(亞必貞、蔦邁奴。如足貨載始直航)
南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 第弍次：三月五日抵。 六日開行
娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 第一次：三月廿八日抵港 廿九日開行 第弍次：四月五日抵港 六日開行
### 香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、達文
坪洲輪 "PING CHAU" 第一次：三月十八日抵港 弍十日開行 第弍次：三月三十日抵港 四月一日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：四月十五日抵港 十六日開行 第弍次：四月廿六日抵港 廿八日開行
### 香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、遮打HODEIDAH、蘇丹港。
鹿洲輪 "LUK CHAU" 第弍次：三月五日抵港 六日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU" 第一次：三月廿三日抵港 三月廿四日開行 第弍次：四月弍日抵港 四月四日開行
藍塘洲輪 "LAM TONG CHAU" 第一次：四月十日抵港 十弍日開行 第弍次：四月廿弍日抵港 廿三日開行
貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7，5-247771

## BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141(十線)
九龍旺角新興華大廈906室 電話：3-960149
barber blue sea
利家拿 NAGARA 往亞晉、紐約、諾拜、查理士頓、波的摩、費城。 三月十八日落貨 十六日開行
倍麗 PRIAM 往威哥華、西雅圖、砵崙、委內瑞拉、德金馬 三月三弍日落貨 日開行
大馬連 TAMERLANE 往紐克基、波約遜士的、維多利亞、瓜地馬拉、哥倫比亞…… 三月十五日落貨 七日開行
收貨站—豐利行 電話：5-256712
散貨(TRS)豐利行葵涌・官塘
貨箱站(CY-CFS)葵涌・官塘・尖沙咀九龍倉

## 香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港直航澳洲定期航綫：雪梨・墨爾砵・比利士彬
接受貨箱貨
青衣島輪 TSING YI ISLAND 三月一日開行
綠島輪 GREEN ISLAND 三月廿六日開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND 四月廿六日開行
七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司 九龍葵涌地段KX329 電話：3-482235
電話 5-262622，239911 5-247260

## 百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓 九龍新興華大廈906室
WILLINE 香港—中東綫
太達 TATRA 往：刁拜、科威特、哥林沙、達文 三月四日落貨 五日開行
大賓 THEBEN 往：刁拜、科威特、哥林沙、巴連、達文。 三月十五日落貨 十六日開行

## ORIENTAL LINE
亞洲公園 M.S. "ASIAN PARK" 三月五日晚由日本抵埗 六日開往：星加坡
佳珍輪 M.S. "GURJAN" 三月八日由日本抵港 九日開往：星加坡
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
貴客付貨請接洽：中環德輔道中僑商大廈1101室 電話：5-249428，250241(十線)

## PWL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓 業務部：H-262071-20
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨(大量貨箱供應)

| 船名 | 貨箱截貨 | 散貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 新武士 SAMOS | 3月6日 | 3月5日 | 3月7日 | 3月9日 |
| 美路士 MILOS | 4月5日 | 4月4日 | 4月6日 | 4月9日 |

收貨站 ①九龍油塘高輝道內陸地段14至15號 太平洋倉 電話：3-480915。②九龍葵涌地段SPT-66(MTL對面) ③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201

## LASH 太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、鴻圖、長堤貨櫃。
CHINA BEAR 中國熊 二月廿七日收貨 三月三日截貨 三月五日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 三月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 三月十九日收貨 廿三日截貨 廿五日啓行
總代理 美商通用運輸有限公司
地址 大道中廿號歷山大廈十樓 電話：5-237191。

## 順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK (最新型客貨輪時速十八浬・全船客房冷氣設備) 本期：三月十二日落貨 十四日開行 下期：三月廿九日落貨 四月一日開行 直透：新加坡・庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨 五日下午開行 泊B17泡 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 三月九日落貨 十一日開行 直透：曼谷

## TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理 汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091(八線)

| 航綫 | 船名 | 落貨日期 | 開行日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 毛里求斯 歐洲 | DIRECT EXPRESS 江東快輪 KARA CAREER | 3月6日 | 3月7日 | 毛里求斯、漢堡、安特衛普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。 |

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址 巴素打爾古街95號

## Japan Line 九龍倉第十四號倉 收貨站：貨箱
愛連得 M.S. ATALANTA (VOY.13 H) 三月六日到港 六日開行
三月四日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.42H) 三月八日到港 八日開行
三月六日下午五時截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.45 H) 三月十三日到港 十三日開行
三月十一日下午五時截止收貨
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理 汎洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—八(八線)

## Japan Line 日本海運株式會社
中南美・西印度群島
委內瑞拉・加勒比海特快航綫
樂譜快輪 M.S. "JAPAN ROBLE" 船泊A23泡
即日落貨 四日中午開行
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—八(八綫)

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1975
華僑日報



# 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 愛斯 | AEOLOS | 青島 | 三日 | 華夏 |
| 東榮 | EASTERN HONOUR | 日本 | 三日 | 天祥 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 美國 | 三日 | 總統 |
| 東發 | TUNG FAU | 基隆 | 三日 | 東海 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 三日 | 永裕 |
| 岐宗丸 | GISO MARU | 日本 | 三日 | 海聯 |
| 德利馬士基 | TREIN MAERSK | 新加坡 | 三日 | 馬士基 |
| 聖路易士丸 | ST.LOUIS MARU | 新加坡 | 三日 | 大三 |
| 發利怡美利 | FERNANDOEVERETT | 印尼 | 三日 | 福來 |
| 佳洋丸 | KEIYO MARU | 日本 | 三日 | 永泰 |
| 多利嘉 | TOLUCA | 美國 | 三日 | 馬士基 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 三日 | 新興行 |
| 東運 | RIO VENTURE | 日本 | 三日 | 大源 |
| 倍麗 | PRIAM | 新加坡 | 三日 | 百保利 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 四日 | 東源 |
| 金龍二號 | KING DRAGON 2 | 高雄 | 四日 | 明仁 |
| 海光 | HAI KWANG | 印尼 | 四日 | 太平 |
| 加巴利亞 | CAPRAIA | 歐洲 | 四日 | 沙唔 |
| 澳洲企業 | AUSTRALIAN ENTERPRISE | 澳洲 | 四日 | 怡和 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 日本 | 四日 | 華林 |
| 普拿 | PULAWY | 日本 | 四日 | 天祥 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 四日 | 明仁 |
| 旭城 | KOTA FAJAR | 新加坡 | 四日 | 太平 |
| 娜素斯 | NAXO | 上海 | 四日 | 華夏 |
| 利輝 | RAVI | 日本 | 五日 | 東洋 |
| 南丫島 | LAMMA ISLAND | 高雄 | 五日 | 太來 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 高雄 | 五日 | 捷成 |
| 高嘉一號 | COUGAR 1 | 馬尼拉 | 五日 | 大源 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 五日 | 永裕 |
| 利文怡美利 | RAMOEVERETT | 釜山 | 五日 | 福來 |
| 甸那士久 | DINNA SKOU | 新加坡 | 五日 | 大三 |
| 中國熊 | CHINA BEAR | 加州 | 五日 | 太平洋 |
| 愛烈 | ARYA RAD | 日本 | 五日 | 海運 |
| 碧洋丸 | HEKIYO MARU | 日本 | 五日 | 永泰 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 基隆 | 五日 | 太平 |
| 鹿洲 | LUK CHAU | 高雄 | 五日 | 太來 |
| 太達 | TATRA | 日本 | 五日 | 百保利 |
| 奧蘭橋 | BAY BRIDGE | 美國西岸 | 五日 | 川崎 |
| 捷利 | CHIEH LEE | 高雄 | 五日 | 明仁 |
| 愛華都 | DONEDUARDO | 日本 | 五日 | 小山 |
| 滿都 | MONDO | 馬尼拉 | 五日 | 小山 |
| 江東 | KARA CAREER | 上海 | 六日 | 泛洋 |
| 光榮武士 | GLORY KNIGHT | 日本 | 六日 | 天祥 |
| 沙湖 | SAWU | 基隆 | 六日 | 新萬嘉 |
| 多威 | TOURVILLE | 基隆 | 六日 | 沙唔 |
| 柯利近 | OREGBN | 曼谷 | 六日 | 怡和 |
| 菲巴丹 | PHIL-BATAAN | 馬尼拉 | 六日 | 大工 |
| 福星 | STAR ALTAIR | 波斯灣 | 六日 | 福來 |
| 和光 | AMANECIDA | 日本 | 六日 | 小山 |
| 愛達得 | ATALANTA | 日本 | 六日 | 小山 |
| 天馬利 | TAMERLANE | 新加坡 | 六日 | 百保利 |
| 亞洲公園 | ASIAN PARK | 日本 | 六日 | 東洋 |
| 國泰 | CATHAY | 馬尼拉 | 六日 | 鐵行 |
| 威爾斯丸 | WALES MARU | 高雄 | 六日 | 川崎 |
| 國興 | FLOURISHING COUNTRY | 曼谷 | 六日 | 德華 |
| 東方出口 | ORIENTAL EXPORTER | 高雄 | 七日 | 港郵 |
| 薩武士 | SAMOS | 澳洲 | 七日 | 福來 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 七日 | 新興行 |
| 士打林卜 | STRAAT LOMBOK | 東非 | 七日 | 渣華 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 新加坡 | 七日 | 福來 |
| 明晴丸 | MEISEI MARU | 日本 | 八日 | 大三 |
| 維光丸 | IKO MARU | 日本 | 八日 | 小山 |
| 詩美 | SIMANJ | 沙巴 | 八日 | 東安 |
| 協明丸 | KYOMEI MARU | 日本 | 八日 | 日郵 |
| 詩明 | ASIA SKIPPER | 沙巴 | 八日 | 東安 |
| 茨城丸 | IBARAKI MARU | 日本 | 八日 | 日郵 |
| 貿易 | SL.TRADE | 美國 | 八日 | 海陸 |
| 佳珍 | GURJAN | 日本 | 八日 | 東洋 |
| 利來德 | NL.DELFT | 歐洲 | 八日 | 寶隆 |
| 愛丁堡城 | CITY OF EDINBURGH | 歐洲 | 八日 | 邊行 |
| 哥連多丸 | CORINTO MARU | 日本 | 八日 | 大三 |
| 文洋丸 | BUNYO MARU | 日本 | 八日 | 嘉信 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU | 日本 | 八日 | 小山 |
| 麗華碧琪 | RAGNA BAKKE | 三藩市 | 八日 | 鐵行 |
| 有利麻揀斯 | EURYMACHUS | 馬尼拉 | 九日 | 明仁 |
| 昌盛 | ASIAN TRADER 1 | 日本 | 九日 | 海聯 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 日本 | 九日 | 馬士基 |
| 大鵬二號 | TA PENG 2 | 台灣 | 九日 | 明仁 |
| 大中山 | TAI CHUNG SHAN | 曼谷 | 九日 | 順昌 |
| 阿仙尼士 | ALCINOUS | 英國 | 九日 | 太古 |
| 邊頓 | BENCAIRN | 英國 | 九日 | 太古 |
| 士打盧旺達 | STRAAT LUANDA | 新港 | 九日 | 渣華 |
| 亞他蘭地 | ATALANTI | 日本 | 九日 | 日郵 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 拿可嘉 | 九日 | 華林 |
| 馬陳馬士基 | MARCHEN MAERSK | 新加坡 | 九日 | 馬士基 |
| 美國精兵 | AMERICAN LEGION | 美國 | 九日 | 美輪 |
| 山西 | SHANSI | 基隆 | 九日 | 太古 |
| 漢堡丸 | HAMBURG MARU | 日本 | 九日 | 大三 |
| 密西西比丸 | MISSISSIPPI MARU | 日本 | 九日 | 川崎 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 美國 | 九日 | 總統 |
| 綠園 | GREEN PARK | 日本 | 九日 | 怡和 |
| 天洋丸 | TENYO MARU | 日本 | 九日 | 天祥 |
| 布利斯托丸 | BRISTOL MARU | 日本 | 九日 | 大三 |
| 長洋丸 | CHOYO MARU | 日本 | 九日 | 天祥 |
| 長立 | EVER PROMOTER | 基隆 | 九日 | 長信 |
| 珊瑚公主 | CORAL PRINCESS | 神戶 | 九日 | 太古 |
| 加利華 | KALEWA | 日本 | 十日 | 新興行 |
| 惠來三號 | HUEI LAI 3 | 基隆 | 十日 | 海聯 |
| 多寶士馬士基 | TOBIAS MAERSK | 美國 | 十日 | 馬士基 |
| 扶桑丸 | FUSO MARU | 日本 | 十日 | 日郵 |
| 攝津丸 | SETTSU MARU | 日本 | 十日 | 日郵 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 印尼 | 十日 | 福來 |
| 士打菲芝 | STRAAT FIJI | 南非 | 十日 | 渣華 |
| 大嶼島 | LANTAO ISLAND | 曼谷 | 十日 | 太來 |
| 查華高洲 | S.OF TRAVANCORE COCHIN | | 十日 | 東亞 |
| | | 新加坡 | 十日 | 太來 |
| 鹿特丹 | ROTTERDAM | 曼谷 | 十日 | 渣華 |
| 士打圖華 | STRAAT TOWA | 新加坡 | 十日 | 渣華 |
| 威沙碧嘉 | WESER BROKER | 巴生 | 十日 | 小山 |
| 密西西比來 | MISSISSIPRI LLOYD | 基隆 | 十日 | 渣華 |
| 士打長崎 | STRAAT NAGASAKI | 新加坡 | 十一 | 渣華 |
| 多瑪株 | TOMBATU | 印尼 | 十一 | 新萬嘉 |
| 三貴丸 | MIKI MARU | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 滿都 | MONDO | 馬尼拉 | 十一 | 小山 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 十一 | 永裕 |
| 遠東友誼 | FAR EAST FRIENDSHIP | 基隆 | 十一 | 豐利行 |
| 夏威夷 | HAWAII | 三藩市 | 十一 | 怡和 |
| 韓龍 | HAN YONG | 神戶 | 十一 | 大三 |
| 安華 | ASIAN REWARD | 基隆 | 十一 | 太古 |
| 大科馬丸 | TACOMA MARU | 日本 | 十一 | 大三 |
| 太平玫瑰 | PACIEIC ROSE | 日本 | 十一 | 新興行 |
| 威林士吉 | WILLEMSKERK | 歐洲 | 十一 | 寶隆 |
| 和平樂家 | MIGUEL DE LARRINAGA | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 海能 | OCEAN ENERGY | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 朱瑞達 | JURATA | 歐洲 | 十一 | 天祥 |
| 銀洋丸 | GINYO MARU | 日本 | 十二 | 協成 |
| 海王 | HAI WANG | 馬尼拉 | 十二 | 永裕 |
| 加露馬士 | KASL MARX | 歐洲 | 十二 | 東亞 |
| 麥羅利來克 | MALLORY LYKES | 墨西哥灣 | 十二 | 怡和 |
| 大寶石 | TAIPOOSEK | 新加坡 | 十二 | 順昌 |
| 興百援成 | HEINRICH MOS | 巴生 | 十二 | 小山 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 十二 | 怡和 |
| 蘇珊馬士基 | SUSAN MAERSK | 日本 | 十二 | 馬士基 |
| 昌運 | FORTUNE TRADER | 日本 | 十二 | 海聯 |
| | OCEAN EXPLOTAR | 日本 | 十三 | 新興行 |
| 京泰丸 | KYOTAI MARU | 日本 | 十三 | 大三 |
| 九龍灣 | KOWLOON BAY | 歐洲 | 十三 | 太古 |
| 倫敦市民 | LONDON CITIZEN | 日本 | 十三 | 日郵 |
| 海王寶石 | NEPTUNE SAPPHIRE | 歐洲 | 十三 | 怡和 |
| 葛倫碧琪 | GUDRUN BAKKE | 美洲 | 十三 | 鐵行 |
| 士打名古屋 | STRAAT NAGOYA | 南非 | 十三 | 渣華 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 日本 | 十三 | 小山 |
| 麗地亞 | DAMATIA | 南非 | 十三 | 怡和 |
| 太安 | PACIFIC ASIA 1 | 沙巴 | 十四 | 東安 |
| 先遣寶來 | STRATHBRORA | 日本 | 十四 | 鐵行 |

# 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 華盛頓 | WASHINGTON | 西雅圖溫哥華 | 三日 | 怡和 |
| 日本樂諾 | JAPAN ROBLE | 加勒比海 | 三日 | 洋祥 |
| 美國寶星 | AMERICAN AQUARIUS | 加州紐約 | 三日 | 美輪 |
| 德利馬士基 | TREIN MAERSK | 紐約 | 三日 | 馬士基 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 加州西北太平洋 | 三日 | 總統 |
| 捷輝 | CHIEH HUI | 查里斯頓紐約 | 三日 | 明仁 |
| 聖路易士丸 | ST.LOUIS MARU | 加勒比海 | 四日 | 大三 |
| 倍麗 | PRIAM | 溫哥華委內瑞拉 | 四日 | 百保利 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 美國西岸 | 五日 | 太平 |
| 東方主宰 | ORIENTAL DESTINY | 加州 | 五日 | 港郵 |
| 奧蘭橋 | BAY BRIDGE | 美國西岸 | 五日 | 川崎 |
| 中國熊 | CHINA BEAR | 加州 | 六日 | 太平洋 |
| 天馬利 | TAMERLANE | 紐約 | 七日 | 百保利 |
| 菲巴丹 | PHIL. BATAAN | 紐約沙灣拿 | 七日 | 大工 |
| 柯利近 | OREGON | 西雅圖溫哥華 | 七日 | 怡和 |
| 貿易 | SL.TRADE | 美國 | 八日 | 海陸 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU 3 | 美國西岸 | 八日 | 山下 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 加州西北太平洋 | 九日 | 總統 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 加州溫哥華 | 九日 | 華林 |
| 馬陳馬士基 | MARCHEN MAERSK | 紐約 | 十日 | 馬士基 |
| 美國精兵 | AMERICAN LEGION | 加州紐約 | 十日 | 美輪 |
| 伊利馬克士 | EURYMA CHUS | 巴拿馬基利士多堡聖灣 | 十日 | 明仁 |
| 東方領袖 | ORIENTAL LEADER | 查里斯頓 | 十日 | 港郵 |
| 長立 | EVER PROMOTER | 加勒比海 | 十日 | 長信 |
| 遠東友誼 | FAR EAST FRIENDSHIP | 美國西岸 | 十一 | 川崎 |
| 密西西比來 | MISSISSIPPILLOYD | 墨西哥灣 | 十一 | 渣華 |
| 士打長崎 | STRAAT NAGASAKI | 南美洲 | 十二 | 渣華 |
| 韓龍 | HAN YONG | 美國 | 十二 | 大三 |
| 蘇拉萊克 | ZOELLA LYKES | 墨西哥灣 | 十五 | 怡和 |
| 葛倫碧琪 | GUDRUN BAKKE | 溫哥華 | 十五 | 鐵行 |
| 加路威 | SL. GALLOWAY | 美國 | 十五 | 海陸 |
| 騰都 | TENDO | 美國西岸 | 十五 | 中央 |
| 東方快寶 | ORIENTAL EXPRESS | 加州 | 十六 | 港郵 |
| 威沙利益 | VISHVA NAYAK | 紐約東加拿大 | 十六 | 東亞 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 加州西北美 | 十六 | 總統 |
| 百先得 | PEISANDER | 溫哥華委內瑞拉 | 十六 | 百保利 |
| 福他山度士 | FROTASANTOS | 南美 | 十六 | 美邦 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 倫敦漢堡鹿特丹 | 四日 | 華林 |
| 普拿 | PULAWY | 鹿特丹漢堡 | 五日 | 天祥 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 漢堡不來梅南安普頓 | 六日 | 捷成 |
| 威爾斯丸 | WALES MARU | 漢堡不來梅鹿特丹 | 七日 | 川崎 |
| 江東 | KARA CAREER | 漢堡倫敦 | 七日 | 泛洋 |
| 利來德 | NL.DELFT | 鹿特丹漢堡 | 八日 | 寶隆 |
| 東方出口商 | ORIENTAL EXPORTER | 漢堡鹿特丹 | 八日 | 港郵 |
| 有利麻揀斯 | EURYMACHUS | 倫敦漢堡鹿特丹 | 十日 | 明仁 |
| 布利斯托丸 | BRISTOL MARU | 地中海 | 十日 | 大三 |
| 邊頓 | BENCAIRN | 漢堡不來梅鹿特丹 | 十一 | 邊行 |
| 威林士吉 | WILLEMSKERK | 熱內亞馬賽 | 十二 | 寶隆 |
| 阿仙尼士 | ALCINOUS | 里斯本來坡士 | 十二 | 太古 |
| 柏羅夫 | PAVLOVO | 倫敦漢堡鹿特丹 | 十五 | 華林 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 青衣島 | TSING YI ISLAND | 澳洲 | 三日 | 香島 |
| 澳洲企業 | AUSTRALIAN ENTERPRISE | 澳洲 | 五日 | 怡和 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 八日 | 鐵行 |
| 新武士 | SATHAY | 澳洲 | 九日 | 福來 |
| 麗華碧琪 | RAGNA BAKKE | 弗里曼特爾 | 九日 | 鐵行 |
| 安華 | ASIAN REWARD | 澳洲 | 十一 | 太古 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 吉大港仰光 | 三日 | 福來 |
| 太達 | TATRA | 波斯灣 | 六日 | 百保利 |
| 鹿洲 | LUK CHAU | 紅海 | 六日 | 太來 |
| 愛烈 | ARYA DAD | 波斯灣 | 六日 | 海運 |
| 利輝 | RAYI | 科倫坡卡拉奇 | 六日 | 東海 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 波斯灣 | 十日 | 馬士基 |
| 加利華 | KALEWA | 仰光 | 十日 | 新興行 |
| 扶桑丸 | FUSO MARU | 紅海 | 十一 | 日郵 |
| 攝津丸 | SETTSU MARU | 波斯灣 | 十一 | 日郵 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 曼谷新加坡巴生 | 三日 | 福來 |
| 美月 | MINI LUNAR | 馬尼拉 | 三日 | 美輪 |
| 明義 | MING YEE | 雅加達泗水 | 三日 | 明仁 |
| 明仁發展 | MINGREN DEVELOPMENT | 雅加達泗水 | 三日 | 明仁 |
| 木星 | WOOD STAR | 新加坡 | 三日 | 中航 |
| 佳洋丸 | KEIYO MARU | 曼谷庇能 | 四日 | 永泰 |
| 東榮 | EASTERN HONOUR | 新加坡巴生 | 四日 | 天祥 |
| 岐宗丸 | GISO MARU | 新加坡 | 四日 | 海聯 |
| 美寶美 | BULSOOK | 曼谷 | 四日 | 振盛行 |
| 大寶山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 四日 | 順昌 |
| 滿都 | MONDO | 馬尼拉 | 五日 | 小山 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 五日 | 東源 |
| 東運 | RIO VENTURE | 新加坡巴生 | 五日 | 大源 |
| 金龍二號 | KING DRAGON 2 | 曼谷 | 五日 | 明仁 |
| 捷利 | CHIEH LEE | 雅加達 | 六日 | 明仁 |
| 高嘉一號 | CONGAR 1 | 新加坡巴生 | 六日 | 大源 |
| 碧洋丸 | HEKIYO MARU | 新加坡巴生庇能 | 六日 | 永泰 |
| 明禮 | MING LI | 馬尼拉 | 六日 | 明仁 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 新加坡印尼 | 六日 | 福來 |
| 愛華都 | DONEDUARDO | 新加坡巴生庇能 | 六日 | 小山 |
| 光榮武士 | GLORY KNIGHT | 新加坡 | 七日 | 天祥 |
| 海光 | HAI KWANG | 三寶壟泗水 | 七日 | 太平 |
| 美麗 | MINI LIZARD | 馬尼拉 | 七日 | 美輪 |
| 亞洲公園 | ASIAN PARK | 新加坡 | 七日 | 東洋 |
| 光明 | AMANECIDA | 新加坡巴生 | 七日 | 小山 |
| 國興 | FLOURISHING COUNTRY | 曼谷 | 七日 | 德華 |
| 沙湖 | SAWU | 印尼 | 八日 | 新萬嘉 |
| 維光丸 | IKO MARU | 新加坡巴生 | 九日 | 小山 |
| 國榮 | TREASURE COUNTRY | 曼谷 | 九日 | 德華 |
| 佳珍 | GURJAN | 新加坡 | 九日 | 東洋 |
| 天洋丸 | TENYO MARU | 新加坡巴生 | 十日 | 天祥 |
| 威沙碧嘉 | WESER BROKEER | 馬尼拉新加坡巴生 | 十日 | 小山 |
| 長洋丸 | CHOYO MARU | 新加坡巴生 | 十日 | 天祥 |
| 昌盛 | ASERICAN MIST | 新加坡 | 十日 | 海聯 |
| 詩美 | SIMANI | 亞庇古晉 | 十日 | 東安 |
| 美景 | AMERICAN MIS1 | 新加坡 | 十一 | 美輪 |
| 滿都 | MANDO | 馬尼拉 | 十一 | 小山 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 十一 | 順昌 |
| 海民 | HAI MING | 馬尼拉 | 十二 | 東源 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 新加坡巴生 | 十二 | 小山 |
| 幸運 | FORTUNE TRADER | 新加坡 | 十三 | 海聯 |
| 金星二號 | GOLD STAR 2 | 印尼 | 十四 | 安全 |
| 大寶山 | TAIPOOSEK | 新加坡庇能 | 十四 | 順昌 |
| 太安 | PACIFIC ASIA 1 | 汶萊山打根 | 十五 | 東安 |
| **台灣・日本・釜山綫** | | | | |
| 三大財 | SAN JOSE | 關島 | 三日 | 怡和 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 三日 | 東海 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 三日 | 永裕 |
| 發利怡美利 | FERNANDOVERETT | 日本釜山 | 四日 | 福來 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 四日 | 東海 |
| 海民 | HAI MING | 高雄 | 四日 | 永裕 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 四日 | 新興行 |
| 惠來三號 | HUEI LAI 3 | 基隆 | 五日 | 東海 |
| 美明 | AMERICAN MING | 高雄 | 五日 | 美輪 |
| 東發 | TUNG FAU | 基隆 | 五日 | 東海 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 基隆 | 六日 | 美輪 |
| 海強 | HAI CHIANG | 高雄 | 六日 | 永裕 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 七日 | 永裕 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU | 高雄日本 | 八日 | 小山 |
| **非洲綫** | | | | |
| 南丫島 | LAMMA ISLAND | 西南非 | 六日 | 太來 |
| 協明丸 | KYOMEI MARU | 西非 | 九日 | 日郵 |
| 哥連多丸 | CORINTO MARU | 東非 | 九日 | 大三 |
| 茨城丸 | IBARAKI MARU | 南非 | 九日 | 渣華 |
| 密西西比丸 | MISSISSISSIPPI MARU | 西非 | 九日 | 渣華 |
| 士打菲芝 | STRAAT FIJI | 南非 | 十日 | 日郵 |
| 士打盧旺達 | STRAAT LUANDA | 東非 | 十日 | 大三 |
| 亞他蘭地 | ATALANTI | 蘇巴島 | 十日 | 怡和 |
| 漢堡丸 | HAMBURG MARU | 達班 | 十日 | 沙唔 |
| 綠園 | GREEN PARK | 達班角城 | 十日 | 馬士基 |
| 多威 | TOURVILLE | 西南非 | 十一 | 大三 |
| 蘇珊馬士基 | SUSAN MAERSK | 角城西非 | 十二 | 新興行 |

# 航訊

## 客貨郵運俱獲進展
## 加太航去年度獲利
## 逾二百四十萬加元
### 採用珍寶客機爲業務增加主因

（本報訊）加拿大太平洋航空公司總裁新爾堪氏宣佈，該公司一九七四年度的業務，獲純利二百四十萬加元，比七三年度之純利四百二十萬加元爲少。

在檢討去年業務時，新爾堪氏同時宣佈去年的營業額，營業額爲二億七千六百八十萬加元，比七三年度的營業額一億八千五百九十萬加元，增加百份之五十。業務激增是由於加太航去年採用七四七珍寶客機來往溫哥華與東京及香港，及來往溫哥華與多倫多之間，大受乘客歡迎所致。

加太航去年乘客數目又大有增加，全年爲二百二十八萬四千人次，七三年度只有一百七十五萬六千人次。載儎率則稍降，去年爲百份之六十一點四，七三年度爲百份之六十二點七。

除包機服務外，加太航各項業務均有大幅度增加，客運上升百份之五十五，貨運增百份之五十一點五，而郵運又增百份之十六點二。

## 北大西洋綫競爭烈
## 加深航空業務困難
### 爲加強對乘客之服務節省開支，加太航在多條航綫上與荷航及意航實行聯營。

航綫方面，來往加拿大及遠東乘客增加百份之三十三點四，來往加拿大西部與荷蘭之北極圈綫增百份之四十五點八。

來往加拿大與歐洲之間的北大西洋航綫是最難經營的業務，雖然機票價且已有多次向上調整，但仍未能抵銷燃油漲價的壓力；又行走該綫的飛機數量太多，過份競爭加深了航空公司的困難。爲此加太航與荷航及意航在有關航綫上聯營，以加強服務及減少開支。

燃油及勞工佔加太航總開支的百份之六十，而該公司去年比七三年的支出增多了一半。七三年度的燃油平均每加侖爲二十加仙，但去年則升至三十加仙，因此加太航去年要多付出二百萬加元的油費。

加太航去年底共有七千六百八十個職員，新增一千二百四十人。此批新員工是爲新加入服務的兩架七四七珍寶客機及兩架波音七二七加長型客機工作。目前加太航擁有二十九架客機，計有四架七四七珍寶客機、五架DC八加長型客機、七架DC八標準型客機、兩架波音七二七加長型客機、四架普通波音七二七客機、及七架波音七三七客機。

在新設的十七條來往美國與加拿大之間的航綫中，加拿大政府只批准加太航一條來往溫哥華與洛杉磯的新綫，爲此加太航當局表示失望，並同時宣佈此新綫於四月底開航。

## 布爾加盟半島蝶仙
### 負責編排歌曲播放

（本報訊）修長的安德魯布爾現在半島酒店地庫「蝶仙」的是夠格編排歌曲播放。

布爾很早便從事廣播事業，這天是他首次在港担任現場音樂播放員，短暫之間，他甚受「蝶仙」擁護者的歡迎，主要是他捉摸到人們的愛好，知道播放那類最受人喜愛的歌曲。

安德魯現年廿一歲，五年前便開始在倫敦英軍廣播電台擔任播音事業，受訓完畢後，担任編制各類音樂節目，獲得有關各種音樂及娛樂的豐富知識。

一九七二年，他參加一個流動汽車的音樂播放員的工作，成爲四處漂泊的音樂播放員。

及至一九七三年，他決定來港探訪舊友，並希望在本港電台覓職，終於他的願望很快便成功了。在香港電台獨當一面主持音樂節目之前，他從事記者及新聞報告員生涯。其後，他返回流行音樂的世界，在商業電台「年青人時間」担任播音員。

每晚你都可在蝶仙聽到最新的TOWER OF POWER B.T. EXPRESS、DEODATO、EARTH WIND及FIRE的歌曲。除了本港最流行的五十首樂曲外，安德魯還會播放電視、搖擺及古老金唱片等樂曲。

他更樂意接受任何人要唱的樂曲，只要他有那些唱片，他便會爲你播出。「蝶仙」的唱片庫現擁有五千張四十五轉唱片，另三百張長時唱片，由古老的以至最新的音樂齊全。「蝶仙」營業時間由每晚八時至凌晨三時，週末則由晚上九時至凌晨三時，使你有一愉快的週末。

尚有航訊刊在第二張第二頁

## 今日空郵（星期一）

| | 截郵時間 |
|---|---|
| 關島、夏威夷 | 上午十一時 |
| 馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 | 正午十二時 |
| 菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越 | 下午一時 |
| 以色列 | 下午三時 |
| 葡萄牙、澳洲、紐西蘭、新幾內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯亞、南非、葡屬東非、札伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敍利亞、約旦、巴西、泰國、南韓、南越、寮國、加拿大、美國西岸、北中南美洲、日本、台灣、[illegible] | 下午五時 |

## 今日平郵

| | |
|---|---|
| 澳洲、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、汶萊、南韓、台灣 | 下午五時 |

港澳飛翼船有限公司
飛麒 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷹 飛凰
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：新西蘭島、澳克蘭、威靈頓、列堤頓
收貨站：海運樓及葵涌
SHANSI 山西 三月十日載貨 十三日開行 AUCKLAND.WELLINGTON
SINKIANG 新疆 三月卅日載貨 四月弍日開行 LAUTOKA.SUVA.AUCKLAND LYTTELTON
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

太古船務
電話 5-246191
亞澳航綫 提供全貨櫃服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹道紀委商道33地段收貨
ASIAN REWARD SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE, ADELAIDE (VIA MELBOURNE)
安華 雪梨、墨爾砵、比利斯本、雅德雷特（經墨爾砵）。
葉運三月十日 香運三月十一日 載貨 三月十三日開行
ASIAN RENOWN SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE, ADELAIDE (VIA MELBOURNE)
安輝 雪梨、墨爾砵、比利斯本、雅德雷特（經墨爾砵）。
葉運三月廿七日 香運三月廿八日 載貨 三月卅一日開行
CHENGTU
成都 三月廿二日載貨 廿三日開行 PortMoresby, Lae, Madang, Apia, Pago Pago, Papeete.

鳳凰貨櫃海運公司
HANGANG GLORY
漢江輪
三月五日載貨
三月六日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
徐往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智羅行有限公司
康樂大廈43字樓 5.253766.253950
澳門代理：達逸行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

「皇后星」M/S "QUEEN STAR" 往：釜山。 三月四日到港 三月四日開行
「月星」M.S. "MOON STAR" 往：釜山。 三月九日到港 十日開行
「加利華」M.S. "KALEWA" 往：仰光。 三月十日到港 十一日開行
需要訂艙或查詢：[illegible] 電話：五—[illegible]（十綫）
新興行船務有限公司啓

渣華(香港)有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 東非 | STRAAT LUANDA | 士打盧旺達 | 三月八日 | 東非各埠 |
| | STRAAT LOMBOK | 士打林保 | 三月廿六日 | |
| 西非 | STRAAT FUKUOKA | 士打福岡 | 三月廿六日 | 西非各埠 |
| | A VESSEL | 快輪 | 四月廿六日 | |
| 拉丁美洲 | WONOSARI | 溫拿沙莉 | 四月三日 | 拉丁美洲各埠 |
| | WONORATO | 溫拿拉圖 | 四月十五日 | |
| 南非南美 | STRAAT FIJI | 士打菲濟 | 三月九日 | 南非各埠 |
| | STRAAT NAGASAK | 士打長崎 | 三月十日 | 南非各埠 |
| | GIESSENKERK | 基辛吉 | 三月廿七日 | 南非各埠 |
| 墨西哥灣 | MISSISSIPPI LLOYD | 密西西比來 | 三月十日 | 墨西哥灣及巴拿馬各埠 |
| | MERSEY LIOYD | 馬士來 | 四月八日 | |

INTRASEA LINE
新星輪 TSEN HSING (BUILT 1969) 三月十五日到 十六日開行
新光輪 TSEN FONG (BUILT 1970) 三月三十日到 四月弍日開行
直透：曼谷、哥倫坡、喀剌嗤。 BANGKOK, COLOMBO, KARACHI.
載客貨請治 總代理：東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7

香港—加勒比海定期航綫
長立輪 M.V. "EVER PROMOTER"
三月九日落貨 十日開行
直放 加勒比海 CRISTOBAL, ARUBA, CURACAO, LA GUAIRA, SAN JUAN, SANTO DOMINGO & KINGSTON
兼載客貨
總代理：長信海運有限公司
地址：德輔道中[illegible]
電話：H-[illegible]

THE SANKO ASIA LINE LTD.
東榮 M.V. "EASTERN HONOUR"
三月三日到港 四日開往 星加坡・巴生港
收貨人注意：請速到本公司辦理換貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 地中海 | MIGUEL DE LARRINAGA | | 3月12日 | 地中海各埠 |
| | OCEAN ENERGY | | 3月12日 | |
| 紅海 | FUSO MARU | 扶桑丸 | 3月11日 | 紅海各埠 |
| | LONDON CITIZEN | | 3月14日 | |

華人接洽處：百兆公司 電話：5—244157

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 東非 | ATALANTI | | 3月9日 | 東非各埠 |
| | OCEANIA MARU | 洋丸 | 4月10日 | |
| 南非 | IBARAKI MARU | 茨城丸 | 3月9日 | 南非各埠 |
| 西非 | KYOMEI MARU | 協明丸 | 3月9日 | 西非各埠 |
| 波斯灣 | SHOHO MARU | | 3月8日 | 波斯灣各埠 |
| | SETTSU MARU | 攝津丸 | 3月11日 | |
| 孟加拉灣 | MIKI MARU | 三貴丸 | 3月12日 | 孟加拉灣各埠 |

# 本港新聞

## 太平山獅子會 餐舞會慶十周年 與日本靜岡獅子會結盟

（特訊）太平山獅子會創會十週年，二月廿八日正午八時，假美麗華酒店夜總會舉行餐舞會，與日本靜岡獅子會結盟，到賀之港澳台日獅子會會員五百人，主席吳伯齡致詞歡迎，指出會務及服務工作有重大進展，有賴全體會員之協力同心，勉勵服膺國際獅會白衛賓會長「承先啓後，繼往開來」號召，發揚優良傳統，追上時代，求取不斷進步。

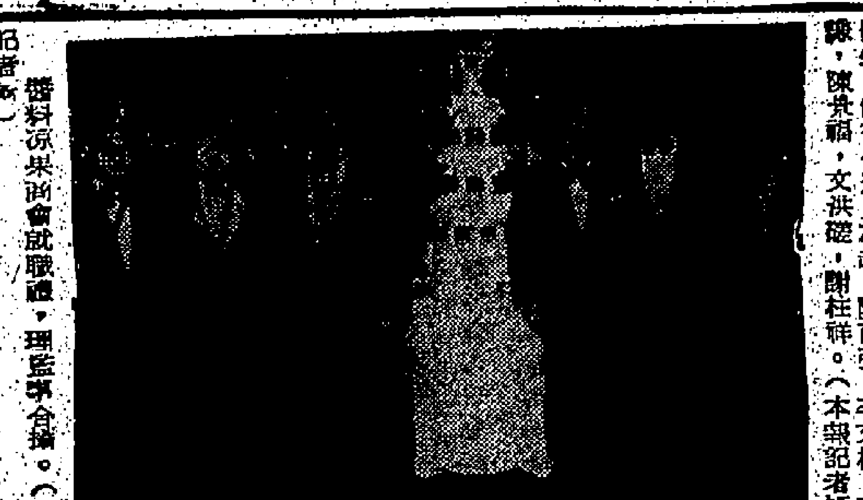
簡日洽總監致詞勗勉，主持頒授榮譽金牌與歷屆會長，謝柱祥，賈文謙，李文彬，陳百強，林世標，文洪礎，陳景福，及贊助太平山獅子會創會之香島獅子會會長吳慶榮，結盟姊妹會之台北區獅子會捐獻港幣四千元，日本靜岡獅子會捐獻美金八百元，由太平山會贊助成立之快活谷獅子會，鑽峯獅子會各捐獻五百元，全部撥充太平山獅子亭建築費。

與日本靜岡獅子會之結盟典禮隨即舉行，靜岡獅子會會長松井健治致詞謂，與太平山獅子會結盟，深感榮幸，此後盼能互相勉勵合作，共同爲發揚獅子精神，促進世界和平而努力，結盟證書在簡日洽總監見證下由雙方會長松井健治及陳景福簽訂，交換證書及禮物。

後禮成。陳景福會長致謝詞後，宴會隨即開始。

慶祝節目有歷屆會長切生日餅，陳景福，吳伯齡，李碩榮主持爲醒獅點睛及簪花掛紅，太平山會員表演獅子舞，嘉賓翩翩起舞，深夜盡歡。

觀禮嘉賓有：李春融，簡日洽，伍楚生，鄺銓鉄，劉天宏，劉邦，畢李啓勳，潘光迴，偉文，潘約翰，周寶璋，韋尚斌，莫慶榮，陳錦宏，羅世禮，岑操生，吳彥男，史標，鄺君館，范伯豐，盧榮昌，乃鼎，何耀棟，任國雄，何文驄，王中秋，林祖英，黃宏光，黃天乙，葉寶禎，馬松深，李珠明，鄒振歐，吳穎超，利樹源，李乘熾，東嶽，劉漢華，陳大新，文裕順，王志恩，葉汝文，莊榮坤，施家宗，姚運生。（天）



太平山獅子會十週年餐舞會，歷屆會長主持切生日餅後合影。左起：陳百強，李文彬，賈文謙，陳景福，文洪礎，謝柱祥。（本報記者攝）

## 嘉賓酒樓組隊 昨參加公益金百萬行

公益金百萬行於三月弍日，在官塘區舉行。嘉賓酒樓職工三百餘人，爲善不甘後人，更獲該酒樓貴客贊助鼓勵，特組成嘉賓酒樓隊，參加商合步行團，響應善款，隊員均爲該酒樓各部職員，黃杏蓮，廖秀珍，張鳳玲，曾麗影，黃詠寧，樊美蘭，馮劍雄，麥潔英，郭杏蓮，陳素貞，及該酒樓曹柱部長，由該酒樓總理部長領隊，全體職員極爲熱心，成績將會極爲美滿，該酒樓總理部對熱心贊助之貴客，現正踴躍贊助。嘉賓酒樓公益金百萬行隊全體彩照一幀，以爲紀念。

## 醬料涼果商會 廿四屆理監就職

（特訊）醬料涼果聯合商會，二月廿七日下午八時假九龍金國酒樓，舉行第廿四屆理監事就職典禮，到賀嘉賓有油蔴地民政長官，油蔴地街坊會，順德聯誼總會，醬料涼果行工會代表，暨該會會員二百餘人，黎君焯理事長致開會詞，隨舉行第廿四屆理監事宣誓就職，由會長賈勵材，呂漢源監誓及頒發選任證書。隨成歡宴。

廿四屆職員：理事長黎君焯（品珍），副：黃洪（九龍），伍偉森（八珍），監事長郭開枝（昌記棧），副：左伯明（左顯記）。理監事：潘平方（宜珍），余康樹（余均益），陳志（美珍），朱炎（同和），梁藍），莫堅（同和），馮崑明（福顯祥），麗喜堂（悅和），曾永裕（裕珍），李弼（調六），廖錦泉（粵香園）。

會長：呂漢泉，黃勵材，郭弼卿，余兆基，顧問：陳錦生，呂佳，郭炳超。（天）

醬料涼果商會就職禮，理監事合攝。（本報記者攝）

## 港九中醫師公會 歡送陳建邦赴日

（港訊）港九中醫師公會赴日訪問團，由理事長陳建邦率領，昨日乘座日本航機飛往東京，考察中醫中藥，訪問該會日本籍會員，並拜會當地醫藥界人士，作學術上之交流，是日到機場送行者，有該會首長陳靜林，苗樂天，王達人，盧榮樂，馬德權，張啓流，潘文翰，梁玉，甄德輝，陳冠敵及親友等數十人。

## 方大林牧師在扶輪社 講解心理輔導工作 緩和解決各項心智病態

（特訊）香港西區扶輪社，昨（廿八）日下午一時，在希爾頓酒店舉行例會，黃頌顯副社長主持會議，出席社員嘉賓五十多人。

塲覺社會服務中心家庭服務部主任衞理公會方大林牧師在會中介紹心理輔導工作」。據指出：

心理輔導是香港近年來方爲社會人士所接受的一項服務。對某一些社會工作者，它是一種社會工作，對醫療人員，它與心理治療同義。普通人雖然沒有受過訓練，很可能每日都在給予人輔導，它的定義是十分難以確定，因爲它包含有供給資料，給予忠告……與心理治療等不同層次的服務。

心理輔導有治療性與預防性兩方面，人類許多不幸，痛苦以及情緒上的困擾，皆是人與本身疏遠所造成的結果。藉着發掘人真實的感覺與建立更良好的溝通方法，心理輔導可協助人找到失落的自己，可以解決特殊兒童的行爲問題，改善婆媳姑嫂間關係，探討婚姻破裂之原因，並給予適當的處理，緩和過度的緊張和焦慮，消除因情緒而產生的心理病症，以及醫治各種心智病態。

心理輔導預防性工作是指個人成長的一面。藉著自我發現與實踐，獲得對本身深刻的認識。

心理輔導是輔導者與被輔導者間一種治療性的關係，它不僅是一門科學，亦是一種藝術。個人的訓練，經驗與稟賦，都是決定輔導成功之因素。

## 中華製藥總商會 第七屆職員就職

（特訊）中華製藥總商會，昨下午六時，假九龍嘉賓酒樓舉行第七屆職員就職暨成立十二週年紀念，請黃夢花議員監誓及頒發選任證詞。會長李基華致開會詞，理事長謝兆邦報告會務，指出爲防止偽藥劃售，組成防止偽藥小組合會，集合基金數十萬元，無論在本港或外埠發現偽藥品，迅即採取行動，以保障會員權益。呼籲會員出品，雖在原料上漲之際，仍盡量將價格抑低，以減輕市民負担。

黃夢花議員主持監誓及頒發選任證書，由會長李基華，理事長謝兆邦接受。李賜豪致謝詞，舉行歡宴，筵開卅餘桌，有遊藝節目助興。嘉賓到有印尼楊金組，泰國許兆展，越南邱德才，印尼邱賢傑，香港藥學會張家俊，寶善商會伍灼榴，以及各商會鄧培，中藥聯商會霍宗傑，藥房商會張基庭，莫成權，藥行商會高振邦。

旺角區同鄉會，宗親會春節聯歡敬老，大會主席甄球，暨副主席，主禮人與六位最高齡耆老合影，（左起耆老）黃德，陳朗彥，林源，梁老太（陳二女士），陳老太，盧玉女士。（本報記者攝）

## 翠源玉器設分店 湯美女士介紹泰國幸運之石

翠源玉器店在九龍開設第二分店，其地點爲尖沙咀中國酒店大廈二樓「運通之星」珠寶店內。

一翠源玉器店是兩年前在港卡佛大廈開業，吸引不少貴家及遊客，現在擴展其業務至九龍方面。

該店主持人湯美女士爲玉器專家，負責設計各類飾物，她的作品在世界珠寶展覽中展出備受歡迎。

湯美女士並介紹該店獨有的「幸運之石」—PONG KHAM。幸運之石在泰國最近被發掘，關於PONG KHAM，是有很多傳說，它曾被認爲是用作護身符，就像水晶球一樣，能預測將來及救援其生命。

它是在地球外被發現的，有些PONG KHAM是透明的，而有些則有棕，灰，黃，啡，紅，白，深紅，深紫，淺紫及黑色等。

在泰國，他們深信PONG KHAM具附有超自然力量，能夠保護其生命，防止危險發生。

## 百佳超級市場 鰂魚涌店開幕

百佳超級市場第十四間支店於今天（三月一日）在鰂魚涌英皇道新威園大廈，面積九千伍百平方呎，全部冷氣設備。

該店除了供應各類雜貨，乳類，凍品及新鮮肉類外，特別擴充日用品範圍，如家庭用品，瓷器，廚房用具，文具及玩具等。

馳名港九之超譽餅店及時新鮮果公司均在超級市場內服務。

百佳超級市場對該支店業務甚爲樂觀，新店地點適中，極爲適合顧客購物之需要。

百佳超級市場乃屬偉業有限公司主辦，亦爲屈臣氏有限公司屬下機構之一。

## 灣仔青年服務團 第六屆職員就職

（港訊）灣仔青年服務團，昨（二）日上午十一時三十分假座夫人訓練中心舉行第六屆職員就職，由灣仔民政主任馮國強，灣仔社區中心主任梁永文，林克洽主席兆強出席監誓。

在過去一年中，該團曾舉辦訪問官塘啓暗學校，青年領袖訓練課程，兒童夏令營，兒童遊戲，兒童遊河，中學生研討營，鄉村工作營，林務營，清潔沙灘運動。

長：李慶堅，丁家彬，財政：賴秋勳，秘書：伍煥昌，張培麗，康樂：丁家湘，陳宗明，公共關係：周國智，梁德輝，名譽會長：馮兆霖，名譽顧問：文劍秋，伍旋棟，何文驄，李運源，張賜誉，賴及之，蘇錫康，周林春，孫寶元，張啓瑞，莫德光。

## 洋紙商會 選出新職員

（特訊）華南洋紙商會，本月十七日改選第四十三屆理監事，選出廿一位，昨（廿四）日由當選理監事互選首長及各部主任，選出：理事長：啓成，副：致生，昌，財務：新光，啓，源：興，來，福，昌，惠，利，新宇宙，建華，康樂，日發，裕福，調查：裕祥，公興，文書：信，廣福興，理事：源昌，興。

## 芝柏表飾櫃兎子 惹官司昨判無罪

（港訊）在慶曆新年前數天，位於告羅士打行之芝柏表服務站飾櫃，爲迎接兎年，總代理太平洋行飾櫃設計主任，將賓小白兎四隻陳列在畢打街之飾櫃，吸引行人注意，翌日，被香港防止虐畜會女檢察向警方控以無充足食水及去水設施爲名，將兎子取去，旋在西區法庭由巴立法官審訊，太平洋行聘山晶納第大律師辯護，結果於前日判決無罪，並將兎子發還。此項兎子官司，法官稱之爲「茶杯裏的風波」，亦使兎年開始之趣聞。閱該表設計部日間再將該等兎子作陳列，以「揚眉吐氣」爲主題，以迎兎年云。

## 點心師傅因病厭世 閉門吊頸自殺

（特訊）一名男子昨晚被人發現在藍田新邨住所內，閉門吊頸自盡，發出難聞氣味後，始被人發現報警，警方派員到場破門入內，在初步調查後，死者可能因病厭世，並無可疑之處，屍骸稍後由黑箱車舁往殮房。

死者鍾劍泉，五十八歲，住藍田新邨第五座五三×號六樓，原任點心師，其妻已在西環工作，子女已長成婚嫁，據說鍾患有氣管病，長期在家休養，將其銀行存摺及經常配戴之手表，金飾等物，交回其妻保管，於其妻離去後，連日未見鍾露面，直至昨晚六時許，附近居民突然發覺有難以忍受之氣味，細察是由鍾家傳出，於是報警，警方派員到場，破門入內，發現鍾以繩吊頸，估計已死去多日，屍體稍後由十字車舁往殮房。（合）

## 鐘聲社急販 愛秩序灣災民

（國際社）鐘聲慈善社，以南安街坊會，對愛秩序灣廿六日焚毀木屋六十間，災民近七百人。該社昨（廿七）日上午召開緊急會議，出席者甚衆，決議派員往災區賑濟，由該會首長，監事長張錦添，及該會同人前往災區派發。

## 中原客屬總會 第二屆職員

（港訊）中原客屬總會，選出第二屆職員，會長：吳沐光，吳蔭祥，副會長：光，謝華生，何麒麟，主席：李輝，曾水成，秘書：朱亨，何華，財務：鄒紹，楊柱，總務：謝泉，總秘：何偉華，劉先財，監察：劉鴻，中，周倫，監委會主席：王觀恩，解錦，陳錦，張汝鴻，劉炳華，九華酒家舉行就職典禮。

## 港九各界社團 新春團拜聯歡

**竹園街坊會**（新聲社）竹園街坊會，昨日團拜，到有洗克任，黃錦榮，陳華輝，黃全，林世明，崔漢華，吳明，彭鳳嬌，梁焜，謝龍，陳海濤，黃倫，吳越中，黃南等多人。理事長洗波致賀詞，茶會聯歡。

**李鄭屋區商會**（國際社）李鄭屋新區工商業商會，昨下午六時，假九龍好運酒樓舉行春節聯歡晚燈，到有名譽會長黃品卓，錢世年，楊勵賢，楊緯甫，夏鏡國，郭子榮，趙貞海，及會員數百人，氣氛熱鬧。該會首長梁仲謀，葉國榮，吳錫麟，鄧英長，陳炳坤，鄒際築，陳德水，倫耀欽等嘉賓，理事長梁仲謀致賀詞，隨即歡宴，競投寶花燈，賓主盡歡。

**溫氏宗親會**（國際社）溫氏宗親總會，昨（廿五）日下午七時，假九龍金宮酒樓舉行第二屆理監事就職暨敬老聯歡，會長溫達明監誓，會長溫仁才頒發選任證書，暨邀嘉賓有社團首長及會員二百餘人，理事長溫國致開會詞，盼宗親團結，發揚會務，共爲會員服務。會長達明，仁才相繼致詞勗勉同人。禮成歡宴，競投勝意花燈，氣氛洋溢。

**四邑會所**（特訊）四邑會所，昨日下午六時，假座九龍新觀酒樓春節聯歡，到會者千人，場面熱鬧。首長陳炳新，關能基，吳又蘇，歐陽翰，王美，招待同鄉及嘉賓。下午六時半放映七彩影片「壽滿羊城」，及該會首長組團同鄉拍攝七彩影片「四邑行」，同時舉行四邑行風景照片展覽。下午八時團拜，會長陳炳新致賀詞，禮成後聯歡宴會，觥籌交錯，深夜賓主盡歡。（突）

**中醫公會**（港訊）中醫公會，中醫學院，昨（廿七）日下午七時，假九龍平安酒樓春節聯歡，到有林雨，梁森炎，楊晨聲，阮裕祥，孔飛燕，區鍵民，黨格，李曾君可，譚亮彬，吳炳華，徐國華，黃滋生，陳炳祺，梁石榮，李國俊，梁榮斌，盧天致，謝子卿，王德壽，魏會員等多人，理事長林雨，院長梁森炎致新春賀辭，舉杯祝飲，筵開多席，情況熱鬧。

**萬聖一善堂**（特訊）世界萬聖一善堂，昨日下午七時，假九龍萬年華酒樓團拜聯歡會，到有賈雲山，楊勵賢，沈香陽，區錦漢，李春如，鄭霞，胡寬生，陸國忠，周希偉，葛焜燊，洗波，區陽靈漢，蔡源，林家榮，高深，楊國威，彭錦才，曾倫，方培，譚賢，林兆堃，凌寶偉，鍾棟，關仁，關俠長，張力，楊麗賢，黃茵茵，盧斌，林托，林秀嫻，蕭世傑，鄭熙，鶴苑森等數百人。會長賈雲山致賀詞，選出十一人爲首屆總理，主席黃雲山，總理：周希偉，關仁，李安，陸國忠，鄭霞，歐陽雲漢。（突）

**柯蔡宗親會**（特訊）柯蔡宗親會，昨晚在會所團拜，到有蔡華，蔡國楨，蔡文華，柯漢中，蔡錫然，蔡文浩，蔡漢芳，蔡輝，蔡伯勳，柯兆寧，蔡潛初，蔡振，柯夢珊，柯丙施，蔡蘇，蔡來發，柯少淵，蔡如記，柯金陵，蔡煜愉，蔡基朱，蔡公衡，柯鎮倫，蔡悅波，蔡景棠，蔡傑仰，蔡毅倫，蔡惠文等數十人。理事長蔡潮致賀詞，舉杯互祝，假仁人酒家，春茗聯歡。（突）

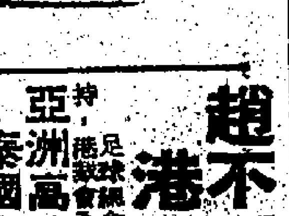
**士瓜灣坊會**（特訊）士瓜灣街坊會，昨日下午七時假嘉賓酒樓元宵慶燈聯歡，理事長顏炳添致賀詞，會長阮錦泉致謝詞。

**筲箕灣坊會**（國際社）筲箕灣坊會，昨（廿七）日下午八時，在坊會春節聯歡，到有張錦添，陳厚志，陳德源，楊鋭喜，杜文枝，關夢熊，郭煥金，顏煜雄，鄭守年，劉鑑，謝振，邱國林，陳崧，江永康，黃錦銘，葉德芳，張玉珍，陳顯華，王志剛，方林，馮新，李龍，邱利，吳炳新，張聯東，區興，陳九，周舒勳等。理事長張錦添，監事長梁仲庭致賀詞，隨即歡宴。

**元嶺鄉公所**（國際社）元嶺鄉公所，昨日下午七時，在會所舉行春節聯歡，嘉賓到有各社團首長鄒其安，沈香陽，丘觀進，林強，鄒雲，陸國忠，衞棉，黎德生，黃秋帆，吉星拱，該公所首長侯觀游，陳秀，廖謨，陳秋帆，曾然，賴志強，劉燕，袁宋興，廖觀榮，姚桂維，陳江琦，李細，鄉村服務隊陳良，歐陽富賢，筵開四十五桌，情況熱烈，副理事長致詞，報告工作，隨舉行歡宴，歌唱助興。

**西區小販會**（國際社）西區排牌小販聯誼會，昨（一）日下午四時，以老少醒獅巡街，向各街坊商店及同業賀歲。在會所慶祝十一週年春節聯歡，到有國術，音樂歌唱，醒獅巡行。聯歡宴會，下午七時假英京酒家舉行，到有港九各區友會首長，會員同業數百人。高卓桂理事長致詞指出：政府在九龍區十五條街道，設「認可小販營業區」，表面恩卹無牌小販，結果製造小販們糾紛與混亂，請當局妥善考慮，幸勿草率執行。副理事長蕭悅才，黃桂三，監事長麥偉，蔡英致賀詞，觥籌交錯，賓主盡歡。

# 體育



## 昨大球場甲組聯賽 東昇大勝流浪 戰績二比零流浪無從破蛋

甲組足球聯賽，東昇對流浪昨午在政府大球場上演，臨場觀衆，一萬四千八百三十四人，票房收入七萬二千六百餘元，結果東昇勝流浪二比〇。

昨役東昇排出一新陣以麥天富踢後衛，黃檀益與黃滙財在右翼，結果演出非常成功，麥天富踢得極之靈活，翁偉國之爆拼背走，而替東昇攻入兩球。反觀流浪，有部份球員踢不出水準，尤以科利士最差，更因傷出，替入之黎顯林，由於技術所限，以致整條前鋒綫，攻勢甚弱，下半場曾一度全力反撲，惜又逃不過仇志強之五指關。

開賽後，雙方互有攻守，東昇稍爲佔得優勢，至十八分，森寶傷出，廿四分黎顯林入替三十四分，東昇後衛黃檀益傳中，翁偉國頭搥攻門得手，一比〇，東昇首開紀錄，至完上半場前半分鐘，黎榮富失却一個極佳機會。易地再戰，流浪全力反撲，但均無功而退，二十一分，翁偉國底線扭過宗啓明斬出，李度接球甩手，滑入網內，二比〇東昇增添一球，廿三分，科利士擺脫黃檀益被球證記名，廿八分，許子禹入替宗啓明，廿九分，軒德遜得球，在十八碼點勁射，惜被仇志強飛身撲出，直至完場，流浪無法破蛋，遂被東昇以二比〇擊敗。兩隊陣容如下：

東昇：仇志強；馬迎祥，曾廷輝，麥天富，鄺錦明；黃滙財，袁權益，鄧沛弼；翁偉國，袁耀韜，盧洪海。

流浪：李度；黎榮富，宗啓明，史丹明，李國華；韋立比，郭家明，王展健；軒德遜，科利士，森寶。

## 籃球銀牌戰火再燃 悠悠七喜互爭晉級

停息幾天的籃球銀牌，今晚伊館球場再燃戰火，目前雖然仍然在初賽階段，但今晚女子組一場，頗值得留意，悠悠、七喜都是本港籃球圈中的有名隊伍，磁頭之下，頗有激烈爭持，全由年輕球員組軍的悠悠，除經驗尚是幼稚一點外，其餘都已算不俗，恰巧七喜低沉，近態依然未見好轉，如無意外，悠悠晉級機會極高。

七喜雖然在聯賽中表現平平，但銀牌因遜得幾員均安援將助陣，希望藉此刺激起球員門志，挽回接近失落的聲譽。

同晚另將有兩場男子組初賽於伊館球場舉行，都是實力懸殊比賽，倘無意外，悠悠對僑聯，均安可安然升高一級。有關今晚秩序如下：

| | | |
|---|---|---|
| 六時三刻 | 男子 | 悠悠對僑聯 |
| 七時三刻 | 女子 | 悠悠對七喜 |
| 八時三刻 | 男子 | 均安對傑志 |

（正）

## 昨足球戰果

△甲組

東昇勝流浪　二比〇

△乙組

| | |
|---|---|
| 公民勝保齊 | 二比一 |
| 警察勝航校 | 五比二 |
| 荃灣勝天天 | 六比〇 |
| 中華勝九巴 | 一比〇 |

△丙組

| | |
|---|---|
| 警察勝港會 | 三比〇 |
| 龍田勝港大 | 一比〇 |
| 友邦勝愚影 | 五比〇 |
| 海鋒勝東華 | 二比一 |
| 強華勝首飾 | 二比〇 |
| 五聯勝七海 | 二比二 |
| 瑞勝軍長 | 二比一 |

△丙組

| | |
|---|---|
| 西青勝先特 | 二比二 |
| 筲流勝中健 | 五比二 |
| 傑志和荃灣 | 〇比〇 |
| 煤氣和香島 | 一比一 |
| 中青和約瑟 | 一比一 |
| 獄吏勝天情 | 三比〇 |

九龍城區體育聯會主辦九龍城區田徑運動大會，昨午在九龍仔公園舉行，參加勝隊，其中最令人矚目爲一千六百公尺接力結果，第一拔萃，第二樂道，第三喇沙全部獎畢後由林中麟，鄒泰全，周志強主持頒獎，大會亦告閉幕云。

## 華人冬泳錦標賽 南華榮膺盟主

（特訊）香港中華業餘游泳聯會主辦第廿屆公開全港華人冬泳團體錦標游泳大賽，昨（二）日下午二時假座銅鑼灣維多利亞公園政府游泳池盛大舉行，參加屬會有：南華會，海天會，青年會，東方會，勵進會，公民會，愉園會，東昇會，多泳青年會，一百卅八名泳員下水角逐，其中男子選手八十二名，女子選手五十六名。經過一整個下午熱烈競技，在全部男女十八個項目，四十八組比賽，全部成績平平，竟連一項大會新紀錄都無法打破，令人非常失望。團體總分，南華會人材鼎盛，以三百七十六分，榮膺男女全塲團體錦標冠軍盟主。亞軍海天會三〇九分。季軍東方會一八五分。賽後，舉行頒獎典禮，去年第廿七屆公開全港華人游泳大賽之各項錦標，優勝獎品，亦一併頒發，由泳聯會各首長榮錦祿，呂少海……等等，分別輪流主持頒獎。六時大會圓滿閉幕。（七証）

茲將昨午冬泳賽團體總分，及去年第廿七屆公開全港華人游泳大賽各項錦標得主列後：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 冠軍 | 南華會 | 三七六分 | |
| 亞軍 | 海天會 | 三〇九分 | |
| 季軍 | 東方會 | 一八五分 | |
| 第四 | 勵進會 | 一八〇分 | |
| 第五 | 青年會 | 一七八分 | |
| 第六 | 愉園會 | 一四六分 | |
| 第七 | 東昇會 | 一二四分 | |
| 第八 | 公民會 | 一一五分 | |

△廿七屆華泳總分錦標

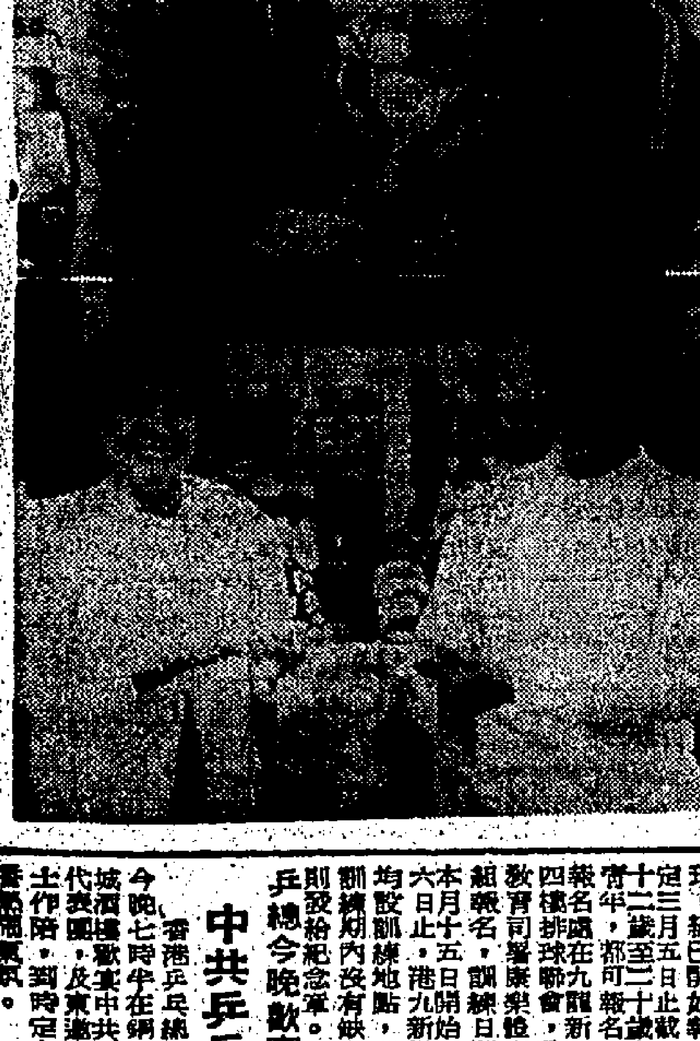
| | | |
|---|---|---|
| 男子甲組個人冠軍 | 陳耀邦（東方）廿六分 | |
| 女子甲組個人冠軍 | 蔡永健（海天）廿三分 | |
| 男子甲組個人亞軍 | 梁沼運（南華）廿八分 | |
| 女子甲組個人亞軍 | 郭迪明（南華）廿五分 | |
| 男子乙組個人冠軍 | 郭迪明（南華）廿六分 | |
| 女子乙組個人冠軍 | 湯美華（南華）廿五分 | |
| 男子乙組個人亞軍 | 葉振榮（海天）十九分 | |
| 女子乙組個人冠軍 | 劉少芳（南華）廿六分 | |
| 女子乙組個人亞軍 | 曉如（東昇）廿四分 | |

| | | |
|---|---|---|
| 男女甲組團體總冠軍 | 南華體育會 | 一五〇分 |
| 男女乙組團體總冠軍 | 南華體育會 | 一三二分 |
| 男子甲組團體冠軍 | 南華會 | 九十二分 |
| 男子甲組團體亞軍 | 東方會 | 八十二分 |
| 女子甲組團體冠軍 | 海天會 | 九十二分 |
| 女子甲組團體亞軍 | 南華會 | 一〇一分 |
| 女子甲組團體冠軍 | 青年會 | 五十八分 |
| 男子乙組團體冠軍 | 南華會 | 八十分 |
| 男子乙組團體亞軍 | 愉園會 | 六十三分 |
| 女子乙組團體冠軍 | 東昇會 | 七十四分 |
| 女子乙組團體亞軍 | 海天會 | 五十三分 |

### 昨成績良好

九龍城區田徑賽

九龍城區青年康樂



華泳聯會主辦全港公開多泳賽，昨假維池盛大舉行。（上）會長湯恩佳主持團體標冠軍予南華會董吳娟。（下）主席羅瑞運錦旗予多泳青年會領隊林軍。（本報記者攝）

## 本週足總會議日程

足球總會本星期的各天會議程序，（星期一）聯賽委員會五時半召開，星期二下午六時裁判小組會，星期四下午六時亞洲盃分區賽組織委員會，其中比較重要者則爲星期五下午五時財務小組會議，現時已經有六國決定前來參加了亞洲委員會。

## 城門水塘步行賽 參加踴躍專車接送 普及大衆延長報名

（特訊）教育司署康樂體育事務組，香港康樂體育協會主辦城門水塘步行賽，一定於三月十六日（星期日）在荃灣城門水塘舉行，環繞水塘一週，全程約九哩，賽會盛大舉行，有自公佈報名以來，參加者報名踴躍，日期後，已獲全港各界人士響應，常踴躍，現爲普及推行該項賽事，除報名外，時，特在受港九康樂體育求協會辦事處（九龍旺角彌敦道五七四號十二樓）或致B座電話：三——八六六六五），每週二，四，六晚上七時至九時照常辦公接受報名。

方便工友及學生報名參加，延期至三月十日截止，逾期不再受理。此舉保證得該會義務工作者大力協助進行，已報名者請於三月十二日前往取「參加證」及號碼布，屆時不再派發。

本次步行大賽獎品異常豐富而精美，凡行畢全程者均可獲得印刷七彩證書及新潮設計紀念章，同時爲使參加者免交通之擠迫特設專車接送，但需繳「參加證」乘專車，抽得週日空餘，闔府參加，藉此春遊花草之風區，確是人生一樂也。（突）

## 青少年排訓班 報名將止截

港九排球聯會，政府康樂體育事務組聯合主辦之青少年排球訓練班，經已開始報名，現定十三月五日止截，凡年十二歲至二十歲之男女青年，均可報名參加，報名表可在九龍四樓聯會，新界及各大區教育司署康樂體育事務組領取報名。訓練日期將由本月十五日開始，至六月六日止，港九新界各地均設訓練地點，若在訓練期內沒有缺席者，則發給紀念章。

## 中共乒乓隊 乒總今晚款宴

香港乒乓總會定於今晚七時半在銅鑼灣珠城酒樓，歡宴中共乒乓球代表團，及東道有關人士作陪，到時定會有一番熱鬧氣氛。

## 市政乒乓賽 今日頒獎

市政事務署主辦工商員工各級乒乓賽，參加共百餘隊，經於上月初開始，今日下午二時在市政局事務署後，洗衣街市政大廈舉行頒獎。各級決賽結果：九龍巴士（單打）李一錦文，高級（單打）周校光，黃鎮光對李錦何變（初級單打）黃鎮榮對吳鎮業，黃鎮光對何錦榮。

## 泰國高爾夫球公開賽 特威蒂奪魁 巡迴賽總分馬殊領先

（法新社曼谷三月二日電）廿五歲高六呎之美國阿里桑納州鳳凰城的宵平特威蒂，今日在舉世矚目之第十四屆亞洲高爾夫球巡迴六賽第三站，全部獎金總額兩萬五千美元一九七五年泰國高爾夫球公開錦標賽，以二八五桿總成績，完成四天七十二洞賽程，較曼谷東郊一一〇公里之班富拉高爾夫球場，每日賽程七一六七碼之四天標準總桿次二八八桿，少打了三桿，擊敗世界羣雄，榮膺泰國大賽冠軍盟主，特威蒂四天依次成績是：七二．七四．七〇．六九．總和二八五桿，特威蒂贏得首獎三千五百美元，第一次奪得亞洲巡迴賽分站冠軍滋味，成爲第一個奪得泰國高爾夫球公開錦標賽的美國豪傑，一戰成名，身價百倍。特威蒂在三月二日最後一天決賽，打出六十九桿，全日最低桿次最佳成績，較富拉班球場七十二碼之十八洞標準桿少打了三桿，使其取得泰國大賽冠軍。特威蒂在首日比賽，排在第六席之內，次日跌至第七席之內，第三天躍居首席之一，另一美國鳳凰城選……

獲獎金一千三百美元。澳洲宿將鮑爾，在最後一天十八洞打出六十九桿，全日最低桿次佳作，鮑爾與特威蒂兩人均打六九桿，較標準桿少打三桿，雙雄平分每日最佳成績選手獎金一百五十美元，每人各得七十五美元美金。鮑爾四天總成績二九二桿（七一．七七．七五．六九），由第三天遙遙落後，躍居大賽第六名之內。鮑爾與中國名將一九七二年泰國大賽冠軍謝敏男，及美國選手拉塞爾，和日本選手岩下吉久，四人成績均爲二九二桿，并列第六名。中國名將今年菲律賓大賽冠軍郭吉雄，與澳洲青年吉恩，兩人總成績均爲二九三桿，并列第十名。

泰國選手三傑二，與日本選手柔沙克安蘇星，兩人總成績均爲三一六桿，雙雄舉行突然死亡決鬥，結果泰局沙克安蘇星打至第二個洞，少打了一桿，奪冠軍。泰三傑二屈居亞軍。

經過非、港、泰三站大賽後，亞洲巡迴賽總分領先選手是：澳洲馬殊得四九分半，中國新秀首席第一位……

## 超不弱競選議員 港裁會全體支持

港裁球會全體會員昨日通過，予以支持足總會副會長超不弱競選議員，並將多方面支持及參與云。

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1975
CITY HALL



本港新聞 ①

# 後日選議員

## 十三個候選人競爭六議席

### 選民約四萬投票者預料有一萬

（本報專訊）四月一日市政局有六個民選議席空缺，已定後日（三月五日）選舉，讓提名競選此六個民選議席者，共有十三個候選人，誰人獲選，後日深夜後即有分曉。

今年任期告滿之六位民選議員，是張有興、葉錫恩、黃夢花、冼祖昭、楊勵賢及黃品卓。除冼祖昭表示放棄再度競選外，其他五位，已決定再參加競選。

除上述的五位現任民選議員外，其他候選人，包括本港之兩大政治性團體——公民協會及革新會，與獨立候選人。計有公民協會提名之沈鉅忠、脫維善、孔壽年、（張有興競選連任），革新會提名之吳頌堯、宋佩、潘太樑、（楊勵賢競選連任），獨立候選人則有陸海安、趙不弱、（葉錫恩、黃夢花及黃品卓均獨立競選連任）等新人八名。

上述的候選人，目前已密鑼緊鼓的作競選運動，各自在報章，電台或以海報，發表競選之政綱，希望獲得選民投票支持他們獲選。

**十三票站**

據官方宣佈：後日的市政局選舉，將設有投票站十三個，以便選民投票，今次設置之投票站，比兩年前多了新界三站。計港島設有投票站四個，分別為大會堂、軒尼詩道官小、北角官小及英皇書院，九龍有六個，分別為尖沙咀公衆碼頭、巴富街官小、依利沙白官中、九龍工業學校、新蒲崗官小及官塘官小；全數與前年無異，而新增在新界三個站，分別在荃灣官立中學、元朗鄉議局中學及大埔實驗學校中學。

**選民數字**

今年的選民數字，除原有在選民登記冊內的三萬餘人外，尚有於去年新登記之三千餘名，共有差不多四萬名選民，以過去登記選民前往投票之紀錄推測，今年前往投票之人數，雖然可能比以往為多，但預料亦只會得一萬人左右。去年的投票人數約為八千餘人。

**投票須知**

如欲於後日市政局選舉日前往投票的選民，希望記着下列各項：投票時間是由上午八時起，至晚上八時止，選民到投票站投票時，必須出示其身份證，或其他證件如護照、駕駛執照或輔助警團隊所發之身份證明文件等，以證明身份，同時，他們亦必須到其「投票證」上所指明之投票站投票，而不能在其他投票站投票。

另一方面，選民必須注意，選民在投票站內不得與其他投票者交談，拍照或張貼招紙，他們亦不得從投票站取去任何未填寫或已填妥之選舉票，或是把一些非由投票站人員所給予的選舉票投進投票箱內，選民亦須注意，他們最多可以選舉六位候選人。

**競選連任**

記者綜合各位市政局候選人於月來發表之抱負，以便各選民在投票時有所選擇，五位競選連任之五位民選議員如下：

（一）張有興：繼續為市民爭取更大利益。並將盡力要求更多民選議席，及市局更大的權力。

（二）黃夢花：繼續為市民爭取應得的福利，一如他過去爭取中文為官方語文及推動清潔香港等工作。

（三）葉錫恩：希望她能繼續有機會為廣大貧苦大衆，解決他們之真正的困難，多替清貧人士爭取更多入住廉租屋機會。

（四）楊勵賢：繼續替女性爭取女權，希望有更多女性服務社會，致力爭取興建婦科專科醫院。

（五）黃品卓：他將繼續爭取更多的廉價票醫療服務，他認為，如須解決醫生不足，政府必須設法承認非聯邦醫生，使能在港執業，市政局應設立更多投訴站。

**新人抱負**

八位新候選人的競選抱負如下：

（六）沈鉅忠：贊成政府以分期付款，低息及減地價方式，出售公共樓宇與中下層入息人仕，鼓勵市民檢舉貪污及防止貪污。

（七）脫維善：他發起要求恢復死刑百萬人簽名。如他當選少講而多做。

（八）孔壽年：支持津補教師對公積金保值要求，建議政府興建教師新邨。要求承認私立大專及辦夜大學。

（九）陸海安：表示民選議員應為市民之代表及作市民與政府的橋樑，將民意真正反映與政府。

（十）趙不弱：他認為市政局民選議員應作市民之發言人，向政府表達民意。政府應該改革，市政局議員應全部民選，政府應擴大選民範圍。

（十一）吳頌堯：他希望改善市政局的工作，及擴大市政局的工作範圍。如他當選，定必真正替市民請命，盡其能服務社會。

（十二）潘太樑：表示不尚空談，將致力為市民爭取福利。

（十三）宋佩：他促請政府簡化各項文件之手續，方便市民，籲請政府援助私校教育，協助青年就業。

選民的眼光是雪亮的，他們不會盲目選擇代表市民的人選。如果以賽馬方式之「六重彩」來作此次競選，亦是一件頗為適切及有趣之舉，記者綜合各方之「六重彩」「貼士」，照上述「號碼」一、二、三、四、六、九，可作為正選，副選為五、八、十。不過須到後日午夜，此「六重彩」方有所揭曉。（譯）

# 確保交通安全之字標記道路新辦法今實行

（港訊）在斑馬綫之一面或兩面塗上「之」字標記之新道路安全方法，將由今日（星期一）開始實施。這方法可使路上行人安全獲得額外保障，並可使有斑馬綫之地方減少交通意外發生。由今日起，在塗有「之」字標記之斑馬綫處，駕車人士如在「之」字標記範圍內扒頭，等候或泊車均屬違法。行人在路上「之」字標記範圍過馬路亦屬違例，因此，過馬路時必須經由斑馬綫。

# 三〇三區誕新獅 尖沙咀獅會成立 陳錦青膺任會長

（特訊）尖沙咀獅子會昨夕假喜來登酒店舉行創會授證暨女賓夕慈善餐舞會，由簡日滄代表國際獅子會授證與會長陳錦青接受，宣佈三〇三區增至十三個獅子會。

會長陳錦青，主席丘斯明致詞指出，本港面臨罪惡、吸毒、青少年、環境污染、居住教育問題，獅子會的責任，要向社會挑戰，加強社會服務為己任。

前往致賀者有台灣三〇〇區副總監楊增俊，仁愛獅子會副會長江明正，各官長簡日滄，任楚生，劉天宏，李彥勳，李世能，潘約翰，潘光迪，鄺鍾祺，畢世發，吳彥勇，林彬，黃頌發，晏再，徽，張楚娟，陳景禰，盧榮昌，岑操生，鄭君寶，溫祝華，陳乃鼎，何爾棣，余源祐，劉邦寶等，張有興暨獅兄三百餘人。喜氣洋溢。

茲將該會職員名單列下：會長陳錦青，副丘斯明，黃世祥，陳治旋，秘書陳文偉，司庫吳興榮，總務麥添佑，糾察陳榮基，理事黃品卓，張志安，龔月天，潘煥球，王國興，林炳森，梁冷，陳德彬，各組主席楊業新，方浩然，劉國樑，黎勝，溫賀應，張榮蓮，陳榮，冼鏗芬，金威利，李明見，谷鈞萬，余樹海，溫耀琴，蔡錦光，柯利德，黃鏗文，姚香雄，麥耀武，李泰方。末由陳治旋，張志安安排名歌星演唱及宗週抽獎，氣氛熱鬧。

尖沙咀獅子會成立由總監簡日滄頒證與會長陳錦青接受（本報記者攝）

# 荔景邨將完成兩座 三個月後可供六千六百人居住

（港訊）位於葵涌的荔景邨，建築工程正照原定計劃順利進行，第一期工程的兩座十五層大廈，現加緊從事內部各種裝修工作，三個月後可向六千六百人提供居住單位。

荔景邨是房屋委員會十年建屋計劃的公共屋邨之一，由工務司署代為設計興建，共有住宅大廈七座，連同附屬設備，建費約八千八百七十萬元，明年全部竣工後，可容納住客三萬七千人。

第一期工程包括大廈四座，除上述兩座之外，另有十一層及廿二層大廈各一座，共可容一萬五千人，將於今年六月落成。

這兩座大廈，居住單位均屬五人及九人的，計有五人單位八百一十四個，九人單位二百七十九個。雖然每個人的居住面積，是以三十五方呎計算，但連同露台，廚房及浴室在內，每個單位的面積由二百七十方呎至四百餘方呎不等。

第一期工程的其餘兩座大廈，高十五層與廿二層，兩個月後亦可建至屋頂，預算可於明年三月落成。

荔景邨背山面海，沿山坡興建，地形比較特殊，可說是狹長的，地盤是異乎平的山坡台地，總面積近二十二英畝，實用面積約十五英畝，由於地勢複雜高低關係，在設計建築物時須適應地形，並盡量將房屋排列能望見海景，所以大部份居住單位可觀覽美景色。

在第二期工程中，包括十五層大廈兩座及廿二層至廿六層大廈一座，後者因適應地形興建，故一部份是廿二層，一部份是廿六層。這一期工程於明年六月竣工。

荔景邨附近葵涌快速公路，依山方面則有一條新路，將來可通往葵涌與荔枝角。邨內將有巴士總站兩個及一個小型巴士站，另有車位近四百個供私家車及貨車使用，故交通極為方便。

邨內將建有幼稚園、小學、中學、市場、酒樓、福利機構辦事處、店位、郵局及多處遊樂場所，並有一座三層高的工場大廈，以供區內居民經營家庭式工業。

# 五十財團登記競投地鐵工程

（特訊）南華早報消息：為數約五十家的中外財團，已經向集體運輸臨時管理局登記，競投經修訂後的地下鐵路的各項工程。因以作日為截止期限。在芸芸衆多的競投者當中，以來自外的財團佔大多數，但本地的財團亦佔有一定的份量。

# 三名匪徒神通廣大 潛入大道中萬邦行 綑綁看更逐層爆竊

## 損失情況未明稍後將有報告

（特訊）位於中區皇后大道中之萬邦行大廈，昨晚八時遭三名匪徒潛入大廈內，將大廈內七、八名看更人綑綁，然後逐樓爆格，直至今晨零時卅分，始被人無意中揭發，迄今晨三時，大隊警方人員仍在現場逐樓搜索匪踪。

萬邦行位於大道中三十三號，為皇后戲院之鄰，該大廈設有看更多名，並有看更宿舍。

於今晨零時卅分，一姓陳總管根據以往慣例，逐每小時撥電話往上址的，發覺上址大廈電話仍然失靈，後查電話公司獲告之上址看更電話線已遭人割斷，心知不妙，發電話報警，大隊警方人員到場時，發覺上址被綁各人已遭綑綁，原來在警方人員抵達不久之前，一名看更掙脫綑綁，發覺大廈兩門不能打開，到隔鄰之創興大廈逃爬出，折返回現場，彼又指出，劫匪每層樓均有單位遭爆格云。

劫匪三人，是於昨晚八時在大廈內首先出現，見一個綁一個，一名二十二歲姓譚之冷氣機匠，於較後時間返回大廈內時，亦遭人綁。

迄今晨三時，警方人員仍在場錄取各人之口供，與及展開逐樓搜索賊踪，但仍未有發現，至於損失數字，有待今晨各寫字樓東主上班時檢算。（合）

# 促駕者轉換新駕駛執照

（港訊）運輸署發言人昨日促請駕車人士儘快轉換用透明塑膠封密之新駕駛執照，以便代替目前舊式的執照。運輸署曾在較早時發信通知駕車人士有關是項轉換執照之手續。轉換手續通知書已於去年十二月分期連同回條一併寄給駕車人士，以便他們在執照到期前，轉換這種新執照。

運輸署發言人又促請各駕車人儘快將回條連同他們之舊式駕駛執照，一又四份一吋乘一吋照片兩張及其本人之身份證，一起送回運輸署。他說：可能由於種種原因，部份駕車人士現時還未把回條寄回運輸署。

發言人提醒各駕車人士說：是項轉換手續定於八月底完成。在此期限後，運輸署祇會在特殊情況下，新轉換駕駛執照，新領駕駛執照或在特殊情況下，才考慮發給駕車人士透明塑膠執照。

除將在未來四個月內執照到期轉換之外，有目前還未接獲通知書之駕駛執照持有人，運輸署將在轉換計劃期間儘快通知他們。同時在重新轉換執照時，他們將可獲得透明塑膠執照。

發言人又說：駕車人士可將回條送回或用郵費之信封寄回。運輸署予以處理後，即將新的透明塑膠執照，作廢之舊執照及其身份證寄回駕車人士。惟在特殊情況下，例如駕車人士本身沒有香港身份證，才可以護照或其他身份證明文件代替。

如駕車人士未備有一又四分一吋乘一吋之照片，可逕往運輸署駕駛執照部，在自動拍照機室拍照特快照片。運輸署地址：香港中環美利道多層停車場大廈。九龍何文田培正道。

## 小評

### 禁毒無功宜與楊陳一案看齊

讀報知在香港販毒逃台之楊蔗卿陳軍堡二人，經於二月廿七日由台北地方法院各判無期徒刑，褫奪公權終身。據判決書指出：政府於目前戡亂時期，爲肅清烟毒，貫澈禁政，特制定戡亂時期肅清烟毒條例，對於販毒犯罪人，依法原應論處死刑，惟查二人爭事尚輕，販毒地點又在香港，爲求脫罪求生始行潛逃來台，衡其情狀至堪憫恕，不宜逕處死刑，依法減輕刑罰，俾其自新。依此觀之，楊陳二人實應處死者，如此嚴刑，爲香港向所未見，使評者爲之喝采！

此在香港，因懲罰過輕，禁者自禁，販者自販，且有貪污行爲存乎其間，故禁毒無功，雖謂迭破巨案，擒其首腦，而彼伏此起，無從絕迹。報載三月一日掃毒隊員又在柴灣破獲四十桶無水醋酸，共重一千七百六十磅，若以之製毒，可得海洛英兩噸，價值一億五千萬元。如此龐大毒物，倘使不幸流入市民之間，則蒙其害者夥矣！據香港禁毒常務委員會七三至四年度報告：（見一日報載）估計香港吸毒者數目約爲十萬人，不爲不多，倘再任其蔓延，貽害社會實深。

禁毒委會已建議政府改例，將販毒最高罰額定爲五百萬元，吾人仍嫌其輕，吾人以爲，台灣肅清烟毒之嚴厲懲罰，實應即時效法，方足以戢毒患而維公安也！

# 教育會聯合學術講座中 趙不弱談教師房屋 先要擴大市局職權

## 黃學海教授支持趙氏競選議員

（港訊）市政局議員獨立候選人趙不弱博士昨午應國際事務專家黃學海教授邀請，在大會堂八樓「香港教育會」及「海潔研究所」聯合主辦之學術講座中，評論本港現行之政制依然停留在一九五〇年的社會形式下。趙博士在答覆聽衆時表示：如果他當選，一定會據理力爭，擴大市政局職權，建議把教育和房屋置於市政局範圍之下，否則對教師房屋問題根本無從談起。趙博士復進一步指出：教師是接受過高深教育的知識份子，一定會瞭解到市政局的職權有限，如不擴大，身為議員，能替市民做一些甚麼？參加聽講者超過一百五十人，包括新聞界，各校教師，文員，大專學生等，一致通過投趙不弱神聖一票。聯合學術講座主持人黃學海教授，係研究國際事務及社會政策專家，黃氏亦籲請關心本港地方事務之大專學生及社會人士支持趙氏競選。

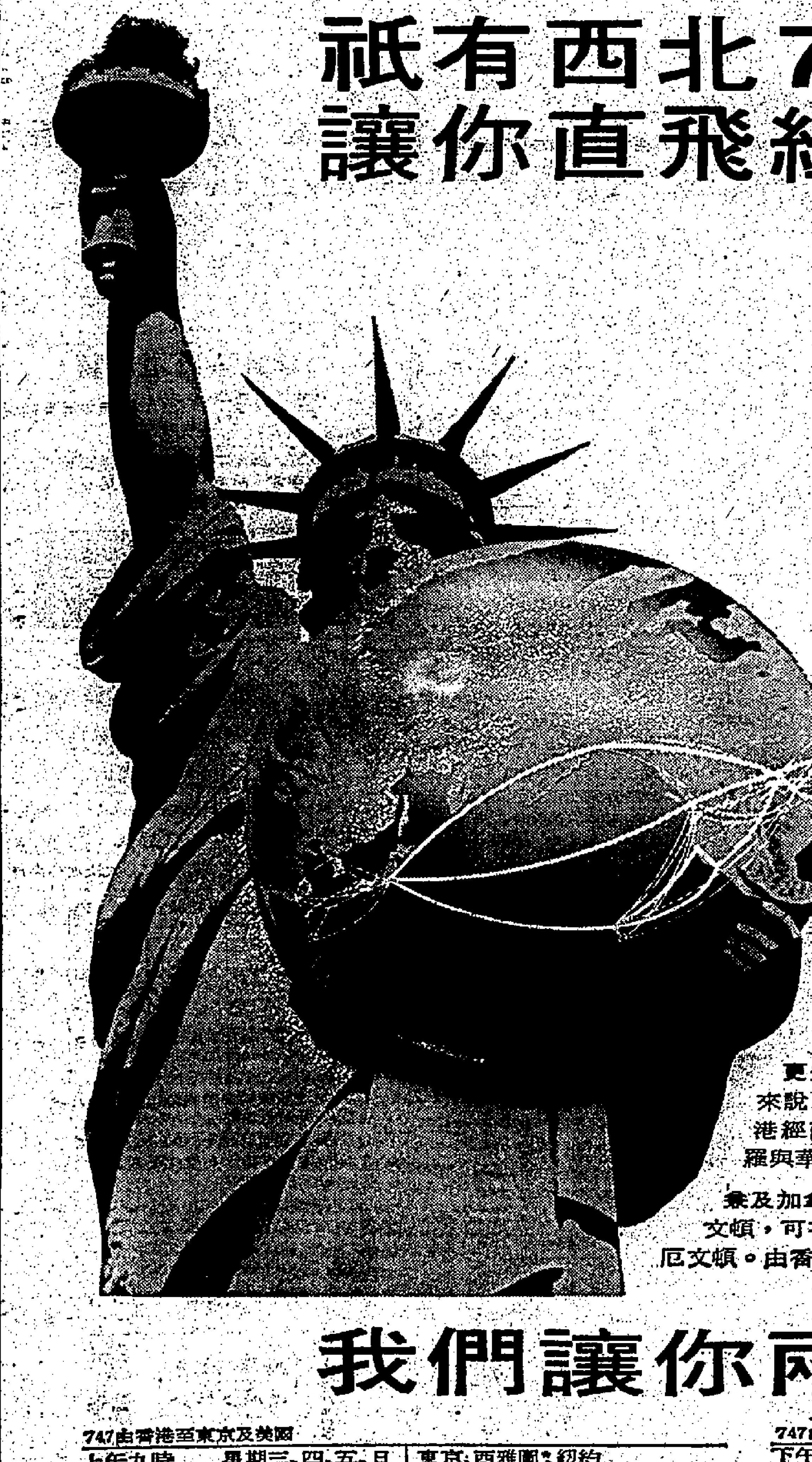

華僑公共關係旅運公司
中環德輔道中十五號 裕成商業大廈1702室
H-261071 H-261072 H-261073

線振球 領導 作風實際

八大旅行社合辦公價酬賓快爆

| | | |
|---|---|---|
| 九州嘉賓團 | | 三月廿八 特價招待 |
| 曼谷芭堤雅 | $1,450 | 三月廿七 超級豪華 |
| 台灣酬賓團 | | 三月廿九 環島九天 |
| 台環島豪華 | $1,750 | 廿九日 |
| 韓日慶州遊 | | 三月廿七 |
| 碧瑤百勝灘 | $1,780 | 三月廿七、廿九日 |
| 日本彩虹園 | | 三月廿二 全港最低 |
| 鹿兒島九州 | $3,480 | 三月廿八 火山溫泉 |

# 祇有西北747特快班機讓你直飛紐約



**747直飛紐約：** 西北747底豪華寬敞機艙，在橫越太平洋飛行時，你置身其中的感受，是與別不同的。祇有西北747讓你由香港直飛紐約，中途僅在東京、西雅圖勾留，無須換機，舒適迅速。這是西北讓你兩全其美的一部份。

**最好的皇族式服務：** 一路上讓你享受七種不同聲道的悅耳音樂，與最新放映的美國電影*；外加清涼的飲品，精美的菜肴配上歐陸佳釀。這是西北讓你兩全其美的另一部份。

**更多的美國城市：** 西北讓你飛往美國39個城市……在遠東來說，比其他航空公司更多。例如：西北747特快班機由香港經西雅圖，銜接直航班機飛芝加哥、明尼亞波里斯／聖保羅與華盛頓。

**兼及加拿大：** 在西雅圖你亦可轉機飛往溫尼伯；若目的地是厄文頓，可在東京改乘747捷徑班機，經北極至安哥拉；然後再飛厄文頓。由香港至美國與加拿大，西北飛行陣容最强。

*在國際航線上租用耳筒，收費美金二元五角

# 我們讓你兩全其美

747由香港至東京及美國

| | | |
|---|---|---|
| 上午九時 | 星期三、四、五、日 | 東京、西雅圖*、紐約 |
| 上午十一時 | 星期六 | 台北**、東京、檀香山、三藩市、洛杉磯*** |

*由西雅圖轉至：亞特蘭大、芝加哥、克利夫蘭、底特律、法蘭德杜爾、邁亞米、明尼亞波里斯／聖保羅、費城、匹茲堡、斯波坎、波特蘭、但帕／聖彼得堡、華盛頓、溫尼伯（加拿大）。
**香港與台北之間並無班次。

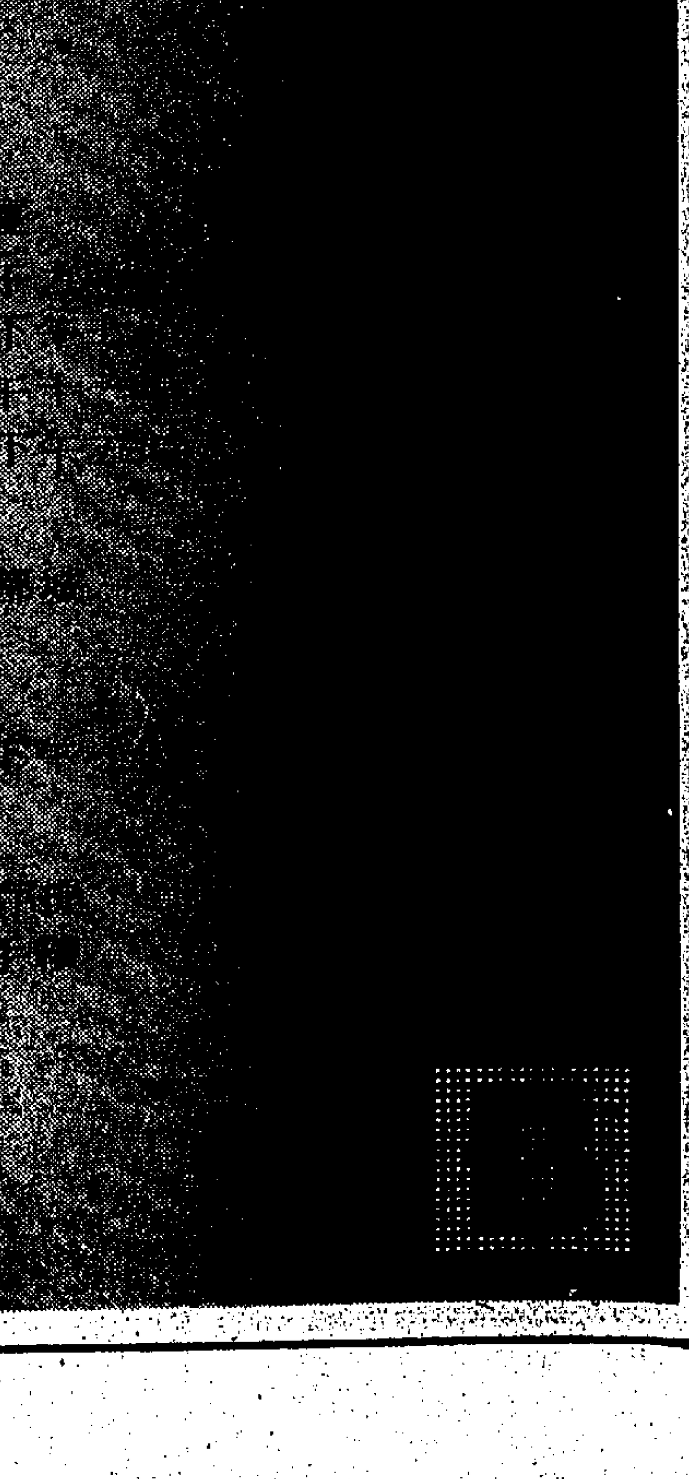
747由東京至美國

| | | |
|---|---|---|
| 下午六時 | 星期二、四、六 | 安哥拉、芝加哥、紐約 |
| 下午七時二十分 | 每日一班；星期二除外 | 檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯／聖保羅 |
| 下午九時三十分 | 每日一班 | 檀香山、三藩市、洛杉磯*** |

外加航線至波士頓、麥迪遜、密爾瓦基、紐亞克、羅徹斯達（明尼蘇達州），以及愛大拿、北達科他州各市與加拿大厄文頓市。
***三藩市至洛杉磯部份，由三月一日至十四日暫停
訂票及有關詳情，請詢各大旅行社或西北航空公司：香港雪廠街2號聖佐治行 電話：5-243061　九龍半島酒店 電話：3-675001

西北航空公司
銜接遠東與美國、加拿大41個城市

法國國家巴
提供延長營
爲君服務



銅鑼灣分行
百德新街22號珠城大
星期一至星期六：上
至
星期日及例假日：上
至

新都城分行
英皇道416-418號（新
超級市場內）
星期一至星期日及
例假日：上午十時至

服務範圍包括：
儲蓄定期存款，支票
及辦理一切外幣兌換

法國國家巴黎銀行
（總行 法國巴黎）

## 本港新聞 ②

# 物理治療推廣服務

## 去年近七萬人接受治療 使病人獲得高程度復原

（港訊）醫務衞生處的物理治療員去年共治療病人六萬八千二百五十六人，與一九六一年治療一萬九千二百八十六人比較，增加了百分之二百五十四。治療次數去年達六十七萬八千零五十七次，比較十年前多了三倍有奇。

伊利沙伯醫院，瑪麗醫院，九龍醫院，荔枝角醫院，灣仔分科診所，鄧肇堅醫院和戴麟趾康復中心內都設有物理治療組。若干政府補助醫院和志願機構都設有物理治療服務。

物理治療是利用自然的身體運動作為治療方法。物理治療員以前曾籠統地被稱為按摩師，但現在已改為較確切的物理治療員的名稱，因為這種療法現時已趨於科學化，使病人作較多特殊的運動，而不只是給他按摩。

現時的療法是務求在最短時間內收到最大效果。對物理治療日漸增加的需要，已使到醫務衞生處的物理治療部人員增加至七十九名，主任為史密斯女士。去年有六名人員從外地聘來。

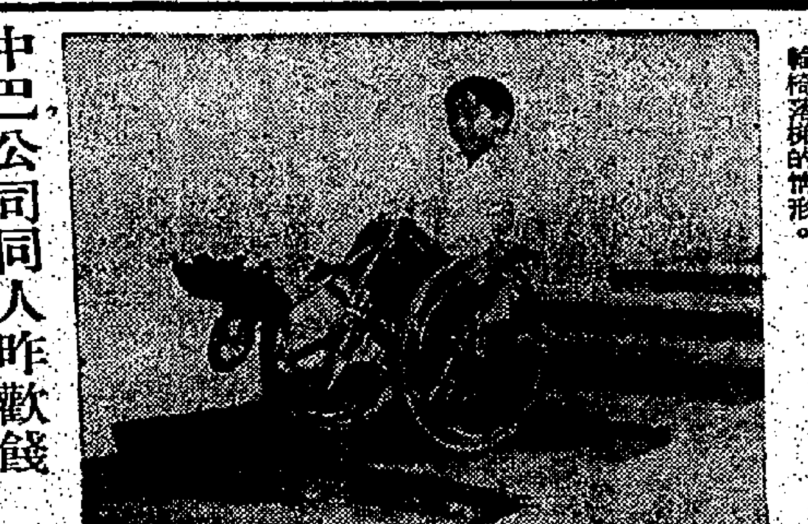
香港物理治療訓練學校於一九六零年開辦。目前有二十四名學員受訓中。課程為期三年。

通常需要受物理治療的病人，包括遭受創傷，骨折和患中風，關節炎，脊椎關節炎和胸病。腦部傷害的兒童也接受這種治療。

史密斯女士說：物理治療需求日益增加是因為早日使病人回復正常體格狀況，醫院病床就可加速給新病人接替使用。令到病人獲得較高程度的復原是使到他能回復從事職業工作，而無須經過長時間和不能作生產事業的療養。在工業意外事件中，傷者往往是養妻活兒的人。因此，上述因素是相當重要的。

史密斯女士解釋說：并不是所有的病人都能完全康復，特別是腦部傷害和脊髓損傷的病人為然。腦部傷害者往往遭受永久性的筋肌活動不正常之苦，脊髓損傷的病人通常陷於癱瘓狀態，要乘坐輪椅，但智能則仍然正常。

史密斯女士強調：「這些傷殘的人所需要的是重回社會，負起有建設性的一份任務。他們實不須尋求憐憫。」「他們可能嚴格傷殘，但這樣并不是說他們要與其他殘廢者一起渡其餘生，雖則有時在需要專科治療時，他們不得不暫時如此。他們實在須要能夠做能力所逮的任何工作，并與一般人一樣交結朋友。」史密斯女士呼籲社會人士認清這個因素，在某些工商界事業中，接受體格傷殘的人工作，使到醫生，護士和輔助醫療人員的工作獲得有用的成果。



圖：一名經過物理治療成功的病者自己控制輪椅落梯的情形。

## 中巴公司同人昨歡餞 秘書丘連安榮休

### 顏傑強代董事局致贈紀念品

（新聲社）中華汽車有限公司秘書丘連安，早歲畢業美國哥倫比亞大學，品學兼優，任職該公司達四十年，有卓越貢獻，丘秘書於二月底榮休。中巴公司董事局暨同人，於昨日在該公司內舉行簡單隆重致送紀念品歡餞儀式，參加者有公共關係主任陸慧生，黎守謙，鍾樞堅各部同人等。

由副總監顏傑強代表董事局贈送之價值二千元名貴紀念品及明角製之精緻小帆船，另由顏氏致贈紀念金牌一面。

繼由交通主任李日新代表公司全人聯名致贈紀念金牌一面，金亞美加手錶一隻，先後致送與丘秘書接受。隨由顏副總監致詞，盛贊丘秘書經長期服務，有優越表現，足爲公司當局所器重，並祝丘氏健康愉快，安享晚年。全體同人在歡樂氣氛中盡歡而散。

圖：中巴公司秘書丘連安榮休，顏傑強代董事局致贈紀念禮品。

## 西貢墟新碼頭驚險一幕 私家車突墮海 車上五人脫險

（特訊）西貢墟新碼頭附近，昨晚發生私家車墮海事件，車上一家五口，幸獲救脫險，有關墮海原因，警方尚在追查。

昨晚七時許，一架編號AL九××號私家車，停在西貢墟新碼頭附近，一家五口，遊罷西貢，登車返家，汽車突然溜後，撞毀路邊鐵欄，繼而全車墮海，一家五口，被困車內。

事發後，附近坊衆發現，急忙加以協助，先後將五人，順利救出，一家五口，幸告脫險，未釀成悲劇。

五名傷者爲：（一）古國明，五十二歲，男，（二）古約翰，六歲，男，（三）古菲，四歲，男，（四）古麗理，十一歲，（五）古妹汝，三十九歲，女。有關墮海原因，當局尚在追查。（合）

## 香港時裝節進入第二天 各方反應熱烈 海外買家來多出乎意外

（特訊）香港貿易發展局主辦之「時裝節」已進入第二天，昨午六時及七時分別舉行時裝展覽，主要供海外及本地買家參觀，因爲人數過多，所以分開兩場，但所展出之服裝與昨日預展者一樣。

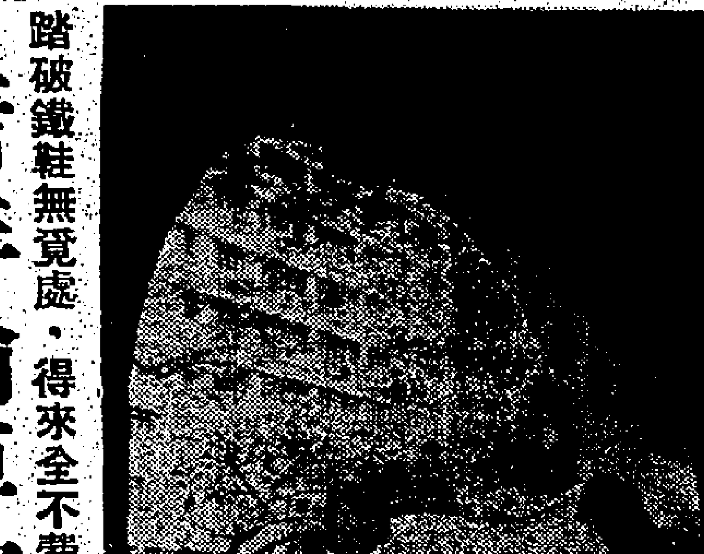
據貿易局發言人稱，本屆海外買家之多出人意料之外，雖然經濟不景，但獲良好反應，買家人數較去年同期爲多，這可以說是一個大喜訊。海外買家事實充塞，稍遲進場者，一一「對企」。由於香港時裝花款新穎，獨創風格，很吸引觀者，雖「企位」亦不以此爲苦。在服裝展時，發覺不少座上客是本地廠家人員，有些人還出相機拍照，有行家稱他們是工業間諜，目的在拍取對方商號精心面品，在壞方面來說是企圖抄襲，在好的方面說是觀摩，到展出童裝的時候，由於小孩天真活潑，引得哄堂大笑。其後還有一只北狐出場助慶，使來賓大開眼界，而且覺得輕鬆些。（强）

圖爲時裝節中之一襲新裝

## 青年會舉辦攝影班五日開課

（港訊）中華基督教會打老道青年會，舉辦第三屆攝影新班，將於本月五日開課。

上兩屆參加之學員，興趣濃厚，成績美滿，有關課程，包括一般攝影原理，技術，燈光人像，靜物，高級閃光術及黑房沖印等，全部課程，由青年攝影家及現任攝影技師翁華榮教授。有意參加新班之攝影愛好者，可於本月五日之前，親到窩打老道青年會成人部，報名參加。



附圖爲上屆學員習作

## 青年偷車被捕 疑與命案有關

### 踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫

（特訊）一名二十二歲青年，疑與去年石硤尾退職警員被刺命案有關，昨晨在柯士甸道偷取汽車時，被車主發覺，事主先後獲一名休班工商署高級督察及一名油麻地警署警長協助，飛車追踪後，終將疑兇拘獲。

被捕二十二歲青年，事後被扣留在石硤尾警署，直至昨晚深夜時間，仍未落案，可能今日稍後時間，落案控以有關罪名。

拘獲疑兇之過程，頗爲曲折，疑兇昨晨十時，攜在尖沙咀柯士甸道，偷取一架私家車時，被車主發覺，車主於是上前查問，可疑男子支吾以對，並駕車企圖飛遁，車主高聲呼救，驚動一名行經附近之工商署休班高級督察，該督察於是飛車追逐，事後獲得油麻地警署警長協助，終於將可疑男子拘獲，經帶返尖沙咀警署追查後，揭發可疑男子，疑與去年七月石硤尾一宗命案有關。

該命案死者，爲二十二歲何子明。死者爲一名退職警員，去年七月十九日早上八時許，偕同一名與之同居之十七歲女子，齊往大坑東十四座對開處，與一名疑爲十四K黑社會份子進行談判。混亂中，死者遭人以利剪刺傷，當場倒臥地上，急送院後，不治，過兇者則告逃去，而與死者同行之女子，亦告下落未明。

當日有消息稱：死者與爲「和」字頭份子，可能偕同女友，往找一人談判，案發後，警方一度追尋同行女子下落，並追尋一名年約二十歲，上身赤裸，穿白色短褲男子，事後亦曾發表通告，追緝疑兇。警方形容案列爲去年第五十一宗命案處理。經年來追查，仍苦無進展，豈料昨日在一宗偷車不遂案件中，警方終於拘獲疑兇，有關案情進步詳情，警方仍在追查。（合）

## 市議員競選活動 工團總會決支持陸海安 錢世年孔壽年訪職工會

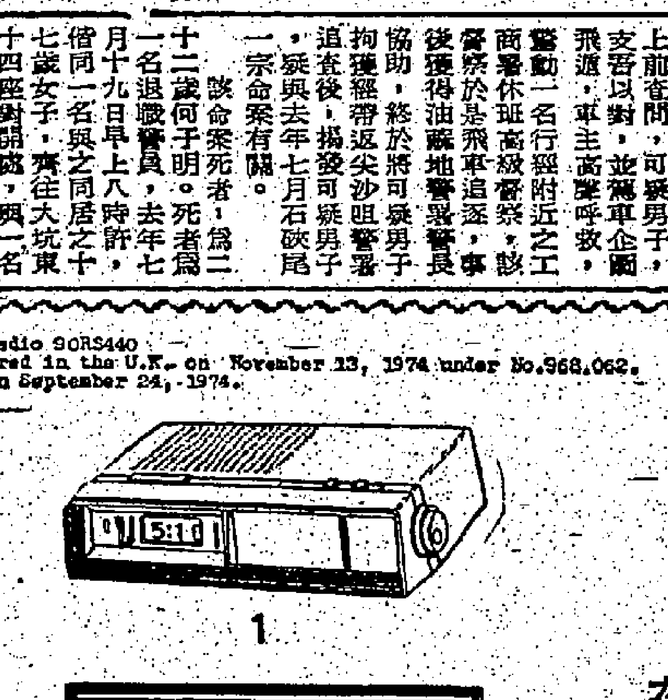
（港訊）港九工團聯合總會，於三月一日下午八時，假座旺角昇平酒家舉行春節聯歡大會，出席各工會代表，會員工友家屬等三百餘人，席間由該會會務主任黃團錦提出報告：申述賓報社長陸海安最近競選議員，列舉陸氏從事新聞界三十餘年，過去對社會病態，[illegible]

[illegible]

## 通告

啓者：N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, A LIMITED LIABILITY COMPANY ORGANISED AND ESTABLISHED UNDER THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS 在英國領得下開圖案版權

在英國註冊圖案第968,062 "CLOCK RADIO 90 RS440" 之設計




Clock Radio 90RS440
Registered in the U.K. on November 13, 1974 under No.968,062.
Filed on September 24, 1974.

N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。此佈

N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN
代表律師 高露雲律師行
香港必打街怡和大廈十三樓

一九七五年三月三日

## 一九七四年公司清盤案第六十七宗 拍賣國際遊覽社有限公司之打字機，鋼及木檯，書檯，文件櫃夾萬，其它傢俬，旅遊手冊，雜誌，其宅各類書籍一大單及其宅生財用具廣告

茲承破產管理官及清理人之命定於一九七五年三月三日星期一上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房將貯在香港雪廠街五號太子行壹壹零室，國際遊覽社有限公司之打字機，木及鋼傢俬包括枱，書枱，文件櫃等等，電器用具，電打字機，旅遊手冊，雜誌及各類書籍一大單及其它生財用具等，作一單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，看貨只限於星期五日上午十時至十二時三十分，下午二時至四時半及星期六日上午十時至十二時三十分，投得者於下槌時，須即將全部買價以現款或銀行本票交清。

香港畢打行土庫內 電話：二二〇三二四
攬勿兄弟拍賣行啓

## 拍賣膠粒一千八百零二包約七十五公噸廣告

茲定於一九七五年三月五日星期三上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在九龍新界荃灣青山道某倉內之黑膠粒一千八百零二包（約七十五公噸）作一單公開拍賣投得者於下槌時須即將全部買價以現款或銀行本票交濟。本行備有看貨證，歡迎到取及參觀。

香港畢打行土庫內 電話：二二〇三二四
攬勿兄弟拍賣行啓

## 申請入英籍啓事

鄔遠洪（WOO YUEN HUNG）現住九龍又一村達之路三十四號A三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 市政局投標佈告

### 售賣小食

茲招商承投在香港卜公花園及九龍長沙灣道遊樂場售賣小食之專營權，必須各具標紙。

投標表格及進一步之詳情，可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

投標者必須於一九七五年三月廿七日正午十二時前將標紙交回。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

## 退股聲明

興盛證券投資公司（金銀證券交易所會員）向由彭國儀、簡有忠及蕭競春合股在香港干諾道西八號嘉安大廈四樓J座經營股票買賣自一九七五年三月一日起彭國儀退出該公司由簡有忠及蕭競春仍用興盛證券投資公司名義在上址營業特此聲明

彭國儀代表律師 胡興胡律師樓
簡有忠及蕭競春代表律師 黎錦文律師事務所 啓

一九七五年三月三日

## 退股聲明

興業證券投資公司（遠東交易所會員）向由彭國儀、簡有忠及蕭競春合股在香港干諾道西八號嘉安大廈四樓J座經營股票買賣自一九七五年三月一日起簡有忠及蕭競春退出該公司由彭國儀仍用興業證券投資公司名義在香港都爹利街八號興發大廈六〇二——四室營業（電話：弍弍二七三三、弍五七五一九）特此聲明

彭國儀代表律師 胡興胡律師樓
簡有忠及蕭競春代表律師 黎錦文律師事務所 啓

一九七五年三月三日

## 香港高等法院大錢債案

### 一九七五年雜類案第三十五宗

原告人：嚴明（YEM MING）

被告人：吳耀慶以前用聯盛公司名義經營生意（NG YIU HING FORMERLY TRADING AS LEUNG SHING COMPANY）

[illegible]

原告人代表律師楊振文律師行啓
香港皇后大道中五號恒昌大廈四〇二室

一九七五年三月三日

## 承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人攬勿拍賣行定於一九七五年三月五日（即星期三日）下午三時起在香港畢打街畢打行地庫其拍賣房內將下開物業（承租）當衆出投。

### 計開

此物業座落於香港在田土總註冊爲郊區地段第八百零二號之四十份之一同上並即香港僑福道四、六、八及十號連同專有使用權C一二〇一號二樓僑福道十號連單位第C十五號（承租）之一切權益。該物業係憑官契條款在田土廳登記爲八一七九一九號官批由一九六三年八月十九日起期滿再續七十五年。業主可換領官批期七十五年。

此物業乃依據公共契約及分割契約出售該約已分備忘錄第七六七九九二、六八二二四零及八四四五七三號。於田土廳登記樓面面積：約一千一百二十五平方英尺。每年地稅：八百三十四元之四十份之一。

欲知詳細及投買，請至代表律師高露雲律師行便知

銀主代表律師高露雲律師行 香港畢打街怡大廈十三樓
拍賣人攬勿拍賣行同啓 香港畢打街畢打行地庫

一九七五年三月一日

## 拍賣大稀名貴中國歷朝之各類古玩及工藝品，包括各類瓷器古玩，雕花玉器，青花瓶，鼻煙壺等。

茲定於一九七五年三月三日（星期一）三月四日（星期二）及三月五日（星期三）下午五時十五分於本拍賣行內拍賣各類玉器等全部約三百件，現定於二月二十六日起（上午九時三十分至下午五時三十分）在本拍賣行內公開展覽（星期日及星期六下午除外），歡迎參觀。

維多利亞拍賣行啓（有限公司下機構）
香港德忌笠街12號業豐大廈一〇一室（按二字）電話：H二四七六七一

## 廣生行有限公司開派一九七四年度末期股息通啓

啓者本公司一九七四年末期股息已決定由一九七五年三月一日（星期六）開始分派每股派息壹拾柒元正請各股東携同息摺及股息收條到本公司收取爲荷

再者本公司一九七四年結冊已按址投郵付呈但恐股東中或有住址變更無從郵遞請照函知以便補付

派息時間 上午十時至十二時 下午二時至四時 星期六下午 星期日 停派

廣生行有限公司謹啓

一九七五年三月一日

# 訃聞

## 先慈羅母湯太夫人

於公曆一九七五年（農曆乙卯年正月弍十日）寅時壽終養和醫院積閏享壽六十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月四日（農曆正月廿弍日）（星期弍）下午一時大殮弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孤哀子 肇寧 媳黃玉英 肇亨 肇熙 肇同 肇康 媳蔡境菊 肇群 寄氏 肇源 肇卓 肇剛 媳簡寶玲

女 聯芳 婿曾友程 蓮芳 桂芳 婿簡潤文 玉芳 婉芳 婿巢永熙 妙芳

孫男 志恒 志遠 志祺 志堅 志勤 志安 志泰 孫媳 陳少芳

孫女 潔嫻 潔菁 潔瑜 潔玲 潔貞 潔珠 潔紅 潔茵 潔媛 孫婿 王殿華 郭錦賢 邱韋培

曾孫男 家樑 曾孫女 鳳儀

外孫男 簡應存 簡啓和 外孫媳 高氏

外孫女 簡碧霞 適WILLIAMS 簡細霞 適黃 簡綺霞 適潘 簡淑霞 適SAEGUSA 簡筱霞 簡詠霞 適MASSAM

侄男 肇楨 肇華 肇翀 肇明 肇唐 肇珍 侄媳 伍淑儀 伍淑芸 謝錦芳 馮淑蘭 許潔珊 霍肇枝

侄女 瓊芳 惠芳 綺芳 韻芳 侄婿 洪正泉 許爵英 石激

姪孫男 守威 守耀 守弘 守強 守邦 守偉 守爲 守謙 守義 守昌 守和 守堃 守祺 守國 守儉 守暉 守傑 守琛

姪孫媳 張淑儀 譚杏儀 譚再興 羅少芳

姪孫女 德詠 德瑤 淑良 淑顏 德燕 淑舞 德艷 淑君 婉芳 淑潔 德瑜 婉瑩 婉璇 詠璇

姪孫婿 陳祖徐 盧觀榮 范佐華

曾侄孫女 碧琪 慧蘭

司書 任肇明

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

REFERENCE LIBRARY
-3 MAR 1975
CITY HALL

## 本港新聞 ③

### 一年一度開放・與民同樂

# 八萬市民湧入督轅欣賞盛放杜鵑

## 自晨至暮遊人絡繹不絕打破歷年紀錄
## 督轅內外水洩不通錦簇花團喜氣洋洋

（特訊）數以萬千計的市民昨日由上午九時起絡繹於途，前往督憲府欣賞盛放的杜鵑花，使花園道，動植物公園，中區銀行區一帶，人頭湧湧，平添不少熱鬧，比之重陽日花園道上之盛況毫不遜色，可見本港惜花與愛花人實在不少。

督憲府自一九六八年起，每年皆於初春期間，開放予市民參觀，與民同樂，賞覽燦爛怒放之杜鵑花。而每年吸引萬千市民湧往參觀。據新聞處發出之消息，昨日參觀之人士估計約八萬二千人，爲歷年最多之一次，打破七三年八萬人次的紀錄，且比去年增加百分之二十。

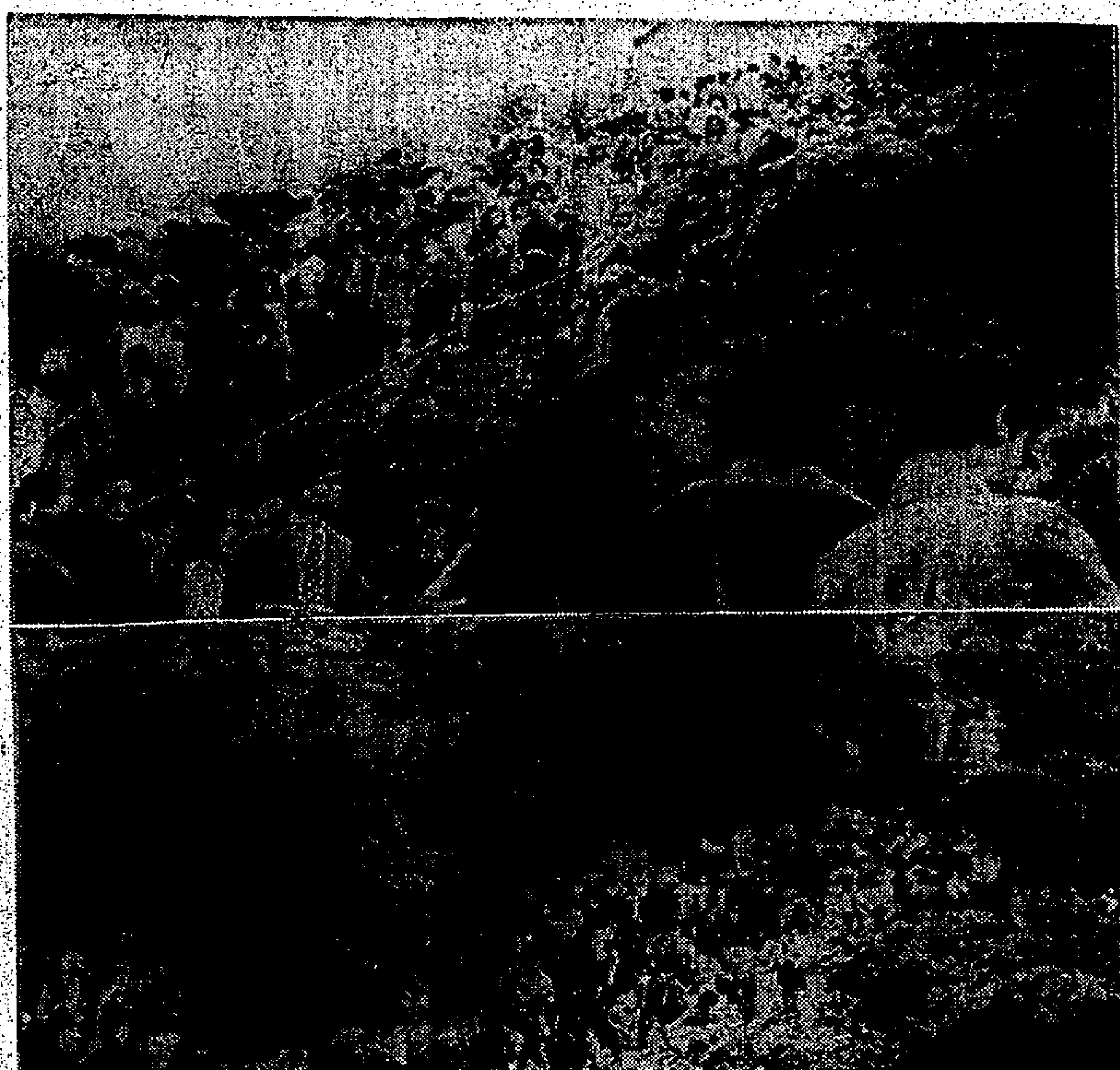
昨日督轅開放的時間已由上午十時至下午五時，但昨晨未屆九時，已有不少市民輪候於督轅門外，以期先睹爲快，至下午二時，參觀者最爲擠擁，督轅內，除建築物外，滿眼皆是人羣，爭相欣賞轅內美好景色。

昨日前往督轅參觀的市民，大部份闔家老少同行，或情侶雙雙，把臂同遊，歡渡愉快的一日，園中氣氛也融融，除欣賞奪目的杜鵑花外，更可參觀平時難得一到的港督府的環境。

「好趁春光留倩影」，在昨日園內花團錦簇的景致下，正是拍友大展所長用武之地，爭相攫取鏡頭，不少年輕小姐在花旁搔首弄姿拍照，與花爭艷，畢竟還是輕裝淺笑皆是美態，富有情感者略勝一籌，徒有美艷外形的杜鵑花只有作陪襯而已。

園內盛放欣欣向榮之杜鵑花，品種亦有多種，色澤五彩繽紛，以紅色，紫色，白色，粉色的杜鵑花較多，而本港的土生的杜鵑花，亦以此等顏色爲主，杜鵑花的別名很多，有映山紅，山躑躅，應春花，山石榴的名字，而以映山紅的名稱最爲傳神而貼切。

昨日前往督轅府的人潮雖然整日如過江之鯽，但在警務及童軍合作下，並無有混亂情況出現，但至督府正門前，市民卻須要費較大氣力，才能進入轅內。以昨日之參觀人數來看，已達到飽和之點，如再過度擠迫，已不成爲欣賞矣。（東）



督轅內人山人海欣賞盛放杜鵑花。

### ・督轅賞杜鵑小鏡・
## 全家老少出動如赴盛會
## 搔首弄姿女士與花爭妍
## 拍友英雄用武得其所哉

[illegible]

香港代表團出席在新德里召開之第卅一屆聯合國亞太區經濟社會委員會全體大會。

## 九龍區公益金百萬行
# 五萬餘人參加
## 三軍總司令彭英武主持開步禮
## 全程十四哩浩浩蕩蕩盛況空前

（特訊）公益金百萬行九龍區（即本屆最後一次）於昨晨九時在觀塘遊樂場隆重舉行。昨晨天朗氣晴，未及八時，由九龍各方前往參加此次公益金「百萬行」之中西男女老幼非常踴躍估計達五萬二千多名，各參加慈善步行之熱心人，抵現場後即紛紛登記出發，此次參加之熱心市民，比往年更爲熱烈。

上午九時，駐港三軍司令彭英武伉儷，公益金副會長梅大衛伉儷，何鴻毅，余經緯，及委員沈弼伉儷，黃學斌，余銳貼，黃博祺，湊森夫人等，陪同下主持開步剪綵禮，隨即數百熱心市民浩浩蕩蕩向前出發，此次行程共十四哩，沿將軍澳道而行，但由於是次參加之熱心市民衆多，分批出發，而無綫電視，麗的電視，香港電台及商業電台男女藝員與及邵氏影星亦聯同百多人同參與步行，此外更有九龍區各中小學校，青年中心，扶輪社及各街坊團體，大公司機構等亦紛紛組隊參加，陣容鼎盛可說空前，場面異常熱鬧。

據統計，約有四萬六千多名步行者完成全程，平均約需三小時左右，最早畢程的是一位外籍男士，全程只需五十分鐘。

據公益金百萬行籌委會表示本年度三次步行經已大功告成，預料是次九龍區步行亦已籌得善款逾百萬元，凡參加本年度慈善步行而尚未交齊善款者，請於本月底前盡早集妥善款連同表格寄香港郵箱八八八八號，或交本港卅一間銀行及分行代收，而各贊助人亦可向步行者註明索取個別收據。（本報訊）

公益金百萬行九龍區昨晨在觀塘舉行，圖爲駐港三軍司令彭英武伉儷主持剪綵，左爲公益金副會長梅大衛。（本報攝）

## 通過國際密切合作
## 解決經濟各種困難
### 安子介參加亞太區經社會議歸來
### 透露亞太會議決議加強國際合作

[illegible]

## 澳門大橋善行
## 明夜授旗出發
### 舉辦攝影比賽邀請汪石羊、霍麗萍、袁鏡泉等任評判

[illegible]

## 港客自東京經台北
## 心臟病發死於機場

（泛亞社台北二日電）香港旅客黃德存，昨天下午由日本搭機返回香港，在台北國際機場過境時，因心臟病突發，猝然逝世在過境室的座椅上。死者五十三歲，廣東人，家住香港，目前經營皮衣生意。

昨日下午他搭乘華航五〇一次班機由東京回返香港，該機於下午五時四十五分抵達台北後，他隨同過境旅客進入機場過境室中休息。當時他感到身體不適，臉色發白，四肢無力，航空站人員發現其情況不妙，立即召請航空醫務中心人員前往急救無效逝世。

**中華電力有限公司**
**藍田邨及石籬邨之收銀辦法**

啓者：茲自一九七五年三月三日起，在下列地區實施新收銀辦法：

（一）藍田邨
在藍田邨平田街新九龍內地段五五一二號（近該邨總辦事處）開設一收銀站，由星期一至星期六辦公。現時在第十二座之流動收銀站將予取消。

（二）石籬邨
流動收銀站逢星期一及星期三在第十四座辦公。

**誠聘營業經理**
保險公司誠聘營業經理。有經驗，熟識保險業務及營業額高者優先錄用。請繕寫年齡，業務經驗，地址，電話及近照寄華僑日報信箱五五六號，合則面洽。

**實用英專 日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL**
新學期招早、午、夜班新生（三月份新班三月四日開課）
班別：P.4初學班至F.5會考班
F.6劍橋大學英語文憑班
時間：上午班：第一組：8.10—10.10 第二組：10.20—12.20
下午班：2.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上）
第二校（夜校）：深水埗大埔道華仁大厦四樓（近白楊街）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔道二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道文英樓二樓（聖思定英文中學內）

**TELEX 隱形耳聾機**
TELEX 產品揚威英國其專航及通訊機器爲太空署及國防部採用
TELEX 助聽機細小隱形無雜音無綫充滿技術產品逾卅年經驗（驗聽電免費）
$890 $680 $480 $280 $160
愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍彌敦道 F24室獨家專售

**東南無綫電專科 招男女生**
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
開學：新班定于三月四日（星期二）開學
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一二六
監督兼校長鄺文熾

**地利亞修女紀念夜校 英專部招男女生**
由P.4初學班—F.5會考班
隨到隨考、額滿即止。
本校以半年時間完成一年之英文課程
由初學班起四年便畢業（上課時間下午七時至九時十五分）
校址：尖沙咀山林道54號 電話三—六七四二三二
校監 J. W. EDMONDS
簡章備索

**英皇御准香港賽馬會**
**春季大馬票**
**董事會杯賽**
一九七五年三月一日
**領獎辦法**
凡持有頭、式、叁獎彩票者，請於一九七五年三月十日起撥電五—二三一〇一一預約領取。
凡持有入圍獎彩票者，請於一九七五年三月十日星期一上午十時至十二時前往香港天星碼頭新填地英皇御准香港賽馬會分行領取。逾期者，請於一九七五年三月十四日星期五前，每日上午十時至十時卅分到上址領取，如再逾期者，請撥電預約。
凡持有安慰獎彩票者，請於一九七五年三月十二日星期三上午十時至十二時前往香港天星碼頭新填地英皇御准香港賽馬會分行領取。逾期者，請於一九七五年三月十四日星期五前，每日上午十時至十時卅分到上址領取。如再逾期者，請撥電五—二三一〇一一預約。
承董事局命
司理 桑達士

**復活節 安達旅行團**
11天星馬泰 3月22日，3月26日，4月19日
6天菲律賓碧瑤 3月28日，4月5日，4月19日
5天曼谷芭提雅 3月28日
9天台灣 3月8日，3月22日，3月23日，3月28日，4月19日
9天日本本州 3月4日，3月26日，4月5日，4月20日
6天本州北海道 3月4日，3月26日，4月5日，4月20日
6天日本本州 3月4日，3月26日，4月5日，4月20日
報名請到：安達旅運有限公司
尖沙咀亞士厘道29號
九龍中心大厦五樓
電話：3-686231（10線）

**高主教小學招九月新生**
班別：上午一年級及預備高、初班（相等於幼稚園）
下午一、二年級
報名日期：三月三日至三月十四日每日下午一時半至四時半（星期六及星期日停止）
報名手續：携備出生紙，相片兩張及報名費二元領取報名表格填妥後交同換取考試證。
報名地點：香港堅道忌連拿利本校（天主教總堂對面）
校監：祈良神父

**聲明啓事**
逕啓者：本公司職員宋衍樂另有高就，由一九七五年三月一日起正式離開本公司職務，今後其在外一切行動，均與本公司無涉，特此聲明，敬希垂注爲感。
太平無綫電行有限公司謹啓
香港太子大廈二樓105號
一九七五年三月一日

**減肥**
美國奧后減肥機
健身單車、扒船器、蒸氣櫃。

$890 $680 $590 $480
愛羣行 香港威靈頓街45號 [illegible]

**中華汽車有限公司通告**
**新闢第80號路綫：柴灣（新廈街）—中環（機利文街）**

由一九七五年三月三日星期一起，將新闢一條設停少數站的快車路綫，行走柴灣及中環之間，詳情如下：

（一）路綫：柴灣至中環：
途經柴灣新廈街，柴灣道，筲箕灣道，英皇道，渣華道，電氣道，興發街，維園道，海旁大道，夏愨道，天橋，干諾道中及機利文街。
中環至柴灣：
途經機利文街，德輔道中，域多利皇后街，干諾道中，夏愨道，海旁大道，維園道，歌頓道，電氣道，渣華道，英皇道，筲箕灣道，柴灣道，環翠道（興華新邨），柴灣道及新廈街。

（二）時間表：
柴灣（新廈街）開

| 星期一至星期五 | 班次 |
|---|---|
| ※上午六時至六時五十分 | 每五分一班 |
| 上午七時至十時三十分 | 每五分一班 |
| 上午十時三十分至下午三時四十分 | 每十分一班 |
| 下午三時四十分至六時二十分 | 每五分一班 |
| 下午六時二十分至七時正 | 每十分一班 |
| **星期六** | |
| ※上午六時至六時五十分 | 每五分一班 |
| 上午七時至十時三十分 | 每五分一班 |
| 上午十時三十分至中午十二時正 | 每十分一班 |
| 中午十二時正至下午五時十分 | 每五分一班 |
| 下午五時十分至七時正 | 每十分一班 |

（※沿八十路綫直往急庇利街）

中環（機利文街）開

| 星期一至星期五 | 班次 |
|---|---|
| 上午七時四十五分至十一時十五分 | 每五分一班 |
| 上午十一時十五分至下午四時廿五分 | 每十分一班 |
| 下午四時廿五分至七時零五分 | 每五分一班 |
| 下午七時零五分至七時四十五分 | 每十分一班 |
| **星期六** | |
| 上午七時四十五分至十一時十五分 | 每五分一班 |
| 上午十一時十五分至下午十二時四十五分 | 每十分一班 |
| 下午十二時四十五分至五時五十五分 | 每五分一班 |
| 下午五時五十五分至七時四十五分 | 每十分一班 |

（三）車費：全程一律收費七毛。（不設小童半票及學童月票不適用）。
（星期日及公衆假期停開）

# 新界版

## 沙田瀝源邨首期完成
# 短期可入伙
### 兩座大廈單位逾一千座小學亦告竣工
### 配合城市發展禾輋邨已動工

（特訊）沙田發展聲中，政府在該區內興建之廉租屋邨——瀝源邨首期兩座大廈，建築工程已告完成，短期內將可入伙。

該兩座大廈，各均樓高十五層，共有可容納有成員五人、七人或九人的家庭單位一千一百四十四個居住。各居住單位設計與一般標準政府廉租屋宇相同。

兩大廈的地下層若干單位，部份將用作開設幼稚園，救傷車站及公共康樂活動用途。

除該兩座大廈外，另一座擁有廿四個課室之小學，工程亦已完成，配合入住及附近居民子弟就近入讀。

瀝源邨爲政府發展沙田衛星城市的計劃中之一部份，全部有大廈七座，完成後共可容納二萬三千多人入居，除已完成即將入伙之兩座外，另兩座大廈工程亦已完成泰半。

根據計劃內容，邨內有市場、購物中心，遊樂場及停車場等設備，有如一個小市鎮。此外更有兩間中學在內，以容納沙田區居民子弟就近升讀，將來實現後，該區的中學學位亦將解決。

除瀝源邨建築部份已完成或建築中外，另一廉租屋邨禾輋邨已在進行中，多座巨型打樁機已動工。瀝源邨及禾輋邨的建築用地均爲填海而成。（木）

## 大埔舉行新春同樂大會
# 招待一千青年
### 馬世安何容生黃源章主持開幕
### 並有防止染污及環境清潔展覽

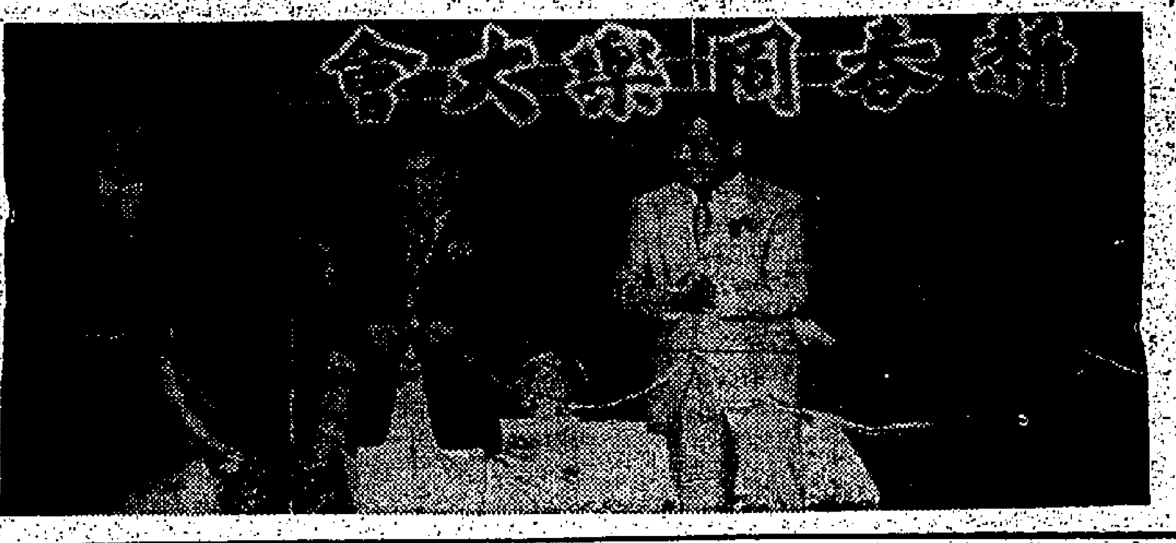
（特訊）逾二千名大埔少年獲得香港青年協會獅子會大埔青年中心招待，參加該中心舉辦之「大埔區乙卯年新春同樂大會」，歡渡一個愉快的假期。

「新春同樂大會」在該中心廣場舉行，獲招待之少年，均可參加場內之有獎攤位遊戲，並有汽水招待。

各攤位遊戲係由香港青年協會屬下各青年中心會員自行設計，別出心裁。大會並舉辦攤位設計比賽，由大埔青年中心諮詢委員會各委員任評判。

在中心盤內，展出由大埔王肇枝中學及大光中學設計之防止染污、環境清潔模型，供地方青少年參觀。

下午二時，在中心禮堂舉行簡單之開幕及頒獎儀式。首先由該中心諮詢委員會主席黃源章致詞，講述新春同樂大會舉行之目的，及頒贈紀念錦旗，繼請大埔鄉事會主席馬世安頒發香港青年協會九龍西區青年中心新春清潔及佈置比賽優勝獎品。香港童軍新界第六服務旅服務委員會會長，大埔青年中心諮詢委員會委員何容生頒發攤位遊戲設計比賽優勝獎品及錦旗，隨即爲大會主持剪綵儀式，「大埔區乙卯年新春同樂大會」即宣告正式開始。（木）




大埔舉行新春同樂大會，圖左起爲馬世安，何容生，黃源章剪綵。

## 讀者文摘 三月號出版

讀者文摘中文版三月號刊載之書摘，爲太空人柯林斯著之「太空之旅」。柯林斯等三人乘太陽神十一號太空船從事人類初次踏足月球壯舉，成功歸來後，以數年光陰將征月前後情形寫出，條理分明，深入淺出，爲不可多得之紀實故事。本期其他要目包括：不必怕癌、雙屍奇案、忙人健身法、峽谷歷險記、大學教授當督察等篇。

## 港九新界工商總會 新春團拜

（特訊）港九新界工商業總會於昨日下午三時假九龍新蒲崗寶運酒樓舉行新春團拜，首由郭漁濟主席致賀詞，略謂今年乙卯年，象徵豐收吉祥，希望本港工商業經濟好轉，生意興隆，繼由各副主席分別致賀詞，共祝身體壯健，財運亨通，各委員亦互相祝賀新春快樂。下午七時該會委員舉行新春聯歡晚宴，杯酒言歡，情況熱鬧。參加者有：鄭逸濤、周光、馮榮桂、鄧一龍、黎振平、歐陽心田、何秀明、蔡準、陳渠梧、張陸貫、蔣森、關艮、陳汝俊、盧炳、蕭榕、黃浩遠、馮生、溫容廷、陳嘉思、開山、羅球、孫偉光、姚大榮、朱滑泉、盧錦、黃順平、馬智榮、鄭照麟等。

## 荃灣明愛中心 舉辦多項青年活動 接受男女參加

（特訊）荃灣明愛中心小組及社區工作部將於三、四月份開辦多項新班，計有攝影班、女紅班、結他初、中班、國語會話班、社交舞班、編織班、瑜珈班、柔道及空手道班等，有興趣的人士請及早報名。該部門最近的活動有：（一）荃灣區青年乒乓球公開賽，目的爲提高該區青年乒乓球水準，及藉此聯絡感情，切磋球技。該項活動於本（三）月十二日起在該中心開賽，分男女團體及男女子單打，獎品由浩德企業有限公司贊助。報名費用：單打每一元，團體賽五元，報名從速。（二）荃灣區小學校際常識問答比賽，於本（三）月廿二日星期六在該中心大禮堂舉行，目的乃聯絡荃灣區小學學生的友誼及提供學術性活動。比賽分初賽及決賽兩部份，而參加學校只限派出一隊由就讀於小學四或五年級學生組成的代表隊參加。費用全免。報名或查詢可到荃灣城門道明愛中心，或電新界四〇〇一三一內線七號或十二號。

## 善團青松觀
# 昨祝祖師誕
### 祈禱和平・車水馬龍

（特訊）道教善團青松觀，昨日盛大舉行祝邱長春祖師寶誕，各方道侶同門善信近萬人前往觀賀膜拜者，絡繹於途，全日香火鼎盛，青山道與麒麟圍一帶，車水馬龍，途爲之塞。邱長春祖師道號長春，爲呂祖先師再傳弟子，得道成功最大，元太祖賜以「道家狀元」雅號，歷代相傳，爲民間崇仰，而今日處於北平之白雲觀，亦爲賜建於邱祖師者，該觀歷史悠久，有道士三千，名聞全國。

邱祖師之聖期，原於前日（正月十九），爲方便道侶善信，故於昨天星期日舉行，而前天該觀道長侯寶垣，已領導全體道侶經生舉行儀式，朝賀迎祥，昨日則舉行功德法事，祈禱世界和平，但信納福迎祥，並有齋筵招待，由午至暮，筵開七百餘桌，備極熱鬧。且昨日適逢週日假期，雖非善信，亦湧來不少遊客入觀遊覽，更添擠擁，均由該觀董事會主席黃亮甫、伍偉森、嚴冠洲、道誠、胡炳、林達榮以及各董事殷勤款待。（君）

## 荃灣葵涌兩學體會
# 聯合團拜聯歡
### 廖居中講述考察美國教育

（特訊）新界學界體育協進會荃灣與葵涌兩區分會，於昨日下午七時假座荃灣新界酒樓聯合舉行春節團拜暨聯歡大會。到有嘉賓新界視學處高級教育官梁金順、教育官彭冲、文子方、廖居中、督學溫金譚、麥蔚林、張欽操、鄭滋源、趙子賢、劉溪輝、體育視學處督學劉溥彬、黃流、劉槺、李俊文、鄭學成、江陳美好，該會副會長陳浦芳、主席張枝繁，分會會長蔡國楨、荃灣區分會主席陳冠成、馬誠、協錦裳、鄧漢良、盧恩成、委員陳興琪、陳鳳深、林目義、陳威華、溫文、陸君傑、麥子憲、許吉、丘振雄、程爾宗、葵涌區分會主席石元、林國榮、黃德華、鄺寶顯、孔輝租、委員鄒炎秀、程灼民、劉卓恩、鄭永寧、胡秀屏、梁詠葵、陳國洪、周懿莊、楊啓哲、李希賢及西區校長顏卓明、文德威等百餘人，濟濟一堂，情況熱烈，氣氛歡樂。

首由蔡國楨會長代表兩區致開會詞，介紹最近赴美考察教育回港之廖居中講述考察心得。廖氏對美國與香港之教育制度、課程、學生作業、授課時間、退學教育年齡以及每班人數等之異同，均作詳細之報導分析，俾作香港教育之借鏡。繼由津貼學校聯會委員張枝繁提出女教師分娩假期及升中試取消後學位分派等問題，希望該會開會時提出討論，以便於各校長提供意見。同學聯歡，直至十時，盡歡而散。

## 梅窩鄉會建議
# 增小輪班次
### 向理民府提出三點
### 希望加開早晚兩班

（特訊）離島之梅窩長洲及坪洲等處，由於小輪來往頻密，交通方便，近年人口大告增加，港九人士前往旅行者尤其衆多，尤其夏天炎熱季節，往該等海灘游泳者，更見擠擁。梅窩油蔴地小輪公司香港梅窩航綫之班輪對於該等乘客之增加，雖已加密及改用大船行走，但由於乘客之增加，其中仍有若干被認爲應加以改善，使適應需要。梅窩鄉事委員會已向離島理民府提出，請求轉達小輪公司加以改善者，計有：（一）平日由梅窩開往香港之上午班輪，請求加開上午八時卅分一班，到達香港適爲九時卅分，到此班時間，最適合一般上班人士之時間。香港買貨之商人，能趕及付貨往街渡及返工上班。（二）晚上八時卅分由香港開返梅窩之班船，因長洲開八時廿分，而梅窩則在三等候，梅窩之乘客但落船等候開頭船使從頭等落船，以免擁擠發生危險。（三）晚上八時卅分開出一班後，要到十一時始再有船開行，距離時間達二時卅分之久，相距時間實在過長，且晚上十一時已經入夜，目前治安不佳，如果搭船民未能及乘搭八時卅分一班，則祗有在街頭流蕩，此時冰室茶樓多已收市，而碼頭則頁門深鎖，不放入入內候船室，非到十一時卅分後不開鐵閘要票，此種服務，實需改善。希望船使乘客乘客長時間在街頭候船乘客，以梅窩爲最多，目前梅坪三綫之乘客，以梅窩爲最多。

由於大嶼山公路之擴展，大澳東涌之梅窩來往而小輪公司對於該綫之班輪多取道梅窩來往而小輪公司對於該綫之班輪，除增密班次外，並改派較大之三層小輪行走，亦多派大之三層小輪，亦不敷載客而航走設備，坐位舒適，而航增加，此不足五十分鐘行時間亦減少。普通小輪行走香港梅窩，需要一小時以上，但三層之新小輪，不足五十分鐘即可抵達，此無異使兩地之距離大爲縮短，對地方發展亦大有裨助。（業）

## 籌募常年服務經費
# 博愛醫院本週售旗
### 邀請各校協助善舉

（特訊）博愛醫院每年一次售旗籌款，以籌措常年醫藥經費。本年度已定期三月八日（即本星期六）在香港，九龍，新界各區舉行戶外售旗，該院主席張錦鴻，副主席劉杲發、文漢、蔡國楨、黃鄭球琪、張往煥、李景、黃源章、楊質培、戴國、梁水發、勵、吳國雄、樂大楠、楊少初、謝鄧榮、關國華、周炳華、鄭輝朝、張錦祥、鄭永鴻、葉偉常、鄧澄步、蔡福、胡國賢、張雄華、鍾世傑、許教武、饒燊財、曾加緊推動其事，並於週前發出名譽功支持，分頭呼籲各界善長仁翁，對該院售旗工作小組慷慨解囊，俾使集腋成裘，以謝黎方捐獻，並本星期六戶外售旗時，特設勵港九新界各學校支持善舉，派出學生協助勸募工作，已獲各學校熱烈響應，至於倘校未函覆者，仍在徵求中，派出學生參加，將有助於是次善舉完成，實深感激。

## 本港新聞

## 灣仔區社團二次敬老會
# 定四日招待老人遊新界
### 關佩英潘鴻昭支持善舉

（特訊）灣仔民政區各社團，一九七五年敬老會，首項活動經於一月五日舉行，招待老人三百人，假英京酒家飲宴，設開三十七桌，娛樂節目豐富，盛況空前，獲得社會人士好評。據大會主席盧振聲稱：第二項活動經由執行小組策劃遊新界，假青山青松仙觀齋實款待，參派紅包與禮物及抽獎，關佩英女士及潘鴻昭先生陪同領隊出發，希望做到盡善盡美，使老人獲得新春帶來一份人間溫暖。

## 中國鍼灸學會 學術演講座滿

（港訊）香港中國鍼灸學會，致力中國鍼灸醫學，不遺餘力，每年舉辦學術講座，本年度第三次學術演講大會，於昨二日下午六時卅分假座香港大會堂九樓北演講廳舉行，由陳啓仁醫師主講，講題爲「高血壓病之鍼灸治療」，聽講者座滿。

## 南順公司去年獲利 三百七十四萬餘元

據南順董事局於一九七五年二月廿七日宣佈，一九七四年度全年利潤除稅外爲港幣三百七十四萬二千八百八十元九角四仙，即以每股票面價值港幣一元計算，每股盈利三角七仙，較七三年度同期增加百份之十三。董事局建議派發末期股息每股港幣六仙，連同中期息計算，全年股息爲一角。該公司在去年曾投得一幅工業地在深水埗，面積近一萬七千平方呎，並準備將該地建爲十層工業廠房，連地皮及建築物共投資逾港幣一千萬元，工程將在今年四月開始，約在一九七六年中完成，屆時除了作爲增加生產設備用途外，還計劃經營貨倉事業。

## 平房區住宅平房
# 不准作別種用途

（港訊）房屋署發言人昨日忠告平房區居民切勿違反居住許可證規定條件，擅自將住宅改作別種用途，否則其許可證會因此被註銷。

發言人說，房屋委員會已決定今後發現有此種情形時，必採取堅決行動處理。

據將軍澳平房區第二段的一間違章建築物，最近因住戶將住宅平房改用作辦事處及修理汽車工場，被房屋署註銷其許可證。該住戶曾向房屋委員會上訴，結果無效，終於自動將平房拆卸。該許可證持有人會向房屋署交出地址，現經予以清理。

將該處當時一個小型休憩場所，以改善該處環境。

當時該處有關建築物的戶主，將住所改爲辦事處及工場後，屋內存放易燃危險物品，戶外常堆積大批建築材料，並曾違例將建築物擴建。附近的居民對該戶主的所爲，感表不滿，紛紛向各有關部門投訴，房屋署人員雖屢次向該戶主發出口頭及書面警告，並給予時間以矯正其違例情形。每次加以警告後，情況雖略有改善，但不久即故態復萌。後來且發覺該許可證持有人並不常住該屋，而是另有住所。房屋署遂註銷其居住許可證。

## 笑彈諾曼威士頓襲港

著名英國諧星諾曼威士頓現受香港喜來登酒店夏金禮聘，將於三月十二日至十八日一連七天每晚十時半於喜來登頂樓鹿門居表演一場。最低消費每位三十五元，晚餐每位九十元及加一小賬。

諾曼威士頓之喜劇會風靡一時，其作品多不勝數。此次初臨本港演出，機會難逢，不容錯過。

## 荃十字徑村 康樂中心開幕

（特訊）香港東區扶輪社贊助之西貢河涌十字徑村康樂中心昨日下午三時舉行開幕禮，由東區民政主任何區議、扶輪社社區服務組主席楊衍培，警務署署長賴思美，荃灣街坊會理事長張錦添，東區社區青年事務主任林國琛，十字徑社會主任林志遠神父，理事長黎賢成，安村福利會理事長鄭守年主持剪綵。該村福利會理事長黎賢繩開會致詞後，主禮人楊衍培、何啓旋、張錦添分別致詞，語多勗勉。該村青年聯合進家健身學院表演獅藝，氣氛熱鬧（天）

## 惠州十屬公會 福利獎券攪珠

（港訊）惠州十屬公會居西洋菜街六號惠州同鄉，日昨假旺角萬宜酒樓三樓，舉行會員春節聯歡，席間並當場攪珠，籌集會員福利經費，華行獎券公開攪珠，甚形熱鬧。

## 彩虹村金漢樓互助會 假嘉賓酒樓同人聯歡

（港訊）彩虹村金漢樓互助委員會於昨假嘉賓酒樓舉行春節同人聯歡會，該村十二瓜互助委員會之負責人及黃大仙民政主任，警司，彩虹警局，新事處經理等均蒞臨參加，席間由鴻運歌劇社演唱助慶，並有燈謎抽獎，獎品由該村熱心人士樂助，數千元，並由黑孖咸送出乳豬一隻，作爲特別獎外，獎品每人一份，永不落空，是晚筵開六十餘席。

## 金劍隊小組活動

（港訊）金劍旅行隊三月九日（星期日）小組活動，李炳南K〇二六一〇六，鄧金釗H六〇〇七〇八，聯絡電話，晚六至九。

## 香港賽馬會助學金 華僑日報讀者
# 今日最後發三月份學費
### 請携帶二月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
### 每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金今日最後發給一九七四年至七五年度三月份學費資助，請獲得上列兩項助學金之同學，憑二月份學費收據及領取證親到華僑日報總社辦理。


## 旅行房車

高價徵購旅行房車須保養佳標件與有牌出讓者請每日中午十二至下午三時致電話H215883陳洽

華僑日報 商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限利兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話 5-221583
賜洽處：一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號 二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側築益號 五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3-718532

南雄大廈 西環卑路乍街五號 現成新樓 每呎180餘元 分期付款 平過交租 餘數無多 欲購從速 999年期 治購處：南華建築公司 電話：H-228816 H-222993 本業有限公司 H-451718

安全旅運社 主辦 台灣 九天豪華觀光團 日本 八天特級豪華團 菲律賓 五天遊覽團 泰國 四、五天特價團 特快簽證 廉價機票・英美加包機 地址：中環德忌笠街業豐大廈208室 電話5-222822・222300

散通出口批發 大量生產 任何 永翔製品廠 12-238825

渣甸山睦花園洋房別墅 地下有千餘呎內連住宅四式 兩房電梯百餘呎 有意工人房H二四九六〇五劉交洽吉房佔 貴重物業出讓

旺角商業大廈平售 新填地街308-310號 全座17單位 每層只一伙 供運電梯 600呎至1000呎 適合各行業 每呎只售$185 滙昌企業有限公司 電話5-448706, 5-448915 地產部電話3-840940

閣大吉舖廉售 尖沙咀河內道15號地下一舖位約二千餘呎 適合銀行酒家服裝鞋店或任何行業 電話H776581 郭先生洽

吉樓出售 旺角亞皆老街雅佳大廈八樓（廁大同電器對面）一千四百呎兩廳兩房一套廁房及工人房 水電冷氣設備俱全 詳情電3-920251 何洽

瑞典強度電阻材料 適應用途：玻璃、陶瓷工業，鋼材熱處理爐，家庭烹飪器具、捲髮器，起動、制動電阻……等 各電器行均售 歡迎垂詢技術資料 總代理維昌洋行 於仁大廈十一樓 電話：5-224141

螺絲也有專門 雄林工業香港有限公司 柴灣海滙工業大廈 5-572288 我最牙尖咀利

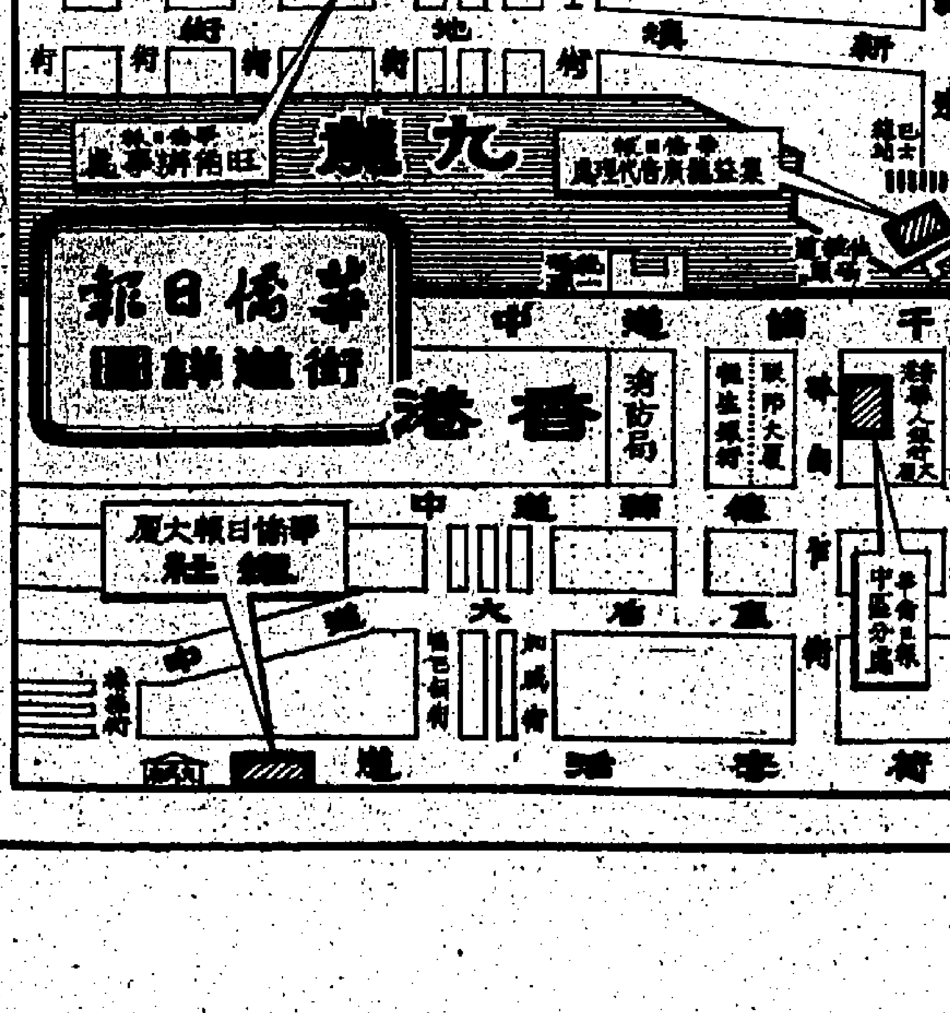
劉三穩 六合八法 晨早班 通訊電話 5-446854 5-723346

常康園 何文田山向南海景洋樓 售四十二萬可分期 四房二廳千八呎交吉 另有數層連租約出售 恒隆 5-458131

美加、歐洲、澳紐 華僑日報讀者旅行團 今年繼續擴大舉辦 最廉消費——最佳服務 節目豐富——享受一流 享譽之隆——有口皆碑 諮詢處 砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 華僑日報中區辦事處 電話：5-251974

名廠出品 家庭電器 新款實用 歡迎參觀 耀生行有限公司 德輔道105號 電話：5-769950

華僑日報讀者 春節復活節渡假團
泰國 五天曼谷芭堤雅$1,350 七天曼谷・清邁$1,750 3月28日（復活節團） 珊瑚島海底探秘・工業村清邁訪美 玫瑰園酒店住宿・新水上市場 四天週末芭堤雅$950（逢星期五出發）
菲律賓 四天菲律賓$1,550 六天菲（碧瑤）$1,850 3月28日（復活節團） 住宿 馬尼拉希爾頓大酒店 碧瑤松園大酒店 遍遊 馬尼拉、百勝灘碧瑤
星馬 七天星馬$2,700 3月28日（復活節團） 住宿：星加坡希爾頓大酒店 吉隆坡希爾頓大酒店 遍遊：檳城、太平湖、怡保 吉隆坡、星加坡 超級豪華、專人領隊
台灣 四天台北$660 包括來回機票 住太平洋大飯店三晚 八天台灣環島$1,650 3月28日（復活節團） 九天台灣環島$1,750（逢星期六出發） 九天特價環島$1,450 3月29日（復活節團） 十天台灣環島$1,900 3月28日（復活節團）
星馬泰 十天星馬泰$3,300 3月28日（復活節團） 主宿：星加坡希爾頓大酒店 吉隆坡希爾頓大酒店 曼谷納萊大酒店 遍遊：檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、星加坡、曼谷、芭堤雅。
日本 七天日韓聯遊$2,550 3月28日（復活節團） 住宿：東京京王大酒店 漢城朝鮮大酒店 華克山莊大酒店 遍遊：漢城、板門店、華克山莊、東京都、箱根、江之島、鎌倉、横濱、東京。
廉價機票服務 聯絡電話：5-453727 台北440 曼谷630 星馬泰1320 東京1080 韓日台1200 夏威夷1650 溫哥華1850 羅省1850 三藩市1850
詳情請詢：七海旅運有限公司

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1975
CITY HALL



# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿登刊，每日下午六時前截稿。字數以一個位計算（每段大字四個，細字卅四個）。每段每天收費四元，不折不扣。

大字四個 細字卅四個 每天三元

收件處：(一)中環德輔道中三、六、一號 (二)九龍佐敦道 (三)九龍旺角 (四)灣仔 (五)新界 ……

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：7 11 12 16 20 22 27 30 42 51 56 62 90 92 105 110 116 124 130 131 133 141 142 149 163 172 175 180 184 203 206 207 208 209 210 216 223 228 229 231 233 234 244 252 254 255 261 266 267 268 269 271 272 277 278 279 280 295 299 358 375 388

中區辦事處信箱號碼：885 887 890 891 892 898 900 450 453 461 462 464 472 473 474 477 480 481 483 484 485 486 488 490 491 495 496 497 499 500 502 503 504 505 506 508 513 517 518 521 522 523 527 529 531 535 536 538 539 540 541 542 544 546 547 550 551 553 554

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904 914 915 917 918 921 922 926 927 929 936 943 944 949 950 951 954 955 956 957 960 962 963 968 969 970 972 973 974 975 976 977 978 990 991

旺角辦事處信箱號碼：1058 1059 1063 1066 1067 1074 1076 1080 1083 1085 1089 1093 1097 1098 1099 1101 1106 1107 1108 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1123

## 補習

聖瑪利 · 數理補習 · 成人英語 · 耐心補習 · 港大理科 · 經驗補習 · 補習社 · 中文大學 · 香港大學 · 中小補習 · 港大工程 · 中學英文 · 精補數理

精補升中 · 香港大學 · 預科畢業 · 小學補習 · 現職教師 · 大埔補習 · 專職補習 · 廉價補習

會考速成班 G.C.E. & C.E.E. 1975 教署題目歷屆分析 三月初起每週兩晚 彌敦道窩打老道口 K-846326

F.5 F.4 會考英文 數理 港大畢業獲兩榮衛銜教法優異獎 十年經驗精補GCE、TOEFL F.4升級會考文法作文ORAL 私家補習 隨時起 月$60 英數 可免費試學 港九任何區F.4.5.6. 任何中小學生或自修者 3—806775

理工學生 · 聖保羅男女 · 英人記者 · 待聘 · 傭女點鐘 第一家 全港首創·經驗最好 服務一流·收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492 · 報稅帳校理 5-276404 · 鐘點女傭 · 翻譯歐文 · 理賬報稅 · 帳稅 報稅。按月。積帳。C.O.上門 電話H793479 H796040 梁

## 招聘

職員待聘 · 帳稅C.O.劉君 K955833 K957950 · 貓狗 · 狗病 貓 北角 H617620 古氏 · 聘請 · 請女煮飯 · 五金廠請 · 聘幼師 · 請女職員 · 亞洲時裝 · 家庭主婦 · 聘請女部記 · 女文員 · 誠聘幼師 · 外勤職員 · 聘請中文 · 聘請教師 · 女售會計

請女外勤 · 澳門聘請 · 配音員 · 總務會計 · 生物教師 · 聘請 某大毛織廠請女性文員二名 英中會考合格 在新蒲崗工作 待遇優寄英文履歷相片及希望待遇寄九龍郵箱6376號 · 請女文員 · 聘請男女職員 · 請練習生 · 助理秘書 · 請代課教師 · 商行請 · 誠見聘習 · 聘請書記

請 · 請女職員 · 機械業務員 · 急聘 · 招生

立案芝加高工程學校 招生 汽車柴油機工程全科日夜班 無綫電電視電訊全科日夜班 地址：油蔴地鴉打街78號 K 840911 新班 三月五日 開課

國語 日語 英語 速成 二月 上門來舍 個別小組 K 692037 · 港九首創獨樹一幟 速成會計 真實帳學 · 北京教師 國語 · 金妮裁剪（招生）· 香港婦女補習夜校 香港補習夜校 英皇道26號金巴利道76號 英文打字會話 拼音珠算國語 中英教師教授初步字母教起

聖西門英專夜書院通告 本校於三月五日加開ABC初學新班免試入學即日起派發申請表額滿即止 校址：尖沙咀山林道18號全座 電話：3-670405（晚）

（女青年會三月份新班）國語 日文 法文 速記 結他 中環都爹利街11號 H238533 · 春卷皮 · 正宗油器 · 打麵 豆腐 · 灣仔日文 · 華商專校 · 推行國語教學研習所 · 德誠烹飪學院 名師教授適合出國保證速成學費最平 粵燒點心 油打豆腐 西餅麵包 西餐 薄餅 糖果 蛋卷 旺角彌敦道554號 新型冷氣課室 電話K849248 · 英人聲帶 英婦主理 · 倫大考音發會話文法（由港大中大人士任教）分個別或三人小組 時間任擇（上門另議） 界限街40號11樓B座（即花墟球場對面）有意先電約K 807178

英語會話 小組個別 H—773175 · 訓練裁縫 男 女 · 國語 K 301408 · 英語會話 · 鍋爐船主大偈 · 英國小姐 · 英人小姐 · 英人學仕 · 會話 · 則樓訓練班 · 工商學院 · 結他鋼琴 · 遊艇班 · 女師授琴 · 吳氏英語 · 蔣姚良教小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719 · 中國書畫藝專

國語社交舞 幻燈片 西式剪裁 青年會 電H435272—4 · 觀德電專 航海電報科 招中四程度新生三月五日開課 太子道186—8號 · 達海烹飪學院 粵菜 西餐 燒烤 點心 打麵 油器 薄餅 豆腐 軒尼詩道273號 · 香港婦女分科學校 三月份日夜校新班 美容 製花 設計 服裝 編織 裁縫 · 自置新址 · 保授會舞 · 教授舞 · 香港汽車工程學院 園林校舍 環境幽美 三月六日晚上開課 · 國英日法 荷德韓西 K671900 K691892

導正日文專校 三月份招早午晚各級新生插班生 · 日語 · 英人 · 結他提琴 · 琵琶古箏 · 英語會話 · 任何程度結他鋼琴 · 英文拼音 · 日本語 K308085 · 日語 · 國語 · 英人教授 · 學琴佳音 · 小提琴 · pauline s y kwan school of advanced cooking 淑仁烹飪學校 粵菜 西菜 燒滷 中點 西點 調酒 歡迎來電詢問及索簡章 九龍尖沙咀金馬倫道五十二號四樓 電K684119 K674567

英文新數理 60元 · 官塘青年業餘學習 國語 縫紉 日語 打字 柔道 跆拳 · 註冊立案 歡迎索章 · 大華無綫電專科學校 科目：彩色電視·黑白電視·晶體管·無綫電·電子計算機 地址：油蔴地上海街211—215號 TEL：K845672 · 數專 · 鋼琴女師 · 聖心 · 填詞 · 街坊日語 · 學 · 中國藝術中心

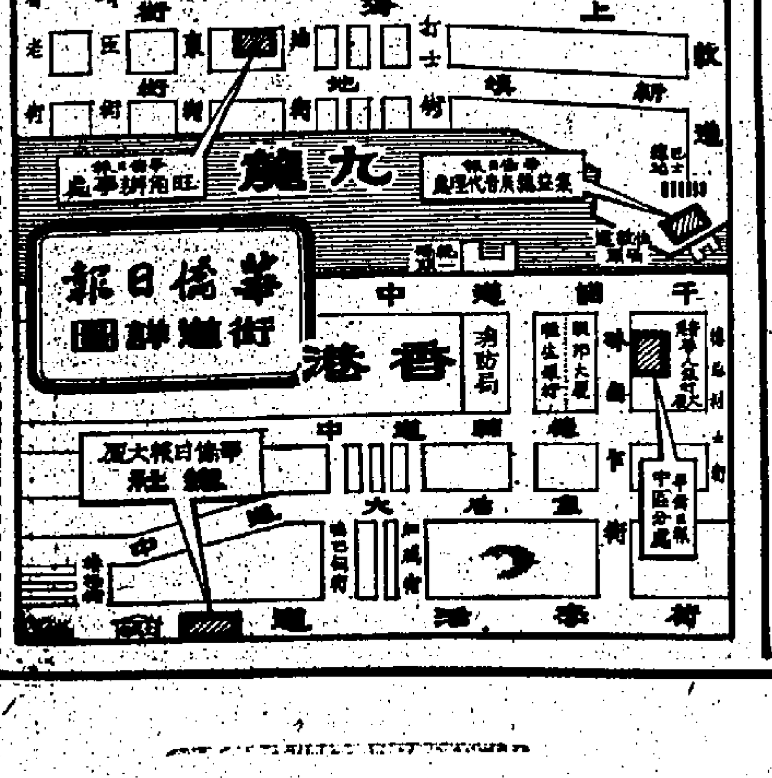
## 人人可讀

招日夜校各科及商科中學各班新生 香港商科書院 · 語言科：各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班 · 技藝科：裁剪全科 廣告畫裝飾設計 · 文商科：中英打字·電腦打孔·香港稅例 聽覺打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·L.C.C.文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班 · 商科中學部：F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考 文憑本校並介紹就業 · 三樓 3-945747

保證成功 本校新書自修必備各大書店均有代售：基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25 日本語商業會話（日人錄音帶）全套$30 初級德文會話（附德人錄音帶）全套$30 高級英語會話（附英人錄音帶）全套$28 中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25 基礎英語會話（附英人錄音帶）全套$25 語音學：即英文拼音附英人錄音帶 全套$25 珠算大全：精簡易學實用準確每冊$3元5角

青年謀生出路 · 香港標準商科外文學校 教育司署立案 招三月份新生 三月五、六日開課 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601 · 韓氏 英數 理化 · 英語錄音帶 · 英語錄音帶 · 海燕藝術學院 教師：葉秀娴·駱翁·李一帆等 旺角文華戲院九樓 K951437

香港工科學校 三月五日·六日開課 彌敦道601號3樓K305075 大埔道92—104號 灣仔軒尼詩道274號二樓 西環大道西501號 機械 建築 廣告 室內 · 簿記 · P4—F5 · 電機 冷氣 電報 工程 · 心中言語 英日國法西班牙德意荷韓泰語 · 針灸學院 院長李震 · 油畫 水彩 素描




中國烹飪專科 · 電子工業學校 · 南國裁縫學校 · 香港電專 彩色電視、電報 三月五日開課 天后廟道十一號 電話700263、719796 · XY數專 各級數理化、新數、工業數理、微積分、附加數學 彌敦道674號二樓 K950905 · 玉器寶珠傳授

遺失 遺失聲明 · 遺失鎖匙懸紅尋訪 · 機的士註銷 · 訪尋 · 東方藝專 國畫 二胡 古箏 琵琶 · 全港首創校長李旭麟 香港職業攝影學校 · 私立香港海員訓練學校 教育司註冊 四個月畢業，同等學歷，F1以上前途尤佳，三月十日開班，學額無多，隨到隨考，星期日假期照常辦公 校址：香港北角英皇道390—394號三樓

啟事 · 唯一救主 · 退股聲明 · 承退股聲明 · 退職聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失啟事 KOMATSU D50P SERIAL NO.2715

## 出售 九龍 輝記

美孚樓宇 歡迎委託 租賃買賣

輝記 電話K715848 715810

## 長沙灣道94—96號 永崇樓 旺舖兼售

面積地下1000呎・閣仔700呎 電K954676

## 新型唐樓平售

九龍基隆街102 104號
六樓A座連天台 面積 440平方尺 90,000
六樓B座連天台 面積 455平方尺 92,500
洽購處：良高置業有限公司
九龍基隆街102號2樓電話③812543

## 唐樓吉售

## 面海唐樓

## 廉售交吉

## 廉售

## 吉樓出售

## 千呎工廠

## 靚樓廉售

## 唐樓出售

## 洋樓出售

## 吉樓唐樓

## 荔枝角道252號

## 尖沙咀 遠東大廈

## 旺舖廉售

九龍尖沙咀亞士厘道24–30號 尚餘二間
請電：5—220239洽

## 旺舖平售

尖沙咀遊客區旺舖設備齊全連閣一千呎金巴利道31C地下近美麗華酒店長年期即可交吉詳情 請電K680979

## 大南街100–102

相連舖位 闊大鄰近 摩登特宅 上佳街市 三層一〇尚 年期即五 住相官買 歡迎參觀。

## 荃灣吉樓

## 安榮富登 富安裕發 大大大大 廈廈廈廈灣

（伙入已經）

## 旺樓廉售

## 尖沙咀樓

## 廉售

## 通菜街

## 旺角靚樓

## 福榮街

## 診所出售

## 花園洋樓

## 平通全港

## 先施大廈

## 吉樓出售

## 澳門洋樓

## 美景洋樓

## 旺角道樓

## 中興樓售

## 葵涌 葵樂

## 出售 香港

## 禮頓道樓

## 松柏新邨

## 大坑台售

## 業主適宜

## 西摩道

## 銅灣住宅

## 銅鑼灣樓

## 天后廟道

## 太安樓 2761室

## 樂時

## 嘉年物業管理有限公司

九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓
☎ 3·300203 5·256051

## 香港代租

司徒拔道碧瑤園2500呎
司徒拔道嘉苑新入伙
銅鑼灣山景園2750呎
馬己仙峽道嘉麟閣
旭和道嘉賓大廈1860呎
千德道金徽閣1850呎
堅尼地道富士屋1400呎
上環嘉安大廈寫字樓
天后廟道珊瑚閣850呎
英皇道康福園1200呎
北角惠安苑舖位780呎
跑馬地大廈456呎
跑馬地景祥大廈780呎
灣仔山道麗閣1600呎
駱邦大廈倫敦閣1200呎

## 九龍代售

## 香港代租

## 九龍代租

## 九港商業樓

## 香苑大廈

## 麗灣大廈

## 西環廠房

卑路乍街四十二號 天隆工業大廈十二樓
交吉廉讓 地區旺盛 交通便利 工源充足
請電 H721225 721618 洽或引看

## 筲箕灣 東旺樓

## 旺記

## 石塘咀均益大廈

◁和昌代客買賣租賃▷
經已入伙・大小單位招租
分期付款樓・首期三萬餘元
詳詢：H489943
地址：德付道西石塘咀均益大廈貼鄰

## 吉廉售樓

## 物業代售

## 租賃 香港

## 寫字樓租

## 香港仔廠

## 商用租廉

## 商業式樓

## 舊樓廉租

## 洋樓招租

## 赤柱海景

## 中區寫字樓

## 寫字樓

## 山道洋樓

## 寫字樓分租

## 寫字樓

## 高尚住宅

## 廠房分租

## 貨倉工場

## 平樓招租

## 廠房廉租

## 銅鑼灣樓

## 字樓分租

## 銅鑼灣區

## 大坑道

## 金碧大廈

## 半山區

## 海都樓租

## 軒尼詩道339

## 獨立閣樓

## 高尚住宅

## 三樓閣樓

## 洋樓出租

## 北角台

## 跑馬地樓

## 福華洋樓

## 百得新街

## 銅鑼灣區

## 洋樓宜租

## 中區車房

## 洋樓廉租

## 鯽魚涌廠

## 廠房貨倉

## 北角麗池

## 北角昌明

## 工商大廈

## 中區旺舖

## 啓華大廈

## 中環商業 旺地

寫字樓租 中區萬宜大廈

## 中區寫字樓廉租 二百餘呎

電話：H238038洽

## 跑馬地租

## 商業式樓招租

## 中安大廈招租

位於中環安蘭街11—15號娛樂戲院右鄰商業中心區車輛可達門前內部設備完善光線充足租價廉宜適合各行業
★歡迎參觀★
詢問處：泰生貿易行
安蘭街18號電話⑤230066-8

## 北角維愛樓 新樓招租

## 舖位平租

## 春和大廈

文咸東街22—26號
◁大小寫字樓廉租▷
薄扶林道37號二樓
電：H437107 493762 洽

## 北角渣華街

## 繼園街

## 城東大廈招租

大道東114—224號
旺舖可加閣仔住宅一梯兩伙
電話 5—231552

## 中環寫字樓 平租

## 有靚樓廉讓及出租

北角堡壘街廿三號三樓B座
實用千餘呎 另有千餘呎大露台
・有意置業者勿錯良機・
請電K018095 K018284號

## 銅鑼灣道 面向公園

## 二樓招租

## 寫字樓廉租

中環旺區娛樂戲院後便雲亭大廈內已有大小設備已裝修好獨立寫字樓廉租有意者
請電H228667鄒洽

## 地庫租平

## 半山靚樓

## 中區威靈頓街72號

明發大廈地下連閣樓 另有裝修間格500尺獨立寫字樓招租接洽處：
四樓 達明行證券公司
電話H236443 H237281

## 廉租

（一）鰂魚涌海山樓住宅17號11樓430呎
（二）鰂魚涌新街17號地下785呎
（三）鰂魚涌華廈工業大廈廿樓D座4055尺天台3140尺
怡華 H249349
（四）春園街41號地下624呎另有閣仔售租
（五）筲箕灣道1L 2樓775呎
（六）筲箕灣道冠華園車位
（七）西洋菜街1S地下608呎
H248429

## 北角新威園

## 上環商業住宅

## 銅鑼灣舖

## 中環

德輔道中、大道中中心區
高級寫字樓特價廉租
由弍百餘呎起・請電5—220239

## 北角渣華

## 租售

## 旺舖租售

## 僑興大廈

## 油麻地新

## 半山新樓

## 中環新寫字樓

## 千尺租售廉

## 西營盤舖

## 赤柱海景

## 尖沙咀

## 商場寫字樓

## 高尚洋樓租售

## 荃灣樂信海景工業大廈第3期 現貨平價分層租售

電話 ⑫403824 403810 樂成企業有限公司

## 超級別墅

## 中區萬宜大廈

德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

## 荃灣旺租舖售

## 出租 六基大廈 威靈頓街39—41號

## 寫字樓舖位工廠住宅吉地租售

永康街NO·42工廠
萬昌工廠 五三二號
青山道
官塘興業工廠
石塘咀保德工廠
西營盤第一行
荔安里13號二樓
接洽處：六基有限公司 萬昌置業有限公司 香港銀靈頓街39號六樓 電話239292 239322

## 西道大號40

## 灣仔日街舖位兩間租售

明昌置業電話 H443036

## 向南舖樓

## 旺舖住宅租售

### 建安大廈

### 利和大廈

### 美利大廈

### 上海街

### 福華街

### 洽購處

九龍彌敦道211號 利安建業有限公司 電話：K—685372 K—664995

## 港島・代售

## 九龍・代售

## 港島・代租

## 九龍・代租

## 利安

大廈管理 樓宇租售 管業收租
地產（物業管理）有限公司 九龍佐敦道51號利橋大廈十樓 電話：3-303393

## 土瓜灣工廠

木廠街36號租售
面積：4100呎 16300呎
電話：H二五三〇〇三洽

## 鳴謝

## 出讓 什項

## 夜冷士點爐機器

## 酒家大平賣

## 夜冷 圓筒機織造廠

## 電話接駁機出售

使用中之PABX自動電話接駁機出售，分別為：
ATE 50/50，附有街線十條及分機四十九具。
ATE 20/5/5，附有街線五條及分機二十具。
GEC 8×49，附有街線八條及分機四十九具。
歡迎參觀，有意者請函華僑日報信箱二八一號。

## 夜冷機器廠

## 夜冷拉練廠

## 大船急讓

## 夜冷製衣廠

## 夜冷漂染廠平沽

## 出讓 房樓

## 石舖廉讓

## 吉樓出讓

## 小食店廉讓

## 唐樓出讓

## 銅鑼灣金堡商場旺舖招頂

午後電H—778681

## 官塘四房廳

## 貨倉

## 瑞香園

## 醫藥

## 耳鼻喉頭

## 針灸

## 白蝕 收效 見實

## 中醫梁澤生

五十餘年經驗 專醫男婦 體弱元氣 損胸氣促 難言隱疾

## 珠寶

大道中82 寶光珠石
電話H 453101 453111

## 惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583


讀者諸君：
本報為適應需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收費即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七五年 月 日 啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

… ENCE LIBRARY
-3 MAR 1975
CITY HALL



1975 升中試專欄
智慧出版社主編

# 數學科 (十六)

## 正負數、代數符號及簡易方程式

(一) 設數線的起點爲0，向右數是正數時，向左數則是負數。正數可以在它前面附上十號或不用符號表示，如十5或5都是正數；負數則必須在前面附上一號表示，如－8是負數。正數與負數計算時，要注意下列各原則：

(1) 加上一個負數時，即是減去該數的正數
$(+7)+(-5)=+7-5=+2$

(2) 減去一個負數時，即是加上該數的正數
$(+7)-(-5)=+7+5=+12$

(3) 正數與正數相乘或除時，其得數爲正數
$(+3)\times(+6)=+18$
$(+18)\div(+3)=+6$

(4) 負數與負數相乘或除時，其得數爲正數
$(-3)\times(-6)=+18$
$(-18)\div(-3)=+6$

(5) 正數與負數相乘或除時，其得數爲負數
$(+3)\times(-6)=-18$
$(+18)\div(-8)=-6$

(二) 代數常用英文字母來代表數目，升中試也有代數符號計算及運用的試題，計算這類題，先要懂得移項的方法。在一個等式中，凡數項由等號左方移至右方，或由右方移至左方時，如果是加的要變做減，減的就要變做加，乘的變做除，除的變做乘。

例 1. $X-8=3$ $X=?$
移項得 $X=3+8=11$

例 2. $\frac{4}{Y}=2\times10$
移項得 $Y=\frac{4}{20}=\frac{1}{5}$

(三) 方程式就是一個等式，左方和右方的數值相等。利用方程式去解應用題，可用一個英文字母來代表所求的某數，然後依題意立一等式，利用移項的方法，求出該字母的數值。很多四則應用題，如果利用方程式解之，則更爲簡便快捷。

例：兄有56元，給弟9元後，二人所有才相等，問弟原有幾元？
設弟原有X元，依題意得
$X+9=56-9$
移項得 $X=56-9-9=38$

### 練習題十六

1. $(-2)+(-7)=?$
A. 9 B. 5 C. −5 D. −7 E. −9

2. $6-(-4)=?$
A. 10 B. 2 C. 0 D. −2 E. −10

3. $8+(-5)=?$
A. −13 B. −3 C. 0 D. 3 E. 13

4. $(-12)-(+18)=?$
A. −6 B. 6 C. 20 D. −30 E. 30

5. $(+11)+(+4)=?$
A. −15 B. 15 C. −11 D. −7 E. 7

6. $(-2)+(-4)+(-5)=?$
P. −11 Q. −9 R. −7 S. 9 T. 11

7. $(+15)+(-6)+(-6)=?$
P. −27 Q. −3 R. 3 S. 15 T. 27

8. $(+1)+(+2)+(-10)=?$
P. −13 Q. −7 R. 7 S. 9 T. 13

9. $(-3)-(-4)-(-5)=?$
P. −12 Q. −6 R. −4 S. 6 T. 12

10. $\frac{2}{9}-(+\frac{1}{9})+(-\frac{5}{9})=?$
P. $-\frac{8}{9}$ Q. $-\frac{4}{9}$ R. $-\frac{2}{9}$ S. $\frac{2}{9}$ T. $\frac{4}{9}$

11. $36+(-50)-(-21)-(+17)=?$
A. 24 B. 10 C. −10 D. −18 E. −38

12. $73-Y=2+58$ $Y=?$
A. −15 B. −13 C. 11 D. 33 E. 15

13. $Z+\frac{Z}{5}=24$ $Z=?$
A. $2\frac{4}{5}$ B. 10 C. 12 D. 15 E. 20

14. $5(X+8)=X-8$ $X=?$
A. −12 B. −8 C. −5 D. 8 E. 12

15. 若 $X=7$，$Y=9$，$Z=10$ 則 $4X-3Y+5Z=?$
A. 43 B. 49 C. 51 D. 60 E. 65

16. $Z-6=15$ $Z=?$
P. 9 Q. 11 R. 15 S. 21 T. 27

17. $24+Y=8$ $Y=?$
P. −16 Q. −12 R. 12 S. 16 T. 32

18. $7(Y+14)=28-7$ $Y=?$
P. −11 Q. −7 R. 1 S. 7 T. 11

19. 筆一枝值12元，已知筆是書的5倍，問每本書值幾元？
P. 0.2元 Q. 1元 R. 2.4元 S. 9.6元 T. 60元

20. 某人登山，上山時每小時走2千米，下山時每小時走3千米，現在上山和下山共用去10小時，問山路長多少？
P. 4千米 Q. 5千米 R. 6千米 S. 10千米 T. 12千米

21. 姊妹二人年齡之和是14歲，5年後妹年是姊年的$\frac{1}{3}$，求妹今年幾歲？
A. 1 B. 3 C. 5 D. 11 E. 13

22. 小明袋裏有12元，先用去7元，後來媽媽給他5元，問他最後有幾元？
A. 5 B. 2 C. 5 D. 10 E. 24

23. 甲乙兩人分錢318元，乙比甲多得6元，問甲得多少元？
A. 332 B. 170 C. 164 D. 162 E. 156

24. 大小兩數的和是133，大數是小數的18倍，求小數。
A. 7 B. 9 C. 14 D. 18 E. 126

25. 把105分爲大小兩數，其和爲差的5倍，求小數。
A. 21 B. 42 C. 51 D. 54 E. 63

26. 在過去三天甲地的氣溫紀錄是1°C，−3°C和−4°C，而乙地的紀錄是十8°C，+2°C和−1°C，問過去三天甲乙兩地的平均氣溫相差多少？
P. 1°C Q. 3°C R. 5°C S. −2°C T. −15°C

27. 兄弟二人共有郵票78枚，已知兄比弟多12枚，求兄有幾枚？
P. 33 Q. 45 R. 51 S. 66 T. 90

28. 某人以每小時3千米之速率，用6小時完成一段路程。若以4小時完成同一段路程，則速率爲何？
P. 18千米 Q. 12千米 R. 8千米 S. 4.5千米 T. 2.5千米

29. 甲、乙、丙三人分錢，甲得$\frac{1}{3}$又160元，乙得$\frac{1}{4}$又180元，丙得600元，問共有錢多少？
P. 744元 Q. 912元 R. 940元 S. 1656元 T. 2256元

30. 三角形面積是5平方米，設底長是高的$2\frac{1}{2}$倍，問高是多少？
P. 1米 Q. 2米 R. $2\frac{1}{2}$米 S. 4米 T. $4\frac{1}{2}$米

### 答案

(1)E (2)A (3)D (4)D
(5)B (6)P (7)R (8)Q
(9)S (10)Q (11)C (12)D
(13)E (14)A (15)C (16)S
(17)P (18)P (19)R (20)T
(21)A (22)D (23)E (24)A
(25)B (26)R (27)Q (28)S
(29)T (30)Q


平機票 加美1500・台北440・雪梨1890・加耳各答740・星加坡850・東京620・倫敦1390・曼谷305・多倫多2150・紐約2150・馬尼拉750・商業大廈906室 四季旅遊公司 H254272 H254276

四海包機旅遊部 每日747直航：澳洲・美國 美國$1850・加拿大$1950 雪梨$1990・東京(來回)$1150 巴黎1650・倫敦1490 即電：H-451094・K-672118

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便倘遇退貨十足還款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電掛接18字 得其利公司電話 K851245 K849562

領護照 專辦護照

台北 $455 西貢$790 曼谷$305 星馬$850 東京$640 台日1222 雪梨3855 英國1460 美國1850 加國1950 ⑪254733 ⑪237266 ⑪261548

復活節九天豪華團 $1480連證 台灣快證$135 各國特價機票 業華旅遊公司 電話⑤796285

專寄外埠行李快捷廉價 旅遊・移民・學生・包機 平價機票 美・加・歐洲・台灣・特快簽証 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

遊河遊艇 旅遊

徵知己女 誠徵合作 收買酸枝 真善美婚姻服務公司 H770404 K682125 高價收購 收舊 誠徵伴侶 徵求技師 誠徵良友 誠徵女友 少女之音 徵求鋼琴 H-61535

康利公司旅遊部 申請台灣證125 護照150 泰國證150 特價機票 龍記大廈一七〇五室 電H431837 H433821

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋 搬運 物品名目 書報 幸福婚姻

華僑美籍 BOX 355, 1230 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIF. 94133 守秘必覆

誠徵伴侶 專收買酸枝 徵購藤器 五金 誠徵良友 婚姻服務中心 徵求貨倉 旅行房車

漏水醫包

注意 水客或藥行，如欲定購買特價藥材，中國成藥，高麗人參，請從速與康利公司貿易部接洽。龍記大廈1705室。電：H-433821・H-431837

羅大行畫筆廠 本廠精製各種狼毫羊毫馬毛水彩畫筆用料上乘取價廉宜歡迎出口

出國雪褸 防雪防雨 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下3-667149世界公司 特製軟皮褸

裝修 室內設計 K209847洽 永昌 上海技師專業主理

商業註冊 註冊 百德代辦社團有限公司註冊核數報稅 5-458251 5-458843 商業

幸福搬屋公司 香港：5-766799 5-708019 九龍：3-636697 3-657083 專辦：工廠・住宅・寫字樓

代辦 香港倉庫運輸公司

何長銀器 另創一格 最新設計 新潮銀鈪

全港銷數最多 惠風牌 家庭及大小工商業用冷氣機 中國冷氣有限公司 電話：5-229025

裝修 工程設計 永昌室內裝飾佈置公司 電話K209847

夾板膠板

中西文具 一雅文具製造公司 購貨電話：H236382 H238537

科學井 瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

鍾應堂命相家 打蠟 冷氣雪櫃 信義追債 中文打字油印 修理電視 打蠟 速印中心 油印中心

追債 漆皮綫 打字機修理買賣 打字機買賣修理 即印 雪櫃 追債 平價裝修 萬能角鋼 租機服務 特平天綫 出國行李 美術設計 電視 水晶打蠟 雪櫃 加快印務 便知帖 萬順裝飾

吉樓招租 正記公司洽 吉舖出租 二樓廉租 旺舖廉租 荃灣樓租 街市檔租 旺角彌敦 新樓出租 向南梗房 吉舖出租 二樓商住 租賃 酸枝

大英明商業攝影公司 攝影 5-723438

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 電話5-231676 5-722392

旺舖廉租 美孚梗房 雙窗梗房 青山屯門 高尚住宅 吉舖招租 半層廉租 旺舖招租 荃灣吉樓 別墅地下 廠樓招租 旺舖平租 廠舖平租 荃灣廠房 旺舖招租 高尚洋樓 舖位分租 旺角寫字樓 青山道廠 新麗工廠大廈

高尚套房 梗房廉租 新樓廉租 洋樓出租 獨立小廠房 葵涌打桿街工業大廈 高尚住宅 全層招租 荃灣衆安街 旺舖招租 舖面廉租 葵涌地王 廠房廉租 沙田新樓 廠房出租 商業樓租 旺地招租

貨倉招租 有貨倉牌照荃灣德士古道樓下面積一萬餘呎地點適中交通方便裝修設備齊 即租即用廉租詳詢 請電K-857005洽

百新工廠大廈廉租 洋傢俬

寫字樓平租 九龍廟街47—57號 正康大樓 地點旺盛 合寫字樓 酒樓百貨 正記公司 ⑧664405 ⑧665962 地盤電話⑧312859

工廠廉租 新界葵涌大連排道45-51號金星工業大廈五樓前後座面積20,000尺 裝修妥善水電供全，適合製衣廠，貨倉等用 請電12-206634洽

油麻地 正康大樓 廟街47—67號 旺盛舖位 商業樓宇 高尚住宅 交通極便 四面單邊 有入伙紙 即租即住 歡迎參觀 招租 正記公司 ⑧664405 ⑧665962 ⑧312859

雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 電：5-453057-9洽 招租

佐敦道碼頭

旺角寫字樓招租 彌敦道748號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費 九龍建業有限公司

深水埗欽州街1—9號 昌遠大廈 一樓全座出租 水陸交通利便，地方約一萬尺 適合超級市場、酒樓、工場用途 有意租賃請電3-868011司徒誓洽

土瓜灣旭日街15號 順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎，即可入伙 有停車位，24小時管理服務 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：⑥653620 ⑥435244

廠房平租 廣東道1159—1161號二樓 每層實用面積6500呎樓底高十五呎有電梯交通便。 請電：3-891346洽

又一村花園洋房 租招 新樓招租 工廠大廈招租 紅磡旺舖

尚有分類廣告刊在第四張第一頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

工廠招租 荃灣利榮工業大廈六樓八千五百呎 聯泰工業大廈二樓五千餘呎十樓八千六百呎近貨倉碼頭交通便利擬洽 ⑧-869568

洋樓平租 廠房招租

旺舖王地 ◁及寫字樓▷ 尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面 寫字樓租每呎$2.50

唐樓廉租 官塘廠房 出租舖位

# 華僑教育

## 擬於今秋就讀津小一年級者 三月十五開始報名

### 教署預期今秋小學人數可能減少 作出特別部署 規定各津貼小學招生日期 小一爲三月中旬至四月中旬 二年及其他班級則爲四月中旬至五月中旬

（特訊）由於出生率下降關係，在過去兩年來，小學一年級新生入學人數漸減，而此種現象在今後一段時間內可能仍會持續。教育司署鑒於目前財政緊縮形勢，同時有其他教育計劃如擴展中學教育、特殊教育及工業教育亟待進行。故對一九七五年——七六年度小學班數之需，不得不作精確估計。

教育司署於日前發出通告與各津貼小學，就津貼小學招錄本年九月一年級新生事宜有所解釋。

該通告指出：各校應於一九七五年三月十五日進行招生，而取錄工作應於本年四月十五日前完成。

取錄新生年齡標準爲：依西曆計算，至一九七五年九月一日止學生年齡已足六歲及在八歲以下。換言之，學生出生日期應屬一九六七年九月二日至一九六九年九月一日範圍。

申請人須在申請表格上註明同時申請之其他學校名稱。各校發出申請表格數目應有紀錄。

在選錄新生時，各校不應採用考驗形式以測驗學生在中、英、數等科目之成績，惟校方可以發函邀請適合之新生及其家長到校面見。校方須儘可能使已有兄弟姊妹在本校就讀之新生得獲取錄。

面見完畢後，各校須於一九七五年四月十五日前將依照所發給之表格甲所填妥之取錄學生名單，連同新生申請表格一份，送到港九教育司署各該管區之高級教育官。所有新生之申請表格（取錄與否）應由校方保存。

至於招錄二年級及其他班級插班生事宜，該通告指出：

（甲）一年級新生取錄工作完畢後，應即進行招錄二年級及其他班級插班生，而選錄工作亦應於一九七五年五月十五日前完成。

（乙）在決定每班應招新生空額時，各校應同時顧及可准留班人數。

（丙）各校須於一九七五年五月十五日前將填妥擬開班數，說明各班學生實數及需用教師人數之表格（乙）及（丙）送交各該管區之高級教育官。

各班擬開班數，須視乎一九七五年所錄得新生實數而定；而校方未得教育司署批准前，不應在聘請新教員方面作任何承擔。（琳）

## 協助警方比賽 警察當局發起青少年

### 九至十七歲華籍學童均可參加 目的在引導青年認識警察工作 比賽定下月廿四日起舉行 官紳名流對此活動均置好評

（特訊）社會各階層人士咸認爲青少年「協助警方比賽」一「極有新意之嘗試」，而且又可提供一正確之途徑，引導青少年認識皇家香港警察隊之工作。

警方舉辦此一項史無前例之比賽，將可使一般青少年對本港警察隊在維持治安上所盡之努力，以及他們所遭遇之種種困難有更深切之認識。

立法局議員，民政主任，教育界人士，社會工作者以及街坊首長對此反應極佳。他們均表示此一項比賽應盡量爭取多些學生參加角逐。這樣一來，華籍學子之心靈對警方將會培養出一種正確之認識。

是項比賽歡迎所有九至十七歲之華籍學童參加。參加者將按個別年齡分爲兩組，即九至十二爲一組，十三至十七歲爲另一組。

參加角逐之青少年必須以中文回答下列六（兩）張問卷：（一）一般關於皇家香港警察隊之知識，（二）一般關於道路安全之知識，（三）有關預防罪行及觀察入微事項，（四）看圖找錯（交通安全），（五）設計預防罪行之海報，（六）作文，題目爲「市民如何協助警方」。

是項比賽定於三月二十四日開始。各警署將備有參加之問卷小册，歡迎各青少年前往索取。所有答卷須於五月一日前交回，逾期概不受理。

由五月二日起至六月二日止，各分局之警民關係主任將負責督導初步之問卷工作，選出一百份之標準問卷，然後送交總部處理大答卷。警察公共關係科之評選團過目，每組之兩名優勝者將可免費暢遊英國兩星期，屆時他們並可訪問倫敦市及其他警隊，以及遊覽多處名勝古跡。

## 小六級教育電視 社會科課程內容

### 共有節目八個 每個播映兩週

（特訊）本學期教育電視節目新增之小學六年級社會科課程共有節目八個，每個節目播映兩週，其題材亦均爲期兩週。其題材及教學目的如下：

節目編號九（二月廿四—廿八日；三月三日至七日）：題材「——就業前的準備（接受考驗）」，目的：一、使兒童明白考試是評估才能的一種方法。二、使兒童認識對考試應有的態度。

節目編號十（三月十日至十四日；三月十七日至廿一日）：題材「一個新階段——就業前的準備（普通中學、工業中學）」，目的：一、介紹香港的中學教育制度。二、使兒童認識普通中學和工業中學的特質。

節目編號十一（四月七日至十一日；四月十四日至十八日）：題材「一技之長」——就業前的準備（職業先修訓練學校），目的：一、介紹香港的職業先修訓練學校（例如：理工學院）。二、使兒童明白職業訓練的重要。

節目編號十二（四月廿一日至廿五日；四月廿八日至五月二日）：「學以致用」：題材——就業前的準備（職業訓練）——目的：一、介紹香港各類適合十四歲或較高年齡入學的職業訓練學校（例如：香港航海學校，觀塘職業訓練中心，警察少年訓練學校）。二、使兒童明白職業訓練的重要。

節目編號十三（五月五日至九日；五月十二日至十六日）：「抉擇」：題材——生活的矛盾（一）——友誼與正義（事例：當一個兒童目擊他的好朋友做錯了事，而把責任推卸到另一人身上，他應否挺身而出爲一個他不喜歡的人洗脫罪名呢？）

節目編號十四（五月十九日至廿三日；五月廿六日至卅日）：「左右兩難」：題材——生活的矛盾（二）——孝順與服從（事例：某人爲了濟困一件罪行，給予一青年一筆金錢作爲保守秘密的代價。該青年因母親在醫院留醫而極需款項，他應否接受那人的金錢呢？）

節目編號十五（六月二日至六日；六月九日至十三日）：「手足情」：題材——生活的矛盾（三）——誠實與仁愛（事例：一青年發現他的弟弟去偷取一筆款項，以救燃眉之急，他的弟弟應否因手足之情而作出偷竊的行爲呢？）

節目編號十六（六月十六日至廿日；六月廿三至廿七日）：「何去何從」：題材——生活的矛盾（四）——自尊與自律（事例：一兒童被捲進去盜竊以證明他有勇氣，他應否接受挑戰，抑寧願被同伴稱作懦夫呢？）

節目編號十三至十六的教學目的均爲——培養兒童分析事理能力；使兒童面臨思想上的衝突時，能擺宜輕重，作出理智的抉擇。（成）

## 創新性的服務

### 「中一熟線計劃」今日啓辦 專爲秀茂坪區中一生而設

（港訊）由秀茂坪平安青年服務中心內一羣熱心社區工作之青年所籌劃的「中一熟線計劃」，各項籌備工作已告完成，並定今日正式開始服務，至六月底爲止。

凡已報名的中一學生，逢星期一至星期六晚上，可致電提出各項功課疑難，義務導師予以解答及指導。此外，逢星期六晚上設有面晤輔導，以補電話解答不足。

此項服務計劃之目的，係幫助秀茂坪區之中一學生，使他們在校外遇有功課上問題時，得適當指導，使剛從小學轉入中學之學生能適應新的學習，克服畏學心理。

中一熟線計劃係去年社會福利署宣佈之「青年實踐計劃」下所支持之一項。自經公佈後，深得社會人仕贊許，除基督教信義會撥款差會平安青年服務中心予以全力協助及提供設備外，並獲若干出版商捐助參考書籍。

此項計劃歡迎現讀中一學生報名參加。有興趣或詳情，可於每日下午三時至六時致電三—四六六七九一（只供查詢之用），或每日晚上七時卅分至九時與該計劃工作者查詢。

## 渣打銀行獎學金 頒授中大三學生

### 劉偉樑、鄔文英及蕭漢華

（港訊）中文大學校務主任楊乃舜於二月二十七日在其辦公室內代表中文大學接受渣打銀行經理韋爾基頒發七四至七五年度渣打銀行獎學金。然後再由楊氏頒予該大學三名優秀學生。該項獎學金每名獎額爲港幣四千元正，得獎人爲劉偉樑（崇基學院三年級），鄔文英（新亞書院三年級），及蕭漢華（聯合書院四年級）。

渣打銀行獎學金乃由渣打銀行獎學基金信託委員會於一九六九年設立，每年以超過萬元之款項贈予香港中文大學作爲獎學基金之用，旨在鼓勵本港高等教育之發展，尤注重工商管理科學之研究。

## 幼稚園協會選出新職員

（港訊）港九新界幼稚園教育協進會第三屆理事會職員，已於昨日選出，計會長楊鳴賢，李立助，顧國炘，張文表，麥月華，汪燕梅，名譽會長施振基，何益生，徐憲儀，許炳祺，李崇觀，盧雪華，理事長劉波芬，副理事長張艾表，許明惠，麥月華，總務譚納棠，副周冠華，義務秘書陸占春，副劉超鳳，財務施振基，副周景怡，文教李立助，副顧國炘，福利汪燕梅，副鍾帶英，公關何溢生，副周麗芳，康樂曾宋英，副林瑪利，調查林美賢，副李玉芳，稽核麥月華，副馮案明等。

## 香港科管協會辦 工廠管理員課程

（港訊）香港科學管理協會定四月二十二日至六月三日，每逢星期一、二、四及五，由下午六時至九時開辦「工廠管理員訓練課程」。

凡年齡在二十一歲以上，由僱主保送之現任管理員或具有管理能力之員工均可參加。

課程係以實用教材爲主，着重於實際工廠經驗之共同研究，即學即用，學員受訓完畢後可獲得相當之管理學識及增强其督導能力。

上課節數達到全課程百分之八十者，將獲頒發證書。

凡對上述課程有興趣者，請撥電話五—七四九三四六查詢。

## 津貼學校女教師 分娩假期無薪金

### 教署將於下月起實施

（特訊）教署於四月實行一項新條例，凡新任教師之分娩假期將爲無薪假期。屆時，本港將有三份之一教師不願意在「上課時期」內生育，他們希望能夠計算出嬰兒在聖誕節、復活節或暑假期內誕生。

但凡任滿一年以上之教師，將有「半薪假期」。在新條例未實行之前，教師可以申請十星期的有薪分娩假期，但於産後六星期必須上課。

該條例在官校方面已於去年一月實施，而於下月（四月）凡津校女教師的分娩假期亦將列爲無薪假期。該新政策，曾引起港津校教師的不滿，他們於較早前曾往教育司署請願。

本港教育專業人員協會主席司徒華表示：有關方面曾詢政司署詢問新條例的問題，目前尚有未獲得答覆，預料在四月前將不會獲得答案。

津校女教師們認爲：「生育」乃爲女性天職，她們對於女性公務員能夠儲蓄例假及年假以作分娩假期表示不公平。

由於教署給予學校假期，教師並無例假或年假。司徒華表示應有限定假期。他又表示：女教師應有限定的病假。他又表示：「生育爲自然條例」，沒有人是能夠控制生産的日期。聖誕，復活節及暑期是制定的假期，女教師是不能限定自己的學兒在指定的時間內誕生的。（甫）

## 教專協會會長司徒華讚揚 孔壽年所發教師意見問卷

### 認爲卷內各項確屬官津補校教師最關切問題 可見孔氏了解教育實況關懷官津補教師權益

（特訊）香港教育專業人員協會會長司徒華，接受本報記者訪問，就上週公民協會教育政策委員會主席孔壽年博士，向官津補校教師所寄發的二萬份「教育問題民意調查問卷」，發表意見。

司徒氏說：這份問卷所提出的關於「津補學校教師職業保障」，「公積金保值」，「分娩假扣薪」，「教師與班級比率」，「小學每班學生人數」等十三個問題，的確是當前官津補校教師最爲關切的實際問題。這份問卷，將會使他們得到一個機會，發出心底的呼聲，提出迫切的要求。由此可見，這次民意調查的主持人，是了解教育實況的，是關懷官津補校教師的權益的。司徒氏希望教師們都能把這份問卷填寫寄回，讓社會和當局知道他們對解決這些問題的要求是極其強烈的，藉此顯示出力量來。

他指出：由於小學學生人數下降，本年九月將會出現非常嚴重的縮班情況，津補學校教師受到很大的解僱威脅。雖然前幾天教育當局已宣佈將會安排縮班學校的超額教師，調到增設班級的學校去任教，但教師仍須團結一致，提高警惕，促使教育當局切實遵守這個諾言。

他繼續說：教育專業人員協會已向當局提出修訂分娩假扣薪制度的三項建議，最近收到了教育司署的覆信，據云三項建議已轉交銓敘司考慮，但津補學校將於四月一日起即會施行與官校相同的分娩假扣薪制度。他認爲：既然如此，銓敘司應在四月一日前把該會的建議鄭重考慮，在實施前即作出修訂，否則便會使教師懷疑是利用拖延手法來強迫推行這個不合理的制度。

他最後說：雖然市政局不是一個管理教育的機構，但其中的成員對社會有甚大的影響力，他們的言論往往是有力的輿論，對教育有促進的作用。所以，在教師立場來說，對教育有真知灼見，而又敢發言，致爭取的議員，是應該視爲「教師之友」的。

文報：是項問卷於上月廿三日發出，現正陸續寄回公民協會，昨日爲第一次統計，初步收到問卷約三千餘份，由孔壽年博士監核及統計意見。因寄回數甚多，須俟全部寄回後，始能取得精確之統計數字，但以昨日所見，教師答案中贊成正面意見者，估百分之九十以上。

## 問卷問題五項 均能切中時弊

（特訊）本屆市政局民選議員候選人孔壽年博士，月來與教育界人士接觸所得，深覺本港教育由教育本身至教師方面，均存在不少問題，而當務之急者則包括教師與班級比率，女教師分娩假扣薪制度，教師公積金保值問題，每班學生人數問題，縮班與教師職業保障問題等五項。教育界人士認爲，此五項問題，官津補校教師無不優表關懷，而其重要性及所在，亦極值得作一項調查，向當局提出，使知民意所在。

孔氏有鑒及此，乃以香港公民協會教育政策研究委員會主席身份於上月廿三日向全港官津補校教師發出一項「民意調查問卷」，以廣納衆意，俾向有關當局提出。

現將該問卷內容列如後：

（一）分娩假扣薪制度：

（一）你是否認爲：女教師只在聖誕、復活節及暑假期內分娩始無須扣薪，是不合理的？

（二）你是否贊成：女教師的累積病假，可移作分娩假用，如其他女公務員可將累積的事假及例假移作分娩假用一樣？

（三）你是否贊成：凡學校假期（包括星期日及短週星期六）內分娩，均無須扣薪？

（二）教師與班級比率問題：

（四）你是否認爲：目前的一點一制使教師過於辛勞而影響教學效果？

（五）你是否贊成：在小學裏，教師與班級的比率，應改爲一點三制？

（三）每班學生人數問題：

（六）你是否認爲：目前小學每班四十五人，人數過多而難於管教？

（七）你是否贊成：小學每班人數應減爲四十人或四十人以下？

（四）公積金保值問題：

（八）你是否認爲：由於貨幣貶值，現行的公積金制度使教師蒙受損失？

（九）你是否贊成：公積金應用來興辦如華樂等教師福利事業？

（十）你是否贊成：津補學校公積金，政府的補助款額應提高爲十五%，與兩大學一樣？

（五）縮班與保障教師職業問題：

（十一）你是否認爲：學校如因招生不足而縮班時，當局應負責安置超額教師，決不能使其由此失業？

（十二）你是否認爲：在目前普遍縮班情況下，就應逐步將一點一制改爲一點三制，既可解決教師職業問題，又可提高教學效果？

（十三）你對上述問題及其他本港教育問題，還有什麼意見？

## 小朋友嘻哈絕倒 聖保祿校內騰歡

### 蘇浙小學、德貞幼稚園及玫瑰崗幼稚園分獲各組冠軍

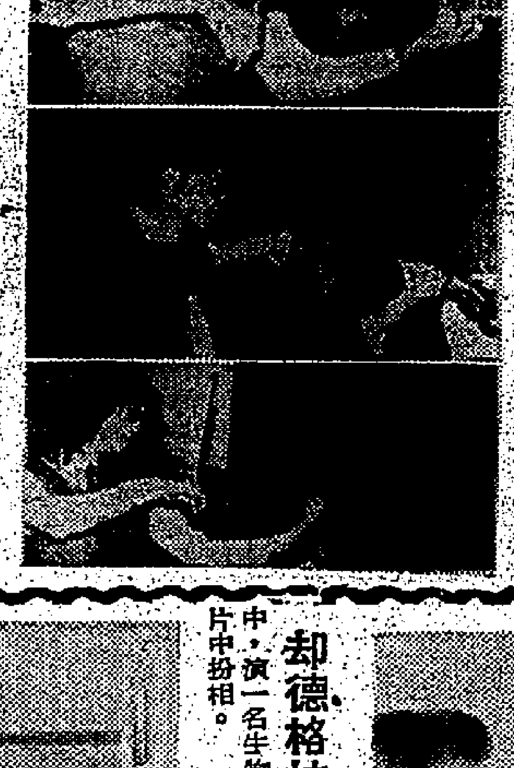
香港校際音樂節特刊

（特訊）前日一整個陽和風的下午，聖保祿女校的大禮堂，洋溢着無比歡樂的氣氛，每一個天使般的小朋友，爲音樂節帶來多姿多采的表演項目，有趣的故事、歌劇，亦有滑稽的唱遊，令人捧腹大笑的活動。

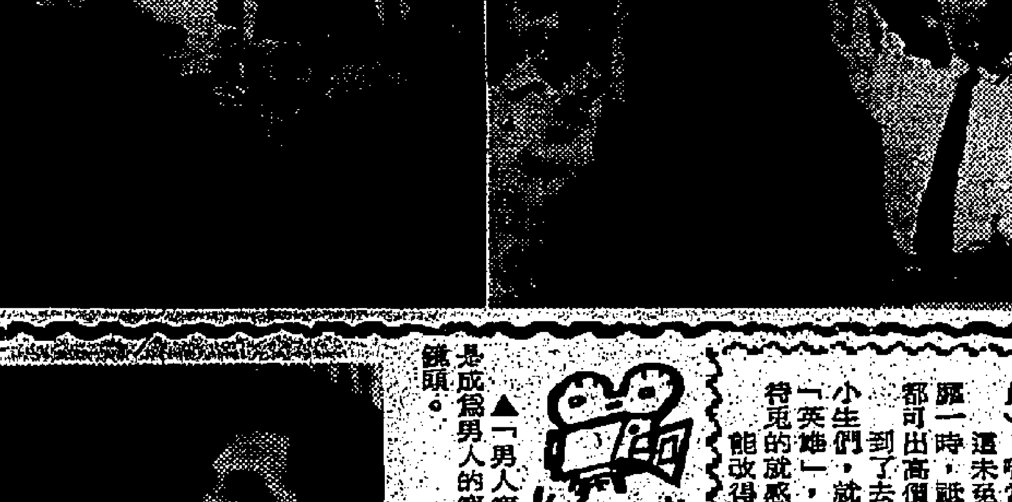
參賽者幾乎全是只有八歲和年紀更小的幼稚園小朋友們，除了有天才外，更令人驚嘆的是他們表演的成份使人忘卻這是一項嚴肅的比賽，在這個充滿天真的兒童表演出的家庭「寶貝」的爸爸媽咪、「哥哥姐姐」們，一致爲他們打氣，同心協力撥動鼓樂和他們的天才，自己也揮動手頭，追得滿堂。

小朋友有傑出的表演，除了天才之外，導師的悉心安排和循循善誘的教導，更功不可沒，每一隊的服裝、道具、佈景均經過精心設計，除型的編排，歌唱的訓練和族譜的動作都可以從演出中看出下過一番心血。

蘇浙小學在無競逐者參加下，編成的一齣歌劇，演出之精采佳妙，即使在有對手的場合下，相信亦一定可以高奏凱歌。德貞幼稚園和玫瑰崗幼稚園，分別贏得八歲以下歌曲組和滑稽唱遊組冠軍，都是以特別優異的演出獲得勝利。（樂、鄒）



（上）中提琴獨奏（第三級）冠軍李綺薇（庇利羅士女子中學）。（中）丘淮放（何文田官立中學）在中提琴獨奏（第六級）奪得冠軍。（下）初級組小提琴獨奏冠軍庇理羅士蔡學芸。



（右）忌連拿利小學得了英語唱聖詩冠軍。（左）全完代表狄巴興仙蒂高學銀杯「示威」。中學得了中文四部合唱聖詩冠軍後與評判羅百士合攝。（本報記者陳妙媛攝）

# 娛樂圈

## 市道不振風險重重 影圈兄弟班將興起

### 陳星穩健成性對此亦感興趣

最近港台影圈，形勢仍然不見得比去年好，甚至比去年還有不如，獨立公司開拍新片，可以說少之又少。

記得三年前，動作片高潮時，影壇出現不少新人，祗要有點氣力，加上食過幾晚夜粥的，馬上便可以當小生，當年台北就有這麼一個笑話，如果偶然掉下了一個招牌，壓倒的十個人，其中至少有三位導演，四位小生（或說演員）。喻當年從影人士之衆，阿貓阿狗也可導演。

這未免過於誇張，卻也不無道理，當然因爲動作片風靡一時，祗要是動作片，那管你是阿貓導演，阿狗主演，都可出高價。

到了去年，動作片一蹶不振，一夜「成名」的導演與小生們，就祗有大叫「時運不齊」。他們由時勢造出來的「英雄」，也由時勢所淘汰了，所以，改行的改行，株守待兒的就感到渡日如年了。

能改得行，自然好，一些「擁名自重」，捨不得拋棄盛名的，就不能長期的呆下去。自然，其中部份正統出身的影人，改行不易，就迫得另謀別策。

圈內有資格人士透露，爲了打出生路，過去極受歡迎的動作片導演，小生等，都會在志同道合之下，組成「兄弟班」拍片，以原來的酬金作爲投資，有錢賺，固然大家歡喜，就算收回成本，也好過呆在家中。

爲第一完成了那部百萬港元製作的「殺戒」的陳星，未與第一公司續約，也都是準備搞兄弟班拍片。這並不是說陳星拿不出錢來拍片，而是以兄弟班來減低風險，因爲市道不好，各埠片商選片謹慎，萬一各地版權賣不出，如果是兄弟班，最多損失一份片酬而已。

倘不如此，就得冒血本無歸的大險。正如「殺戒」一片，投資超過百萬，如非資本雄厚的公司，那是不容易拍得成的。事實上，投下了百萬元資金，不要說要賺錢，便是收回本錢，也不容易，除非像第一公司海外發行工作做得好。

也就是因爲發行問題，我們便明白了，獨立公司拍片難，導演、演員要組兄弟班了。（安增）

▲「男人寵物」是描寫一個離家出走的少女的種種遭遇，但最後她還是成爲男人的寵物，圖爲片中女主角傑蒂絲麗絲與男人歡好後互相擁抱鏡頭。

## 卻德格拉斯變成殺人狂

有銀壇硬漢之稱的卻德格拉斯，在新作「妒火殺人狂」中，演一名生物教師，因愛妻別戀，妒極成恨，終而出手殺人，圖爲他在片中扮相。

## 鹹濕鬼附上少女身

在中國人來說，鬼上身並不是什麼大新聞。在古時候的鄉間地方，就有過不少這種故事的傳說。一些被鬼附上身的人，都會改變了平日說話的語氣及聲，認識一些平日不認識的人，或小平日好友親如陌路人。被鬼上身的人，會變得粗言粗氣，雲弄萬分。如是女鬼或溫柔的鬼，卻會變得陰聲細氣。甚至一些問米婆，亦能施法術鬼上自己的身，以解答想念該鬼的家人的問題，所以說，鬼上身並不是大新聞。但外國人拍了一部「驅魔人」，卻轟動全球，甚而引起一陣搶拍潮風，真非始料所及。「鹹濕鬼上身」就是在這個潮風下拍製的一部。

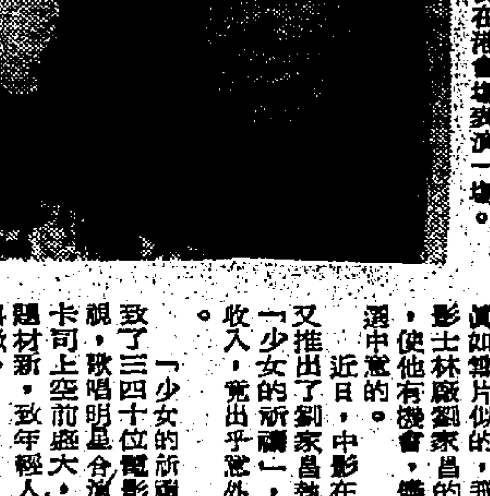
「鹹」、「上身」從片名看來，有二，一是有人被一隻鹹濕鬼附了上身，一是有人被鬼上了身而變得成濕。

到底影片的內容跟那種解法附合，就得讓觀衆去尋找答案了。不過，片中女主角被鬼上身是事實，上身後變得成濕亦是事實。

這部「鹹濕鬼上身」是一部德國製品。（億）

國人似乎很愛做跟隨者，電影圈盛行拍什麼，什麼影片賣座，他們就朝那目標方向而去。不過，拍是拍，他們的影片卻有他們的一套，他們的影片只適合某類觀衆欣賞，或成人，或兒童。而以上的一部影片，自然是成人影戲，兒童不宜。

▲狄瑪希拉芝在「鹹濕鬼上身」中演一名被鬼上了身的少女，圖爲她被鬼上身後持利斧砍人的鏡頭。



▲圖爲只得十五歲但成就驚人的瑪莉兒。她將隨同兄長們於周四晚在港會場表演一場。

## 劉家昌得意中影 招攷新人開新戲

（台北訊）台灣年輕一輩導演最會搞宣傳的，要算劉家昌了！

有人會對劉家昌今天在台灣「小有名氣」，歸功於三分人事，三分宣傳。

這個批評，一點不錯。

過去數年劉家昌在失意時，是得力於幾位要筆桿的朋友支持，拼命爲他搞宣傳，什麼十天拍一部片，不用劇本可以拍片，在宣傳上動夠腦筋，爲他製造刺眼的高潮。

近兩年來，他則扯上了中影，聯邦的關係，不斷的與這兩家公司合作，由於這兩家都是有歷史，有聲譽的公司，能扯在一起，身價自然不同，也比較好混了！

劉家昌最近爲與中影籌拍新片，又在台報紙上，刋登啓事，公開招攷演員，因爲絡的地址是中影士林片廠，一般人信任中影，致應徵者竟達萬餘人，應徵僞演如奪片似的，飛到中影士林廠劉家昌的手中，使他有機會，儘量挑選中意的。

近日，中影在台北又推出了劉家昌執導的「少女的祈禱」，票房收入，竟出乎意外的好。

「少女的祈禱」羅致了三四十位電影、電視，歌唱明星合演，在卡司上空前盛大，由於題材新，致年輕人十分喜歡。

劉家昌近兩年爲中影導好幾部賺錢影片，不管影片水準如何，能賺錢就行了！大家就有興趣合作下去。

劉家昌今天在台灣的環境不錯，也有了穩齊基礎，一般人認爲，他應該在導演方面，多下功夫，唯有多求進步，才能站穩。（衛）

## 信不信由你

無綫短訊

影星陳觀泰、盈盈、歐陽莎菲、王偉、駱恭、電視編導王天林及電視藝員程可爲、黃蕙芬、陳嘉儀等，今（三日）晚八時在翡翠台播映的七彩節目「信不信由你」亮相，爲參加比賽的觀衆「解答疑難」。

「信不信由你」由李美怡主持，獎金豐富，競爭激烈，請屆時欣賞。

## 英公主觀看火車謀殺案

英安妮公主曾前往欣賞豪華巨片「火車謀殺案」，與歡迎的女星握手；右爲男主角阿爾拔芬尼。

## 陳浩來又去金燕玲就來 觀衆對雌雄變兩種意見

### 麗的職業特工隊將計就計找尋特種相機

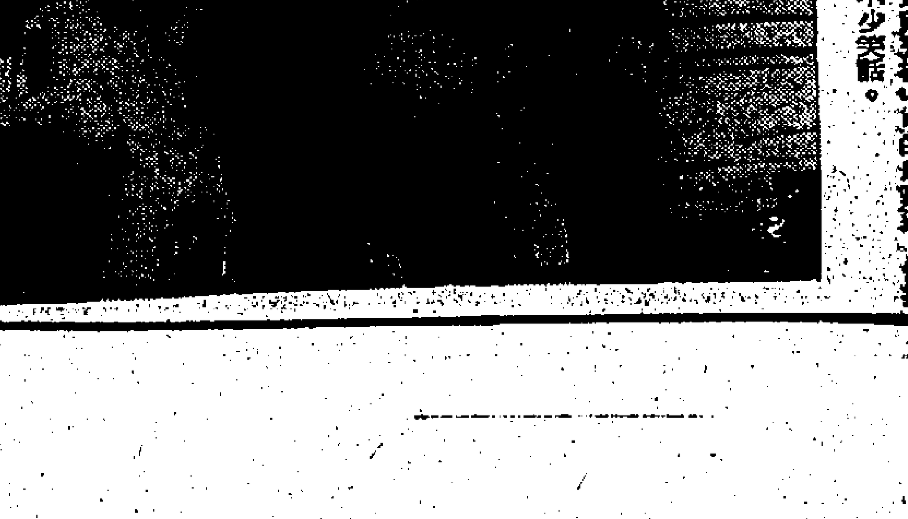
陳浩匆匆返港，不過幾天時間，又飛台了，他說：「搵食嘛，有甚麼辦法！」言下似有憾意，但由他滿面笑容可見他實在是十分開心。此無他，人逢喜事精神爽，他執導的「撈女日記」賣座成績甚佳，四天已收入五十萬，這是近期少有的好，他初爲導演又參加演出，名利雙收，對他今後再執導，有很大好處。

觀……影　心……聲

「撈女日記」的女主角在長途電話中已告知協利公司，她得香港一位好朋友幫助，出任保人，她的出境手續已經辦妥，本週內可以再到香港和大家見面了，據協利的人說，金燕玲似乎很開心，這一點，由她的語氣可以聽得出來。

聯邦的「雌雄變」，前昨兩晚上映午夜場，觀衆反應甚好，大致的意見是該片畫面轉動得快，絕無沉悶冷場，又覺得，所以都感滿意，但也間中有人認爲畫面轉得太快，幾乎連氣也喘不過來，不給觀衆思索機會，是其美中不足！若鏡頭長一點，畫面轉得慢一點，就更好了。

麗的電視的西片集「職業特工隊」，明（二）日播映的一集是「將計就計」。故事說職業特工隊奉命找回一架特製相機，涉嫌從中獲得一些消滅黑社會的資料。花占士是特工隊員之一，他設法混入黑社會中進行秘密偵查，結果，在歷過驚險之後，終獲成功。（林天）



圖爲「一班計師錯搭檔」中的[illegible]，扮演一個傻瓜，鬧出不少笑話。

REFERENCE LIBRARY -3 MAR 1975 CITY HALL

# 年宵生意銳減竟達三成

這是繼甲寅年後第二個同告顯著減縮的年宵生意，除與年貨價格普遍上揚，市民消費力疲弱外，極度投機下種下的惡果也不應忽視。

李剛、關鳳翔、曹紹沛、嚴以正、林肇榮、張錦超、董進集體報導

一九七四年香港聖誕節市的生意創下了戰後廿多年來連續第二年的慘淡紀錄後，而剛剛過去不久的年宵新春消費，也同樣是慘淡的「難兄難弟」。市況的疲弱，落得的減縮，令人難以置信。春節假期過後，本報記者曾分別與各有關行業商家接觸，所得的結果，大致與我們在節前所作的預測相差不遠。

## 節市淡弱因素隨手可拾

甲寅年宵，乙卯新春有關生意的表現淡因，隨手可拾，主要有幾點：（一）本港經濟蕭條，工商盈利普遍減，虧蝕的增多，失業與半失業的市民日益眾多，大家節衣縮食，雖逢大節日，亦盡量可慳則慳。（二）由於許多工商行業陷入常業務不已維持，令行業間的送禮酬酢，比前所少見的低潮。（三）去年各工商機構營業不佳，年終時發給僱員的花紅、雙薪、抱金等數目都有不同的削減，有者甚至全無，則更普遍受新者缺少了這一筆收入，即使想作任何消費，亦無可能。（四）股市投機失敗，年來已澈底破產，各類股價一跌再跌，所餘無幾，不良的後果，在此節市生意落行中表露無遺。（五）本港反貪污廉署風行，為了避免有「瓜田李下」之嫌，若干普通性質的送禮酬酢，也盡量減省，使部份節市生意受到直接或間接影響。

## 幾點利好因素支持市道

任何節日，任何生意，其表現好壞，必有因……

## 購力疲弱影響年花銷量

## 洋酒特價推銷難逃減運

## 糖餅漲幅低銷路暑平穩

## 天氣不冷電器落行大縮

## 傢俬飾物生意未見轉好

## 飲食消費減縮四成左右

（未完，轉入第五張第四頁）

# 平實溫和的財政預算案

這個歸納了節約政策、輕微加稅和緊縮三項同時並進的新預算案是平實而溫和的，它以不影響民生和經濟潛力為大前提，而且又兼顧到一切社會福利的正常發展，切合全體市民的基本要求，自然也就是值得滿意和加以支持的。

為本港工商業界人士與廣大市民所極度關心的新年度財政預算案，已於去週在立法局會議提出。毫無疑問，這顯然是一個出乎一般意料之外……

（李剛、曹紹沛，三月一日）

# 銀根如此的鬆濫，不知是喜還是悲？

當前工商蕭條與銀根息價的關連，及其趨勢的分析。

# 一週經濟大事

# 投資和合作

—美助理財長談石油生產國家和消費國家會議中討論的問題—

# 談紡織業產銷「春天里的冬天」

近月棉紡與織布業產銷續減，新春以來表現更差，以至多家新添空氣紡錠也暫不開動，牛仔布實銷也不如前，顯示若干成衣的外銷也處青黃不接的階段。

（關鳳翔，三月二日）

# 國際貿易的出口管制問題

—美經濟學家提出研究意見—

約翰·J·哈特作

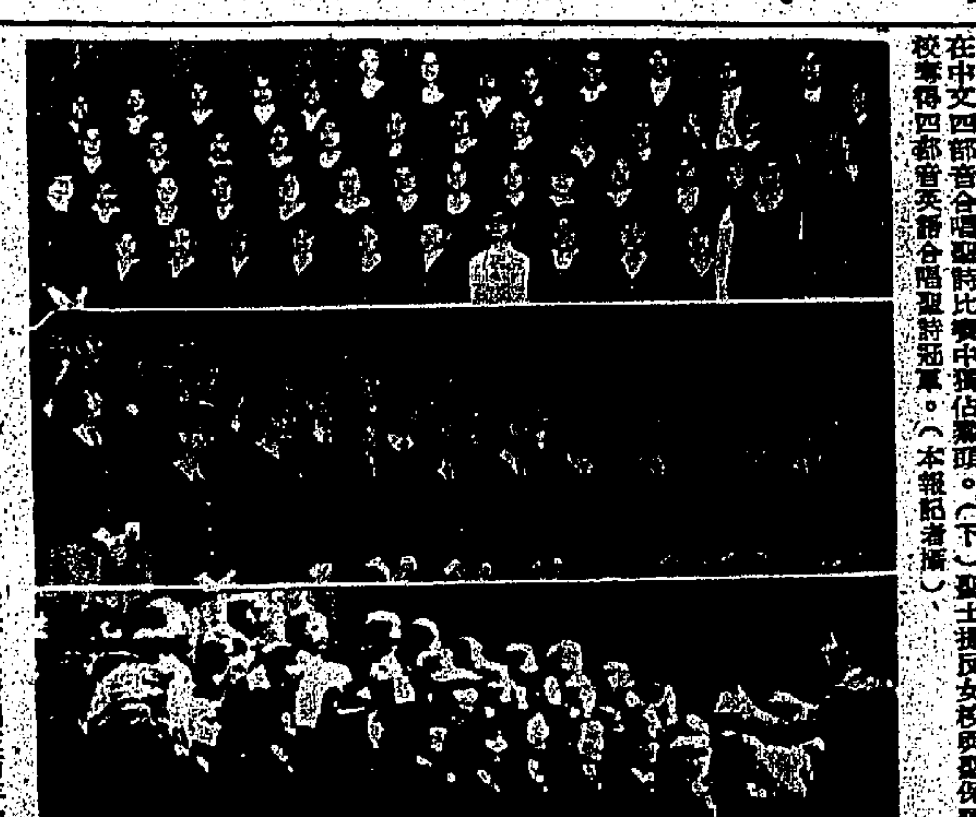
一月份本港外貿統計顯示

# 貿易連減五月 港產外銷益頹

十三巴仙，進口減一巴仙，轉口減十巴仙。以近期高鎖放慢，看來二月份也是退縮的，成半年來連續退縮的不良紀錄，經濟好轉，近期內將難出現。

# 第廿七屆香港校際音樂節特刊

（由上至下）（一）九龍區小學中文唱遊比賽一二年級優勝者代表冠軍基全小學，亞軍德望小學，殿軍福蔭街官立上午小學，天神嘉諾撒小學，季軍基華下午小學及日修上午小學合攝。（二）九龍區中文唱遊比賽三、四年級優勝者代表合攝，冠軍天神嘉諾撒小學，亞軍啓德官立上午小學，喇沙陳瑞祺下午小學，季軍九龍塘宣道小學。（三）九龍區小學中文唱遊比賽，五、六年級優勝者代表與評判鄧雅俊教授合攝。冠軍九龍塘宣道小學，亞軍協和小學，季軍民生小學。（四）小女童軍自選曲唱遊比賽優勝者代表合攝。冠軍港島第廿四隊，亞軍港島第四十一隊，季軍港島第十一隊及九龍第五隊。



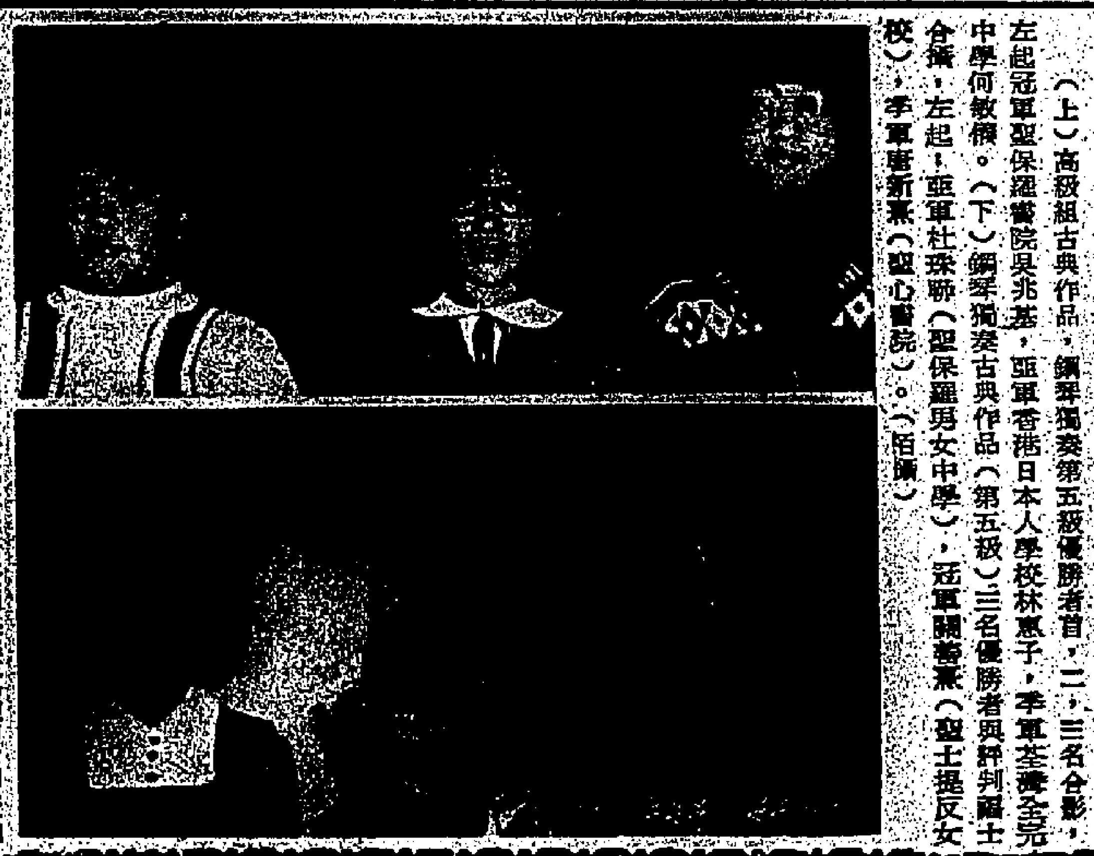
（上）小學組聖詩合唱冠軍北角衞理小學演唱時攝。（中）金元中學在中文四部音合唱聖詩比賽中獨佔鰲頭。（下）聖士提反女校與聖保羅男校奪得四部音英語合唱聖詩冠軍。（本報記者攝）

（上）教堂詩歌班冠軍得主是聖羅撒中學，以拉丁文演唱三百年前已存有之頌我良曲。（中）忌連拿利小學演出極爲精彩，奪得英語唱聖詩冠軍。（下）香港區小學三、四年級中文唱遊（表演組）冠軍聖士提反女校之精彩表現。（本報記者攝）

（上）麗新小學表演「阿麗安與海豚」以十人分隊得小學歌劇組冠軍。（下）八歲以下劇曲組冠軍嘉貞幼稚園表演時攝。（本報記者攝）

男高音第四級校際英文歌唱冠軍：冠軍男拔萃書院，亞軍青年會中文中學，季軍聖約瑟書院，亞軍忌連拿利外籍子弟學校，評判鄧雅俊。

（上）大提琴奏鳴曲鋼琴合奏優勝者首、二、三名合影，冠軍聖保羅男女校畢玫，孫恩，亞軍聖保羅男女校楊寶欣，麥家樂，季軍拔萃男校楊傳亮，曾國良。（下）左起：鋼琴獨奏古典作品（第四級）冠軍陳德菲（聖保羅男女校），亞軍馮韻文（九龍瑪利諾書院），季軍鍾綺琪（聖保祿書院），廖慧賢（聖心書院）。（柏攝）



（上）高級組古典作品，鋼琴獨奏第五級優勝者首、二、三名合影，左起冠軍聖保羅書院吳兆基，亞軍香港日本人學校林惠子，季軍荃灣全完中學何敏儀。（下）鋼琴獨奏古典作品（第五級）三名優勝者與評判屬士合攝，左起：亞軍杜琛聯（聖保羅男女中學），冠軍關善蓁（聖士提反女校），季軍唐新蓁（聖心書院）。（柏攝）

（右）聖士提反女校與聖保羅男校代表同學接受百士爾頒授四部音英語合唱聖詩冠軍銀杯。（中）聖羅撒中學同學代表羅燕明上台接受教堂詩歌班之冠軍銀盾。（左）聖保羅男女校得了四部音合唱讚美詩冠軍，同學代表上台接受成績獎。（本報記者攝）

八歲以下滑稽唱遊冠軍玫瑰岡幼稚園。（本報記者攝）

## 荃灣工業中學第五屆畢業典禮

### 新建禮堂同時揭幕

（港訊）荃灣工業中學於二月二十八日下午六時，在新禮堂舉行第五屆畢業典禮，並揭幕典禮，教育司陶健及高級教育官員多人俱蒞臨。首由校長胥意誠致詞，略謂：數年來之努力改進，及茲大學預科班及禮堂落成，然後此學校之建設，方可謂爲完備。此次典禮，意義重大，且亦爲彼退休前所主持之典禮，故藉此難得之機會，預先向友朋告別，及謝多年來副校長袁渠君儀女史及全體教職員鼎力相助。繼由荃灣居民協會成定邦主席頒授文憑及獎品，主持學校新禮堂揭幕典禮，並致詞略謂：禮堂於學校教育甚爲重要，又勉畢業諸生繼續努力進修。成氏致詞完畢後，由鄭佩卿女師指揮學校歌詠團，合唱名曲二闕，典禮完畢後，並有茶點招待，至七時半方正式結束。

七三至七四學年畢業生姓名（一百五十七人）：陳賽琴，陳佩英，張秀娟，蔡玉麗，馮秀梅，鄭麗圓，黎鳳霖，林育嘉，林玉嬋，羅潤芬，莫玉嫻，吳香飛，放寶玲，謝柳媚，蕭碧玲，莊靜華，陳惠燕，何美潔，何白燕，羨玉娥，波年薇，龍嚴琴，譚麗碧，譚燕儀，唐淑貞，陳瑞貞，趙智惠，韓玉卿，崗曼麗，冼美莉，蕭月姊，曾燕麗，溫綺運，黃鳳鳴，余小相，鄧美嫻，張運孫、朱順之，簡晏君，郭招治，林佩珍，劉潔運，寧美瓊，梁恩嬋，吳世儀，吳惠蓮，譚玉明，黃英美，盛麗梅，姚美珍，陳千嬌，周勝鳳，張美娟，張淑英，周玲玲，郭雪影，林鳳嫻，劉杏儀，梁惠娥，李淑媛，蘇勵儀，謝燕萍，徐麗雲，黃淑麗，黃慧芬，黃慈德，黃玉梅，甄麗娟，楊賽麗，余賽華，張素媚，劉大蕙，潘鳳卿，馮國才，孫世榮，鄭葆誠，梁漢盛，林嘉偉，張福強，呂偉均，劉志城，鄭迪生，沈義傑，鄧麗紅，江啓華，徐炳晃，徐頌塗，潘家和，劉筵生，張耀光，麥志鴻，吳國檀，張兆康，鄧金棠，黃小明，黎奕生，蘆銘源，范卓華，姚偉傑，黃國柱，蔡啓錦，莫錦良，孫錦國，何舜英，杜德誠，羅澤文，劉海輝，黃啓鍾，高升鄧，陳少朗，區達源，鄒積毅，曾海明，黃富恒，劉志明，黃仁龍，陳來喜，劉樹雅，胡啓昌，高少燊，鄭偉華，陳志耀，周殷綿，駿志成，楊錦棉，劉國才，葉兆彬，陳尚禮，石偉華，胡琪昧，哲志坤，趙惠慈，陳鴻亮，朱玉成，區兆明，楊德樂，李挺華，陳大輝，芊永昌，余標良，劉國強，卓少錦，陳文江，陳蕙邇，何偉光，余富堅，冼永賢，植興棠，孫志剛，歐陽定由，劉惠興，何胡昇，陳偉英，鄧端生，黎浩堂，陳家濂，蕭錯光。

## 本港工業教育年來續有進步

下一年度仍續偏重工業教育發展

（特訊）本港的工業教育，在當局銳意發展下，年來續有進步。下一財政年度仍有繼續偏重工業教育的趨向，政府已準備撥款開設兩所新的工業學院，以容納二千四百名學生全日攻讀，同時也計劃擴充理工學院，以再容納多四百名全日學生就讀。位於長沙灣及新蒲崗之工業院校，可望於一九七六年八月及一九七七年八月先後完成。

新編制之工業教育正由教署工業教育部計劃及施行。在新編制中每一工業教育環節皆有其地位及特殊重要性，而每一環節均互相配合及利用在工業教育新編制中，工業學院大部份將負責訓練及教育手工藝人員及技術人員，他們將於七十年代末期至一九八〇年，將他們所學服務於社會。

除大學及理工學院外，本港工業教育現概由教育司署負責推行，而該署之工業教育部所負責之部份主要包括有職業先修學校、工業中學、實用中學、工業學校及工業師範學院。

去年九月本港首間工業師範學院經啓用。工業師範學院可容納六百六十名全日學員攻讀，有豐富經驗之教師担任各類工業及教育科目，並有當重各項不同程度之全日制課程，以訓練工業教師。（成）

## 受助私校轉津貼後利害的分析

自從官津教師的新酬經過大幅度的調整後，很多受助私校都遭遇到一個困難。在未加新前，這等私校教師的新酬已比津貼學校教師有一段距離，大概屬於文憑教師資格的相差距離比較少，但屬於學位教師資格的相差距離比較大，至於校長級則差距更大。在新新制後，假如該等學校不大幅度把教師新酬相應地提高，則很難使該批教師安於職位。但如果要作大幅度的加新，這筆額外的開支將必超乎學校經濟能力所能負担，結果只有向學費方面打主意，羊毛出自羊身上，本來是理所當然，不過，目前一般這類學校的收費已是相當的高，一些學校由中一至中六每月的平均學費已是一百元，如果跟從學費的增加來彌補教師新金的增加。則即時要增加學費約百分之二十，以後可能還要按年增加約百分之十，當然，這些只是一個假設數字，實際數字因各校情況不同而異。按照上列數字計算，則中一的學生可能也要繳費一百大元。

現在的問題是，當政府在未來數年內大量擴充中學學額時，津貼學校市區一般的收費是每月四十六元，而且每校有百分之四十五的免費學額，在這種情況下，這類學校能否有足夠的學生就讀，是不能作太樂觀的打算。

雖然學校可以較低的新酬聘請一些非英聯邦大學的教師，即如現在許多純私立學校不是仍然可以生存嗎？不過，問題是這類私校雖然現在仍可生存，但不能保證當政府將來中學教育計劃擴展時不受影響，還有，假如這類學校真的向政府方面打算，學校並不能免除將來政府可能對不申請爲津貼的學校取消其現有補助的威脅，相信若非是財洪勢大的學校，不會甘冒這種危機，因爲到頭來，學校是否能夠作出適應性的生存實大有疑問。

早些時有一羣校長出人意料地向督轄請願，至使一些社會人士認爲他們因爲爭取六七千元的校長新才鼓起如此大的勇氣，出發點是自私的，雖獲得社會人士的支持，及後他們雖然作出解釋，但已是步驟顛倒，校長們爲什麼把這個大問題大責任由自己背負呢？

接受津貼雖然可以解決經濟的問題，甚至生存問題，但對於學校方面來說是好壞參半的。因爲政府是不會給予津貼而無所要求，學校是要作出若干的犧牲作爲交換條件的，最大的犧牲相信是行政權不能獨立，較明顯的如學校人事的調動，財政的收支，招生事宜等將受到支配，而一些學校的傳統美習，師生的親情可能亦難再維持，這種演變的因素是很複雜的，相信非一般讀者可以在文字裏領悟出來。

在上文所說的主要是站在學校方面來分析，現在談談對教職員的利害關係。在新金方面的得益可分三方面來說：最大的受益者是有學位資格的教師包括校長在內（假如校長的資格不屬於英聯邦大學畢業的，相信他們的命運可能與其他非英聯邦大學畢業的教師相同），因爲他們目前的新酬，特別是頁新比津貼學校相差較大。

對於那些非英聯邦大學畢業及文憑教師，除非有機會升級，不然，在新金方面的增加不會很多。但亦可能因各校情況，個別教師而異。

對於那些乙級教員，包括暫記及雜工在內將會是一大挑戰，教師們必須在此一二年內進入師訓班受訓，相信他們申請入讀師訓班是會獲得同情的考慮的，否則他們將不但不會獲得利益，而且可能會與後者同樣受到裁員的威脅。

津貼學校的教師是享有公積金的福利，而一些受助私校亦有類此的制度。將來學校轉變爲全部津貼時，一些教師由於年齡的關係可能不會獲得加入爲公積金會員，這些教師在退休將可能一無所有，而他們過往應享有的福利將如何計算，由於學校轉津貼後沒有可能拿津貼費用來清償債，在此筆者建議有關教師應即成立一委員會向有關方面展開商談。

由於以前這類學校可以聘請較多的教職員所以教師担任的節數一般是比津貼學校教師少，但轉爲津貼後，教師的比率將受到一點三的限制，所以教席要負担的節數必然增多，同時由於書記、雜工的減少，所以雜務的工作許多是要親力親爲。

總括來說，轉津貼後對大部份的教師來說，仍然是一個好消息，至少在職位上會較爲安定，長遠來說是得可償失的。

對學生方面的利害分析：學校轉變爲津貼中學，雖然是分期實施，但他們起碼不必担心學校會在下學年增加學費。由於學校接受津貼，在師資與設備方面將逐有改善，這是學生最大的得益者。至於很多人關懷學校是否會減學費的問題，筆者的觀點是：照理學費是應該隨學校轉變爲津貼階段分期遞減的。同時有關方面應該分期增此類學校的免費學額，最後使與津貼學校看齊。相信關於會否減學費的問題，將各學校作出全盤的財政估計後才能有所決定。在這個過度時期，有關方面必須給予這類學校更多的協助，以防不如意的事情發生。

總結來說，學校要作出的犧牲而換來的津貼是否明智的決定？政府要增加一大筆的開支，結果只是把此類學校的學額數字撤消津貼學校學額數字欄內，而實際的學額數字並無增加（可能學額會減少的，因爲現時此類學校很多班級是超額的邊，接受津貼後當然不必需要有此情形），又是否明智之舉？筆者不想在此下斷語。關心教育大事的社會人士，這應該是一個有討論價值的問題。

·吳秋霖·

## 政府當局壓逼下　中大惟有加學費

### 中大學生會如此言

（特訊）中文大學學生會反加費行動委員會，前日發表聲明如后：

香港中文大學在二月十六日公佈之新聞，聲稱是次大學加費是政府方面建議的，在與同學討論中，校方亦一再強調，校方是在政府當局的壓迫下，逼不得已而接受加費的。

但是，大學及理工教育資助委員會，則表示檢討學費是大學校方的責任。

二月四日，政府布政司署在給中大學生會的覆信中指出：「大學學費並非由政府訂定，而由大學當局訂定者，相信大學當局在作出此項決定之前，必曾考慮及各方面人士，包括學生之意見。」

事實上，在一九七三年六月公佈是次大學加費前，無論政府當局或大學校方，皆未有徵詢社會人士及學生之意見。由此可見，是次大學加費是絕對不民主的，究竟誰決定加費的過程及檢討學費，更是諱莫如深，校方與政府當局既是你推我讓，不敢面對問題。

另一方面，中大校方的新聞公佈稱：至一月三十一日，已繳交學費之學生超過百分之七十五。查實，爲反對大學加費而參予緩交學費行動的同學是不止八百多名，不過，校方以「自動轉賬」的方式，將同學的助學金貸款當作繳交學費，此舉實是強逼同學不能參加緩交行動，此舉實是強逼民意之舉。（南）

## 周報話劇團員　海珠酒樓敘舊

（港訊）中國學生周報話劇團歷屆職員，定三月七日晚八時在中區港外線碼頭之海珠酒樓敘，藉以聯絡感情，保持維繫。此次敘舊由徐新義、張林森、陳振鵬、陳朝傑、張文祥、張經略等人發起，由於通知不週，歷屆成員見報後，屆時可逕往「海珠」一敘。

## 地理科　（十六）

·地研社·

甲、選擇題答案：

1.（D）　2.（D）　3.（D）
4.（A）　5.（D）　6.（D）
7.（B）　8.（C）　9.（C）
10.（A）

### 日　本

甲、選擇題：

1. 下列何者不是日本農業的情況？
（A）生產仍不自足　（B）耕地有63%生產稻米　（C）小麥賴外國補給　（D）種馬鈴薯的地面日漸擴展　（E）桑田普遍減縮
2. 下列何者不是日本工業的要訣？
（A）政府採管制政策　（B）財力非常集中　（C）戰後美國強力支持　（D）工業的主力在大工廠　（E）遍建大工廠於沿海地帶
3. 位北海道的平原是：
（A）關東　（B）越後　（C）濃尾　（D）石狩　（E）京畿
4. 有關瀨戶內海的下列何者是錯誤的？
（A）介於北海道、本州、九州之間　（B）有日本地中海之稱　（C）有東方英倫海峽之稱　（D）對日本歷史、文化貢獻很大　（E）四周平原工業盛
5. 有關橫濱的下列何者是錯誤的？
（A）是日本第一大港　（B）是東京的外港　（C）臨東京灣　（D）位京畿平原頂端　（E）西有富士山
6. 有關大阪的下列何者是錯誤的？
（A）是日本第二大城　（B）臨瀨戶內海　（C）有日本曼徹斯特之稱　（D）平原北方頂端有名古屋　（E）外港是神戶
7. 下列何者不是日本四大港口？
（A）橫濱　（B）長崎　（C）神戶　（D）大阪　（E）名古屋
8. 有關東京橫濱區下列何是錯誤的？
（A）位關東平原　（B）東京是首都金融中心　（C）大托辣斯和最大造船廠均在此　（D）外港是橫濱　（E）濱東京灣
9. 日本最大造船廠是在：
（A）八幡　（B）大阪　（C）長崎　（D）橫濱　（E）廣島
10. 日本紡織中心是：
（A）神戶　（B）東京　（C）大阪　（D）神戶　（E）京都

乙、問答：

1. 試述日本漁業發展的條件及情況。

答：日本漁業現在是次於秘魯，爲世界第二位，以北海道爲最大之漁區，次有對馬海峽，東京爲等，沿岸並發展養蠔及養珠等。

海外有遠洋捕鯨業，漁業發達的因素有：
（A）海岸曲折，港灣甚多　（B）漁場廣濶，200公尺的大陸棚廣大多魚，且可到南北緯及太西洋捕魚　（C）兩岸寒暖流交匯魚類聚集　（D）本國及亞洲人口多，市場廣大　（E）國內耕地少，農牧業生產不足而勞工有剩餘　（F）政府設專業化漁業技術訓練漁民發展漁業　（G）造船業興盛，可生產優良的廉價漁船。

現在日本漁業發展的威脅是：工廠林立，都市人多，把大量有毒廢物，排泄物，污水等倒入海，輪船的漏油，廢物等都污染海水，令浮游生物及魚類減產及死亡，且最後漁區縮窄，故漁民、漁獲已大爲減少。

2. 試述日本農業的概況。

答：日本農業的特點是：①農民佔總人口19%，②山多，耕地佔全國16%，分佈南部關東、濃美、京畿平原。③廢佃農制，生產積極。④精耕，開梯田，築壩灌溉以擴大耕地。⑤用機械代人力，施用化學肥料，改良品種，使北海道也可種耐寒之稻米。⑥單位面積的成量是世界之冠，米已自足，但仍須入口麥、豆、糖。

日本的農作物種類有：
（A）稻米：主在東南部冲積平原，年可二造。
（B）蠶絲：主在本州中部盆谷的諏訪平原，次是關東、濃美平原一帶，近漸爲人造絲取代，桑田多改種稻米。
（C）茶：產於本州東南暖濕山坡地，品質優良。
（D）果品：南部有亞熱帶的西瓜，高地及本州中部產溫帶的梨、蘋果，楊梅等。

3. 試述日本的動力資源及礦產情況。

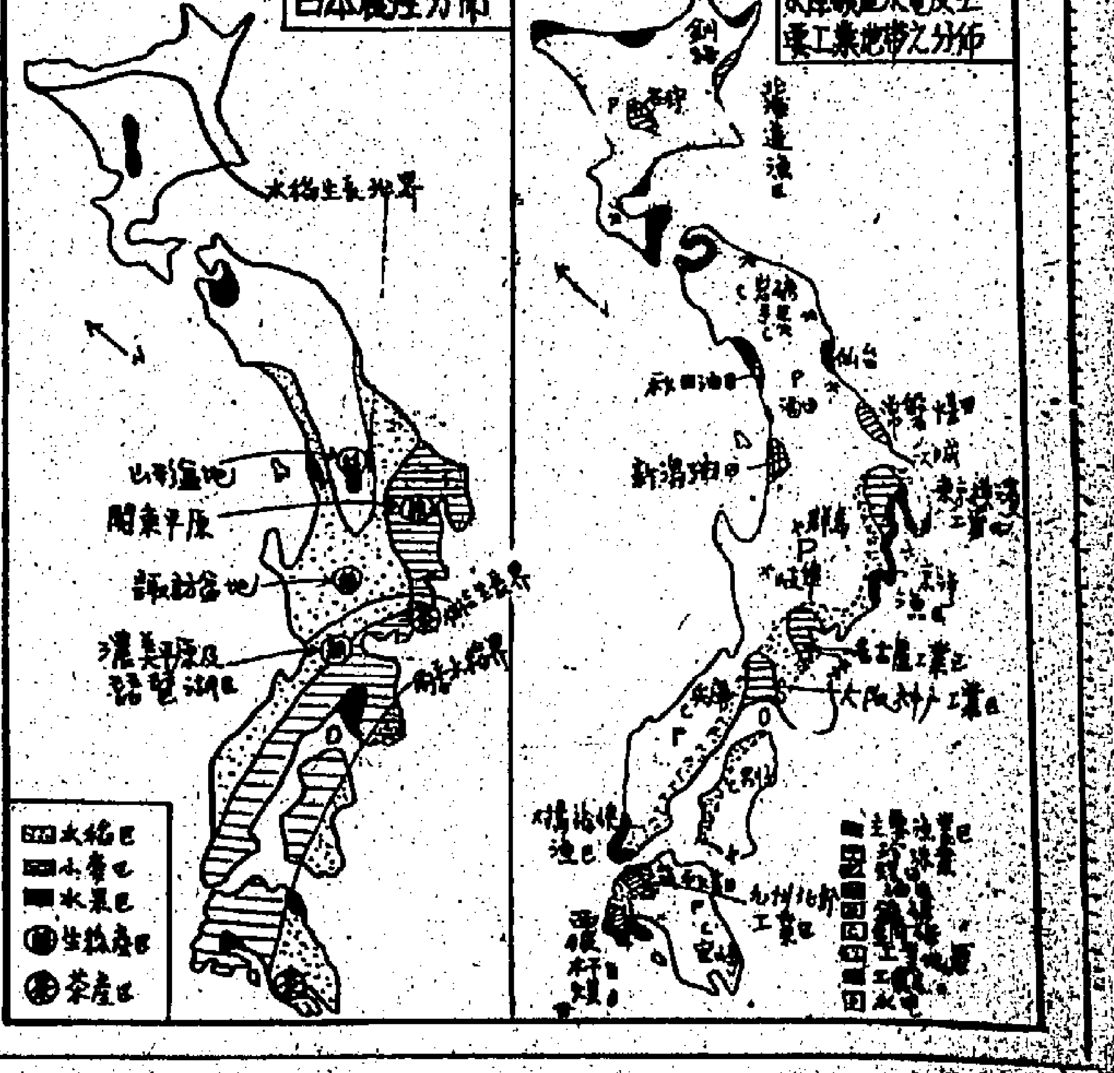
A、動力：產量不足工業需求，須由外地入口煤及石油，日本的動力資源有：
①煤：多是中、下級的烟煤，產地又不近工業區，故須由美、澳、中國補充煤礦，產區有九州的筑豐、北海道之石狩，本州的常磐。
②石油：本州西北的新潟、秋田沿海，產量少，開採難，須由中東、印尼、中國入口原油。
③水電：山多，全年多雨，世界主要水電國佔全國用電之半，以本州中部的信濃川、木曾川、琵琶湖爲著。
④原子能：有東京、大阪兩原子能發熱廠。

B、礦產：①鐵：主在本州北部，北海道南部，產量少，須由馬來西亞、美、澳入口。
②銅：分佈本州北部，大阪、東京四國的別子等，亦須由智利，桑比亞入口。
③硫黃：在本州，北海道火山區可輸出。

4. 試述日本工業發達的原因及概況。

（A）日本工業發達的原因：
①動力充足：能充分利用水電、煤及入口石油。
②原料充足：入口鐵、銅、鋁土、而林、絲、茶豐富。
③交通便利：航運鐵路方便運原料及產品。
④勞工充足：有廉價及技術的工人。
⑤市場廣大：日貨價廉精美，推銷術好，而亞洲各國工業落後，人口衆多。
⑥美國援助：戰後美國有大量投資及鼓勵。

（B）日本工業的種類：
①紡織：產量佔世界第一位，由澳、美入口棉羊毛，以大阪爲紡織中心，神戶爲絲織中心。
②造船：世界最大造船國，因鋼鐵工業發達，技術優良，船塢宏大，工人價廉等，產區有（A）九州的長崎，（B）瀨戶內海之廣島，神戶，（C）東京灣之橫須賀。
③汽車：因鋼鐵，汽油，電器，玻璃工業發達，又由馬來西亞入口橡膠，原料充足，工人技術進步，費廉，故汽車業興，在東京，大阪，名古屋爲中心。
④鋼鐵：產量次於美、蘇爲第三位，以九州北部八幡，本州的大阪、東京爲中心。
⑤化學工業：煉石油量次於美，爲世界第二位，副產品有人造橡膠，人造纖維，氮肥，染料，洗滌劑等。煉焦炭的副產品有油漆，塑膠，化粧品等，松柏可做人造棉，尙有紙張，藥品，水泥等工業。化工產區有：（A）東京、橫濱，（B）瀨戶內海北之大阪、廣島，（C）北九州名古屋。
⑥機械：有電動機，家庭電器用品，電視、收音機、鐘錶、光學儀器、相機等。



REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1975
CITY HALL



# 華僑教育

## 1975 中學會考專欄

一些道書院主編

## 中國文學科（十七）

· 黃振劍 ·

### (1)舊文學
### （丁）文章
### （五）傳狀類

**孟嘗君列傳（節錄）　史記**

（一）作者傳略

司馬遷（公元前145——約公元前86），字子長，西漢左馮翊夏陽（陝西韓城縣）人。年十歲已能誦讀古文經書。二十歲，遍遊大江南北（長江、淮河、浙江、江西、湖南、山東、江蘇、河南等地）。三十五歲，奉使安撫西南夷，到過四川、雲南西部一帶地區，又常隨漢武帝出巡，到過河北、綏遠等地，因此司馬遷足跡幾遍全國，而學問又淵博，這使他成爲傑出的史學家，傑出的文學家有足夠資本。後來繼承父親司馬談的遺志，作太史令，紬天文圖籍及遵照他父親的遺命修史記。天漢三年（公元前九十八年），因爲替投降匈奴的李陵辯護，被捕下獄，處予宮刑。此後司馬遷便發憤著述，把一股鬱結濆涌之氣形諸史籍中。

太史公在他的自序說：「以拾遺補藝，成一家之言，厥協六經異傳，整齊百家雜語，藏之名山，副在京師，俟後世聖人君子。」於此，可見他撰史記的抱負了。

（二）我國史部的類別有幾？

我國史部類別甚繁，歷來說法不一。近人梁任公的「中國歷史研究法」中，分史學爲四大類：

（1）紀傳史——亦稱正史，以人物爲主，如廿四史是。史記爲紀傳史之祖。

（2）編年史——亦稱古史，以年代爲主。所謂「繫日月而爲次，列歲時以相續」就是。孔子的春秋及左丘明的左傳是編年史之祖。他如東漢荀悅的漢紀、北宋司馬光的資治通鑑、清代畢沅的續資治通鑑、清高宗御撰的通鑑輯覽，都是編年體的巨著。

（3）紀事本末體——以事類爲主。南宋袁樞的通鑑紀事本末爲紀事本末體之祖。他如明代陳邦瞻的宋史紀事本末及元史紀事本末，清代高士奇的左傳紀事本末，清代谷應泰的明史紀事本末等是。

（4）政書——以制度爲主。如三通（唐、杜佑的通典，宋、鄭樵的通志，元、馬端臨的文獻通考），九通（三通外加續通典、續通考、清通典、清通志、清通考），十通（九通外加續皇朝文獻通考）。

（三）何謂四史？作者各爲誰？各屬何期代？在史學上的地位如何？

世以西漢司馬遷的史記，東漢班固的漢書，晉陳壽的三國志，宋（劉宋）范曄的後漢書，合稱「四史」。史記上起黃帝，下迄漢武，爲我國通史之始創者，也是我國紀傳史之祖。

漢書始於漢高祖，終於王莽之誅，爲斷代史之祖。

後漢書自光武帝起，至獻帝止。

三國志爲魏志、蜀志、吳志之總名。三國中，尊魏國爲正統，頗爲後儒所非。

前人有謂廿四史不必盡讀，而四史不可不全讀，可知四史在史學上的地位了。

（四）史記所述爲何？體制如何？文章風格如何？在學術上的價值又如何？

史記爲我國千古無匹的史書，西漢司馬遷撰。始自黃帝，下迄漢武帝獲麟止，凡二千四百一十三年的事。

其體制：

（1）本紀十二——紀帝王的興廢，以爲一代的大綱。
（2）世家三十——以叙諸侯的存亡。
（3）列傳七十——紀人物，以詳細事。
（4）書八——以紀天文、地理、國典（國家法令）、朝章（朝廷制度）。
（5）表十——以定年代世系。

凡一百三十篇，包羅鉅細，事無遺漏，爲後來正史必具的體制）之祖，也就是正史的第一部。

史記之名，乃「太史公記」的省稱，本來是叫「太史公書」或「太史公記」的。在本書以前的史籍，大抵爲片段的雜記（如國語、戰國策），或祇順按年月編排（如春秋、竹書紀年）。至於自出機杼，加以一番整理，先定全部規模，然後貫穿去取多種資料，爲有系統的叙述底史書，則實自史記始。後之修史者無不以之爲準式。班固稱：「善叙事理，辨而不華，質而不俚。其文直，其事核，不虛美，不隱惡，故謂之實錄。」——這是史學的評價。

另一方面，史公文筆浩翰奔放，奇偉雄肆，韓愈稱：「雄深雅健」，蘇轍稱：「其文疏宕頗有奇氣」，真西山稱：「跌宕奇偉」，方苞稱：「如山之出雲；如水之赴壑，千態萬狀，變化於自然，由其氣之盛也。」（評司馬遷報任安書）故後世習古文者無不奉爲大宗，以之爲不祧之祖。——這是史記的文章風格及其文學價值。

（五）本文主旨爲何？

本文節錄自史記「孟嘗君列傳」中的後半部。孟嘗君姓田名文，是戰國四公子之一（齊、孟嘗君田文、趙、平原君趙勝、魏、信陵君魏無忌、楚、春申君黃歇），他是齊國的貴族，襲其父田嬰，封於薛，而且又是齊湣王的相國。田文招致三千食客，給予優厚的待遇，以爲己用，以鞏固自己自己的權位，馮驩(驩)就是三千食客中的一位。本文就是記述馮驩作孟嘗君食客的情形，焚燒債券的遠大眼光。田文被廢相了，馮驩又替他效力，奔走於齊、秦兩地間，鼓其如簧之舌，游說齊、秦二王，曉以利害，極盡短長縱橫的策略。結果齊王、秦昭王都被他愚弄了，而田文亦回復相位。

（六）孟嘗君使馮驩往薛地收債，結果如何？馮驩這樣做法，其理由何在？試說明之。

孟嘗君使馮驩往薛地收債，結果馮驩自作主張，把收到的息錢十萬，多釀酒，買肥牛，召集借債的人宴飲，不管是能交息錢者或不能交息錢者。而將債務的處理則是能與息者，與爲期；貧不能與息者，取其券而燒之。而且更對他們說：「孟嘗君所以貸錢者，爲民之無者以爲本業也；所以求息者，爲無以奉客也。」又說：「有君如此，豈可負哉！」於是薛地的債客感動得「皆起再拜」了。

馮驩這樣做法，他認爲不多具牛酒，便不能完結這一次聚會，也沒有辦法知道百姓的貧富情況。富裕者，給他約定償日期；貧窮者，就算空等十年，也無法清還，結果利息愈來愈多，債務追急，便只有棄家逃亡。那末便顯出在上位的統治者（孟嘗君）只計較利益而不愛護他的百姓，而在下位的百姓則被認爲背棄他的統治者，抵賴債務，這樣做法，並非激勵百姓和彰顯在上位者聲名之舉。所以馮驩燒去無用的虛債之券，捐棄不可以獲取的有名無實的假賬，以使得薛地的百姓擁護孟嘗君而表揚他的善聲，所以馮驩認爲這樣做法是很有意義的。

（七）齊湣王廢去孟嘗君的相位，馮驩如何使之回復相位？

首先，馮驩西入秦，說秦昭王道：「天下的遊士乘車西入秦的理由，無非是使秦國強大以削弱齊國；乘車東入齊的理由，亦無非是使齊國強大以削弱秦國而已。秦、齊乃是天下間舉足輕重的東西兩大強國，是勢不兩立的。」於是秦昭王便追問如何壓倒齊國？馮驩便說道：「齊國在國際上聲名遠播，端賴孟嘗君而已。如今齊王已經把他的相位廢去，他必定心懷怨憤，有背叛齊國之心；如果背齊入秦，那末齊國的國情，以及一切政治措施，都給秦國知道了，那末秦國不但稱雄於天下，而齊地亦可垂手而得了。大王何不急派使者厚幣秘密迎接孟嘗君；如果齊王覺悟，再復用孟嘗君，那末貴國便不能稱雄天下了。」秦王聽了這番話大喜，果然遣車十輛，黃金百鎰去迎接孟嘗君。

馮驩見計得售，又迅速的回到齊國說齊王道：「天下的游士乘車東入齊國的理由，無非是使齊國強大，以削弱秦國；乘車西入秦國的理由，亦無非是使秦國強大而削弱齊。秦齊乃是東西方旗鼓相當的強國，秦國如果強大，則齊國便告削弱了，所以秦、齊是勢不兩立的。現在微臣聽聞秦國正派遣車十輛，黃金百鎰去迎接孟嘗君。孟嘗君不西入秦則已，西入秦，則天下各國都歸附他，那末秦國便是一等強國，而齊國只好屈居次強了，而且國勢也大受威脅，臨淄、即墨也就岌岌可危了。大王何不趁秦使未到，恢復孟嘗君的相位，增加他的食邑，待之厚禮，孟嘗君必定樂意接受的，這一來，便可杜絕了秦國稱強的陰謀了。」齊湣王聽了這番話大喜，於是恢復孟嘗君的相位，而且更增加了他千戶的食邑。

（八）從本文中所描述的馮驩是一個怎樣的人？

戰國時代是個「道德大廢，上下失序」，「捐禮讓而貴戰爭，棄仁義而用詐譎」的時代，縱橫策士也就當時得令了。他們是極端的個人主義者，極端的功利主義者，他們爲了一己的富貴，甚至不惜危害天下蒼生。馮驩是孟嘗君門下的一名食客，雖然沒有如何的危害天下蒼生，但也是個憑藉一己的才智替貴族效力以博取功名富貴的說客。在本文中，可看出馮驩的爲人：

（1）倨傲不羈

㈠馮驩初客孟嘗君，孟嘗君把他安置在下等的賓館——「傳舍」住了十天。馮驩於是便彈弄他的劍，歌道：「長劍呀！我們還是回去吧，這裏食無魚呀！」孟嘗君便把他遷往中等的賓館——「幸舍」去，此間食有魚了。怎知過了五天，又彈弄他的劍，歌道：「長劍呀！我們還是回去吧！這裏出入無車呀！」孟嘗君只好把他遷往上等的賓館——「代舍」去，出入有車輿了。怎知道過了五天，他又彈弄的劍，歌道：「長劍呀！我們還是回去吧，就在這裏卻沒法養活我的家人呀！」馮驩正是個「求善賈而沽」的人，他看出孟嘗君終有一天非要依仗自己不可，這簡直是一樁買賣，是一項敲詐的行徑。

㈡馮驩作了一年食客，毫無表現。後來由於薛地收入不足以奉客，而薛地百姓貸錢者又多不能交還利息，於是便需要一位收債的人，傳舍長便推薦馮驩，田文才恭請馮驩前往。這可看出，假如田文不請求他効勞，他甚不會毛遂自薦的。

（2）見識卓華

㈠馮驩自作主張，把到薛地收到的息錢，用作「多釀酒，買肥牛」，大宴百姓。另一方面，對於一些「貧不能與息者」，則燒去其債券，卻對百姓說出這是孟嘗君的主意，對百姓道：「有君如此，豈可負哉！」這樣做去，也就是戰國策所謂「爲孟嘗君市義」的問題。據戰國策載，後來孟嘗君失意，回到薛地去，怎知未到百里，人民扶老攜幼，在路上迎接孟嘗君。此時孟嘗君才知道所謂市義的問題，因此回頭對馮驩說：「先生所爲文市義者，乃今日見之！」這就是馮驩眼光卓越之處。

㈡齊湣王撤去孟嘗君的相位，食客紛紛作鳥獸散，馮驩卻能洞悉天下大勢，鼓其如簧之舌，去游說秦昭王、齊湣王，極盡縱橫捭闔之能事，結果田文得以恢復相位，權力益形鞏固，而且得到更多的封地。

㈢孟嘗君復相後，召回食客，卻心懷怨恨。但馮驩卻指出：「生者必有死，物之至也；富貴多士，貧賤寡友」乃「事之固然」，不應「以怨士而徒絕賓客之路」，因爲貴族的權位，是有賴於策士食客的支持的。結果田文接受勸告，也就遇客如故了。

（九）解釋下列詞句：（對畫有底綫之字或詞，須先釋其義或有關典實，然後綜合解釋全句。）

（1）所以貸錢者，爲民之無者以爲本業也。
釋詞：所以——因爲；
民之無者——沒有金錢的窮人。
釋句：借錢的原因，就是爲了窮苦的大衆能夠安於自己的職業呀。

（2）上則爲君好利不愛士民，下則有離上抵負之名。
釋詞：離上——背棄在上位的統治者；
抵負——抵賴債務。
釋句：在上位的統治者只貪求利益，不愛護他轄下的食客、百姓，而在下位的百姓也就會背棄他們的統治者，實行抵賴債務了。

（3）厲士民彰君聲。
釋字：厲——激厲也；
彰——彰顯也。
釋句：一方面可以激厲轄下的士人、百姓；一方面可以彰顯在上位者的名聲。

（4）捐不可得之虛計。
釋詞：捐——捐棄；
虛計——虛假的會計；假賬也。
釋句：捐棄了那不可獲得的假賬。

（5）物有必至，事有固然。
釋詞：物——事情也；
固然——一定也。
釋句：事情的發生，理當如此。即是說事情是一定如此發展的。

（6）所期物忘其中。
釋詞：期物——期望的東西；
忘——無也，沒有。
釋句：在那裏找不到自己所期望的東西。

**考生自習：文學論述**

試論述太史公寫作史的時代背景

## 1975 升中試專欄

智慧出版社主編

## 中文科（十七）

### 閱讀練習五

下列三篇文字，每篇後有五題。細閱每篇文字，分別選出最適當答案，依照答案的英文編號，在右方的方格內劃一直線：

（一）

現在的人，寫字應該有迅速，準確，勻整和合式這四項標準。現在的人生活繁忙，做什麼要講時間經濟，寫字必須迅速是當然的。準確就是寫下來沒有錯的意思。積前寫錯了字，自己不能發覺，以致誤了事，固然是實際上的損失；而寫錯在先，後經發覺，於是塗改，拿出來就不像一件東西，也是形式上的缺點。勻整可以分兩方面講：一是每一個字的筆劃勻整，二是全幅字通體勻整。每一個字的許多筆劃不必長短均等，粗細一律，但不可相差太遠。筆劃間的空隙要相稱，須使筆劃多的字不嫌其侷促，筆劃少的字不嫌其寬鬆。勻整說過了，再來說合式。什麼東西都有通行的格式，不合格式，人家看了不習慣，就會引起不快的感覺，寫字也一樣。一種書件有一種格式：如抄字文稿，題目通常比正文低幾個字；寫一封信，對手和自己的名號都有一定的位置。

（1）寫筆劃少的字要注意。
（A）筆劃要長短相等。
（B）筆劃不必長短相等。
（C）筆劃不要寫得太密。
（D）筆劃不要寫得太粗。
（E）筆劃不要寫得太疏散。
（1）ABCDE □□□□□

（2）寫字必須迅速，因爲
（A）時間即金錢。
（B）可以一氣呵成。
（C）可以節省時間。
（D）每個人都很忙。
（E）要適合現代生活。
（2）ABCDE □□□□□

（3）寫字要塗改，主要是沒有注意到
（A）速度。
（B）準確。
（C）勻整。
（D）合式。
（E）字體。
（3）ABCDE □□□□□

（4）題目要比正文低幾個字，這是一種
（A）款式。
（B）格式。
（C）例子。
（D）規則。
（E）形式。
（4）ABCDE □□□□□

（5）爲要勻整，除了要注意每個字外，還要注意
（A）每個筆劃。
（B）筆劃的空隙。
（C）筆劃的長短。
（D）全幅字的結構。
（E）筆劃的粗細。
（5）ABCDE □□□□□

（二）

河邊有一座古塔，多年沒有修理，快要倒塌了。

塔裏有許多鳥兒住着，麻雀住在下層，喜鵲住在中間，烏鴉住在頂上。喜鵲和烏鴉，把自己的窩修理得很好，可是對整座古塔卻漠不關心。有一隻小麻雀，眼看古塔快要倒了，勸大家想想辦法。別的麻雀笑牠好管閒事，喜鵲和烏鴉們也說牠造謠，把牠趕走去了。這隻小麻雀被驅逐後，便再沒有別的鳥兒開口了。

一天，風雨大作，古塔終於倒塌了。住在塔裏的鳥兒，全部被壓死在瓦礫中。

（6）這篇文字的體裁是
（P）童話。
（Q）笑話。
（R）寓言。
（S）小說。
（T）散文。
（6）PQRST □□□□□

（7）這個故事教訓是
（P）不要好管閒事。
（Q）要敢於提出意見。
（R）要聽取別人的意見。
（S）自私自利不顧集體者必無好結果。
（T）要未雨綢繆。
（7）PQRST □□□□□

（8）這座古塔終於倒塌，因爲
（P）鳥兒們不聽小麻雀的勸告。
（Q）住得鳥兒太多了。
（R）再沒有別的鳥兒開口。
（S）年久失修，風雨大作。
（T）鳥兒們太自私自利。
（8）PQRST □□□□□

（9）鳥兒們的結果是
（P）全部鳥兒都被壓死了。
（Q）喜鵲和烏鴉都被壓死了。
（R）除了麻雀外，所有鳥兒壓死了。
（S）只有一隻麻雀沒有死。
（T）全部鳥兒都逃走了。
（9）PQRST □□□□□

（10）喜鵲和烏鴉只把自己的窩修理得很好，因爲
（P）牠們都愛護自己的家。
（Q）牠們不知道古塔快要倒塌。
（R）牠們只顧自己，不顧集體。
（S）牠們無力修理古塔。
（T）牠們以爲小麻雀造謠。
（10）PQRST □□□□□

（三）

美國傳教士明恩溥旅華多年，寫過一本書：「中國人的特性」。其中有一段講中國人與戲劇的關係，很有興趣。他說：「我們真要明白中國人所以愛面子的理由，必須了解中國人是一富於戲劇性的民族。戲劇可以說是中國獨一無二的娛樂；戲劇之於中國人，好比運動之於英國人，或鬥牛之於西班牙人。中國人遇到問題不能加以應付時，常比喻自己是一齣戲裏的角色。……假如居然解決了，他就自以爲『下台』得很有面子。假如不能解決，他就覺得『下不了台』。若不但不能解決，而且越弄越糟，他就不免有感觸地說自己十分『坍台』。再若問題之不易解決，是由於旁人的干涉搗亂，他就說別人在『拆他的台』。總之，在中國人看來，人生無異戲劇，世界無異劇場，所以許多名詞就不妨通用。」

（11）這一段所描述的是中國人的
（A）說話技巧。
（B）公共娛樂。
（C）做人態度。
（D）性格。
（E）解決問題的方法。
（11）ABCDE □□□□□

（12）西班牙人最普遍的公共娛樂是
（A）戲劇。
（B）運動。
（C）鬥牛。
（D）足球。
（E）游泳。
（12）ABCDE □□□□□

（13）「拆台」的意思是
（A）故意破壞。
（B）不易解決。
（C）越弄越糟。
（D）很有面子。
（E）順利解決。
（13）ABCDE □□□□□

（14）我們說某人「坍台」，意思是說他
（A）未能解決問題。
（B）有所感觸。
（C）做事失敗了。
（D）被別人干涉或搗亂。
（E）失去了面子。
（14）ABCDE □□□□□

（15）作者寫這一本書，因爲他
（A）對戲劇很有研究。
（B）對中國很有了解。
（C）是一個傳教士。
（D）曾在中國居留過一段時間。
（E）是一個美國人。
（15）ABCDE □□□□□

**答案**

（一）（1）E筆劃不要寫得太疏散　（2）C可以節省時間　（3）B準確　（4）B格式　（5）D全幅字的結構

（二）（6）R寓言　（7）S自私自利不顧集體者必無好結果　（8）S年久失修，風雨大作　（9）S只有一隻麻雀沒有死　（10）R牠們只顧自己，不顧集體

（三）（11）D性格　（12）C鬥牛　（13）A故意破壞　（14）C做事失敗了　（15）D曾在中國居留過一段時間

# 華僑馬經

老吉主編

## 週日試馬較少
## 小飛象東升態仍勇
## 紅寶江神驍勁力足

週日出試馬，週三有高機者甚少，但出試的馬匹，卻見狀態突出，故此值得一談。「小飛象」何國英試六化郎，卅四秒三，卅一秒三，卅九秒三，全程未肯放牟步，[illegible]

[illegible]

## 景星短途佳
## 馬來之星勁

[illegible]

上週日馬夏進策寶石之王奏凱，圖爲馬主王剛偉、李艷勳、曾紀華等牽馬進凱旋門之時。（吉）

**· 老敏四重彩 ·**

1 鴻好運
6 翡翠金剛
8 寶石之王
11 森林之寶
4 馬蹄聖
3 金牡丹
7 盜俠

（以上七駒・有相當機會）

四重彩中正　每注一千0七十五元

# 工人世界

## 較高級之棉紗針織接入訂單較多
## 針織工作量近稍增
## 但比前年仍有遜色
## 工友收入多者逾千少者僅數百元

本港織造行業，目前由於一般較高級之棉紗針織製作較穩，若干工廠生產較見正常，但與往年正常期比較，仍有顯著遜色。

據香港織造業職工會理事長林氏指出：本港織造，每年隨季候而分有多銷之羊毛針織及夏季適用之棉紗針織等。

據彼指出，目前乃屬付運旺期，一般製作，約可維持至五、六月間。

據彼指出：目前製作較多者，以銷英之較高級棉紗針織爲多，其類品種，包括有各類T恤、內衣、秋衣、夏季用品，及各款新潮之印花棉紗針織品等。

一般而論，眼前工人類以工作者，普以上述製品爲多，而一般過去較見熱門之尼龍織品，目前反見退縮。

彼謂：基於上述情況，目前若干工廠，製作較見穩定，工人工作個別性保持足夠。

目前平均一般工人工作量，約較七四年稍見回增。但較之七三年上半年，仍減縮三、四成。

七四年期內，一般工作量，較七三年上半年，減縮約六七成。

目前工作量雖稍回增，但一般工人收入，亦每視其際遇不同，而多寡各異，倘工作量足夠，工人月入逾千，倘工作量不足，月入僅約數百元。（行）

## 銅器製作清淡
## 影响工友生活
## 由月入千元減至六百元

本港銅器行業，邇來由於外埠訂單不多，若干工廠歲後開工延緩，工人日常工作個別性充足，但加班機會卻少有了。

據業內人士指出：銅器製作，淡情自去年開始，去年下半年，基於外訂再減縮，一般工廠生產放緩較明顯。

按往年正常慣例，工廠歲後開工，由年初四開始，初七後，一般開工情況恢復春態。

本年新春假期過後，一般工廠開工普遍延緩，在新十五後，始漸恢復正式開工。

目前新十五雖過，但各廠開工情況，仍個別性各不相同，視其擁有訂單多寡而定。

另據港九銅器工會上屆理事長關氏指出：銅器工人工作自去年起，經漸受影响，去年下半年，淡況頗見明顯。

一般工廠歲後開工，每視廠內資本厚薄及訂單多寡而異，頗多在新十五後始恢復較正常工作。

本年歲後開工，情況未見好轉。除加班機會普不復現外，亦有若干工廠，日常工作分配仍未足夠。

彼謂：在往年正常期內，由於人手不足，在業工人每日均需加班兩三小時，平均每日仍可增十餘元加班收入。

本年迄今，上述加班機會絕少，而星期天例須休息，前期頗多工廠，星期天仍照常開工。

由於加班等類外收入減少，一般工人目前平均月入約六百餘元，而早期連加班，月入千餘元。（行）

## 春日天氣冷暖不常
## 工友提供防病經驗
### 健康即是財富抖擻精神迎兔年

時間：乙卯年正月初九日。

地點：旺角一酒家之內。

人物：王平、周松、李堯、潘勤、唐耀。

[illegible]

## 利用工餘時間休憩
## 工友身心將可獲益

[illegible]

# 華僑經濟

## 年宵生意銳減竟達三成

（接第五張第一頁）

### 年宵新春鮮果銷量銳減

年宵鮮果市場是最上年擴展退縮得最厲害的一環，主要是由於經濟衰退，購買力下降，在市場淡風吹襲下，鮮果強銷，自奉大打折扣等不利因素影響所致。

臘月中旬，美國、日本、中國大陸、台灣、澳洲及東南亞各地鮮果大量湧到以應港市年宵之需，各途供應可謂空前充沛，且來價無大幅昇漲，無奈此間消費納力疲弱，致令批價欲昇乏力，零售價雖較日常微昇，但照往年同期相比，亦無可避免跌約一至三成。

原庄新奇士橙每箱五十二元至六十六元，伍錦橙每箱六十二元至六十八元，美國鑽石牌萍果每箱八十餘元，日本萍果每箱六十元至七十六元，台灣橙每箱三十五元左右，零售新奇士橙每個五毫至八毫，美國鑽石牌蛇果每個六毫至一元，蜜柑每個六毫至八毫，美國黑提子，每磅五元至六元，台灣橙一元約三個。

西橙仍然爲較受歡迎的品種，無論銷量及落行仍穩居首席，美國萍果來途疏渴，售價堅俏，至於日本萍果，台灣橙及大陸柑、橙、沙田柚等銷路仍較狹窄，在總供銷上亦無決定性作用。年宵至新春期間鮮果總銷量較去年同期續減三至四成。

### 公共交通出現應接不暇

每逢節日，交通業務例必繁忙，生意落行亦較日常倍增，今年春節亦不例外，由於歲底新春各工商機構休假墩天，特別是去歲底許多工廠提前收工，假期特長，故許多市民趁假期互相往還拜年，訪友或郊遊，致令交通業務異常忙碌。不過，鑑於年來本港消費經濟能力大幅削弱，節日氣氛較前淡薄，致令生意落行亦較往年同期減約百份之二十。

巴士及渡海輪等在歲底新春期間紛紛加班行走，但依然呈現接應不暇之勢，至於的士及小巴的生意，雖然較日常稍增，但與往年同期相比，則頗有今非昔比之感。造成此種現象的主要因素是，由於本港經濟衰退，一般人微薄之收入難以應付龐大的生活開支，故多採用節省經濟原則適應疲弱的消費力。若非急需，許多人常爲節省一元數角而寧願乘坐巴士或渡海輪等，致令的士、小巴等生意大受打擊，其次部份小巴司機乘人之急，趁假日大幅加價，致使顧客對之反感而產生自發性的抵制行動，故此小巴生意落行減幅最爲顯著。

最引人注目的一點，往年歲底春初，大量白牌車趁的士客多接應無暇之際出來做黑市生意，但今年由於市況不景，的士缺客生意衰退十分嚴重，致使白牌車亦甚少出現，由此可見交通業的處境已至相當困難的境地。

### 娛樂生意比往年遜色

由於歲晚新春各行工商業多告休假，大多數市民趁假期之便到娛樂場所尋歡作樂，故每逢年宵及新春期內娛樂業生意例較常興旺。去歲底及今新春，娛樂業雖然仍較平日興旺，但與往年同期相比，無論氣氛與生意落行均皆遜色。

往年娛樂場所全面「爆棚」之盛況今已不可復見，雖然部份電影院仍「滿」旗高掛，但個別影院則頗感冷清，[illegible]至於夜總會、舞廳、酒吧等其他娛樂場所，雖然以減價酬賓或大登廣告等手段以招徠，但生意落行仍無可避免較往年同期減約百分之二十以上。

### 臘味市道滯落行打折扣

由於臘月天氣失常，和暖多雨，加上市民消費能力疲弱，致令臘味年貨銷量大打折扣。[illegible]高溫，頗有多行夏令之感，影響之下，除夕前週間臘味，銷量竟較往年同期銳減逾半，稍後年廿九及除夕天氣復常，臘味銷才見回增，致令經營者未覺過份失望及虧損，即使如此，年銷臘味實銷量仍較往年同期減逾三成，生意落行亦僅及七成左右。

### 衣着品銷量遜色利潤縮

這次年宵衣着，服裝用品生意，由於歲晚數日突然回南轉暖，致形十分滯市。一些「重型」成衣，例如大褸、中褸及皮褸等，銷路更見呆滯，至於卡曲、羊毛衫、恤衫、領呔及皮鞋、皮帶、手袋等生意亦均呈不景。在整個衣着品市道來看，不單祇貨品銷量較上年同期大幅減縮，而且生意落行亦告減百份之四十左右。

隨着世界商品價格的回降，年宵市服裝及衣着品售價亦普遍調低，加上年來本港工商不景，市民購買力已陷於疲弱低潮，同業間競銷空前激烈，貨品零價較年前平均跌約一成，其中成衣毛衫及領呔等跌價幅度最爲顯著。儘管如此，惟仍未能喚起市民之購物興趣，故年宵衣着，成衣銷量仍僅及往年同期之七成左右。

在各類貨品中，高質上價貨仍可保持相當銷路，中上價貨品則最滯銷，至於中價及中下價貨品，特別是街邊小販兜售的廉價跳樓貨則較受買客歡迎，主要是由於該等貨價較適合現時港民疲弱之消費力，相信這是甲寅年宵的特況。

### 副食價例漲銷路卻暢順

副食品是年貨中不可缺少而且是受滯銷打擊較少的一種，雖然年來本港市民消費力已大爲削弱，但一般人對於年夜飯的重視依然故往，上了年紀的人固然如此，即使是新潮男女亦是這般。中國人對於食物向其重視，至於一年一度的團年夜飯更爲講究了。故此，在各類年宵貨品均告滯銷之時，主要副食品銷市仍呈一枝獨秀的暢銷勢。節前副食品售價例必上漲，是次年宵副食品亦無例外，不過鑑於購買力如此疲弱，爲免爛市，一般銷售商不敢貿然大幅漲價。除了三鳥因來途略疏，需求較殷，漲價幅度較爲明顯，其餘生豬、生牛、咸淡水魚及蔬菜等主要副食品供應相當充裕，漲幅較微。由於年宵副食品漲價幅度往年小，因此副食銷情較平穩，生意落行雖因售價調低關係而較往年同期稍略遜色，但在消費經濟低落的情勢下有此成績已是相當合乎理想的了。

### 海味價調低銷勢見平穩

海味雜貨是一般家庭辦年貨的主要對象，在各式各樣的年貨中，海味雜貨一向佔據重要的地位，經濟能力較好的家庭當然購買鮑、參、翅、肚、干貝、冬菇、蠔豉、髮菜、信盬紅瓜子及黑瓜子等名貴品種，經濟能力稍差的則購買魷魚、蝦米、齋菜及瓜子等作年貨，此外亦有部份市民喜以海味雜貨於歲晚作餽贈送禮，故農曆年宵通常是海味雜貨全年最暢市的時候。

不過，是次年宵海味銷情則較往年大爲遜色，雖然部份售價已告調低，但由於社會經濟不景，消費力顯著削減，富裕人家亦不如往年般大手筆購買，至於以海味送禮則更呈縮水，致使年宵海味京菓雜貨實銷較往年同期減約四成，生意落行亦告減逾百份之三十。

除了冬菇銷勢較爲平穩外，其餘之鮑魚、翅、參、蠔豉、髮菜、瓜子及京菓等均告滯銷。與經濟繁榮時相比，實有今非昔比，望塵莫及之感慨。

（按：本欄結原定於二月廿四日刊出，但由於近兩週來，本港發生之經濟大新聞倍多，故延至今日刊出，以供讀者參考）。

## 金鈔市道一週分析

**九九金活，最高一、〇一五.〇〇，最低九九六.〇〇，收市一、〇〇四.一〇，比較上週續跌一元七角。現貨交收二萬五千五百両，小量轉口日台。外匯走勢，英鎊美鈔電德馬克瑞法郎加元法郎日鈔披元馬元荷盾印啤升，印尼盾泰銖台幣跌，菲披索軟。**

去週本港金鈔市道，大勢續呈波動，走勢好淡各殊，價格多見止跌回扳。九九金交易活絡，成盤增加。由於外國歐洲自由金市平疲，加美反覆低趨，炒風轉盛，做價未敢過份激動，故上落幅度輕微，價格續告狠低。週三及週五日歐金報低，金價二度跌破千元關，但以加美同日卻見扳高，有機可乘，多頭作勢紛告托起，故全週收市價仍能堅守千元以上水平。與歐加美走勢相較，跌勢尚殺，一方面有好友哄抬，另方面是銀行貨息遞續減低，部份人士對股市失去信心，轉移金市有以致之。至於外匯兌價一反過去頹弱，普遍止跌回升。歐洲各國貨幣向高傾挺進，刺激市場跟起，尤以此間有關方面落手支持美元，使已告跌殘之美元價位回彈上升，衝破四六〇元關，爲近期特殊現象。歐洲金融動盪，主要因素：（一）產油國大量拋售美元，美元價跌至十九月來低位，敏感的銀行及投資者轉向其他貨幣，引致多種通貨扳升。（二）美元沉弱，黃金價相應提高。（三）產油國會商六個月內不加油價，且批准阿布達比減油價十五仙，仍以美元結算油價，而美國宣佈一月份貿易赤字比預料爲細，促使美元回挺，金價則告逐次低垂。此間金市受歐市先漲後落影響，心存謹慎，在動盪不定，步步爲營，買空賣空，交易數量雖增，不敢過份炒價。澳洲新產品金元，大量向港推出，一般保值者頗有吸入，部份資金分散，對金價有一定作用。每日交易數量平均約十四萬両，全週五天半總額八十四萬両，比較上週七十二萬両，增加十二萬両。而場內現貨，交收二萬五千五百両，比較上週三千九百両，則增加二萬一千六百両。因爲現貨交收轉多，顯息最高去二元三角，最低爲一元一角。外國新金供應幾呈靜止，一向來貨之泰國亦告疏落。外銷轉口仍然疲淡，祗小量去銷日本與台灣。由於外金少到，拋售者急需就地補入出貨，故市場現貨交收增加爲原因之一。金價比較歐加美跌勢和緩，也是原因之一。全週金價走勢，週一收市價一、〇〇六.五〇，最高週二之一、〇一五.〇〇，最低週五之九九六.〇〇，週六收市價一、〇〇四.一〇，首尾差距低二元四角；比較上週六收市價一、〇〇五.八〇，則下跌一元七角。

附錄歐加美金價報盤：倫敦週二報一八五.二五，最低週六之一八一.七五，差距低三元五角美元，比較上週六之一八四.七五，則下跌三美元；瑞士週二報一八六.〇〇，最低週六之一八二.五〇，差距低三元五角美元；比較上週六之一八五.五〇，則下跌三美元。巴黎週二報一八六.二一，最高週三之一八九.一〇，最低週六之一八五.〇七，首尾差距低一元一角四仙美元；比較上週六之一八七.三一，則下跌二元二角四仙美元。加拿大期價週二報一八六.四〇，最低週五之一八一.五〇，週六爲一八二.五〇，首尾差距低三元九角美元；比較上週六之一八七.七〇，則下跌五元二角美元。紐約期價週二報一八五.五〇，最低週五之一八一.〇〇，週六爲一八一.八〇，首尾差距低三元七角美元；比較上週六之一八四.五〇，則下跌二元七角美元。

外匯做價走勢，升較跌衆。英鎊美鈔電德馬克瑞法郎加元法郎日鈔披元荷盾印度啤齊升，印尼盾泰銖台幣俱跌，菲披索軟。

英鎊續穩，倫敦轉匯價週二報二.四二四〇，最低週三之二.四一六〇，最高週六之二.四二九〇，首尾差距高五錢美元；比較上週六之二.四〇三〇，則上升二分六錢美元。紐約告羅士週二報二.四二七〇，最低週三之二.四一六一，最高週五之二.四二九〇，週六爲二.四二八〇，首尾差距高一錢美元，比較上週六之二.四〇四五，則上升二分三錢五厘美元。

美元止跌回挺，美鈔週一收市價四五八.五〇，最低週一之四五七.五〇，最高週五之四六五.五〇，週六收市價四六五.二〇，首尾差距高六元七角；比較上週六收市價四五七.〇〇，則升八元二角。美電週一收市價四六〇.六〇，最低週一之四五九.五〇，最高週六之四六八.〇〇，週六收市價四六八.〇〇，首尾差距高七元四角；比較上週六收市價四五八.五〇，則上升九元五角。

此外，德馬克升八元爲二〇四.〇〇，瑞法郎升七元五角爲一九二.〇〇，加元升七元五角爲四六六.五〇，日鈔升五元爲一六二.二〇，法郎升四元五角爲一〇九.五〇，披元升四元爲二〇六.〇〇，馬元升四元爲二〇六.〇〇，荷蘭盾升三元五角爲一九二.五〇，印度啤升十五元爲五六〇.〇〇，印尼盾跌五元爲一〇五.〇〇，泰銖跌二元爲二三一.〇〇，台幣跌一元五角爲一二五.〇〇，菲披索軟成六四.〇〇。

附表一（單位每司両合港幣）

| 日期 | 九九金開市 | 收市 | 最高 | 最低 |
|---|---|---|---|---|
| 二月廿四日 | 一、〇〇六.五〇 | 一、〇〇六.五〇 | 一、〇〇七.二〇 | 一、〇〇四.五〇 |
| 廿五日 | 一、〇一〇.〇〇 | 一、〇〇八.二〇 | 一、〇一五.〇〇 | 一、〇〇八.二〇 |
| 廿六日 | 一、〇〇〇.〇〇 | 一、〇〇四.〇〇 | 一、〇〇五.〇〇 | 九九九.五〇 |
| 廿七日 | 一、〇一〇.〇〇 | 一、〇〇九.六〇 | 一、〇一二.三〇 | 一、〇〇一.〇〇 |
| 廿八日 | 九九七.〇〇 | 一、〇〇三.二〇 | 一、〇〇三.五〇 | 九九六.〇〇 |
| 三月一日 | 一、〇〇六.〇〇 | 一、〇〇四.一〇 | 一、〇〇六.〇〇 | 一、〇〇三.七〇 |

附表二（單位每百美元合港幣）

| 日期 | 美鈔最高 | 最低 | 美電最高 | 最低 |
|---|---|---|---|---|
| 二月廿四日 | 四五八.五〇 | 四五七.五〇 | 四六〇.七〇 | 四五九.五〇 |
| 廿五日 | 四五八.七〇 | 四五七.五〇 | 四六一.二〇 | 四六〇.〇〇 |
| 廿六日 | 四六一.五〇 | 四五九.〇〇 | 四六四.〇〇 | 四六二.〇〇 |
| 廿七日 | 四六四.五〇 | 四六三.〇〇 | 四六七.〇〇 | 四六六.〇〇 |
| 廿八日 | 四六五.五〇 | 四六四.〇〇 | 四六七.五〇 | 四六七.〇〇 |
| 三月一日 | 四六五.五〇 | 四六四.〇〇 | 四六八.〇〇 | 四六六.八〇 |

## ·本港一週經濟分析·

# 向外訂貨呆弱與貿易連鎖性不振

去週間（二月廿四日至三月一日）本港經濟情況，是工商活動繼續淡靜的一週，港府發表了新年度財政預算案，因爲加稅幅度遠比預期輕減，工商界無疑放下了心頭大石，這種心理也在去週的股市上反映了出來。

### 新預算對大局有穩定作用

去週發表的預算案，顯然是一個精簡開支，盡量避免重大加稅的預算案，同時此一巨大赤字預算和舉債亦屬香港財政史上的創舉。[illegible]

[illegible]稅、物業交易稅增幅比預期爲細，其中差餉增加兩點，連同市政局差餉在內，即由百分之十五加到百分之十七，物業交易印花稅由百分之二加至百分之二點二五，增幅均甚輕微，故預期不致因此而影響到近期新樓銷售。酒稅和烟稅的增加也極微少，間接上使烟酒售價提高極有限度，故不會影響到有關方面的消費。重新開征娛樂稅以及提高博彩稅則被認爲是十分合理之舉。

公司利得稅率，由百分之十五增加到百分之十六點五，亦屬輕微，反映財政司充份估計到香港經濟衰退和工商業的負擔以至其轉嫁的可能性各方面，估計此舉絕不會影響內外投資者的信心以及其經營成本，自是能夠爲工商界所能於接受的。

### 業內銀根空前的鬆濫

商場方面，去週以來，業內銀根空前鬆濫，拆息創新低點而爲戰後的最低紀錄。

去週初同業的活期拆息已降至五厘半左右，週二降至五厘以下，週五降至二厘至三厘七五之間，十分出人意表，表示銀行界放款活動的緊張與停滯，而工商活動的極度不振，這種現象將係短期性質，否則不但是銀行業的災害，也表示本港整個經濟進一步的蕭條了。

### 向外訂貨呆弱反映貿易不振

在貿易方面，各行向外訂貨的呆弱足以反映入口轉口和出口運銷的不振。

綜合消息：新春開市後至今，各行業入口商向外訂購新貨尙未有開展，例如米糧、小麥、麵粉、食油、食糖、海味、雜貨、纖維、飼料、凍肉、羊毛、棉花、紗、布疋、人造纖維、洋紙、五金、塑膠粒、染料、電器、化工原料、西藥、水泥、木材、家俬、文具等等，多數未有訂購。主要原因是各種貨物新春開市滯銷情形前所未見，且因工業生產出現新低潮，於是入口商向外訂購新貨未有信心。往年新春開市後幾天內，向外訂購新貨通常相當活躍的，入口商向廠家及批發商開出的期貨訂盤，一般都有訂購的，因爲批發商第二季銷售的貨品，以及工廠第二季需用的原料，多數在新春開市後陸續訂購，所以每年新春向外訂購貨品活躍與否，就是工商業盛衰的反映。一九六五年銀行風潮發生，以及一九六八年新春經過騷動事件後，本港工商場雖然受到影響，但工業生產良好，故此一九六五年及一九六七年新春各行業入口商向外訂購新貨亦比今年新春開市後爲多，足見今年新春開市後，商場活力頗弱達到極點。

### 匹頭實銷退縮是購力的鏡子

昨據本港疋頭批發商透露：新春開市至今，疋頭批發及零剪生意均呈呆淡，雖然往年也有這種現象，但目前[illegible]

[illegible]估計比去年下降兩成，一般業內競爭更爲劇烈。（李剛）

## 菲律賓投資環境很有利？

**天然資源豐富，勞力充裕，工資低廉，與實施自由經濟制度都是基本的便利。**

在這兩年來國際市場波濤洶湧中，各國經濟所遭受的冲擊均不輕，惟以菲律賓推行新社會，經濟安定，並獲致加速發展，以下幾項數字充份顯示此項事實，也反映出這是目前亞洲投資良好環境地區之一：

（一）對外貿易金額大幅增加，並自入超易爲出超；菲律賓自一九六六年以來對外貿易金額停滯不前，且均係入超，截至去年八月底爲止的一九七三——七四年度，出口金額多達二十二億四千餘萬美元，[illegible]

[illegible]元，或爲百分之三六。而上年度增加之金額亦超過三億美元。計兩年來菲國際儲備金增加六億餘美元，爲原有金額一倍有奇。

（三）財政收支鉅額盈餘，銀行存款激增：截至去年六月底菲政府一九七三——七四年度財政收支盈餘多達三十億三千萬披索，連同上年盈餘十五億八千餘萬披索，合計已達四十六億二千餘萬披索。銀行系統的存款總額於一九七三年底已達八十九億七千餘萬披索，較上年底增加百分之三六。

（四）營業事業投資繼續增加：據菲證券[illegible]

（五）金融機構提供資金：菲律賓年來生產事業能獲致加速發展，除上述因素外，金融業能提供資金，而促使各業擴大生產（就現有設備全日開工），建立計劃或擴建，金融提供貸款亦具有相當的影響。截至今年六月的夏季結束時止，銀行業貸款總額共達菲幣一百二十九億九千九百二十萬披索，較三月底增加二十一億七千八百餘萬披索，短短三個月中增加百分之二十左右，無疑這是一份相當的增加率。銀行業以外之金融公司的貸款額也見大幅提[illegible]

[illegible]

## 香港對蘇聯貿易比前年增加六成

（特訊）本港與蘇聯的貿易去年有比較突出的發展。

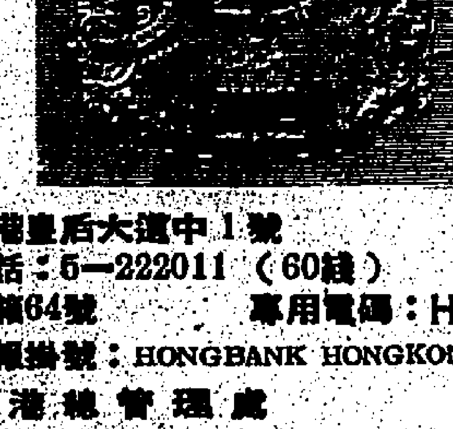
據指出：去年蘇聯直接、間接從本港訂購羊毛紗、女裝、恤衫、牛仔布、格仔布、鞋等，另一方面，蘇聯輸港的貨物去年也大幅增加，據統計，去年首十個月，蘇聯輸港貨值一億二千三百六十萬元，比一九七三年同期激增百分之五十八點八六。

蘇聯輸港的貨物主要有棉花、原皮、及其他動物毛、木材、紙張、工業用鑽石、首飾、錶和錶肉、機械等。[illegible]

## 商界鉅子訪問澳洲

[illegible]


香港上海滙豐銀行



香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號 專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：[illegible]爾恩、沈熙瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大廈
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹零壹家分行。

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
（一九七四年十二月卅一日結賬）
實收資本 1,000,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘 1,394,776,243.29銖
存款及其他款項 35,465,368,092.62銖
總資產 37,860,144,335.91銖
@ 4.20—港幣 9,014,320,079.98元
海外分行
香港分行：香港德輔道西26-30號 電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區支行：香港皇后大道中亞細亞行 電話：5-223071-5, 5-234684
銅鑼灣支行：香港高士威道26-36號 電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍支行：九龍彌敦道566號 電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦，紐約，東京，大阪，新加坡，吉隆坡，台北，西貢（三間分支行），耶加達（兩間分支行）。
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號 郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

美國旣得證券公司
——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直綫電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。
香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直綫聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。
閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。
旣得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大廈1707室
電話：H-249291（淨十條綫）

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號 電話：5-776072
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號 電話：3-944217
深水埗分行：南昌街140-144號 電話：3-805358
紅磡分行：蕪湖街78A號 電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號 電話：3-824167
油麻地分行：佐敦道19-21號 電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號 電話：3-432266 3-432277
荃灣分行：青山道499號 電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註冊有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N 7AA
總資產（一九七四年三月卅一日止）£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：韋福基
港島：
港島經理：蘇世偉
中區：香港德輔道中四至四號A 電話：H224011
康樂大廈：康樂大廈地下商場五號
德輔道中：德輔道中二十號德成行
九龍：
九龍經理：司馬活
油蔴地：彌敦道五四六至五五〇號 電話：K-847171
長沙灣：昌華街二十號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
新蒲崗：寧遠街十至廿號
尖沙咀：加連威老道八A至十號
荃灣：大河道九十九號
渣打尚有衆多分行，分佈港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，請撥電H-223302查詢。


## 銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版


香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理通匯全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭蘭揚 陳永立
總行：德輔道中國際大廈 電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號 電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號 電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號 電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：3—820147—9

華僑銀行有限公司
（在新加坡註冊）
總行
新加坡[illegible]
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5-236067-9
專用電碼：HX73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大廈
電話：5-843217
電報掛號：OVERSEAKOW

美國銀行
BANK OF AMERICA
香港分行 聖佐治行 電話：5-236181
西區分行 德輔道西73至79號 電話：5-484123
九龍分行 旺角彌敦道655號 電話：3-955131
半島分行 尖沙咀彌敦道100號 電話：3-6912[illegible]
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大廈
世界最大的銀行
（美國註冊有限公司）

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1975
CITY HALL

# 康樂家庭

時裝節隆重展出

# 港製成衣洋洋大觀
# 復古與牛仔受歡迎

## 針織衣物數量繁多設計變化多端

由香港貿易發展局主辦之第八屆香港時裝節已於日前隆重揭幕。時裝節首場預演是爲本地及各地來港的新聞界而設，已於上週六（一）日下午二時卅分假希爾頓酒店大舞廳隆重舉行，到場參觀之新聞界朋友，非常踴躍，鎂光燈閃爍不停，會場氣氛頗爲熱鬧。

該項展出，是集合了一流港製成衣及高級時裝之大全，種類繁多琳瑯滿目，包括婦女日常便服，針織衣物，雞尾酒服，牛仔衫褲，晚裝，童裝及各類男士衣飾等，非常精采，令人耳目一新。

最先展出的是一組以奶白色爲主的少女便服，高雅大方，設計完全復古趨勢，有兩件頭或三件頭的款式，裙長及至小腿，配上長斗蓬，或中褸形式的毛織外套，斯文有型，而且每套時裝還分別配合同質地色澤之女帽，有如窈窕淑女，模特兒纖瘦的身裁，穿起來更顯得婀娜多姿，保守中不失其迷人美感。

其次就是牛仔裝出場。港製的牛仔衣着在過去多年來都是受到外國買家的熱烈歡迎，原因是價廉物美，就以去年的時裝節來說，牛仔裝成爲天之驕子，訂單比其他成衣爲多。至於今年的牛仔衣飾又將如何呢？從昨天展出之該類服裝，款式設計方面，更是變化繁多，尤其女裝式樣，有中褸牛仔裙，工人褲，套裝等，線條別出心裁。同時也許有了迎合買家對中國熱的推崇，不少牛仔套裝都分別繡上有東方色彩的動物圖案如「龍」、「虎」、「鳳」或其他蒔花，頗爲別緻獨特，預料將會大受買家之歡迎。至於用料方面，除了採用踩仔布之外，絲毛絨、棉布、擬皮等都是牛仔裝的主要用料。顏色的選擇，似乎以深沉色澤爲時尙，如深寶藍、黑、鐵銹、鴨綠等色調比較佔大多數。

跟着演出的是針織衣着，這是整個表演項目中佔數量最多的一組，針織衣着的設計是變化多端的，而且甚適合年青女孩子的口味，因爲它色澤鮮豔明朗，比較自由不受束縛。譬如在會中展出的羊毛外套配背心，另加一條中褸半截裙，這些套裝的外套有如中褸形式，把腰部蓋着，衫身，袖子也較爲寬鬆，其中有些更設計成日本和服的形式。還有這些針織衣物的另一趨向，就是配合一條長長的毛冷頸巾，冷帽及長靴，保暖當不在話下，且十分有型。

至於晚裝則以瑰麗氣派爲主，全用最名貴的絲絨，雪紡，輕紗，印花絲綢士啤等透明料子設計，款式也較暴露，低胸，露背，部份晚裝還配上長羽毛披肩，遮掩中又隱約的表現出胴體，輕柔美妙，特別增加女性底性感魅力。

男性時裝在會中亦有演出，所佔數目不多也不少，但有部份看來似乎並不適合中國男性的口味，因爲有些的確是標奇立異得很，女性味十足，其中一位在座的男士說：「我不够膽穿這類時裝外出，以免別人誤會我穿錯了太太的衣着。」不過，也許外國的男士不會介意罷。又童裝的演出不多，但活潑天眞的小模特兒卻引起在座觀衆一遍歡笑聲。此外還有舞獅助慶，使表演會更形高興熱鬧。

是次的展出是經大會緊密編排，會場特別佈景，加上一流的燈光音響效果，模特兒們的落力演出，使在場數百名觀衆都全神貫注地集中在天橋上，雖然是個多小時的欣賞節目，但卻不感到沉悶，可以說是相當成功的一場時裝表演。

又在時裝節期間，招待外國買家欣賞。而本港廠家亦會儘量利用這段時間爭取訂單，務求達到更高的貿易數字。（武）

## 「芬寶」首席美容顧問 程蓓茹印尼考察返港

芬寶化粧品首席美容顧問程蓓茹日前到印尼耶加達作業務考察，已於昨日返港。據程小姐透露：美容事業在印尼非常蓬勃，一般女性尤其少女都非常樂意選購及採用化粧品，普遍程度尤及香港，而芬寶化粧品亦爲印尼最暢銷牌子之一。

又程小姐在印尼逗留期間，並主持芬寶化粧品美容院之開幕典禮。

（圖爲程蓓茹小姐返港時與芬寶小姐合攝於機場。）

## 公教婚姻輔導會 續辦夫婦懇談會

### 加強夫婦關係歡迎參加 去年首次舉辦甚爲成功

香港公教婚姻輔導會，將於三月十四日下午七時至十六日下午五時，在長洲慈幼會靜修院舉辦第二次「夫婦懇談會」。此次懇談會除邀得曾勵神父主持外，尙有曾參與第一次懇談會的一對或兩對夫婦及接受訓練的人員參加。

「夫婦懇談會」旨在加強夫婦良好的婚姻關係，而並非解決婚姻問題。因此夫婦要坦誠交換思想，一切費用包括住宿膳食，每對夫婦一百元，如有困難者可向本港家庭教育會申請。有興趣參加者，請致電三一五四二〇七或二二二一〇九九內線。

該會於去年九月第一次舉辦的「夫婦懇談會」甚爲成功。以下是參加者事後利用的意見：

「因此懇談會，使我們互相更了解……」

「一新婚時那份融洽了……使我們從解開了胸中的一切……」

（文字模糊，僅部分可辨）

## 遲婚並非明智

婚姻講座　石金吉

根據優惠美婚姻服務公司創辦人朱浩然指出：香港社會男性遲婚的風氣甚盛，許多超過三十歲還未結婚，這一個趨勢，近兩年來甚爲明顯。據分析所得，遲婚的原因，不外乎下列幾點：

（一）多認爲先有事業及好基礎才可以講結婚，其觀念就是在於以事業基礎爲求超幸福的支柱，也認爲有了事業基礎，就不愁沒佳麗垂青。

（二）生活程度太高，收入不如理想，而單身生活，又多浪費，以致難有足夠的積蓄以應付龐大婚錢的開銷。

（三）這社會太現實化，女子選擇異性時，亦多以事業基礎及經濟條件爲重心，年紀大點也沒關係，因爲她們的目的在於享受，起碼婚後生活比婚前爲佳，也比較顯得有面子。

（四）希望以豪門的財力創立事業的面子，甚經濟環境佳，多物色女性的時候，由於要求條件太高，也就變成低手不就，但是不少事可過着單身生活，孤孤寂寂的渡過他的一生。

朱氏續指出：上述情形，在表面上看來是無可厚非，但試作深入研究，實在是觀念上的根本錯誤，因爲任何一個人在未結婚之前，由於沒有素生觀念，所以缺乏規律或隨便，生活方式大多數也缺乏積極化，無形中就影響事業的發展，甚至出錯，但婚後有一位內助之賢給你作高級參謀，一方面會私下糾正你的錯誤地方；另方面也會鼓勵你能事業有衝動，同時更會協助你多運用經濟，一舉數得。

又說，一般男子結婚要積蓄一大筆金錢，放在婚儀上花用，那是不必要的。其實這過誤婚姻的安排，儀節繁簡須行，浪費徒自苦耳。說到許多女子實可選擇年紀較大與事業有成的男子結婚，也不大好，因爲假如一個卅五歲以上的男子，結婚二十年後，便可。有若，而生下兒女，總在廿歲以下，還沒有什麼成就，這樣的無聊，你覺得幸福嗎？但如果一個男子在廿五歲左右結婚，情形便大不相同，大家可以想像得到的。

## 醫藥顧問

### 眼起紅筋減肥與便秘

△一讀者：

你說近月來發覺很容易出現很多紅筋，每晚約有九小時的睡眠，但平時生活正常，曾看中醫，說是肝火上頭和虛火上升，但作食及魚肝油，效果不大，雖不見疲倦，但雙眼紅筋仍然很多，要我提供治法。

根據上述情形看來，可試下方調節由分泌，並可收縮水降息之效，並用夏枯草五錢，水鳥踏斗斤（洗淨去蒂切薄片），煲豬肺子（即豬橫脷）佐膳，連飲數日，可清防擊眼炎。

方用：乾地黃八錢，山萸肉六錢，淮山四錢，雲苓五錢，牡丹皮二錢，澤瀉二錢。（稍水服）此方可連服三劑。

△爭女士：

你來信問及在醫的不孕方及減肥方，要我在本欄貢孔一大。

不孕的原因很多，同時不一定在女子方面，男子也有關係，因此必須採取對治療法，方爲有效。與我認識所及，能大你的來信，經已答覆，如果尙未看到的病，再來信詳述症狀，附回郵信封，列出後，必會把答案回你。

出於減肥方法，主要是多運動，不可飽食不動，要避免動物脂肪及減少一切肥膩食物與穀粉質等。此外，每日晚飯後，可用川厚朴五錢，二碗水煎存七分飲之，連飲兩星期，日常以新鮮檸檬沖水（不加糖）代茶，將可減肥之效。

△少珮小姐：

你說現年十五歲，身體健康，平日吃蔬菜水果很多，喝水也不少，也有運動，但總要隔三四天方有一次大便，每次要大約半小時，此外，心口和左胸有些痛，痛的時間亦約半小時，要我提供治療。

大便不正常，其中主要原因之一，就是不按時排便，因此我要你每日起床後，並要養成一件事，就是去……

（餘文模糊）


# 海運　百樂

# 無名小子

嘻哈大笑　轟動港九　第十二天

無名小子闖蕩江湖 身懷絕技遊戲人間

影評大讚　老少咸宜

特藝七彩 闊銀幕！

座無虛設 每日五場献映

新藝瑪國際榮譽發行！環球國際賣座名片

UNIVERSAL CITY STUDIOS

協利電影 G 多姿多采

麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　英華　觀塘　恒星　太平　太安　龍華　光華　美麗　寶宮　下期

兔年 賣座 最威 連日 滿瀉 今天 早請

惹火又惹笑・香艷兼有味

多謝 承蒙熱烈捧場 票房已破六十五萬 大關謹致萬分謝意 多謝

撈女語錄：天生我材必有用！千金散盡還復來！

# 撈女日記

PRETTY SWINDLER

金燕玲　唐菁　陳浩　沈殿霞　關山　高遠　陳麗麗　許紹雄　張森

有時嬲　香港兒不宜

出品人 吳協建　監製 吳協和

導演 陳浩

佳片如林 即將陸續推出献映

阿福搞世界　伊雷・陳依齡 主演

40人男僑（龍）　陳炳文 葛劍青 劉志榮 主演　導演 楊權

狼吻　陳鴻烈 鄧光榮 潘迎紫 主演

神女計光棍　伊雷 葛劍青 劉志榮 主演　導演 張森

李香琴 譚炳文 伊雷 主演　導演 林蔭雄

香港 陳李濟 藥廠

保嬰丹 專醫 兒科最喘

香港皇后大道中二二六號 電話：五一四三九一六〇 五一四六二二二

下期 大成 献映

大偷襲！大突破！火爆激烈驚心動魄

南斯拉夫英勇抗敵悲壯事蹟

# 虎將雄風百萬兵

午夜七度場：大受讚譽

反法西斯正義鬥爭！自由萬歲！

理查波頓 雅丹 胡史 主演

PARTISAN

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

## 花邊雜文

# 忙中有錯與要不得的錯

·立子·

前些日子裏，某同文提到他報刊一新聞稿，述及港澳輪船可能恢復，他說當是「港穗輪船」之訛，港澳輪船，他二十五年前來港即見，直到目前。

這類情形，香港報紙常見，由于人手較少，爭取時期。在舊日上海的大報館，校對主任可能亦予發現給改正了。由于彼時彼地，校對主任的地位與待遇等于一位高級編輯，他有豐富的常識。

一九七〇年大家對世界杯足球比賽很注意，有次我從一份報紙上注意英國戰羅馬尼亞的戰果，提到英國有二億五千萬人口在電視機前看，幾佔英國人口的半數，其實是二千五百萬，給多加一個圈了，亦可能發稿時太匆促而已。

此刻維多利港中來了一艘「伊利沙白皇后號二世」，係現役客船中最大又最豪華者，亦比舊日的「伊利沙白皇后」、「瑪麗皇后」與法國的「諾曼第」已小了一萬幾千噸，令我溫起我在香港過第一個端午是二十五年前，在港島某台一個朋友家中俯瞰維多利亞港，中有一艘美國航空母艦，有一雜誌把此母艦作爲封面，在說明文字上說它長八百公尺，其實係八百呎，近年日本造的四十餘萬噸油船，也不過闊一些，長亦僅祇一千多呎，不到四百公尺，當時我心裏不甚原諒，後來此類情況看得多，又知此間新聞界情況，以爲一切都不必大驚小怪，都是未可厚非呢！

我有一個朋友曾經担任某報副刊編輯，多天他發稿，懶得脫大衣，也懶得坐下，在他燃上第二枝香烟前已出報館，由于他兼職多，而該報的待遇亦低，不能怪他太不細心。

上海同文舊白黑兒去世逾二十載，有年他對某報發連載稿多段，刊出後，一、二、三、四、五續稿，竟顛倒而成五、四、三、二、一，當他太太剪稿時始發現。所奇者，是該報館無人注意到，如此忙中有錯，比較嚴重，迄今並未發生同樣事情。

有些錯誤，更要不得，某外地華文報上記一題者「聖誓日蒞」，報紙在印刷時，發現此中之「蒞」訛爲「降」，馬上停機，再大費手續後才改過。外人不知此事，係該報負責人自己告訴我的朋友，此君乃在樽前傳播了。

## 新的時代

·何行·

飽聞多睜大眼看住穆人傑問：「我們自己經營建造各種大廈？我怎會以前想不到的？」

「因爲你一直是在改建倉庫上設法。」穆人傑笑說：「想不到改變，我們看情形如何，不過這地方發展，至少是要三五年的，不用忙，我們慢慢來。」

「有關你的住宅，那天我和琳達是在商量，是要替你定做幾堂傢俬，我們有現成的木匠和好傢匠，裝修內部是可隨自己心意的，不知你歡喜怎樣的形式？」

「不！這不必操心。」飽聞多笑說：「這方面我是在自己設計，我知道了內裏廚房的尺寸，我們現在用的傢俬，亦算是考究的，很可能翻一翻新，在第二座應用的，我們第一座自己住的，我已看好一堂傢俬了，那是酸枝的，是七八十年的東西，太古老笨重，由一家專收這種傢俬的店，由一家故家收了下來，我化十五萬買下來，重新翻過，這是包括客廳全副傢俬，有桌椅，花架，長几，屏風等，還有書房和臥室傢俬。」

「這家店當初收進時不過三萬元，那是香港剛亂時這故家逃離香港便宜賣掉的，他們不肯另碎拆開賣，總算是找到我這個買主了，大小有三十二件，對我來說，還是便宜的，新做沒有這材料，化三十萬亦做不到。」

穆人傑笑笑說：「那末你心裏必定要古色古香了，你是看過家父所住的一間宮殿式內裏佈置的，有許多地方是自己設計的，這樣內部設計好不好？」

「不不！」飽聞多慌忙雙手亂搖說：「我太富麗堂皇了，會住的不舒服，古樸一點好，我心中想，如何裝修，亦有樣子，都已交給薌治先生了，他會替我設計的，你們吩咐薌治先生，還是我自己和他說好。我最歡喜的是書房中傢俬，櫥櫃和桌椅，還有一張湘妃榻，夏天在書房中午睡，那是再好沒有了，老實說，有了這住宅，我平生的心願已足了。」

「好好！由你自己設計。」穆人傑笑說：「將來種花養魚，有得你發展了，不過有一種事，是十分煞風景的，那是雨季，打起大風來，會把花木摧毀，大雨不止，湖水漲起來把魚沖走的。在小說中看到，上有天堂，下有蘇杭，杭州有西湖，名氣十分響，但說以前住在蘇州，真是天堂，這是魚米之鄉，十分富饒，因此蘇州城內的住宅，大戶人家，家家有花園和湖沼，亭台樓閣，都比我們的穆家園林大。那邊沒有雨季和風季，一年中最多有一二場大雨，平時常有的是小雨，所謂和風細雨，詩中清明時節雨紛紛，都是牛毛細雨，像這種雨香港是沒有，落過幾天幾夜，香港祇有陣頭雨。」

## 夜鳴劍

文 黃鶯　楚子

### 一七九　副本仍在

霧散了，兩人已走下山來了，山下一片青葱田野，遙近莊村，在拂曉中，更見是清麗明淨，倒似是一幅青綠山水畫。

于詩道：「眞美。」龍子靈笑道：「安得天下太平，在山巔水涯，風景最好的地方，築廬而居。」于詩笑道：「這是士大夫的想法，他們刮得了民脂民膏，又怕老百姓有一天與他算帳，他們便想到找得地方避世，既可以自享清福，又可以避了人家尋仇。」

龍子靈從來只想到淡薄名利，退隱山林，自得其樂，他倒也羨慕那一些。而今聽于詩幾句話，才覺得退隱也大有文章，並不能從表面看事情，于詩笑道：「世事都是如此，表面是一套，底下是一套。」

龍子靈道：「你說的是，就是歷史，也是官家說的一套，實際的又是另一套。」于詩道：「所以看事情，如只看表面，便易上當，那些提倡清高的人，就可能最不清高，要由清高兩字來洗脫他的污濁，又何必一定大談清高，生怕別人不知。」龍子靈道：「想不到你懂得許多道理。」于詩道：「以前是不懂的，離家之後，見了些東西，也聽了些東西，所以眼界也開了。」龍子靈道：「是的，江湖中可以學到很多東西。」于詩也笑道：「也有很多壞東西。」龍子靈笑道：「壞東西有時也變了好東西。」于詩也笑了，兩人談得十分投契，不覺已走到平原地帶，卻原來他們昨夕上山是在山的另一面，今天下山又在別一面，所以風景大大不同，對他們來說，都是十分新鮮的，這一帶，地勢平坦，可見是漸漸地遠離山區了，可是劍在那兒，還是全無綫索。

兩人已有點累了，子靈道：「我們找個地方歇歇如何。」于詩道：「找點水喝。」子靈道：「那邊有人家。」果然在田野那邊，有一條小村，已有人出門到田間工作了。在鄉間，人們都是在天亮之前起床的，農忙的時候，很早便下田了，平常也會到田間來看看農作物的生長，子靈道：「我們到村裏去如何。」

于詩笑道：「在路上，一連幾處都出事，我們也要提高警惕。」龍子靈道：「是呀，出門之人，要步步爲營，才不會出錯，要知道好人壞人，額上沒有字的，全憑我們一雙眼看出來，在他們未幹壞事之前，那容易看得出，所以我們真要十分謹慎。」

于詩面上一紅，她覺得投到了弄和尚寺中，實是自己大意，要不然，也不會出了很大麻煩，還好出了這麻煩，才把大魔頭與弄和尚幾個人都殺掉，替社會除害，少了一些人去爭奪那口寶劍。龍子靈突然想起了一件事情，道：「聽道在你投寺之前，有人曾夜探過那寺門。」于詩道：「是的，我聽過幾個小沙彌如此說。」龍子靈道：「然則此人是誰？」于詩道：「這個不知道，只聽到和尚們說，沒有損失什麼。」

龍子靈道：「我們不要投村了，快趕回去。」于詩道：「爲什麼？」龍子靈道：「我們可能找到一些什麼，既然那夜行人找不到，而今和尚盡死，我們便可能找得到。」

龍子靈並沒有說出劍訣，他知道寺中可能還藏有副本的，副本落在別人之手，也不是一件好事，他已等了正本、副本也要並得，要不然，也得把它毀了。于詩道：「然則我們如何？」龍子靈道：「趕去看看。」

## 西洋怪異錄

·稚名·

### 秘密抽屜

轉眼又是星期六，這個晚上我雖然加了班，還得帶着商行裏的「殘業」回到家裏去做。回到家裏的那稍事休息，我即坐在新購回來的那張書桌前面，繼續我的工作。我把一瓶啤酒放在腳邊，做倦了便伸手把它拿起來呷幾口。本來，在我剛才休息的時候，我早已經想起了海倫，但因爲工作的關係，我不能停下來去從事我的幻想，我一路直至我的工作已經完成了大部份，我才準備把其餘的留待明天禮拜天才繼續，於是我把文件往旁一推，然後仰後靠在椅背上，拿起啤酒又喝了一大口。當我呷完了那口酒，而低下頭來時，視綫所及，就是那書桌背後那排格子層。於是我記起了那隻秘密抽屜，這隻秘密抽屜是在左邊第一隻抽屜後面的，這麼說來，其他的小抽屜後面，是否也會有着秘密抽屜呢？

這一個星期的忙碌，秘密抽屜的事使我差點兒完全忘記了，白天在商行裏面，忙這忙那，沒有停過手，晚上回到家裏，已經累得懨懨欲睡，那裏還有功夫去找尋其他的秘密抽屜？現在，工作已經完成了大部份，明天又是假期，睡晚一點也不成問題，於是我便決計找尋一下，看看還有沒有其他的秘密抽屜。

不知怎的，我首先便看中正面當中的那一格，我把那一格的小抽屜拉了出來，像上次檢查左邊的那隻那樣，把手伸進那空格裏摸索。了一會，果然，手指又給我摸到一條橫溝，我拿手指搭住那條橫溝一拉，又給我拉了一隻秘密抽屜出來。

我相信這個世界還留着許多的秘密，要科學家進行研究的，尤其是我這次的經驗，恐怕任何科學家也無法予以解釋。

記得上個星期日的深夜，我才站在布律根郵局遞延信件處理部門領口的那隻信箱前面，手裏拿着的就是寄給海倫的信，信口封了，還貼了十足的郵票。當時我站着的地點，就是一九五九年的布律根。我過着的，也是一九五九年的生活。然而，我卻要把這封一九五九年的信，寄給一八八二年時代的海倫。本來是可以的，如果寄給一個未來，那就必需等待一個時期，但我現在卻是寄給過去了，日子，當然是可以到達的了。問題卻是她會不會立刻回信。

但是，我這項顧慮即得到答案了。當我使用指尖把後截的那隻秘密抽屜拉出來的時候，我發現它裏面放着一張摺得四平八正的信箋，摺了四摺。我把它檢起來翻開，上面的墨水已經變黑了，同時，我用不着怎樣仔細的觀看，便認出了是海倫的筆跡。（十二）

## 香港竹枝詞

### 減價

到處皆見減價五折六折市招，生意之難，可以見矣。正是：

五折如何可夠皮
店中水靜與河飛
窗前睇者人多衆
光顧之人未可期

·半個詩人·

## 牛公邑傳

酒徒

## 艷婦心

·翠瑩·

### 一七七·貴婦是薄倖

「你要知道更多關於她的事情可不是？你不怕齷齪，我也不厭齷齪，她外表聰明、美麗、高貴、嫻淑，更要命的是情深萬種溫柔迷人，奪魄，但天曉得，在這幅衣包裹裏是怎樣的毒蝎大情人，你且慢得意，這樣子的一個美人，是不值得希罕的。她不會永遠忠心於任何男人，她不是人！你不會是最後的一個，我也許不是最初的一個吧！」

克林聽了，不由打了一個寒顫，他從來沒想到超正原來也是莎麗前度劉郎，他沉痛地側他。「請你快些說下去！」

超正看了克林一眼繼續說道：「她絕對自私，貪婪任性，但求目的，不擇手段，她心有所求，便不顧一切，她要得到我的時候，會不顧自己的胞姊的死活費盡陰謀，要破壞我們的婚約，正閤着科份的時候，卻來了個晴天霹靂的慘變，他有了比較我優秀的目標——就是他豐富的財產。她爲了要成爲一個高貴婦人，她曾幹出向死亡賭博的殘忍舉動。她自己親手毀滅了自己的胎兒。後來她繼續算計如願以償，我悔恨當時太過自私，沒有勇氣揭發，眼睜睜看着她害了他，他卻一點也不知情，他一直對待我那麼好，他是那麼的一個好人，可惜活在這骯髒的人世，他是太好了，我們沒有一個不是忘恩負義的混蛋，沒有一個對得起他。我別，你、和他所深愛崇拜的『好』妻子全沒有分別，都是壞蛋！」

超正哀悼好友的慘死，深恨自己初時的自私，熱淚盈眶十分難過，克林見了心裏沉重，俠地感到胸口重重的被壓着，很不好受。

「超正兄，我對不起你！請你再把崇志和莎麗的事詳細說下去好嗎？」他低着頭嘆氣。

「莎麗的野心只要有個限度，她也十分幸福的了，無奈她那可怕的慾望永無止境，她得到了一位好丈夫且貴爲有錢人家主婦，卻還企圖暗裏跟我再續前緣，她背叛丈夫，出賣姊姊，但我決不忍再幹對不起朋友和妻子的醜事。我爲了不願傷害妻子純潔的心，和打破好朋友的美夢，我唯有啞忍。在我最感狼狽的時候，而你這個傻瓜卻出現了。於是我得到了第二次的脫身，而他卻不免一死。唉！崇志一點錯也沒有，他就是太純真，太幼稚了，缺乏知人之明，他的錯，也許就是太好了吧！我對不起他！我沒有勇氣，但無論如何，我決不會想到，他竟因此而招殺身之禍的！」超正掩面痛苦。

「這樣說來，我也對不起他！但意外的事，不是我們可以避免的。」克林低喟。

「意外嗎？雖然法律和大家也認定他是死於意外，你們現在逍遙法外了。哼！張克林！一切也瞞不了我，我才不相信你會不清楚其中的內情？」他悲憤交集，追問着他。

## 意圖如此

先生：「大衛，你知道自由女神像爲什麼冗立在四週圍着水的地方呢？」大衛想了一會後說：「她大概高舉右手，想去小解，但她的先生沒有留意到她的要求。」（梁）

## 僑樂村

## 夕陽下

·活葉·

一抹殘陽，斜照在紅陽山上，也照在墳墓前，四週暮色淒迷，荒涼滿眼。楊影兒站在夕陽下，拈上一束鮮花，擺在他亡夫教授的荒塚前。

灰白的碑，大紅的字。這是教授的新墳，他的歸宿，一抔黃土，長埋五尺銅棺，人總是要死的。她長長吐了口氣，舉目望天。

暮色已四合。夜幕快來臨。她心底卻驀地感到有說不出的平靜。因爲人既死了，萬念俱灰，上次在墓前已爲他流過不少淚，而且淚枯成血，斑斑血淚，今番強忍着，讓它倒向肚裏，唯其這樣，心裏更悲酸欲絕，眼淚奪眶而出，她畢竟又哭到像個淚人兒！她想起，教授長眠在黃泉中，結束了著譽立說有過貢獻的學者底輝煌的歷程的一生，竟因了情愛，我雖不殺伯仁，伯仁由我而死！她想呀想的更不禁撫墳痛哭，一會，她暈了過去，伏在墓碑上。

幻夢把她帶到原來的濁世，一幕幕的浮現出教授的慈祥，又從「喜相逢」到結合、死亡……與自己底光榮演出的影像。一齣老夫老妻的羅曼蒂克演變到悲劇的結束——慘淡收場。

教授已是古稀的老人，是個出色的學者，才財俱備，特別是他底與生俱來的酷愛文學跟楊影兒恰是志同道合，天搭地設的一對，原來，影兒雖然從影，而且一片成名，但已是五十年代的事，在七十年代今天，顧已過氣，就因她有過這麼一個迷人的光榮亮相的虛名影像致人難以忘懷，再加上書香世代，今猶酷愛文學，而丈夫教授也湊巧，生前他底幽嫻貞靜的賢內助又恰在外國死于意外，這一來，教授孑然一身，落落寡合，使在一個書店裏跟楊影兒邂逅上，由於志趣相投，彼此的私心在竊慕着，教授做人經驗雖極豐富，也難免有情，而況同病相憐，影兒又歷盡滄桑，過去從影生活，雖然燦爛得一點，而年齡跟他也少不了許多，但愛慕作祟，終於成就了一段黃昏姻緣，之前，朋友也會屢予規勸，與這戀情爲時太晚，而且教授妻骨未寒，招人誹議，但識者自識，他倆卻吾行吾素，更認今之視昔，時代不同，年老的更不甘寂寞，相反的是晚年人更有一種高貴含蓄之美，那在思想與行動上都已淨化，如同夕陽般的寧靜動人，老懷解放，終至論婚，奈何情天恨海，精衛難填，由於愛深也切，老教授與影兒婚後不久，也便死了，只剩影兒哭香墳頭，醒來惆悵歡如夢。

## 鐸叔正傳

·甄賺·

### 同人唔同命，同傘唔同柄

二表嫂一想，我表哥果然沒有如他所說的爛賭行爲，反對之辭，便不怎樣激烈了。

我表哥振振有詞，曰：「我每次買張四重彩，等於買馬票，你爲人一生，買過馬票未？」

二表嫂只得曰：「買過，我公司每逢春夏秋三季，都合股買馬票，買咗大叠同來，由同事認股，我只好認一份。」

「爲什麼？」

「我不想執輸是也。如果萬一中了，同事們人人有份，唯獨我一個冇行，未免掃興。」

我表哥哈哈笑曰：「你既然亦買過馬票，那末你我便是同志，你買馬票，我買四重彩，彼此彼此。」

我表哥這一番話，把二表嫂折服了，今後她不敢反對表兄買四重彩。只聽我表兄曰：「自從四重彩開辦以來，我次次買一張，僅僅一張，由第一次生意值得五六十萬之時，我便是顧客，直到現時一千七百萬，我算是老主顧了。」

二表嫂冷冷的曰：「可惜從來未中過，最多只係中三疊。」

我表哥大笑曰：「所以我說，同人唔同命，同傘唔同柄，我買咗咁耐，次次交學費，表嫂卻一買即中，眞係好嘢之至。」

我表哥大讚極讚，同來之人，亦大讚特讚，卻讚我老婆眼光奇準，實好嘢過馬評家。

我太太給讚得唔好意思，曰：「阿鐸，大家咁高興，不如我們到外面去，吃一餐晚飯，由我請客，你說好嗎？」

在這種場合，我如何能說不好。

「好，好！你中了四重彩了，幸運之極，也該請客，諸位都有空賞面麼？」

我這一宣佈，廳中人人贊成，冇人反對。二表嫂笑曰：「咁點係呀，我地來向表嫂道賀，並非來打擾，而且，現在成九點鐘，大家都吃過晚飯了。」

我太太曰：「那末當作宵夜吧，我們到沙田吃燒乳鴿好不好？」

一片贊成之聲，唯一的反對者是我表兄。（九一三）

## 偵探小說

# 酒客

天風

一個夏末秋初的夜晚，力德酒店的生意很好，擠滿了顧客。

肉店老板威利斯陪白特博士打桌球，四個客人立在旁邊觀看。

打了一會桌球，威利斯持棒在手，偶然抬起頭來，向窗外看了一看，窗外是小花園，也放了幾張桌子，不愛熱鬧的酒客，便可坐在那裏喝酒閒談。夏天時候是涼快的，威利斯這時忽然掉轉頭，慌里慌張，問立在櫃檯裏面的少女說：

「伊娃！你不是說，昨天有生人闖到花園來嗎？」

「是的，」伊娃回答，「那人沒有在這裏喝過酒，偷偷摸摸，來過不止一次了！」

「我剛才看見有人爬籬笆，」威利斯道，「已經爬出去了。」

「現在有誰在花園裏喝酒？」白特博士問。

「只有史提夫一個人。」威利斯回答。

伊娃說：「那人也許是偷東西來的。我在老板面前，說過幾次，他總不肯相信，說我疑心生暗鬼。將來萬一失去東西，那時候，懊悔也來不及了，看他埋怨誰去！」

威利斯對伊娃說：「我們出去看一下。如果那人跑得不遠，我們去追，把他找回來，教訓他一頓，不准他再來。」

說罷，威利斯走到花園裏去，伊娃跟隨在後。

不一會，他們兩人走了回來，賊沒有追到，伊娃卻帶了幾隻空酒杯回到室內。她把空座位上客人用過的酒瓶酒杯，收拾進來了。

「外面很冷，」威利斯對伊娃說：「史提夫坐在那裏，難道不怕着了涼嗎？」

「史提夫真可憐，」伊娃說：「他好像發了痴，到我們這裏，祇顧喝酒，一句話也不說。」

「昨天我在路上遇見他，」威利斯說，「汽車開過去，他也不知道避讓。如果不是我煞手煞得快，他早就撞死了。」

白特博士聽到他們談論史提夫，忍不住插嘴說：「他的記憶力喪失了，因此有些半痴半呆。最近我正給他醫治，他這病馬上就會好起來的。」

威利斯又陪白特博士打了一會桌球。白特博士看天色不早，便戴上帽子，獨自回家去了。十分鐘後，威利斯忽然高聲大叫，店裏的酒客都大吃一驚。（一）

## 花鳥魚集

# 駁接四季桔

圖雯

四季桔除了要在這個時候進行翻新工作之外，接駁工作也是在這個時候進行。

不過，要做接駁工夫，必須先行種好砧木，用作砧木的多用檸檬，檸檬有兩種，一種是普通檸檬，另一種是粗皮檸檬，以粗皮檸檬最好，作砧木的檸檬多是用種子播種的，經過一年栽種之後，便可以作砧木了。新界的花農「檸檬頭」，或叫「腳」。

先把砧木的上截全部剪去，只留二三寸左右的樹幹，先把砧木用小刀切成一個三角形凹口，再在一株四季桔上選擇一枝壯健的枝條作駁穗，把這枝駁穗切傷表皮，使切傷的表皮的枝條剛好接合砧木的三角凹口，然後用透明膠紙包裹，跟住以水草紮穩，並且加上小竹一枝，使之紮牢，因爲砧木與駁穗接合之後，暫時不能離開母株，必須掛於母株上，等到全部癒合了，才切離母株，成爲新的植株。

這樣必須栽種一年至兩年，植株才可拿到年宵花市中出售，一株四季桔，由種砧木起，至移到年宵中出售，要經過三年的時間，試想想，一盆這樣的年花，只售十元八塊，花農的人工多麼不值錢。

（附圖：駁接後掛於母株上的四季桔。）

## 鐵石心腸

·司馬紅·

### 二一·被人抬進棺裏

金保羅簡直是風捲殘雲的一口氣吃了豬扒，牛扒，以及沙律，此外，喝完酒之後，再喝牛奶，另外吃了不少的麵包和馬鈴薯。

他以爲這一頓餐起碼吃了別人兩天的食糧，那麼多，一吃就吃得那麼飽，幾乎沒法站起來。

他覺得有些迷惘，昏沉，終於，再度失去知覺。

另外一次甦醒，仍是以前的樣子，他沒法動彈，睜開眼睛所看到的只是黑沉沉，似乎空氣中有着無形的壓力，而且設法張口，雖然他不知道那種狀態是怎樣子，但卻意味得到，必然是吃完了一餐之後，又給人送進黑棺，採用特殊的方法把他渾身綁牢，而且極有可能是咀上貼上了一塊膠布。

他的身體不能夠自由活動，腦袋卻是始終屬於他的，他能夠運用思想從回憶中搜索出零零碎碎的印象，把它拉成一條綫。

他恍然大悟，知道那是施姬娜對他的一種警戒，或者可以說是生與死之間的考驗，他可能繼續發生這種折磨，每天總是如此，躺在黑棺之內，餓透了，他的呼吸就痛苦到發生喘息之感，有人知道，便給他解除束縛，於是，他又得到一餐飽吃，假如是這樣子活下去，他只是一個活的死人。

施姬娜決不會無緣無故磨折他，跟着他又想像得到，胡局長說過，施姬娜是蘇聯派來的特務，另有一套手法，能夠把一個人的靈魂也改變過來，可能他現時就遭遇到這種折磨，而折磨他的用意，就是替他把靈魂改變。

不過，施姬娜始終沒有露臉，爲了甚麼呢？難道她只是拼命的磨折他，引以爲榮，就此獲得滿足了嗎？不會如此簡單！

連續有幾天他都是在別人擺佈之下過活，吃飽了就睡在黑棺，餓了就撥出來讓他吃個飽。

終於，他忍耐不住，他故意在另外一頓餐的時候，只吃沙律，甚麼東西都不吃，酒也不喝，但卻擺出了一副昏昏沉沉，就快跌進夢鄉的樣子，在他的想像中，一定有人走近，把他看做一包麵粉似的搬回黑棺之內。

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七　千里[illegible]

那琴姑一臉驚愕，[illegible]數，用雙手來接，神劍入手，劍身是她萬萬料不到如是之重，劍身往下一沉，但也只是微微一沉。

琴姑道：「好劍，難怪有那麼大的威力了。不瞞你們說，這兩日你們練劍之時，我亦曾暗中看到，不知怎生發出那般大的威力來。這就不怪洪千里自此劍出世後，便按兵不動，這數月來更百計千方，要將此劍奪到手了。好劍！」

說着，把劍在手中掂了一掂。又道：「這劍何止百斤，劍以輕靈爲主之說，自茲而後，是再不可信了。」

柯朗道：「此劍重一百二十斤，其實劍以輕靈爲主之說，不過由劍術而定，非不正確，此劍已屬寶兵刃，招術迥異，自當別論。」

琴姑點頭道：「閣偉論，足見高明。」

[illegible]那琴姑是在心中想道：「這少年不過是晚輩中人，武功也罷了，見識已如此高明，洪千里父子妄想與人家作對，豈不是自尋死路麼？」

柯朗忙道：「原來洪千里之所以按兵不動，是這個緣故？」

這疑團迄未曾解，別說他了，便古如風等一般寨裡莊中人，亦苦思不解，琴姑突然透露出來，他那會不追問。

琴姑道：「洪千里在此劍出世之後，曾匆匆返山一行，取去向所不用的軟骨散，我當時即已疑心他們所謀有阻，追問之下，才知是此劍之故。他說道：此劍無人可敵，威力無窮，若不取得，便難操勝算。這兩日我已親眼見到了，果眞奪天地造化。」

說罷，已把劍捧給柯朗，道：「若然今日我救你們，你們要謝，倒應該是謝此劍。」

柯朗與悔影不便客套，不由互望了一眼，那琴姑又已說道：「此劍在你們手中一天，洪千里父子便不敢妄動兵刃，自知不敵，知難而退，這不是可喜之事麼？快收好了。」

柯朗才知她的話意，忙接過劍來，仍交給胡沙，現下對琴姑的用心也完全明白，自是再不防範猜疑。

柯朗這才躬身問道：「琴姑悲天憫人，造福武林，晚輩等好生敬仰。」

（七一六）

## 村中人語

**馬票**

馬票銷路，竟不如前。人們已買了四重彩乎。

**吃虧**

加水費，人們有煩言。大廈不分錢，如何計算。

**安全處**

赤柱監獄安全乎，小偷安全乎。有愧于心，到處不安全。

**賺錢路線**

快車縮巴士收七毫。快車少停站，更慳汽油。

## 邪派高手

文：寶原　圖：秋風

### 這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重風濤阻歸鞭

凌起石他們走了七八里左右，來到一個墟集，舖子不多，也不大間，只有一些極普通的食物，但卻有許多生果，那些柚又大又甜，價錢又便宜，凌起石向店家買了一個籐織的軟籃，買了十多個柚，小寶笑起來說：「少爺，你要開舖頭做生意啦，買這許多？」

凌起石沒有說什麼，卻買了許多鹵牛肉、燒鵝、燒鴨這些吃的，看得竹瑩主僕倆面面相覷，不知他玩什麼把戲，祗好靜靜的看着。

「好了，買夠了；我們走吧！」凌起石說，並把三匹馬寄養在一個老大爺那裏，帶了吃的步行離開小市集，向西面走去。

路上，小寶問：「少爺，我們要這許多柚幹什麼？吃得了嗎？」

「誰知道呢，我也不知道，吃得了就吃，吃不了就帶回來也十分方便。」

「可是，你買那幅白布有什麼用？」

「這幅布的功用可大呢，我們的盤川都得靠這塊白布幫忙解決呢！」

「我不明白！」竹瑩說：「一塊白布怎會給我們盤川？再說，我也有錢，用不着靠它。」

凌起石道：「你有錢，我知道。但是，錢越多越好，怕多嗎？錢是不怕多的，不義的財，我們不要，取之有道，我們應該要，你們不用担心，我是取得十分合理的。」竹瑩說：「好吧，我看你的。」

「總要你說對，我就不會反對。」

「你們最好是不要太早下結論，等看過之後再說，免得後悔莫及，嗯，快走，要來不及了。」

凌起石走得快了，兩個女的也緊緊跟上，走羊腸，爬峭壁，又險又陡，走了好長一段時間，小寶有點應付不來時，凌起石就拉她一把，助她一臂，終於平安渡過艱難，來到一處草坪。

凌起石把手中柚果向地下輕放，欣然說：「到了，到了！窩弓園猛虎，設陷待靈狐！小寶，你到那邊去削兩根竹竿回來，不要太大，要直要長，快點回來，我等着用的，竹瑩，你守在這裏，我去抓兩隻大耗子回來。」

「大耗子？抓來做什麼？」

「要他的血。」

竹瑩把十多個柚果疊起來，成一個塔形，燒鵝、燒鴨、鹵牛肉等放在旁邊，然後退到三丈左右欣賞自己的傑作。忽聽得口哨聲響，本能地循聲望去，赫然發現兩個中年男子，一式的打扮，卻一胖一瘦，相映成趣，給人一個特殊而深刻的印象。

兩個漢子的猝然出現，使竹瑩嚇了一跳，不免多看幾眼，暗暗猜疑，兩個漢子見了柚果，變變走去柚果那邊，伸手摸腰，就要去取柚果。

「住手！你想幹什麼！」竹瑩大聲呼喝，他們果然不敢硬來，一齊側臉斜望，胖的一個毫無禮貌的說：「丫頭，你鬼叫什麼？老子口渴了，想食隻柚，怎樣？捨不得是不是？」

「哼，捨不得又怎樣，你可知道，聖人有說，不問自取便是賊也，你們想食柚，須得本姑娘同意才可以，你這麼呼呼喝喝，算什麼？」竹瑩面對兩個漢子，一點怯意也沒有。

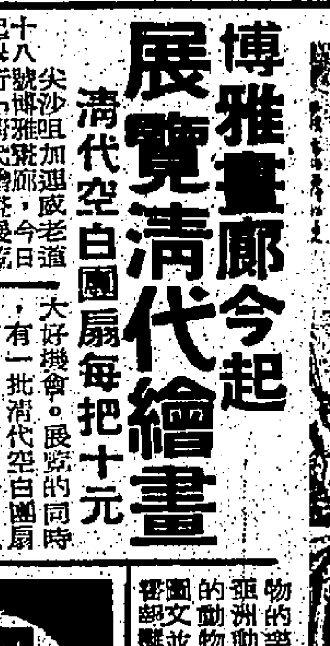
瘦的一個說：「胖豬，你怕了他，不敢動手了？」

胖的說：「瘦鬼，你狗叫什麼？我胖子幾時怕過人來？你說。」

「你不怕，怎麼不敢動手？」瘦的再追上一句。（四二一）

…ENCE L…ARY
- 3 MAR 1975
CITY HALL

# 華僑文化


石溪「山水」（三月三日起展出博雅畫廊）

## 博雅畫廊今起展覽清代繪畫

### 清代空白團扇每把十元

尖沙咀加連威老道十八號「博雅畫廊」，今日起舉行「清代繪畫展覽」，至十二日止，星期日休息。該展覽作者有：石溪、石濤、漸江、惲南田、黃道周、王石谷、黃慎、高翔、高鳳翰、高其佩、蔣[illegible]、李復堂、翁同和、顧弢庵、張敔、張宗蒼、汪防、徐枋、錢杜、錢馭、湯雨生、奚鐵生、費小松、黃鉞、高邕、馬元馭、金廷標、[illegible]詣、方薰、包世臣、王渠、邊壽民、任渭長等。內容有：山水、人物、花鳥、走獸等。展出作品、特別精彩。美術愛好者、不宜錯過這次欣賞的大好機會。展覽的同時，有一批清代空白團扇，每把十元，供各界人士選用和收藏云。

## 「今日世界」三月號出版

「今日世界」三月號五二九期出版，專輯爲「投資資金分析」。內頁彩色版有：用畫筆說故事的羅克維爾，內容要目有：科學與外交、新興工業、污染管制、我對限制戰略武器談判的看法、F—41雄貓型戰鬥機簡介、檢驗新生活方式的新城市、動

## 陳本老師題詩賀集成

東壁圖書集大成，如聞海外發天聲。開張文化堂堂陣，筆代強於百萬兵。
集成圖書公司法慶 乙卯初春 陳本

（圖爲珠海書院教授陳本，昨爲題賀集成圖書公司九龍北海街第三門市部開幕撰題之七絕詩）

## 嶺東劇藝社社長 陳天隱返港省親 劇藝界設筵歡宴

嶺東劇藝社社長陳天隱，旅美經商多年，日前返港省親。昨該社同人及劇藝界人士，假金輪酒樓設筵歡宴。參加者除主賓外，有黎覺奔、盛家興、鍾志明、陳朝傑、羅本能、何照銳、周少龍、葉夏利、徐韶生、姚漢傑、胡美齒、梁玉華、高丹牛、陳婉玲、劉嘉麗、羅賓、潘守業、李振忠、陳淑儀、謝少江、岑昌、陳美玲、王惠玲、麥珮貞、崔俐如、高妙桃、李萍、任伯江、陳廣、伍德生等數十人。宴前，主席陳朝傑致歡迎詞，並闡述本年度社務，及計劃推廣康樂活動；籌備註冊爲不牟利社團等。旋由陳天隱致詞，勗勉同寅努力發揚劇運，使此項藝術能傳至美洲各地；並表示社方數年來得到話劇界前輩協助發展社務，深感謝意；並即席致送錦旗與對社務及發展劇運有貢獻人士。隨後開筵歡宴，籌開敬桌，情形熱鬧。

「[illegible]」高美慶作（三月三日起展出博雅畫廊）

[illegible]、菊、石（李[illegible]畫）（三月三日起展出博雅畫廊）

紐約 大華 全冠
爆滿
歐洲公司 二次大戰 緊張刺激巨片
洛史德加 法蘭高尼路 亨利方達
七彩闊幕 暨無數演員合演
最後戰爭
THE LAST BATTLE
法西斯黨最高領袖墨索里尼之興亡史搬上銀幕 想當年與納粹軍井肩作戰，場場勝利！到如今遭聯盟國開始反攻，節節敗退！

京華 快樂
下期大盛獻映
血案重重 二連三接
調虎離山 聲東擊西
利刃一揮 身首異處
短劍破腹 陳屍公廁
全部在英國及加拿大實地特里爾攝製！特藝七彩 中文字幕上片
CAT AND MOUSE
如火殺人狂
卻德格拉斯 珍茜寶

利舞台 京英
下期
洲立公司 繼「大烏龍」「博士一笑」「狗仔行」笑料 奇謀妙計瘋狂笑片！
西方陳夢吉與荒唐鏡的扭計笑史 片上中文字幕 全部特麗七彩
萬噸笑料，一齊滾上！
扭計師爺藏寶椅
12 CHAIRS
法蘭基拉．倫 朗慕迪

利舞臺
最後三天 即日五場 勿失機會
希臘神話 老幼咸宜 全球推崇 一致好評
霸王伏魔
"THE ADVENTURES OF ULYSSES"
人人爭看 口碑載道
羅倫蒂斯最新傑作「滑鐵盧戰役」大製片家

東方 國賓 多利域 國華
輪票人龍整日不斷！
避免擠擁預售三天各場座票
日夜五場盛大獻映
李察遜．茱麗葉美露絲合演
安樂公司春季攻勢第一炮！ 兒童不宜觀看
BEHIND THE DOOR
嚇破胆
嚴重警告
「嚇破胆」一片，係最新發明之「眞實感電影」，觀衆在台前欣賞時，一如置身銀幕之上，遇有緊張驚險之場面，即如處於山崩地裂之環境中，與劇中人所感受者絕無二致。因此關係，倘觀衆中有健康情況欠佳，特別係患心臟衰弱者，切勿前來參觀，以免冒生命之危險，否則有不良後果，製片人與各戲院概不負責。

午夜場大爆．正場將映
康威 領銜
胡燕妮 監製主演
金燕玲 細皮白肉 大胆迎戰
邵音音
李氏電影公司輝煌巨獻

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

男人無此沙胆
殺胆胭脂虎
花花公子雜誌天體女郎
歌羅迪亞珍寧絲
大胆死女 乜都敢死 謀財害命 傷天害理 大殺三方 色字掛帥 驚天動地
兒童不宜觀看
新華 新都
下期盛大獻映
戴維斯公司緊張刺激香艷奇情大胆作

總統 京都 華盛頓 凱聲
快將 聯合盛大獻映 注意映期
哥倫比亞公司榮譽出品緊張刺激曲折情奇巨片
艷麗七彩 暢銷名著 真人真事 精湛演技 駭人結局
奧迪沙秘密檔案
一千一夜牛郎主角 莊威
美艷女星 麥斯美倫雪兒
瑪麗姐 領銜主演
第二次世界大戰後秘密納粹組織內幕大揭露！
納粹餘孽陰謀毀滅 勇記者拼死直搗虎穴

# 經濟及公共事務科

（十六） ·劉奇敏·

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (#16)

Question: (16) What are the chief characteristics of man's wants, and how are they met?

Answer: Man's wants tend to compete with one another. This is explained by the fact that as things are limited in supply, scarcity as economists call it, we often find ourselves deciding whether to do this or to do that. Time and money in particular are greatly demanded by people, and when our decisions involve these two things, we find that a choice must always be made. That wants are competitive can be seen from our everyday experiences. For instance, we have to decide whether we should spend the afternoon reading a novel or watching television, or whether we should do both but less of each. This also gives rise to the significance of marginal utility and the application of equi-marginal returns (or the Law of Substitution).

Another outstanding characteristic of human wants is that the number of our wants increases day after day. Each morning as we wake up we find ourselves wanting more things to make our lives happy and comfortable. Yesterday we were delighted to have a radio set; today we want a radiogram and tomorrow, it is certain that we will long to have a tape-recorder, and so on. This characteristic, however, does not apply so much to our basic wants as our secondary. If there is an advantage to be got from this characteristic, it probably lies in its ability to provide us an incentive for work. Another thing to be noted is that had it not been for this characteristic we should not have had a high standard of living as we have today. Our lives have thus been made more comfortable and easy.

Our wants are also generally joint. By this is meant that if we want to buy A commodity, we may also have to buy B commodity because both A and B commodities go together to satisfy our wants. As an example we can illustrate this in the case of gramophone and records. One is useless without the other. Cufflinks and tie-clips usually come in sets, because most boys prefer these to match in order to appear more elegant.

The last characteristic of man's wants is that they can be generally completely met. However great is our desire for a particular commodity there is a limit to this desire, so that we are often satisfied with what we have. This characteristic has hence given rise to the Law of Substitution which states that when we have got a certain minimum amount of each article, it is possible for us to replace A article for B article and et cetera.

Free goods and economic goods exist to satisfy man's wants. Free goods are those things that exist freely around us and which we can obtain without effort. The air we breathe, the sand with which children play by the beach, and the scenic landscapes of countries which never cease to fascinate us are classic examples of free goods.

Obviously, free goods alone cannot meet our wants, as we realize that our wants tend to grow in number as the years go by. If Nature fails to supply us enough things to meet our wants, then we have to produce them. Economic goods are thus produced to supplement free goods. These are things or services which are produced by our effort.

Often the gifts of Nature must be utilized if economic goods are to be produced. For instance, a tree standing alone in the forest is merely a tree, as it does not provide man any utility. But, through the expenditure of our time and effort we can turn the tree into many forms useful to us. For instance, the bark can be converted into paper which in turn can be used to make newspapers, magazines, text books, etc; and the trunk can be made into a boat or raft for convenient transport down the river; the wood can be turned into comfortable and attractive furniture.

It can be concluded that man's wants are met by the free gifts of Nature, and where these gifts are incapable of satisfying our wants our productive methods are employed to create economic wealth, thus ensuring that at all times our primary and secondary wants are met, no matter how competitive and numerous they are.

Exercise for next week

(17) Comment on the problem of juvenile delinquency in Hong Kong and mention how it may be tackled.


京都 凱聲

賣座鼎盛 第五週映！

每天五場！

新藝瑪國際公司榮譽發行 環球公司超級巨片！

AIRPORT 1975

國際機場一九七五

萬尺高空 勇鬥死神 渾身是胆 智勇無雙

高空離奇失事，聞所未聞！高空救援行動，見所未見！

影評大讚

金像影帝 查路登希士頓　「大亨小傳」女主角 嘉倫白烈　「國際機場」女主角 蓮黛白麗雅　「逃獄金剛」主角 佐治堅尼地　等廿二位紅星大會演

UNIVERSAL CITY STUDIOS

世界影壇石破天驚大製作！

港九影院聯合廣告

國泰

最後今天未看速看　今晚嬉笑怒罵

今天請早

今天請早　鬼馬惡門　they called him amen　三虎平西

今天五場續映　北京電影製片廠攝製 彩色歷史故事片

今天請早　男人寵物　兒童不宜　奇秘！

新聲　明珠　倫敦

爆滿！全線五場　撈女日記

今天五場續映　大三元　敢死隊

今天五場仍映　忠烈圖

戲院滿座觀衆滿意　撈女日記

昨天滿座今仍四場　男人寵物

片約限期映無多！　享風流！嘆風流！特大滾滾　滾紅滾綠風流賬　色香味全　兒童不宜　明珠　蘭姨

狂滿五場映　男人寵物　不宜兒童　花街肉債

海運　K 678091

新華　新都　金門

今天五場映

第五週映

今天五場　無名小子　My Name is Nobody　特藝七彩闊銀幕　百樂

狂滿今天請早　龍虎群英　FALL OF THE ROMAN EMPIRE　新華　老夫子　新都

初夜奇譚　男人寵物

好戲大傳唱彩！第二週　忠烈圖　各報影評一致讚好

連日狂滿今天五場　THE LAST BATTLE

第五週映　AIRPORT 1975　國際機場一九七五

今天聯合續映　撈女日記　津津有味

雙星伴月　飛天人　撈女日記

忠烈圖　蕩女偷情